THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA

ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

MUSIC LIBRARY

M1503
.D963
A5

UNIVERSITY OF N.C. AT CHAPEL HILL
00011132838

This item is due at the MUSIC LIBRARY
on the last date stamped below.

DATE DUE	DATE RET'D	DATE DUE	DATE RET'D

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

http://www.archive.org/details/antarcontehro00dupo

ANTAR

ANTAR

Académie Nationale de Musique et de Danse

ANTAR

Conte héroïque en quatre Actes et cinq Tableaux

de

CHEKRI GANEM

MUSIQUE

de

GABRIEL DUPONT

Partition Chant et Piano

Prix Net : 20 Francs

PARIS

AU MENESTREL, 2bis, rue Vivienne (2e arr.), HEUGEL

EDITEUR-PROPRIÉTAIRE POUR TOUS PAYS

Tous droits de représentation, de reproduction, d'arrangement, d'adaptation, de traduction et d'exécution réservés en tous pays.

ACADÉMIE NATIONALE DE MUSIQUE ET DE DANSE

ANTAR

CONTE HÉROÏQUE EN QUATRE ACTES ET CINQ TABLEAUX

Représenté pour la première fois au **Théâtre National de l'Opéra** *le 14 Mars 1921*

Décors du 1er et du 2e acte de MM. Ch. DUFRESNE et PAQUEREAU

Décors du 3e et du 4e acte de MM. RONSIN, Marc-Henri LAVERDET

DISTRIBUTION

ANTAR	*Ténor*	MM. FRANZ
CHEYBOUB, frère utérin d'Antar	*Baryton*	ROUARD
MALEK, émir des Beni-Abs, père d'Abla	*Basse*	DELMAS
AMARAT, émir	*Baryton*	NOTÉ
ZOBEIR, chef d'une tribu ennemie des Beni-Abs	*Ténor*	RAMBAUD
UN VIEUX BERGER	*Basse*	NARÇON
PREMIER BERGER	*Ténor*	G. DUBOIS
DEUXIÈME BERGER	*Baryton*	Y. NOEL
ABLA, fille de l'émir Malek	*Soprano*	Mmes Fanny HELDY
LA MÈRE D'ANTAR	*Mezzo-Soprano*	BARDOT
SELMA, suivante d'Abla	*Mezzo-Soprano*	Yvonne COURSO
LEILA, suivante d'Abla	*Soprano*	LAUTE-BRUN
Une voix de pâtre (coulisse)	*Soprano*	LAUTE-BRUN
NEDA, suivante d'Abla	*Soprano*	Jane LAVAL

1res DANSEUSES : Mlles DELSAUX, Y. DAUNT, C. BOS.

Chefs arabes, Guerriers, Bergers, Joueurs de sabre
Femmes de la tribu des Beni-Abs, Danseuses, Chanteuses.

La scène se passe en Arabie au début du VIIe siècle avant l'Islam.

Directeur : M. JACQUES ROUCHÉ

Chef des études musicales : M. CAMILLE CHEVILLARD.
Chef des services artistiques : M. MAXIME DETHOMAS.
Régisseur général : M. MERLE-FOREST.
Maître de ballet : M. LÉO STAATS.
Chef des chœurs : M. M. CHADEIGNE — Chef du chant : Mme KRIEGER — Régisseur de la scène : M. REFFET

TABLE

ACTE PREMIER

LE DÉSERT

Pages

INTRODUCTION 2

BERGERS ET GUERRIERS (coulisses) : *Ha! Ha!* 3
LA VOIX D'ANTAR (coulisses) : *Eiha! Eiha!* 5
PREMIER BERGER : *Quelle force! D'un coup il terrassa cheval et cavalier*.... 7
CHEYBOUB ET LES BERGERS : *Nos émirs rentrent de la chasse pour apprendre le grand danger*. 14
CHEYBOUB ET LES BERGERS : *Un peu d'eau, c'est tout mon butin* 18
MALEK, AMARAT : *Ma fille, je te l'ai promise* 27
CHEYBOUB : *Sa récompense, émir, est d'avoir réussi* 28
LA FOULE (coulisses) : *Antar est notre force! Salut au seul vainqueur!* 38
MALEK : *Tu viens de t'illustrer, Antar* 41
ANTAR : *Je ne viens pas demander un salaire*. 42
ZOBLIR : *Honte! Honte sur vous!* 43
LE VIEUX BERGER : *Ce n'est pas un salaire, Antar, qu'on te propose* 45
ANTAR : *Ma rose n'est qu'un rêve, un rêve insaisissable* 46
ANTAR : *Non, non! De vos serments, émirs, je vous délie*. 50
ANTAR : *Non, mon cœur, plus doucement. Fais que ta voix s'abaisse* 52
AMARAT : *Emir, ta fille m'est promise* 56
MALEK : *Alors, Antar, ton amour, je le vois, date moins que d'hier* 59
ANTAR : *Tout enfant, un soir, je l'ai cueilli dans les champs bleus du ciel* 61
AMARAT : *La perle du Désert à cet homme de rien!*. 66
MALEK : *Alors, je vais répondre à ta fierté native. — Selma, dis-nous la chanson* 68
SELMA (Chanson des Souhaits) : *Chamelles azaphirs aux colliers de saphirs* 70
ANTAR : *N'importe! Sa bouche a dû parfois la murmurer*. 72
LA FOULE : *Adieu! Que le ciel te conduise* 75
LA MÈRE D'ANTAR : *Tu pars, mon fils!* 77
LA VOIX D'ABLA (coulisses) : *Ah! Ah! Ah!*. 81
LES JEUNES FILLES : *Le Désert à cette heure ondule comme un champ* 82
LA MÈRE D'ANTAR : *Approche et joins, je t'en supplie, ta voix d'amoureuse*. . . . 83
ABLA : *Ne m'as-tu déjà gagnée*. 84
ANTAR : *Les deux amours, les deux tendresses. — J'étais l'humble ruisseau* 85
ABLA, LA MÈRE D'ANTAR, ANTAR, CHEYBOUB : *Adieu! Sans ce baiser, j'étais déjà conquise*. . 90
UNE VOIX DE PATRE (voix au loin, coulisses) : *Ah! Ah! Ah!*. 95

ACTE II

PREMIER TABLEAU. — **L'Oasis.**

INTRODUCTION. 99

ABLA : *O nuit, pareille à moi, sous tes voiles splendides on voit tes yeux brillants* . . . 100
SELMA : *Ah! pourquoi pleurer constamment?* 105

Pages.
SELMA (chanson) : *Le nom de l'aimé qu'on murmure* 108
AMARAT, MALEK : *Quand je t'ai rencontré, je venais de l'apprendre. Antar triomphe.* 115
ZOBEIR : *J'ai replié ma tente.* 120
MALEK : *Le papillon court à la flamme.* 126
ABLA, MALEK : *Me voici, père.* 127
MALEK : *Songe, ma fille, songe au bonheur, à la joie de te parer* 134
ABLA : *Quand les paroles sont des bulles pleines d'air.* 140
ABLA : *Mais en moi tout la crie, la réponse. — J'aime Antar!* 145
AMARAT : *Ne sait-elle donc pas qu'Antar est mort* 145
LA VOIX DE CHEYBOUB : *Ha! Ha! Ha!* 149
ABLA : *Non! Non! Ce n'est pas un linceul que je vois dans le ciel flotter...* 149
ABLA : *Est-ce son ombre, ce cavalier qui se profile, en tache sombre, sur le ciel clair?* 152
ABLA : *C'est son allure et son visage! Il marche, il court comme éperdu!* 155
ANTAR : *Abla! Abla! Ma bien-aimée!* 159
ABLA : *Laisse-moi boire, Antar, dans le creux de ta main* 161
ANTAR : *Je te vois! J'emplis de toi mes yeux* 164
ABLA : *Mon cœur chargé d'amour penche comme une branche sous les fruits* 167
ANTAR : *C'est le passé, nuit sombre! A présent, c'est le jour!* 171

DEUXIÈME TABLEAU. — **Même Décor.**

INTRODUCTION. 176

LES BERGERS : *Ornons, de ces feuillages verts, ces toits. — Préparons les feux!* 178
ZOBEIR : *O vieillard, pourquoi donc te courbes-tu si bas?* 184
LE VIEUX BERGER, CHEYBOUB, LES BERGERS : *Quel voyage admirable!...* 186
CHEYBOUB : *Toute une armée ailée prit la place d'Antar* 190
LA FOULE (coulisses) : *Vive Antar! Vive le vainqueur!* 196
MALEK : *Je suis heureux, mon fils, de te revoir* 203
ANTAR : *Ni le cœur, ni l'esprit d'Antar ne sont changés.* 204
CHEYBOUB : *C'est que l'on a compté sans moi* 210
MALEK : *Qu'il soit fait comme l'on désire.* 213
LES FEMMES, LA VOIX DE LEÏLA (coulisses) : *Eiha! Préparons les fards de Syrie.* 217
CHEYBOUB : *Amis, en attendant les danses. — Faut-il te mettre en goût?* 220
LE VIEUX BERGER : *Antar est, à présent, grand poète et guerrier* 225
ANTAR : *Tout mon passé d'amour* 228
LE VIEUX BERGER : *Que dit-on? Tu repars?* 231
ANTAR : *Vers un royaume qui se fonde* 232

BALLET : Entrée, SELMA, NEDA, LEÏLA 234
I. DANSE DES FILEUSES, avec chœur de femmes, LEÏLA, SELMA : *Nous filons du soir à l'aurore.* 235
II. DANSE DE LA SOIF, danse mimée avec chœurs 243
III. DANSE DU FEU, LEÏLA et chœur de femmes : *Que par sept fois, entre mes doigts, dans le feu glisse l'ambre* 259
IV. DANSE DES ROSES, danse lente 270
V. DANSE GÉNÉRALE ET CORTÈGE DE NOCES, avec double chœur de femmes, NEDA : *La sombre nuit de tes cheveux d'étoiles d'or est parsemée!* 274

AMARAT : *Leurs cris arrivent ma blessure* 287
ZOBEIR : *Ah! Je suis aveugle!* 291

ACTE III

UN DÉFILÉ DANS LA MONTAGNE

INTRODUCTION 268

LES VOIX DE LEÏLA ET SELMA (coulisses) : *D'avoir laisse cueillir sa fleur, l'oasis est en pleurs* . . 300
AMARAT, ZOBEIR : *C'est là son camp. — Ah! pourquoi m'as-tu fait attendre?* 305
LA FOULE (coulisses) : *Vive Antar! Vive le vainqueur!* 309
ANTAR, ABLA : *Souris, afin que le chemin s'éclaire. — Antar, mon nid est où vous êtes.* 314
ABLA : *On dirait un tendre visage* 315
ABLA : *Quel est-ce bruit? Là, derrière?* 317
ANTAR : *La nuit s'est faite brune pour te laisser briller.* . . 319
ABLA : *Encore ce bruit! J'ai peur!* 322
CHEYBOUB : *Qu'y a-t-il?* 323
ANTAR : *Mais de quoi donc suis-je attristé?* 327
CHEYBOUB : *Ha! Marche donc! Ah! tu ne peux pas!* 330
ZOBEIR : *Mes yeux sont vides! Mes yeux sont deux trous noirs et laids!* 334
ANTAR : *Non, je l'affirme! Et j'ignorais qu'au pauvre infirme j'insultais* 335
ANTAR : *Déjà du joug persan le roi Moundhir se dégagea. — Mais le couchant se dore* 342
ZOBEIR : *Ah! je sens s'illuminer mon âme* 348
ZOBEIR : *Ah! maudits, maudits soyez-vous, vous qui m'avez trompé!* . 353
ANTAR : *Mourir! Mourir ainsi! — Fais-moi du feu, Cheyboub.* 357

ACTE IV

INTERLUDE : La mort. 368

MÊME DÉCOR

CHEYBOUB : *Oui, ta voix, tout à l'heure, a dissipé leur doute* . . . . . 7[illegible]
ANTAR : *C'est donc près de ces rocs, dans cette large entaille, que je me placerai* . 8[illegible]
CHEYBOUB, LES GUERRIERS, LES BERGERS : *Allons, les premiers prêts, en tête* . . . . . [illegible]
LA VOIX D'ABLA, ANTAR : *Elle part tranquille et sereine. — Pars! Tu ne pars pas seule!* 4[illegible]
ANTAR : *Mon bon Cheyboub, il faut la rejoindre. — Je suis armé comme pour la bataille* . 4[illegible]
ANTAR : *Ah! mes forces manquent! Mais j'en ai doublé les vôtres!* 4[illegible]5
ANTAR : *Et maintenant, mon âme, ouvre tes ailes... Vole!* 4[illegible]
AMARAT : *Vivant! Vivant!* 4[illegible]5

Pour tout ce qui concerne la représentation, pour la location de la partition et des parties d'orchestre, des parties de chœurs, de la mise en scène, des dessins des décors et des costumes, s'adresser exclusivement à M. Heugel, Au Ménestrel, 2bis, *rue Vivienne, Paris (IIe), seul éditeur-propriétaire pour tous pays.*

Les représentations au piano, même fragmentaires, sont :: :: :: formellement interdites. :: :: ::

1518 7 2

ANTAR

Conte héroïque en 4 Actes & 5 Tableaux.

Poème
de
CHEKRI-GANEM.

Musique
de
GABRIEL DUPONT.

PREMIER ACTE

La scène représente le désert. Ce sont des dunes à perte de vue au pied desquelles croît une végétation maigre et rabougrie de lentisques, de chardons et de quelques palmiers très disséminés et courbés par les vents.

A droite, l'orée de l'oasis, un puits primitif entouré de palmiers verdoyants. Autour du puits, du côté du désert, le terrain est caillouteux et semé, au moment de l'action, de selles de chevaux, d'armes éparses, etc..... Des chevaux échappés, et qu'on ramène, s'ébrouent et piaffent pendant que des bergers font tourner la noria du puits et donnent de l'eau à ceux qui viennent de combattre.

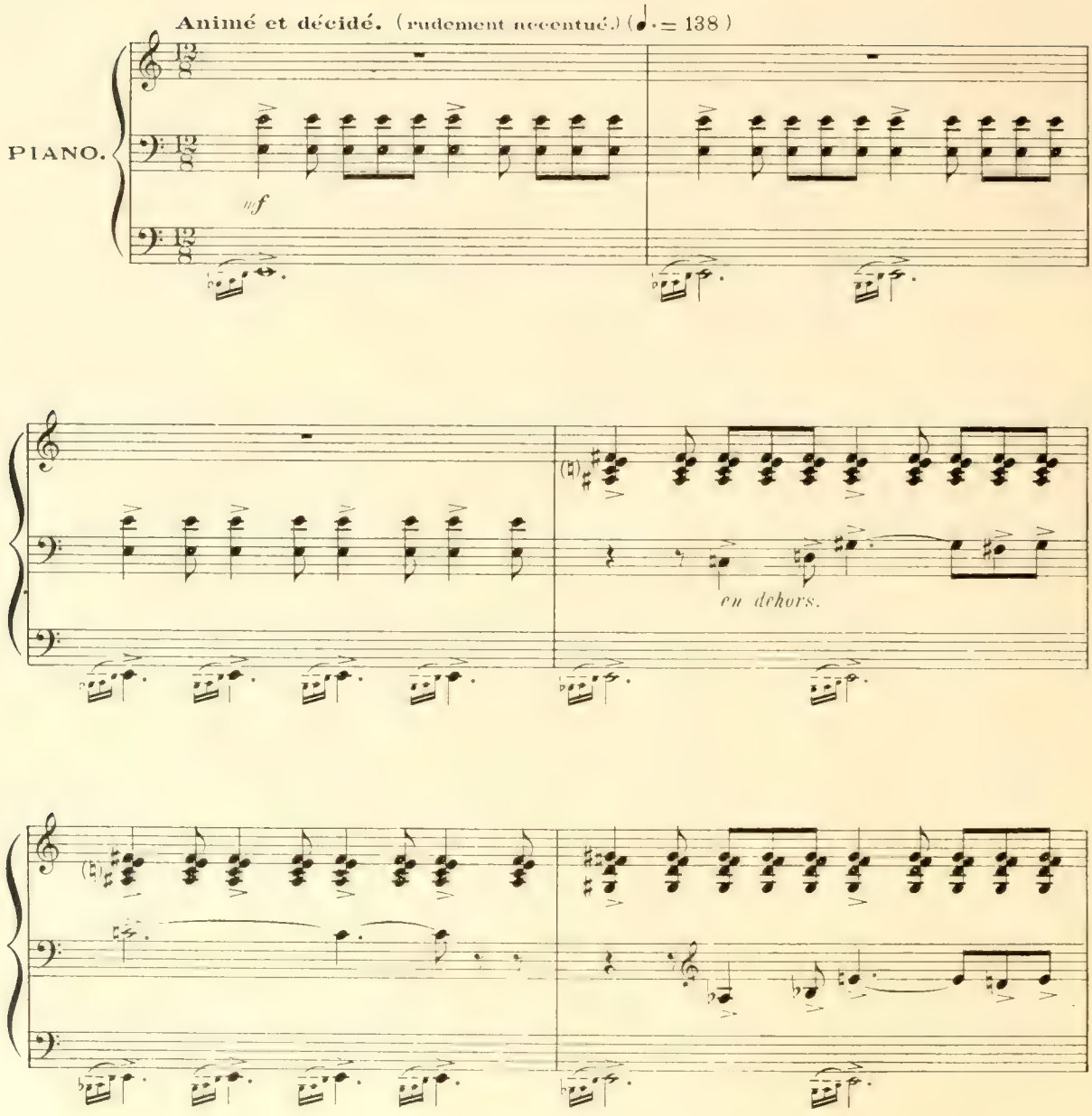
C'est l'après-midi.

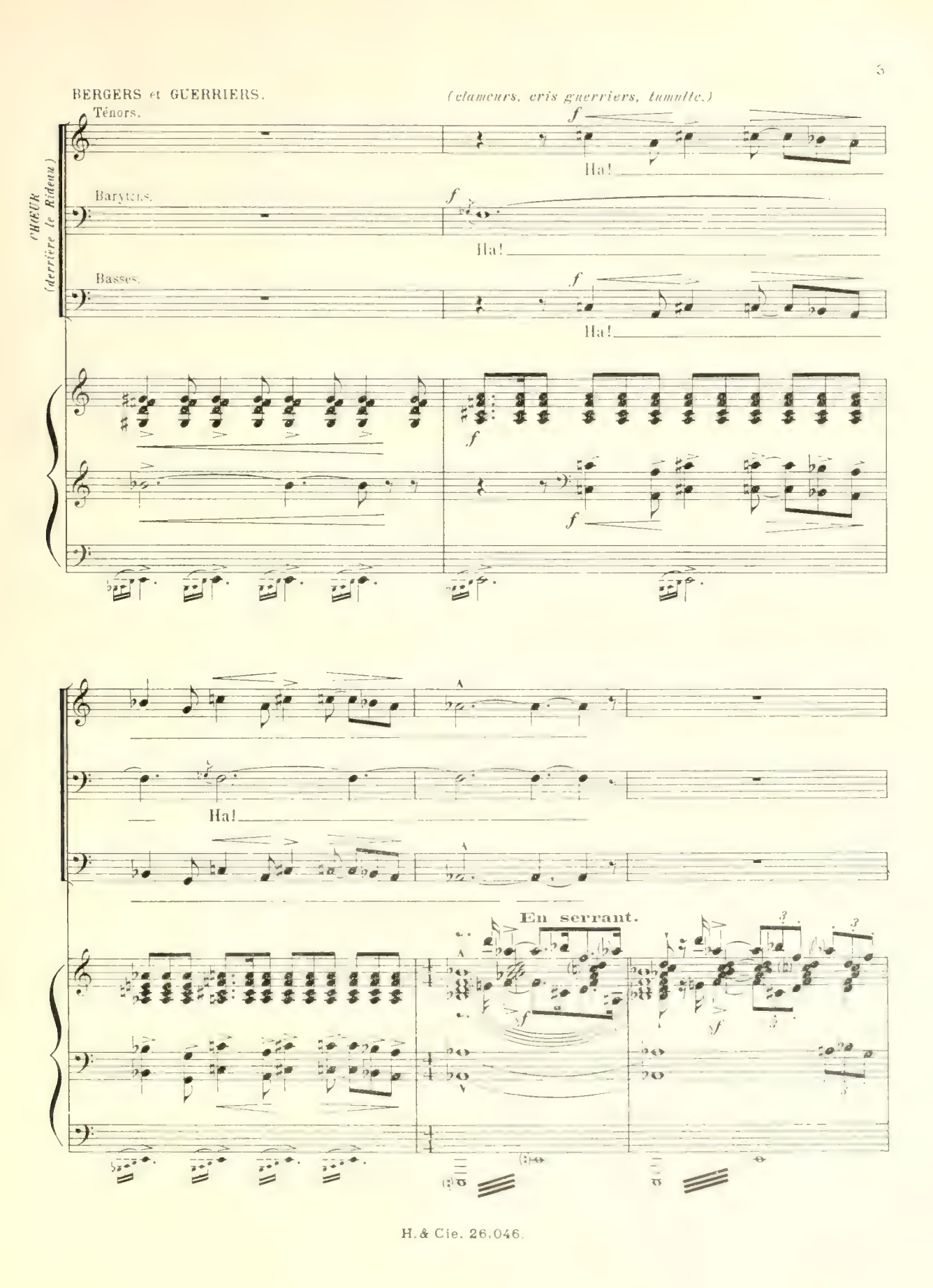
COPYRIGHT BY HEUGEL & Cie. 1921

AU MÉNESTREL, 2bis, Rue Vivienne. H. & Cie. 26.046. Paris, HEUGEL & Cie, Editeurs.

ACTE I.

Le Désert.




BERGERS et GUERRIERS.
(clameurs, cris guerriers, tumulte.)
Ténors.
Barytons.
Basses.
CHŒUR
(derrière le Rideau)
Ha!
Ha!
Ha!
Ha!
En serrant.

Ten.

Ha!

Baryt.

Ha!

Bass.

Ha!

Au Mouv!.

f

f

Ha!

Ha!

Ha!

En serrant.

f

La voix d'ANTAR.

ff

Ei - ha!

Au Mouv!.

sf

mf

La V. d'Ant.

sff

ff

sff

Ei - ha!

sf

sf

sf

f

CHŒUR

Basses *mf*

Au lever du rideau, clameurs, cris guerriers.

Ha!

RIDEAU.

più p

più p

f

m.g. m.d.

sf

tumulte. Antar, portant Abla dans ses bras, traverse la scène de gauche à droite. Il est suivi de

Tén.

Ha!

Baryt.

Ha! Ha! Ha!

Bass.

Ha! Ha!

Toujours même mouvement
(hardi et joyeux.)

Cheyboub et de deux bergers tenant Zobeir enchaîné. Ce groupe disparaît derrière Antar dans l'oasis.

Puis, à distance, arrivent des bergers, dont le nombre augmentera graduellement à mesure que l'action se déroulera.

Tén.

Ha! Ha!

Bass.

Ha! Ha!

ff sff

Ha!

ff sff

Ha!

ff sff

1er BERGER.

f

Quel - le for - ce! D'un

Toujours même mouvt animé.

mf

1er B.

coup il ter - rassa Chevalet cava - lier...

2e BERGER.

f

Puis il désen - la - ça La fil - le de Ma-

1er B.

Mais, a - vant, j'avais

2e B

- lek qu'on em - portait en crou - pe...

f

1er B.

vu, comme une her - be qu'on cou-pe, Tom - ber les en - ne - mis sous son sa - bre tor-

1er B.

- du...

Ten.

f

Les BERGERS. (1er Groupe)

Et son ru-gis-se - ment, l'avez - vous en-ten-

Bass.

f

Et son ru-gis-se - ment, l'avez - vous en-ten-

Modérez un peu. (♩ = 126)

f

mf

(lourdement accentué.)

Les B. 1er gr.

du, Quand A - bla lui cri - a de ve - nir à son

du, Quand A - bla lui cri - a de ve - nir à son

Ten.

mf

Les BERGERS. (2d Groupe) Bass.

Ah!

mf

Ah!

1er gr.

ai - de?..

ai - de?..

2d gr.

f

Il fal-lait le voir, é - cu - mant, bondis - sant, Son grand corps noir cou -

f

Il fal-lait le voir, é - cu - mant, bondis - sant, Son grand corps noir cou -

2d gr.

_vert de pous_sière et de sang!

_vert de pous_sière et de sang!

Ten.

(à 8) *f*

Un ca_valier fon_ça_ sur lui...

Des GUERRIERS.

Bass.

(à 8) *f*

... Mais

f

m.g.

Car le sa_bre d'An_tar,...

il cul_bu_ta rai_de...

...lan_cé comme un bâ_

m.d.

m.g.

des G.

...L'a - vait atteint au cou... Puis

- ton,.. ...juste au ras du men - ton.

m. d. m. g. m. d.

Tén.

Les BERGERS.

Bass.

f

Mais Zo - beir s'éloi -

il bondit, fai - sant autour de lui le vi - de...

des G.

Ha! Ha!

Au Mouv^t animé. (♩. = 138)

f

les B.

- gnait sur un cheval ra - pi - de;

f

Et sans Chey - boub, je crois, a - mis, qu'il serait

1er BERGER.

f

Il par-

2e BERGER.

f

Mais oui! Plus d'un de nous en fut té - moin...

Des BERGERS, *autour du puits.*

Tén. *(en riant)*

Chey - boub?...

les B.

loin...

f *f* *mf*

1er B.

_tit comme un trait, tout droit à sa pour_sui_te, At_tei_gnit, dé_pas_

cresc. poco a poco.

1er B.

_sa bientôt Zo_beir en fui_te...

2e BERGER.

...Lui bar_ra_ le che_min, le har_ce_

2e B.

_la... lui fit Perdre un temps préci_eux qu'An_tar mit à pro_

cresc. poco a poco.

2e B

_fit, Vous sa_vez tous com_ment.

Toujours animé.

Le vieux BERGER.

f

Zo - beir! ce grand guer - rier,

mf

Le v. B

Cet in - vain - cu, cet in - domp - ta - - - ble,

Le v. B.

Vous l'a - vez vu mordre le sa - - ble

CHEYBOUB, *venant de l'oasis.*

mf léger.

Nos é - mirs ren - trent de la

Le v. B.

Et de - ve - nir son pri - son - nier!

Ch.

chas - se Pour ap - prendre le grand dan - ger Que vient de cou - rir en leur

Ch.

pla - ce Ce - lui qui n'est que leur ber - ger.

En cédant.

Ch.

Ma - lek, dont la fille est sauvé - e, A - ma - rat, fu - tur pos - sesseur De

Modéré. (léger et avec esprit.)
(♩=96)

Ch.

cet - te per - le re - trou - vé - e, Mau - dis - sent pourtant son sauveur.

Ch.

mf

Ils ont peur de sa jeu_ne gloi_re Dont l'é_clat leur bles_se les yeux.

mf

Ch.

f

Au_cun ac_te n'est mé_ri_toi_re Fait par un berger, non par

En serrant. **Cédez.**

f

Ch.

sf

eux.

BERGERS et GUERRIERS.

ff

Vive An_tar, dont la jeu_ne gloi_re

ff

Vive An_tar, dont la jeu_ne gloi_re

1er Mouvt. (animé et décidé.)

ff

sff

Ch.

mf

Eh! les amis, quant au bu_

B. et G.

Met de la fier_té dans nos yeux!

Met de la fier_té dans nos yeux!

ff

mf

Ch.

_tin, Il est à vous, a dit mon frè_re, En entier, comme à l'or_di_nai_re... Antar_

Ch.

f

sf

_ ne garde rien, Sauf Zobeir_ et sa lance.

2e BERGER.

mf

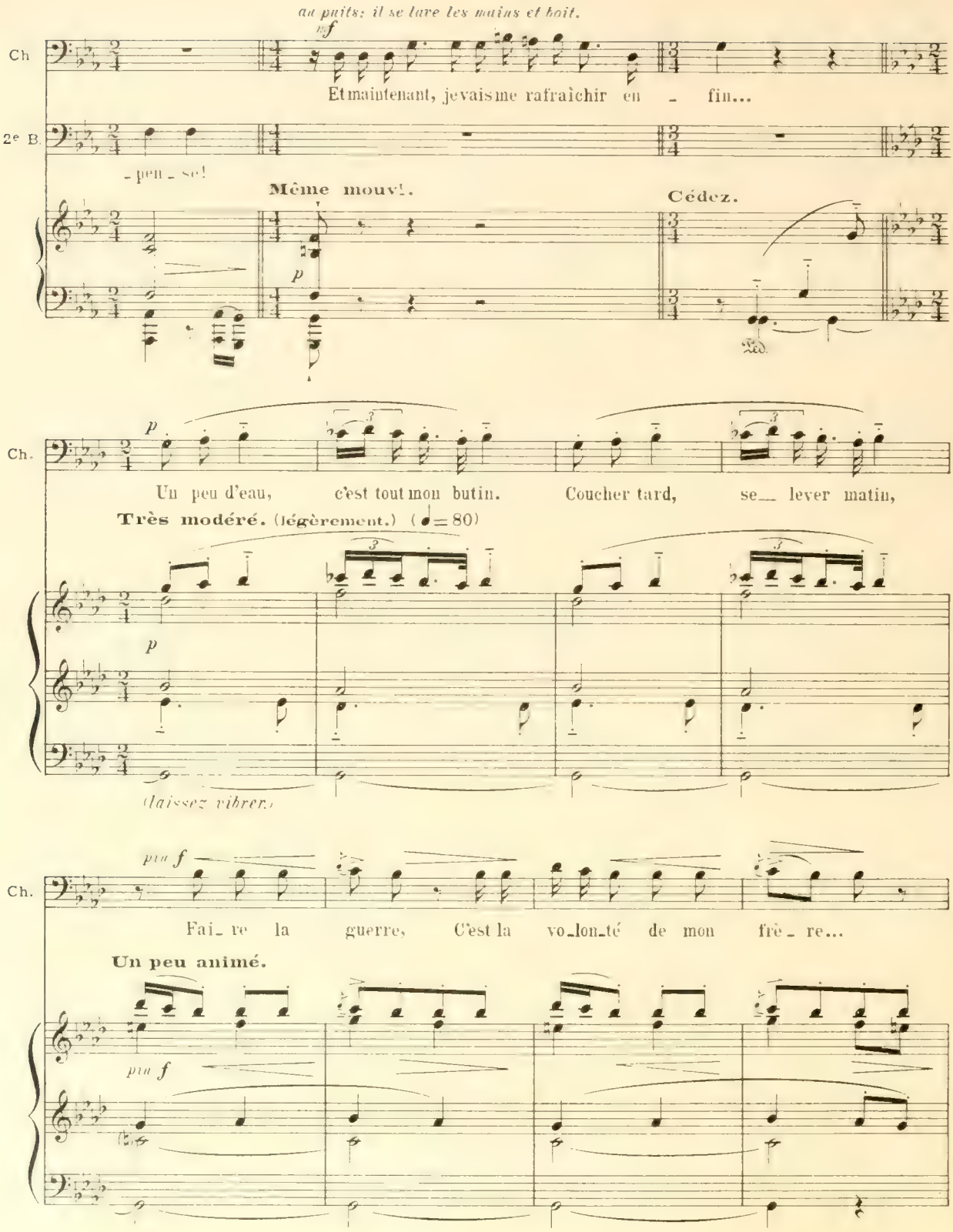
Que le ciel le récom_

En cédant.

Plus lent.

f

f


au puits: il se lave les mains et boit.
Ch
Et maintenant, je vais me rafraîchir en - fin...
2e B.
- peu - se!
Même mouv!.
Cédez.
Ch.
Un peu d'eau, c'est tout mon butin. Coucher tard, se_ lever matin,
Très modéré. (légèrement.) (♩= 80)
(laissez vibrer.)
Ch.
Fai_ re la guerre, C'est la vo_lon_té de mon frè_ re...
Un peu animé.

Ch.

p

Ber - ger, c'est son mé-tier; se bat - -

p

Ch.

mf *cresc. poco a poco.*

- tre, son des-tin. N'a - voir jamais ni feu, ni bien, Ga - gner beaucoup, ne garder rien,

En serrant. *cresc. poco a poco.*

mf *sf* *sf*

Ch.

ff

Fai-re la guer-re, C'est la de - vi - se de mon frè - re... Qu'y

sf *sf*

Ch.

ff

fai-re? La

Des CHEFS, *arrivant de l'oasis.*

Basses.

f

Que lui reste-t-il donc à lui de sa vie - toi - re?

Décidé. (♩ = 116)

f

Ch. gloi - re!

Basses. Des BERGERS. *mf* La gloi - re!

Ténors. Les CHEFS. *f* Toi, son frère, dis-nous en -

Plus lent. *sf* *mf*

Décidé. *f*

Les Ch. - fin, Veux-tu de la poudre d'or fin, Des ju - ments, de l'en -

sf

CHEYBOUB. *(riant et buvant.)* *f* *mf* Moi, je veux

Les Ch. - cens sy - rien Ou de l'i - voi - re?

Librement. *sf*

Ch.

boi - re!

L'HEUR (dans la coulisse)

Tén.

f

An_tar, An - tar est no - tre for - ce! Sa_lut, sa -

Bass.

f

An_tar, An - tar est no - tre for - ce! Sa_lut, sa -

Décidé et rude. (avec une joie sauvage.)
(♩=112)

mf

f

Ch. (coul.)

- lut au seul vain - queur! Du chêne il est le

- lut au seul vain - queur! Du chêne il est le

f

Ch. (coul.)

cœur, Nous en som - mes l'é - cor - ce. Antar, An -

cœur, Nous en som - mes l'é - cor - ce. Antar, An -

ff

sf

f

CHEYBOUB.

Criez, chan - tez!

Ch (coul.)

- tar est no - tre for - ce!

- tar est no - tre for - ce!

Cédez.

Modéré. (souple, mais bien rythmé.)

(♩.=80)

sff

p

Ch.

mf

Bien_tôt le maî_tre Vous pu_ni_ra de vos_chansons!

Les BERGERS.

f

Ma_lek pourra-t-il mé_con_naî_tre Ce qu'au vainqueur

Ma_lek pourra-t-il mé_con_naî_tre Ce qu'au vainqueur

CHEYBOUB.

mf

Naïfs!.. Na_ïfs!.. Ce qu'Antar

les B.

nous devons?

nous devons?

Cédez.

sf

Au Mouvt.

p

Ch

— vient de fai - re, De Ma - lek — dou - ble — le sou - ci...

Cédez un peu.

p

Le vieux BERGER.

mf

Pourtant — il est fils de son frè - re...

Modéré et calme.

CHEYBOUB. *(avec respect.)*

p

Mais sa mère est la mienne aus - si...

(au vieux Berger.)

mf

A toi

Plus animé.

mf

Ch.

faut - il donc qu'on ap - pren - ne Qu'un en -

Ch

- fant, né d'un sang pa - reil, Quoi qu'il fasse et

Ch.

quoi qu'il de-vien - ne, Ne peut a - voir place au so - leil!

Le vieux BERGER.

Mais en - fin Ma - lek lui doit sa fil - le!

CHEYBOUB.

p (riant et jouant sur le mot.)

Si le jeune é - mir y con - sent...

Tén.

Les CHEFS.

Bass.

f

N'impor - - te! Nous vou - lons, nous au - tres, Ce soir, I -

f

N'impor - - te! Nous vou - lons, nous au - tres, Ce soir. I -

Décidé.

les C.

- ci, de - vant vous et les vô - tres, Le voir.

- ci, de - vant vous et les vô - tres, Le voir.

les C.

Nous voulons, en - fin, de lui-mê - me Sa - voir Ce qu'il souhaite et

Nous voulons, en - fin, de lui-mê - me Sa - voir Ce qu'il sou -

montrant Malek venant lentement de l'oasis avec Amarat. Quelques Chefs leur font escorte.

CHEYBOUB.

D'ailleurs, re_gar_

les C.

ce qu'il aime Avoir.

_ haute Avoir.

Ch.

_ dez comme on gril _ le De se montrer re_con_nais _ sant!

En cédant.

MALEK. *(à Amarat.)*

Ma fil _ le, je te l'ai promi_se Et tu l'auras mal_gré leurs cris.

Lourd et sombre. (♩=92)

AMARAT.

Tu peux dispo_ser à ta gui_se De mes ri_ches _ ses pour son

MALEK, *s'avançant vers les Chefs et les Bergers.*

On m'a dit _ que, dans notre ab_sence, Antar, le ber_

Am

prix.

Cédez un peu. **Un peu plus animé.** (♩.=108)

Mk.

_ger, fut parfait Et qu'il mé_ri_te ré_com_pen_se.

Cedez.

CHEYBOUB. (*hautain et narquois.*)

Sa récom_ _ pense, é_mir, est d'a_voir ré_us_si _

Modéré. (♩.=80)

Ch.

A nous permettre à tous d'être i - ci: Tel é - mir re-trou-

f

Ch.

- vant sa fil - le, L'au - tre son bien et son troupeau,

Ch.

f

Un autre in-tac - te sa fa-mil - le, Et nous in-tac - te

f

Ch.

sf

no - tre peau!

AMARAT.

f

Quelle allure et quelle in - solen - ce!

Animé et rudement accentué.

f

(à Malek.)

Ch. *mf*

Voi - là comment, en - votre absen - ce, Il fut parfait... Ce-la vaut-il

Modéré.

mf

Ch. *p*

ta ré - compen - se?

AMARAT.

f

Quelle au - dace! Et quel piteux as-pect!

Cédez.

p

Animé.

f

Am.

C'est trop nous manquer de res - pect... Tu n'es pas - An-tar?...

sf *mf*

sf En serrant.

p

CHEYBOUB. (se contenant.)

mf *più f*

Oh! non... cer - te! Ce serait, mon é - mir, - ta perte Si j'é - tais lui!...

cresc. poco a poco.

Cédez.

sf

Ch.

f *mf* *cresc.*

Ha! Mon burnous seul au sien ressemble, Tous

Modéré. (pesant et bien rythmé.)

(♩. = 92)

cresc. poco a poco.

sf

Ch.

f

deux se sont bat_tus en_sem_ble Tout au_jourd' hui...

sf

Ch.

(gaillardement.)

f

Et s'il montre ses déchi_ru_res, C'est qu'il les prend pour des blessu_res;

Bien modéré. (♩ = 100)

f

Ch.

f

Mais il a tort: Pour par_ler sans qu'on le ru_doie, Il

sf

Ch. faut qu'il soit tis - sé de soie - Et brodé d'or!

Ten. Les BERGERS. Bass.

Bra - vo, Cheyboub! Ha, ha!

Bra - vo, Cheyboub! Ha, ha!

Ch. Non, non, Si - len - ce! Devant ces bur - nous d'o - pu - len - ce,

les B. Bien dit!

Bien dit!

Cédez un peu. Au Mouv!.

Ch. Har - des fai - tes à coups de lan - ce Comme un ta - mis,

Ch.

Vous a - vez trop d'yeux, trop d'o - reil - les, Vous a - vez trop d'yeux, trop d'o - reil - les Pour pré -

Ch.

- tendre a - voir ces mer - veil - les Qu'on nomme: a - mis!

Cédez un peu.

Au Mouv!..

ff

Ch.

Ten.

ff

Bra - vo, Cheyboub! Ha! Ha! bra - vo! Ha! Ha! Ha! Bien dit, bien

LES BERGERS.

Bass.

ff

Bra - vo, Cheyboub! Ha! Ha! bra - vo! Ha! Ha! Ha! Bien dit, bien

Ch.

rf

Bravo pour An - tar, mes a - mis! Ce que je dis de bien, c'est son semis

les B.

dit!

dit!

Un peu plus lent.

mf

Ch.

Qui, chauffé par le cœur, pous - se dans ma mé - moi - re. Je suis l'é - cho d'An -

Cédez. **Encore plus lent.**

sf *p (expressif.)*

Cheybouh est entouré par les Bergers, les Guerriers et par quelques Chefs.

Ch.

- tar, et c'est toute ma gloi - re...

AMARAT.

(à Malek.) *mf*

Tu laisses faire et di - re?...

Animez un peu.

mf

MALEK.

il s'avance du côté des Bergers, se mêlant à eux.

p *mf*

Il nous faut pa - raître en souri - re... Bergers, l'on se mé - prend... An -

Modéré. (sans lenteur.) (♩=100)

p *mf*

Mk.

- tar a le suf - fra - ge de tous. Le mien n'est

f *f*

Mk.

pas le dernier... Je l'enga - ge. Qu'il vien - ne! Et qu'il nous

Cédez.

Mk.

p

dise en mots nets ce qu'il veut. Je suis tout prêt à contem - ter ses

Très animé. (résolu et bien rythmé.)

♩ = 200

p

CHEYBOUB, *monté sur la margelle du puits.*

mf

Le voi - ci! Il ar - ri - ve!

Mk:

vœux!

1er BERGER.

f

An - tar!

CHŒUR (dans la coulisse)

Ténn.

Bass.

mf

A

mf

Mk.

Lais - se fai - re!

AMARAT. (*à Malek.*) *mf*

Tu t'en - ga - gestrop! C'est toi qui vas

1er B.

Ténn.

f

A

Ch. (coul.)

Bass.

f

A

f

Mk.

Je le pré - fè - re...

Am.

pay - er pour tous! Com-ment?

Ch. (coul.)

montrant l'accueil général fait à Antar.

Mk.

Je puis ain - si pa-rer le coup... Tan-dis que ceux - là, vois,

Sopr.

Ch. (coul.)

A A

Contr.

A A

Mk

Ils lui donneraient tout!

Sopr.

la foule envahit la scène.

Ha!

Contr.

Ha!

Ch. (coul.)

Tén.

(en scène.)

Antar, An - tar est no - tre for - ce! Salut, sa -

Bass.

Antar, An - tar est no - tre for - ce! Salut, sa -

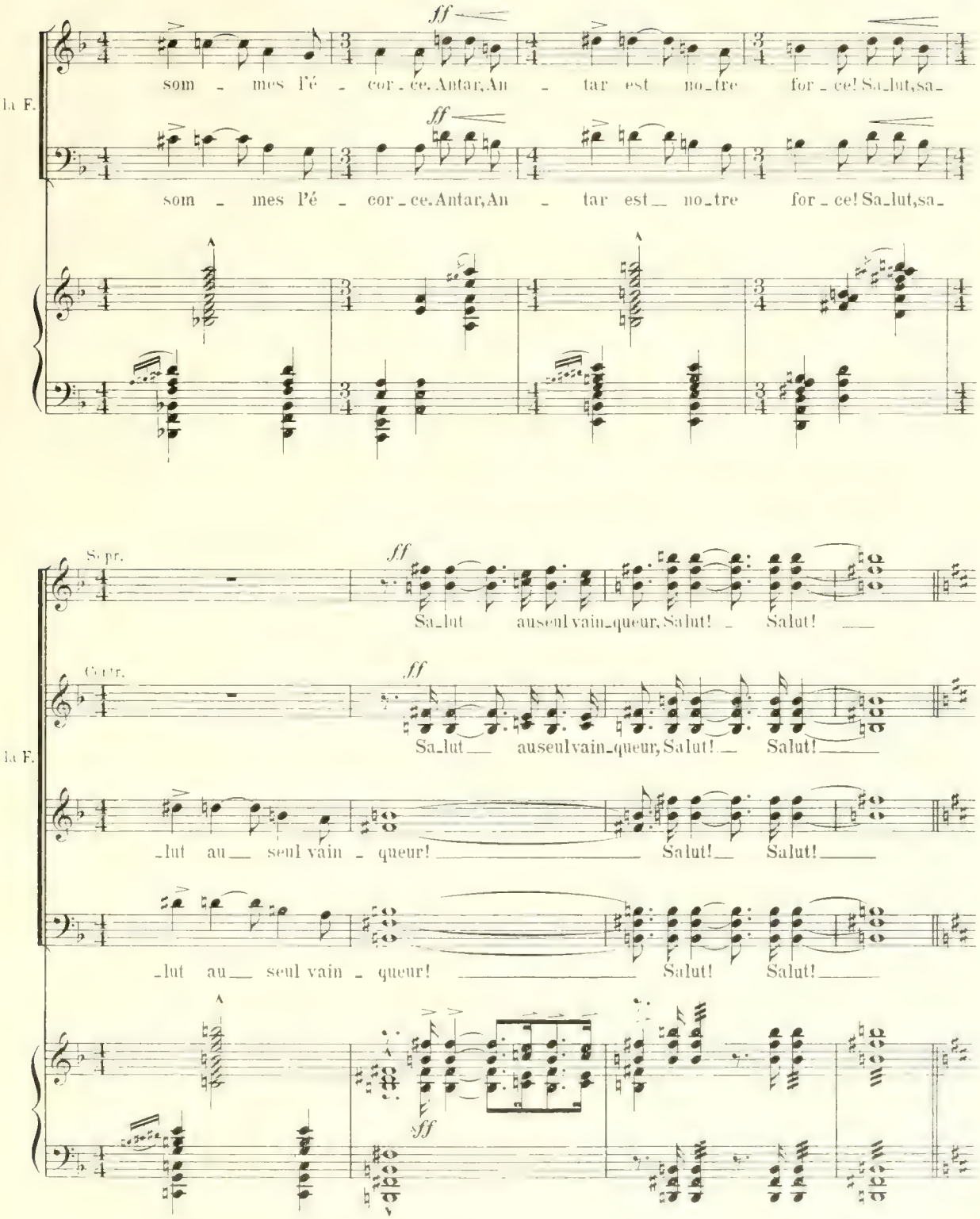
Décidé et rude. (avec une joie sauvage.)

(♩=112)

la F.

- lut au seul vain - queur! Du chêne il est le cœur, Nous en

- lut au seul vain - queur! Du chêne il est le cœur, Nous en


la F.
ff
som - mes l'é - cor - ce. Antar, An - tar est no - tre for - ce! Sa - lut, sa -
ff
som - mes l'é - cor - ce. Antar, An - tar est no - tre for - ce! Sa - lut, sa -
Sopr.
ff
Sa - lut au seul vain - queur, Salut! Salut!
Contr.
ff
Sa - lut au seul vain - queur, Salut! Salut!
la F.
- lut au seul vain - queur! Salut! Salut!
- lut au seul vain - queur! Salut! Salut!
ff

Antar, en costume de berger, allure fière et un peu sauvage, arrive de l'oasis au milieu de la

p mf

An - tar! An - tar! Bé - ni sois - tu! Toi dont le

p mf

An - tar! An - tar! Bé - ni sois - tu! Toi dont le

p mf

An - tar! An - tar! Bé - ni sois - tu! Toi dont le

p mf

An - tar! A - tar! Bé - ni sois - tu! Toi dont le

Modéré. (chaleureux et expressif.)

(♩=63)

f piu f

foule qui s'ouvre à son passage.

f p

bras nous a ren - du L'honneur per - du! An -

f p

bras nous a ren - du L'honneur per - du! An -

f p

bras nous a ren - du L'honneur per - du! An -

f p

bras nous a ren - du L'honneur per - du! An -

f

MALEK.

mf

Tu viens de t'il_lus_

pp

_tar! Bé_ni sois - tu! Bé_ni sois - tu!

la F.

pp

_tar! Bé_ni sois - tu! Bé_ni sois - tu!

pp

_tar! Bé_ni sois - tu! Bé_ni sois - tu!

pp

_tar! Bé_ni sois - tu! Bé_ni sois - tu!

mf

Plus animé.

p

Mk.

_trer, Antar, en notreab_sen_ce Et de nous im_po_ser, cha_cun de nous le

f

Mk.

p

pen_se, Le de_voir de t'en ré_com_pen_ser.

Cédez. **Un peu retenu.**

p

Mk

mf

Pour prix de ta bel_le vic_toi_re, Dis-nous ce que tu veux; Nous mettrons tou_te

Assez animé. (♩ = 108)

mf

ANTAR.

mf

fe

Mk

no_tre gloire A sa_tis_fai_re tous tes vœux.

Cédez.

Assez lent. (grave et résolu.) (♩ = 72)

mf

Ant

ne viens pas de_mander un sa_lai_re, Mais sim_ple_ment, pour te com_

il montre Zobeir, les bras liés.

Ant

f

mf

_plai_re, Te me_ner Zo_beir. Le voi_ci! Cet

Animez un peu.

f

mf

Ant.

homme o - sa pas - ser ton seuil, en ton ab - sen - ce. J'ai su pu -

Ant.

- nir son in - so - len - ce Et je le livre à ta mer - ci.

Il pousse Zobeir devant

Un peu retenu.

Malek qui s'en empare et le remet à des hommes à lui.

Antar est allé rejoindre le groupe de Bergers.

MALEK.

Près d'i - ci, qu'on l'em - mè - ne... Et qu'on veil - le sur lui.

Assez animé.

ZOBEIR, *entraîné par ses gardiens.*

Hon - te! Hon - te! Hon - te sur tous! Hon -

(avec une sauvage énergie.)

En serrant.

Largement. (♩ = 58)

Z

_te Sur les fils d'Abs, sur leurs com_bat_tants et

Z.

sur vous, E_mirs, qui, loin des coups qu'un vil es_clave af_fron_te, N'a_

ff

En serrant un peu.

Au

Z.

_vez pu fuir la mort que pour boi_re la hon_te!

Mouvt.

ff

AMARAT, *sur le geste de colère de Malek.*

mf

Il paie_ra cher ces mots, a_vant qu'il ne soit tard.

Plus animé.

f

Am.

Il ne ha-ï-ra plus qu'un homme au monde: An - - tar!

Cédez un peu.

Modéré sans lenteur.
(♩=92) (doux et calme.)

Le vieux BERGER, *se détachant du groupe des Bergers. Un grand silence se fait.*

Ce n'est pas un sa-laire, An-tar, qu'on te pro - po - se. Le fils du roi Moun-

Serrez.

Le v. B.

-dhir ne ga-gna qu'u-ne ro - se, Dit-on, quand il bat - tit le grand guerrier Men-

un peu.

Cédez.

Le v. B.

-hir, Et chacun n'a-t-il pas u-ne rose à cueil - lir?.

Un peu retenu.

ANTAR.

Ma ro - se n'est qu'un rêve, un rêve in-sai-sis - sa-ble. Le tu-eur de li-ons n'est

Au Mouv^t.

Serrez un peu.

Ant

pas un in-domp-ta-ble: La ti - mi - de ga-zelle a - vec ses yeux de nuit En

Au Mouv^t.

Ant.

a par-fois rai - son. Il s'en-fuit Com-me tout

MALEK.

Dis ton rè - ve.

Cédez.

Au Mouv^t.

Ant.

rêve et laisse a-près lui, sur les cho-ses Qu'il ef-fleu - ra, l'a-rome et la cou -

(à Malek et aux Chefs.)

Ant. — leur des ro - ses... Ré - a - li - ser un rêve, est-ce en vo - tre pou - voir?..

Un peu plus lent.

Ant. — Ah! s'il pouvait au moins devenir un es - poir!..

Le vieux BERGER. — De nous, qu'il soit ber -

Assez animé et pesant. (♩=104)

Ant. — Peut-ê - tre!

Le v. B. — - ger ou maî - tre, Quel - qu'un peut - il t'ai - der?

MALEK.
(ironique et hautain.)

Et que est-il donc, cet hom - me? Est-ce un roi? Il n'en est pas, hé-

ANTAR.

Non, c'est toi!...

Mk.

-las! par- mi nous!.. Moi?..

Cédez un peu. **Serrez.**

Mk.

Mais, plus de vingt fois, tu re-fu-sas mes of-fres, Et l'or et l'ar-

Sombre et agité. (♩=152)

Mk.

- gent de mes cof - fres. De moi ___ que veux-tu donc avoir?...

Mk.

Je ne puis fai_re da_van - ta - ge...

Les CHEFS.

Tén.

Comme nous, ton ser_ment t'enga - ge!

Bass.

Comme nous, _ton ser_ment t'enga - ge!

La FOULE.

Sopr. et Contr.

(rumeurs dans la foule.)

Tén.

A

Bass.

A

Cédez un peu. **Presque lent.** (♩=72)

ANTAR.

f

Non,

AMARAT.

(*à Malek.*) *mf*

Voi_là le fruit de ta fo_lie!

les C.

Tén.

Son dé_sir, pour nous tous, est un devoir!

Bass.

Son dé_sir, pour nous tous, est un devoir!

la F.

Sopr. et Contr.

mf *sf*

A A

Ten.

p *mf* *sf*

A A A

Bass.

p *mf* *sf*

A A A

Serrez.

sf

Ant.

non, de vos ser_ments, é_mirs, je vous dé_li_e. Au_tant, et

Plus animé.

f

Ant.

plus qu'à vous, ils me sont lourds. On les a fait sur_vivre à tort à vos dis_

Ant.

_cours... Ou_bli_ez-les! Je les ou_bli_e!...

stupéfaction générale.

CHEYBOUB.

C'est bien de lui... C'est fou!...

Animez encore.

Ch.

Mais c'est fort sé_duisant... Gar_de ton rê_ve... Gar_de ton rê_ve...

Cédez.

ANTAR.

Au contrai_re.... A présent, Je res_pi_re plus li_brement!

Modéré. (joyeux et résolu.)

Ant.

Vos liens sont tombés, dans la li_ce je reu_tre. Et mon cœur, tel un lion

Plus animé. (pesant et rude.)

(♩=108)

Ant.

qui fait trembler son an_tre, Fait trembler tout mon corps de_ ses cris d'allégres_se Et

Ant

va ru_gir, _ en_fin, le _ secret qui l'oppres_se...

En cédant.

Ant.

Non, mon cœur, plus dou_ce_ment, _ Fais que ta voix s'a_bais_se,

Plus modéré. (doux et expressif.)

(♩=88)

Ant.

mf

Fais d'elle un souffle, u_ne ca_res_se, Qu'el_le soit tou_te de ten_

mf

Ant.

p

_dres_se Pour ar_ri_ver jusqu'à son nom...

(1)

Cédez très peu.

p

Ant.

p

Fais com_me le simoun qui laisse Aux dé_

Un peu plus lent. (souple et profondément expressif)

(♩=76)

pp

Ant.

mf

_serts sa ru_des_se, Et, fort de sa fai_bles_se,

mf

(1) ✠ *Coupure facultative jusqu'au signe* ✠ *Page 54.*

Ant.

Vient dire aux pal - miers sa chanson... Dou-cement, dou-ce -

Plus chaleureux.

Ant.

-ment, dis ce que j'es - pè - re... Dé-voi - le no-tre cher mys -

Ant.

-te - re, Dé - voi - le no - tre doux mystè - re...

En cédant.

Ant.

(♩=76) Et dis au fre-re de mon pè - re Qu'Antar

Lent et expressif.

Ant.

— n'am - bi - ti - onne au mon - de qu'un seul

Cédez.

mf

Ant.

mf

bien:

(avec une tendresse grave.)

mf

Que ce bien est l'as - tre qui

Modéré. (sans lenteur.) (♩=96)

p

mf

Ant.

bril - le Dans le ciel bleu de sa fa - mil - le, Que c'est A - bla, sa no - ble

più f

più f

Ant.

più p

fil - le! Hormis el - le, je ne veux rien, Je ne sou - hai - te

Cédez.

più p

Ant.

rien...

AMARAT. *(à Malek.)*

f

E - mir, ta fil - le m'est promi - se, Et mon rang au

Lourdement. (♩ = 88)

p *f*

Am.

tien est é - gal. Je ne veux pas, quoi qu'on en di - se, A - voir ce hom - me

Am.

pourri - val. C'est un ber - ger!..

f

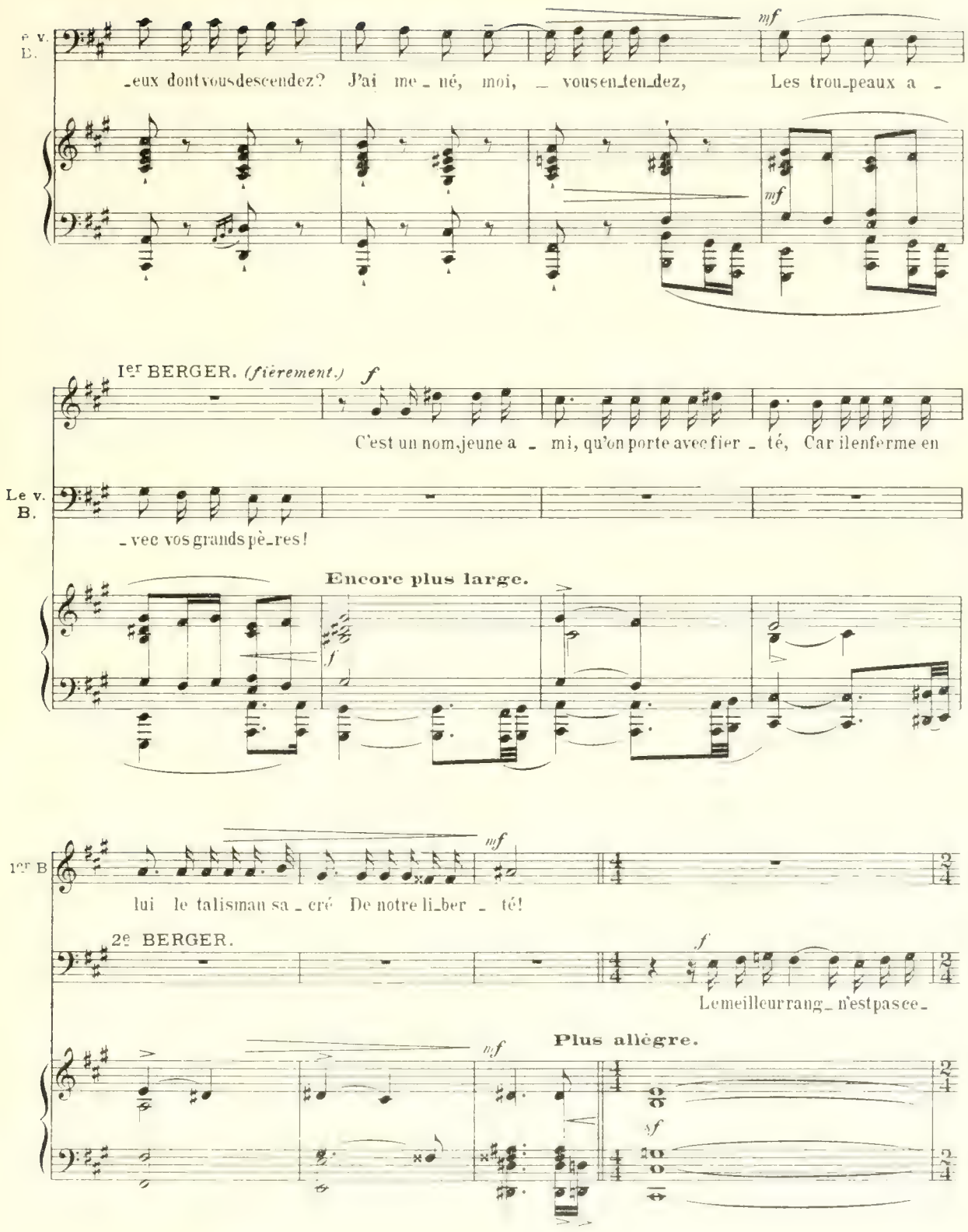
Le vieux BERGER.

f

Qu'é - taient naguères Les aï -

Retenez un peu.

f *f*


Le v. B.
-eux dont vous descendez? J'ai me - né, moi, - vous en - ten - dez, Les trou - peaux a -
mf
Ier BERGER. (fièrement.)
f
C'est un nom jeune a - mi, qu'on porte avec fier - té, Car il enferme en
Le v. B.
- vec vos grands pè - res!
Encore plus large.
f
Ier B
lui le talisman sa - cré De notre li - ber - té!
mf
2e BERGER.
f
Le meilleur rang - n'est pas ce -
Plus allègre.
mf
sf

2e B.

lui dont on hé_ri _ te!

La FOULE.

Sopr.

Ha!Ha!Ha! Bien dit!

Contr.

Ha!Ha!Ha! Bien dit!

Tén.

Ha! Ha! Bra_vo! Ha! Ha! Ha!Ha!Ha!

Bass.

Ha! Ha! Bra_vo! Ha! Ha! Ha!Ha!Ha!

En serrant.

CHEYBOUB.

Si la le_çon est dure, il la mé _ ri _ te. Qu'il cause donc sa bou _ che!..

Au Mouv!.

Ch. On n'entend que sa voix Qui grin_ce!

MALEK. (conciliant.) A_lors, Antar, ton a_

Serrez. Modéré.

Mk. _mour, je le vois, Da_te moins que d'hi_er... Il est d'aujourd'hui mê_me...

(1)

ANTAR. C'est depuis... de_puis toujours que je l'ai_me!..

Mk. J'ignorais...

Lent et expressif. Serrez.

(1) ✠ *Coupure facultative jusqu'au signe* ✠ *Page 61 (début)*

Ant.

Mais nul au mon - de ne con-nais - sait, A - vant ce jour, mon doux se -

Au Mouv^t. (mais plus souple et plus chaleureux.)

Ant.

-cret... Je ne le di-sais pas à moi - même à voix hau - te. Je le gar-

Animez un peu.

Ant.

-dais, ja - loux, Comme un hô-te Qui se fie à nous...

mf **Cédez.**

MALEK.

Cet amour, de ton cœur, a tout à coup jail-li Sans raison?

Modéré.

ANTAR.

p

Tout en_fant, un soir, je l'ai cueil_li Dans les champs

Doux et rêveur. (très souple et très libre de mesure.)

(♩ = 58)

p

Ant.

bleus du ciel, au mi_lieu des é_toi_les. *poco più f* L'o_a_sis, ce soir

poco più f

Ant.

là, fris_son_nant sous ses voi_les De ver_du_re; et, rê_

dolce.

Ant.

_veur, sur le sable é_ten_du, J'at_ten_dais

p

Ant.

là l'i - nat - ten - du. Je

mf *poco più f*

Cédez un peu. **En animant**

poco più f

pp

Ant.

vis a - lors, trou - blant mys - te - re, Pa - raîtreau

très peu.

Ant.

ciel et sur la ter - re Deux as - tres: l'un du

p

Cédez. **Au Mouv^t.**

pp

p

Ant.

fond loin - tain de l'ho - ri - zon Et l'autreau seuil de ta mai -

Librement.

(suivez.)

Ant.

mf

sen. Ces deux clar - tés é - taient l'une à l'au - tre sem -

Plus animé et plus chaleureux. (♩=88)

mf

Ant.

mf

- bla - bles Et tou - tes deux, pour le ber - ger, in - sai - sis -

mf

Ant.

sf

- sa - - bles... Mais j'aimais. Ah! - j'aimais!..

Cédez un peu.

sf

mf

Ant.

p

mf

Quoiqu'enfant, l'a - mour fouillames flancs. La vie, à mes yeux, prit un sens...

Un peu plus modéré. (mais toujours chaleureux et passionné.)

(♩.=63)

p

cf

Ant.

Un doux par_fum fit frémir ma na_rine, Et je sen_tis mon cœur grandir dans ma poi_

cresc. *poco* *a* *poco.*

Ant.

f

_tri_ne. Et c'est cet_te nuit-là que vraiment je naquis...

En animant peu à peu.

f

Ant.

ff

De_puis si je vous ai con_quis Des champs pour vos troupeaux,

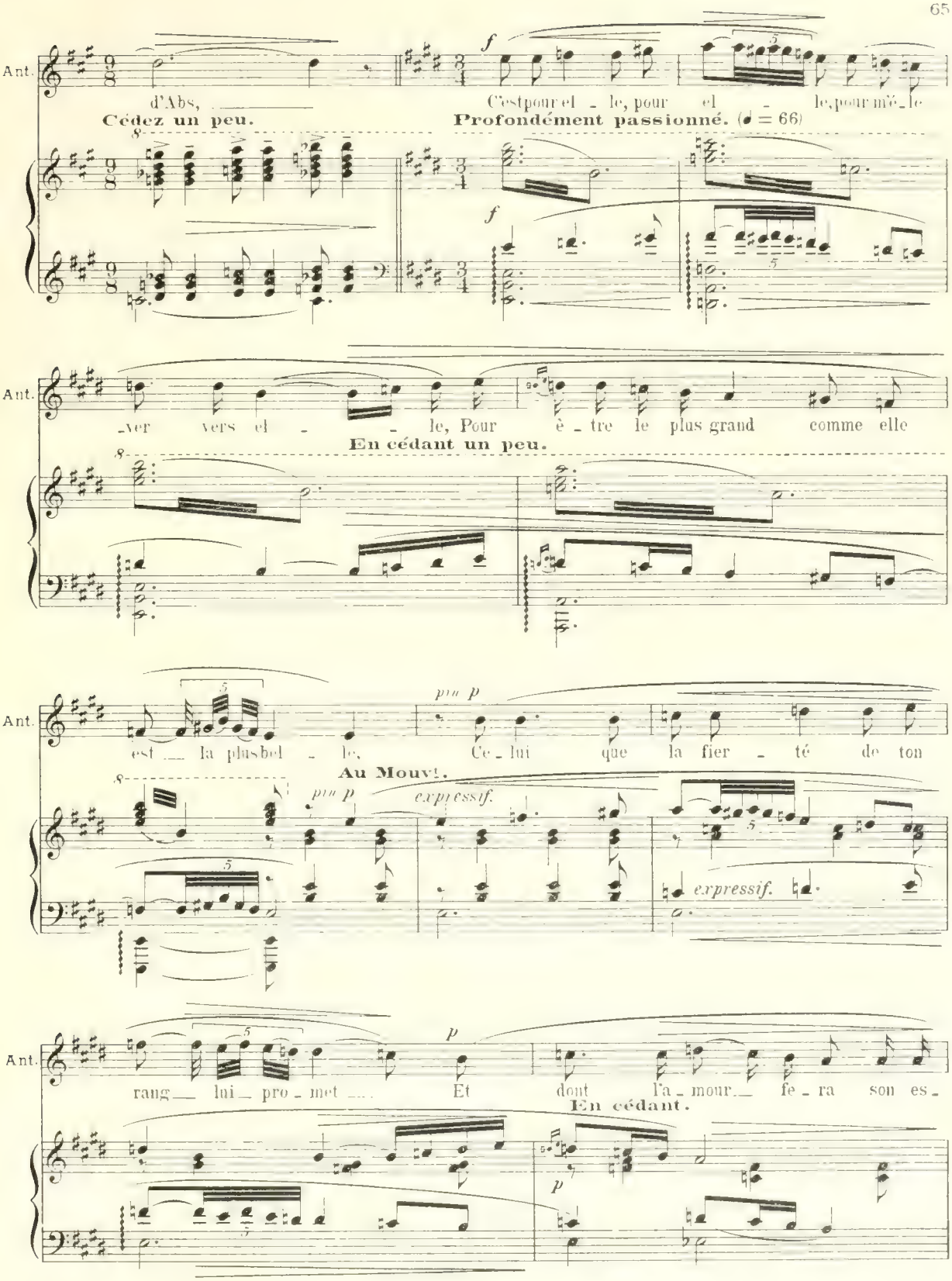
(♩ = 72)

ff

Ant.

si j'ai fait ce pro_di_ge De ré_ta_blir l'an_cien pres_ti_ge Des fils

ff


Ant.
d'Abs,
Cédez un peu.
C'est pour el - le, pour el - le, pour m'é - le
Profondément passionné. (♩ = 66)
f
-ver vers el - - le, Pour ê - tre le plus grand comme elle
En cédant un peu.
est la plus bel - le,
Ce - lui que la fier - té de ton
Au Mouvt.
pin p
expressif.
rang lui pro - met
Et dont l'a - mour fe - ra son es -
En cédant.
p

Ant. pp

_clave à jamais!..

à Malek, pendant que l'on entoure Antar.

AMARAT. mf

Très retenu. m.g. pp

La per_le du dé_sert à cet

Modéré. sff

Am.

hom_me de rien? Ce_la n'est pas pos_sible, al_lons!

MALEK. mf p

Et le moyen De re_fu_ser? Mais lais_se!.. An_tar con_ta sa per_te.

Plus animé. (♩=96) mf p

Mk. mf

Il faut, sur l'heure, saisir l'oc_ca_si_on of_fer_te De l'é_loi_gner...

Cédez un peu. mf

s'avançant vers Antar.

Mk. — An - tar, — j'accède A ton dé - sir et veux combler tes vœux. Oui, devant ton a -

Animé et décidé. (♩=108)

Mk. — - mour, je cè - de. Sois heu - reux!

CHEYBOUB. — C'est trop vi - te!... Il me sem - ble. Bien!...

La FOULE.

Sopr. — C'est bien! C'est bien!

Contr. — C'est bien! C'est bien!

Ten. — C'est bien! C'est bien!

Bass. — C'est bien! C'est bien!

Les CHEFS.

Ten. — C'est bien, émir Malek!

Bass. — C'est bien, émir Malek!

Cédez.

Au Mouv! animé.

ANTAR.

(ivre de joie.)

C'est vrai? Tu consens!... Ah! je bénis ta bonté!

Ch.

Moi, j'en trem_ble!...

En serrant.

Ant.

Dis, que de_man_des-tu?

(joyeux et fier.)

Le prix d'Abla doit être é_

Plus lent.

Ant.

_gal à sa beau_té, A mon amour pour elle ain_si qu'à ma fier_té.

MALEK.

A_lors je vais ré_pondre à ta fier_té na_ti_ve... Les fil_les ont, chez

Encore un peu plus lent.

En animant un peu.

Mk.

nous, u_ne chanson na_ ï_ve Que tu connais... Jamais fil_le ne put a_voir Ce que ses rimes

SELMA.

p

Mai_tre?

désignant une femme dans la foule

Mk.

p *mf*

d'or lui fi_rent en_tre_voir... Sel_ma!...

Cédez un peu.

Librement.

p

Mk

p *mf*

Dis-nous la chanson que tu chan_tes A ma fille, et qu'autour du

Lent.

pp *mf*

Mk.

puits et dans les ten_tes, Les fil_les de chez nous fre_don_nent...

p

pp

SELMA. *(hésitante.)*

mf

Je ne sais...

Mk.

mf

Comment. tu ne sais pas la chanson des souhaits?

p

S.

(avec une grâce nonchalante.)

mf

Chamelles a - za - phirs Aux col - liers de sa - phirs, A la toi -

Animé. (♩=116)

p

pp

S

- son de nei - - - ge. Me les a - mè - ne - ra Celui qui m'aime -

f

S.

mf

- ra, Pour être en mon cor - tè - ge.

p

p

p

légèrement.

ANTAR. *mf*

Je ré_a_li_se_rai la chanson...

Le vieux BERGER. *mf*

Mais c'est fou!

Ant. *f*

N'impor_te!.. C'est pro_mis!..

CHEYBOUB. *mf*

La ruse est un peu

f *p*

SELMA. *sur un geste impérieux de Malek.* *vf*

Pour mes som_bres che_veux Piqués d'as_tres je

Ant. *(à Malek.)* *mf*

Est - ce tout?

Ch.

for - te!

p *pp*

S

veux Que le guer - rier que j'ai - - - - me. Ra - vissant

S

mf

au Per - san - La couronne en croissant, M'en fasse un di - a -

mf *p*

S

p *elle rejoint en pleurant ses compagnes.*

- dè - me!

ANTAR.

(très jeune, très enthousiaste.)

mf

N'im -

Le vieux BERGER.

mf

Mais, é - mir, ce n'est là qu'u - ne chan - son...

Animez encore. (♩= 138)

Ant.

- por - te! Sa bou - che a dû par - fois la mur - mu - rer, de

Ant.

sor - te Que de ce rè - ve, par un po - è - te con_té, Mon a -

Ant.

-mour au - ra fait u - ne ré - a - li - - té.

stupeur, silence

Un peu retenu.

Lent. (♩= 72)

Ant.

Si je re_viens a - vec ce prix roy_al?..

MALEK.

Je ju - re... A - bla t'ap_par - tien-

Ant.

Le dé - lai que m'assu_re Ton ser - ment?..

Bien... Adieu...

Mk.

-dra!

Sixans!

Serrez un peu.

Cédez.

Ant.

Je reviendrai__ Dans moins longtemps... Non! A_

Le vieux BERGER.

Tu vas à la mort! Puisses-tu di_re vrai?

Au Mouv^t.

Cédez.

_mis! Je re_vien_drai fi_dèle à ma pro_mes_se; Vers le bon_

Modéré. (sans lenteur.) (♩ = 96)

_heur, l'a_mour, la gloire et la ri_ches_se. J'ai dé_jà

fait un pre_mier pas. Je veux mon_ter vers el_le, De_ve_nir le plus

più p

Ant.

grand comme elle est la plus bel - le, Pour qu'el-le ne se pen-che

En cédant.

pas.

Les CHEFS.

Ten. *mf*

A - dieu! An - tar!

Bass. *mf*

Adieu! Antar!

La FOULE.

Sopr. et Contr. *p*

A - dieu! Que le ciel te con-dui - se Et qu'il é-clai-re ton che-

Ten. *p*

A - dieu! Que le ciel te con-dui - se Et qu'il é-clai-re ton che-

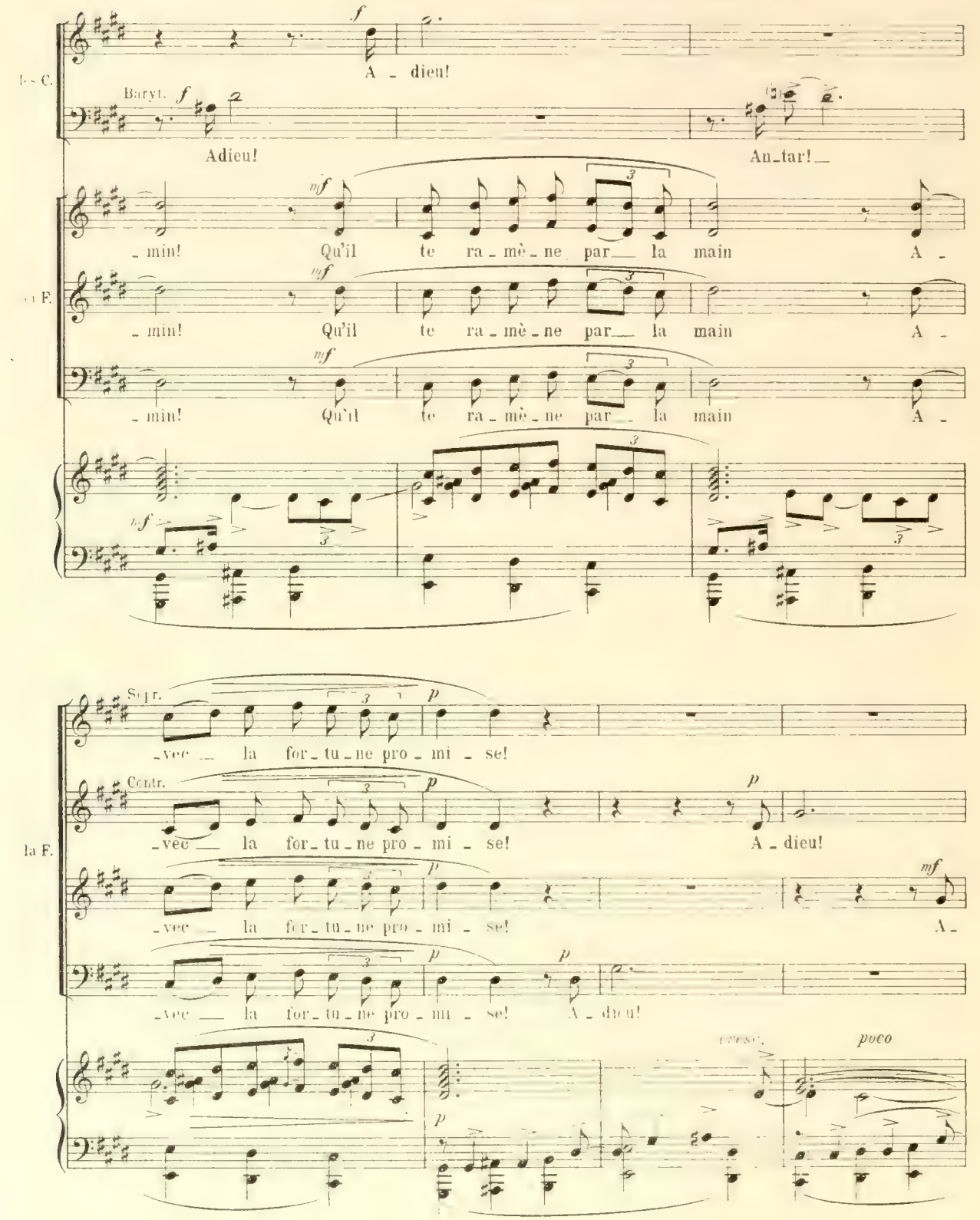
Bass. *p*

A - dieu! Que le ciel te con-dui - se Et qu'il é-clai-re ton che-

Très modéré. (♩=66)

p

Malek et Amarat, suivis de leur escorte, quittent la scène. Les autres Chefs les suivent.



La foule des Bergers et des femmes s'écoule lentement vers l'oasis.

la F.

A - dieu! Que le ciel te con-dui-se

Que le ciel te con-dui - se!

- dieu! Que le ciel te con-dui - se! A - dieu! a - dieu!

Que le ciel, que le ciel te con-dui-se

a poco.

La Mère d'ANTAR.

Tu

Et qu'il é - clai - re ton che - min! A - dieu!

la F.

Que le ciel é - clai-re ton che - min! A - dieu!

Que le ciel é - clai-re ton che - min! A - dieu!

Et qu'il é - clai-re ton che - min! A - dieu!

Animez

la M
d'Ant.

pars, monfils!Oùvas-tu donc? Tonre-gard luit comme u-ne flam - me.

un peu. (♩=96)

la M.
d'Ant.

Tamaintremble et pâle esttonfront. Où vas - tu donc?

piu f *f* *piu f* *sf*

la M.
d'Ant.

O mon pe-tit, mes yeux, mon à - me!

mf *p* *mf* *p*

ANTAR, *prenant sa mère dans ses bras, la réconfortant.*

(gaiement.) *f*

A - dieu,mè - re! Je vais où va l'ai - glon qui sent pous-ser ses ai - les.

Même Mouv!.

f

Ant.

Mais, ain_si que les hi_ron_del_les, Au nid _ ton ai_glon re_vien_

Cédez un peu.

De l'oasis vient une théorie de jeunes filles allant au puits, des jarres sur la tête. Abla est au milieu d'elles.

Ant.

_dra.

mf (a part.)

Pour un cœur tendre, _ un cœur ai_

Sopr.

Les jeunes FILLES.

p

Là _ bas, sur l'ho_ri _ zon qui brû _ le,

Contr.

p

Là _ bas, sur l'ho_ri _ zon qui brû _ le,

Très modéré. (♩=66)

p

s'appuyant, comme brisée, sur les épaules de deux de ses compagnes, parmi lesquelles Selma.

Ant.

_mant, L'é_mo_ti_on _____ est un sup_pli _ ce... Il ne faut pas. ____

Les J. F.

mf

Le so_leil dou_ce_ment des_cend,

p

Et teint tout le dé_

mf

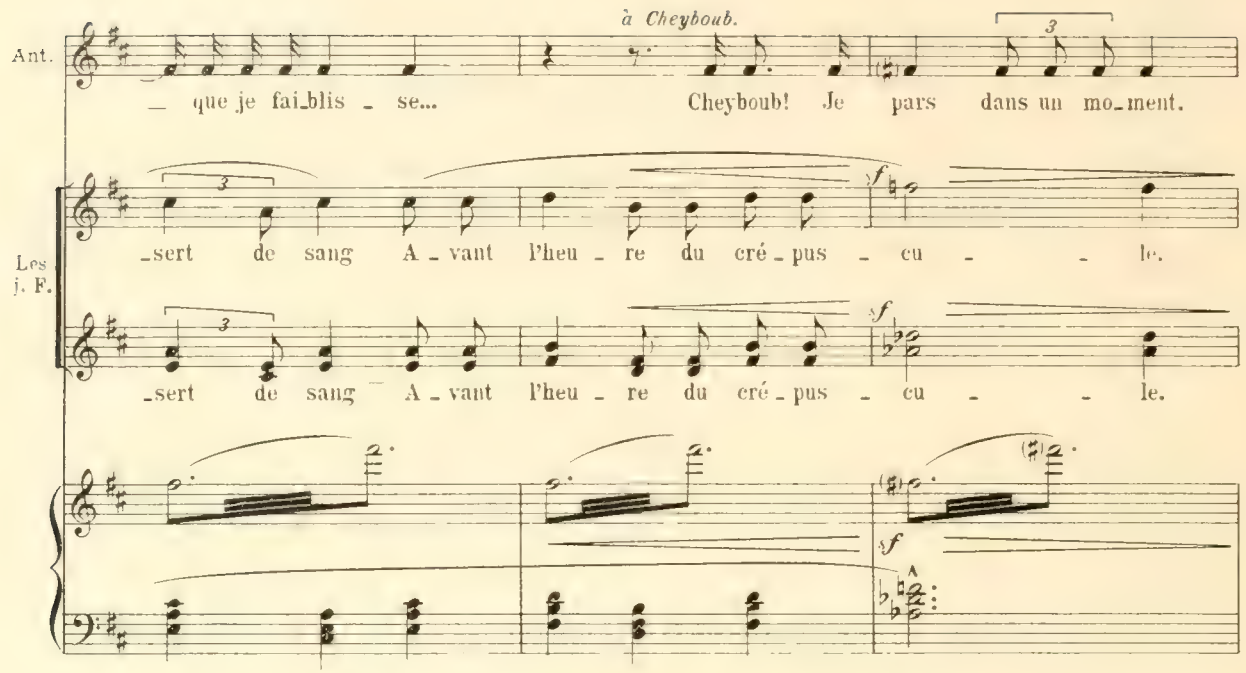
Le so_leil dou_ce_ment des_cend,

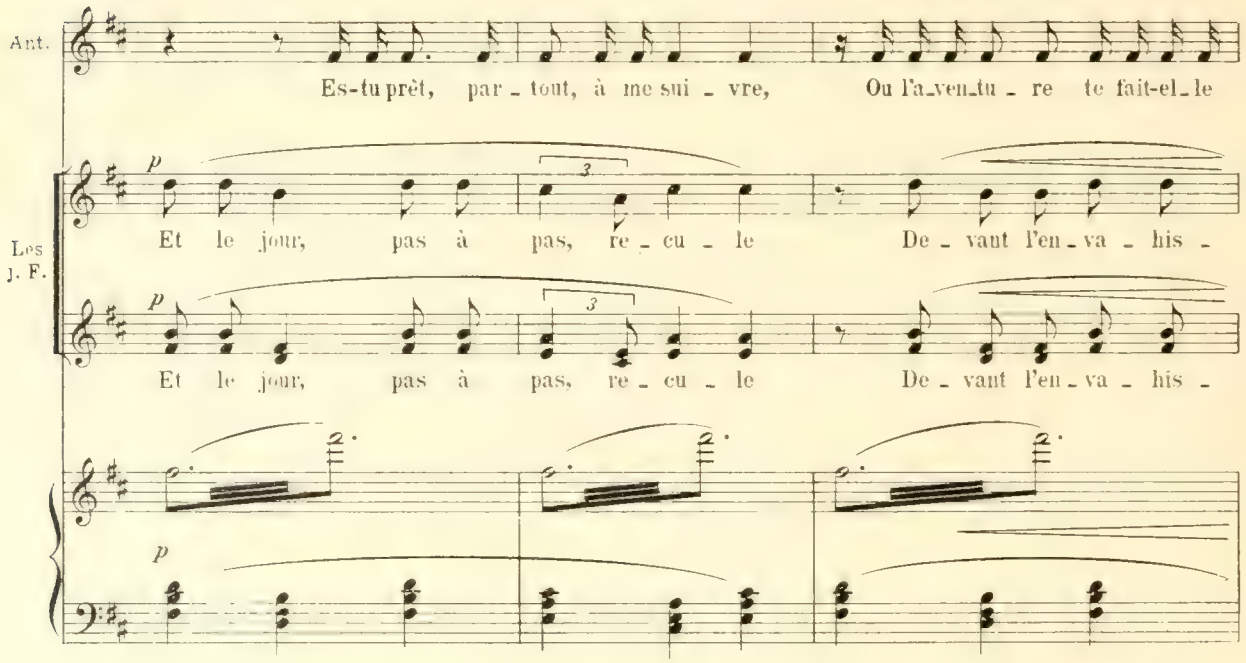
p

Et teint tout le dé_

mf

p


à Cheyboub.
Ant.
— que je fai_blis - se... Cheyboub! Je pars dans un mo_ment.
Les j. F.
-sert de sang A - vant l'heu - re du cré - pus - cu - le.
-sert de sang A - vant l'heu - re du cré - pus - cu - le.


Ant.
Es-tu prêt, par - tout, à me sui - vre, Ou l'a_ven_tu - re te fait-el_le
Les j. F.
Et le jour, pas à pas, re - cu - le De - vant l'en - va - his -
Et le jour, pas à pas, re - cu - le De - vant l'en - va - his -

Ant.

peur?..

CHEYBOUB.

mf

Je n'aiqu'unfrère — et n'aiqu'un cœur, Et

mf *p*

Les j. F.

-san - te nuit. Pres - sons le pas, al - lons au puits,

mf *p*

-san - te nuit. Pres - sons le pas, al - lons au puits,

mf *p*

La voix d'ABLA.

p

A —

Ch.

l'un, sans l'au - tre, ne peut vi - vre.

pp

Les j. F.

A - vant l'heu - re du cré - pus - cu - le.

pp

A - vant l'heu - re du cré - pus - cu - le.

A la voix d'Abla, Antar tressaille et reste immobile, muet de surprise et d'émotion près de sa mère et de Cheyboub.

Cédez un peu. Lent et calme. (♩=56)

pp *pp*

La V d'Ab

poco più f

La V d'Ab

poco più f

pp

La V d'Ab

p

pp

Librement.

pp

Les jeunes filles, ayant puisé l'eau, s'en retourneront vers l'oasis. Abla, apercevant Antar et les siens.

Les jeunes FILLES.

Sopr. p

Le dé_sert, à cette heure, on_du_le Commeunchampfau_ve de ma_ïs;

Contr. p

Le dé_sert, à cette heure, on_du_le Commeunchampfau_ve de ma_ïs;

Très modéré.

p

f

fait signe à Selma de rester et s'avance vers eux.

Les j. F.

Pendant qu'au fond de l'o - a - sis En - tre dé - jà le cré - pus - cu - le.

Pendant qu'au fond de l'o - a - sis En - tre dé - jà le cré - pus - cu - le.

LA MÈRE, *à Abla, malgré le geste d'Antar qui veut la retenir.*

Ap - proche — et joins, — je t'en suppli - e, Ta voix d'amou - reuse ou de

Animez un peu. (♩ = 96)

La M.

sœur... — Ton pè - re veut que ton sauveur Ra - chè - te ton

En serrant.

La M.

prix de sa vi - e... Il part, il va, je ne sais où,

La M

A la mort, à la mort certai - - ne! Ah! joins ta pri-

En cédant un peu. **Au Mouv! animé.**

La M

-ère à la mien-ne Et fais qu'il reste auprès de nous.

En cédant.

ABLA, *à Antar.*

Ne m'as-tu pas dé-jà ga-gné-e Et vas-tu me lais-ser bai-gnée De

Doux et languide. (♩ = 88)

Ab

pleurs de re-grets, de re-mords. Ne fais

Cédez un peu. **Doux et expressif.** (♩=69)

Ab

pas notreamourcou - pa - - ble... Il ne se-rait pas sé - pa -

Ab.

- ra - ble De ma mort, com - me de ta mort...

ANTAR.

à part.

Les deux a -

Décidé

Ant.

- mours, les deux ten - dres - ses Dé-chi-rent mon cœur jus - qu'au sang!..

et rude. (♩=88)

prenant tendrement les deux femmes dans ses bras.

Ant.

Ma douceé - toile et toi, mè - re, soy-ez sans crainte, Votreamour me rend

Grave et large. (♩=60)

Serrez un peu.

Ant.

fort. Mon bou_cli_er est fait de votre i_ma_ge

Au Mouv^t.

Ant.

sain_te, Et je vaincrai la mort. J'é_tais l'hum_ble ruis_

(avec un juvénile enthousiasme.)

Serrez un peu.

Plus animé. (♩ = 96)

Ant.

_seau qui cou_lait goutte à

(en dehors.)

Ant.

gout_te, On en fait un tor_rent,

Ant.

en lui bar_raut la rou _ te! Je sens gron_der sa

Cédez un peu. Au Mouv!

Ant.

force en moi. Tu vins jus_qu'au ber _ ger, sans hon_te.

Cédez un peu.

Ant.

ff

Il faut qu'à pré _ sent, ce soit moi qui mon_te

Un peu retenu.

ff

Ant

Jus_qu'aux ra_di_en _ ses é _ toi _ les, jus _ qu'à

Cédez un peu.

Ant.

toi! Par_tir, c'est te ga_gner

Animé et résolu. (♩ = 116)

f

Ant.

Et gar_der ma foi pu_re. Res_ter, de toi c'est m'é_loi_gner, Car

mf

ABLA.

à Antar.

p

De ton a_mour, mainte_nant,

Ant.

p

je se_rais par_ju_re!..

En cédant.

p

Très modéré et très expressif. (♩ = 88)

p

Ab.

je suis sû - re!..

La Mère.

p

Pour quoi courir ain - si vers l'a - ven - tu - re?

Très retenu.

Au Mouv^t.

sf *p* *sf*

Ab.

mf *p*

Va! Pars! Je t'at - tendrai... Va! Pars! Je t'at - ten - drai!

La M.

mf *p*

Va! Pars! Moi, j'en mourrai! Va! Pars! Moi, j'en mourrai!

Un peu retenu.

mf *p*

Antar et Abla échangent le baiser des adieux, baiser chaste sur le front.

Lent. (très expressif.)

(♩=63) *(librement.)* *(librement.)* (1)

p *pp*

(1) ⊕ *Au théâtre, on peut passer au signe* ⊕ *Page 95.*

ABLA.

A - dieu! Sans ce bai - ser j'é - tais dé - jà con -

La Mère.

A - - dieu! De ton dé -

ANTAR.

A - - dieu! De ce bai -

CHEYBOUB. (murmuré.)

A bien - tôt l'heu - re blanche a - près cette heu - re gri - se...

Très modéré. (très doux et très expressif.)

(♩ = 72)

Ab.

-qui - se. A - dieu! A - dieu! sans ce bai -

La M.

-part, mon fils, mon cœur se bri - se! A - dieu!

Ant.

-ser, ah! la dou - ceur ex - qui - se! A -

Ch.

A bien - tôt! A bien - tôt! A - vec An - tar j'é - mi - gre.

a poco.

Ab. - ser j'é - tais dé - jà con - qui - se. A - -

La M. De ton dé - part, mon fils, mon

Ant. - dieu! De ce bai - ser, ah! la deu -

Ch. Mè - re, sois en paix! Mè - - re!

a poco.

dolce.

Ab. - dieu! *mf* De ton a -

La M. cœur se bri - se! *mf* Pour - quoi cou -

Ant. cœur ex - qui - - se! *poco più f* Ah! que de - meure en

Ch. Sois en paix!

poco più f

Ab. — mour, maintenant, je suis sû - re. Va! Pars! Je t'at - ten -

La M — rir ain-si vers l'aven - tu - re... Va! Pars! Moi, j'en mour-

Ant. moi le goût de ce bai - ser Pour que la soif du cœur y trouve à

Ch.

Cédez un peu.

Ab. — drai! Sans ce bai - ser j'é - tais dé-jà con - qui - se. A -

La M. — rai! A - dieu! De ce dé - part, mon fils, mon

Ant. s'a - pai-ser... A - dieu! De ce bai - ser, ah! la dou-

Ch. A bientôt l'heure blanche a - près cette heure grise! A bientôt!

Au Mouv!.

dolce.

Ab. — dieu! Va! Pars!

La M. cœur se brise! Va! Pars! Moi, j'en mour - rai!

Ant. - ceur exqui - se! Ah! que demeu - re en moi le goût de ce bai-

Ch. A bientôt!

poco più f

Ab. A - dieu! Sans ce bai - ser j'é - tais dé - ja con - qui - se. Ah! sans ce bai-

La M. A - dieu! A - dieu, mon cœur se bri - se!

Ant. - ser. A - dieu, a - dieu, de ce baiser, ah!

Ch. A bientôt l'heu - re blan - che après cette heu - re,

Ab. — ser j'é - tais dé - jà con - qui - se. A -

La M. — A - dieu! De ton dé -

Ant. — la douceur ex - qui - se! A -

Ch. — cette heu - re gri - se. A bien - tôt,

Cédez un peu.

Ab. — - dieu! A - dieu! A -

La M. — part, mon fils, mon cœur se bri - se!

Ant. — - dieu! A - dieu! A -

Cl. — A bientôt l'heure blanche a - près cette heu - re gri - se.

Au Mouv^t.

Cédez.

Ab. *ppp* - dieu!

La M *ppp* (en larmes.) A - dieu!

Ant. *ppp* - dieu!

Ch. *ppp* A bien - tôt!

Lent.

ppp

Une voix de PÂTRE, *au loin, dans l'oasis.*

p

A

Très lent. (très libre de mesure.)

pp

Les deux hommes, Antar suivi de Chrybouh, gagnent lentement le désert.

Une v de P. *p*

A

tandis qu'Abla, appuyée sur l'épaule de Selma, et la Mère, pleurant, les regardent tristement

poco più f

Une v. de P.

A

(léger.)

pp

s'éloigner...

p

f

(à l'aise.)

più p

Des VOIX. (au loin)

Sopr.

Ten.

Bass.

toujours pp

des V.

p

A

mf

A

p

A

p

des V.

Le Rideau tombe lentement.

p

A

pp

DEUXIÈME ACTE

1er TABLEAU

La place de l'oasis des Béni-Abs.

C'est une clairière au milieu d'une oasis très verdoyante, où les palmiers, les uns hauts, les autres bas, chargés de fruits et le tronc habillé de vignes, sont en profusion. Quelques fleurs : lauriers roses, jasmins, arbres flamboyants, etc.

Au milieu, un peu à gauche, une allée donnant sur le désert lointain, avec des perspectives de mirages de lacs.

A gauche et à droite, comme dans le fond de l'oasis, des tentes nombreuses et variées. Les principales, praticables, sont à droite; ce sont celles de Malek, père d'Abla.

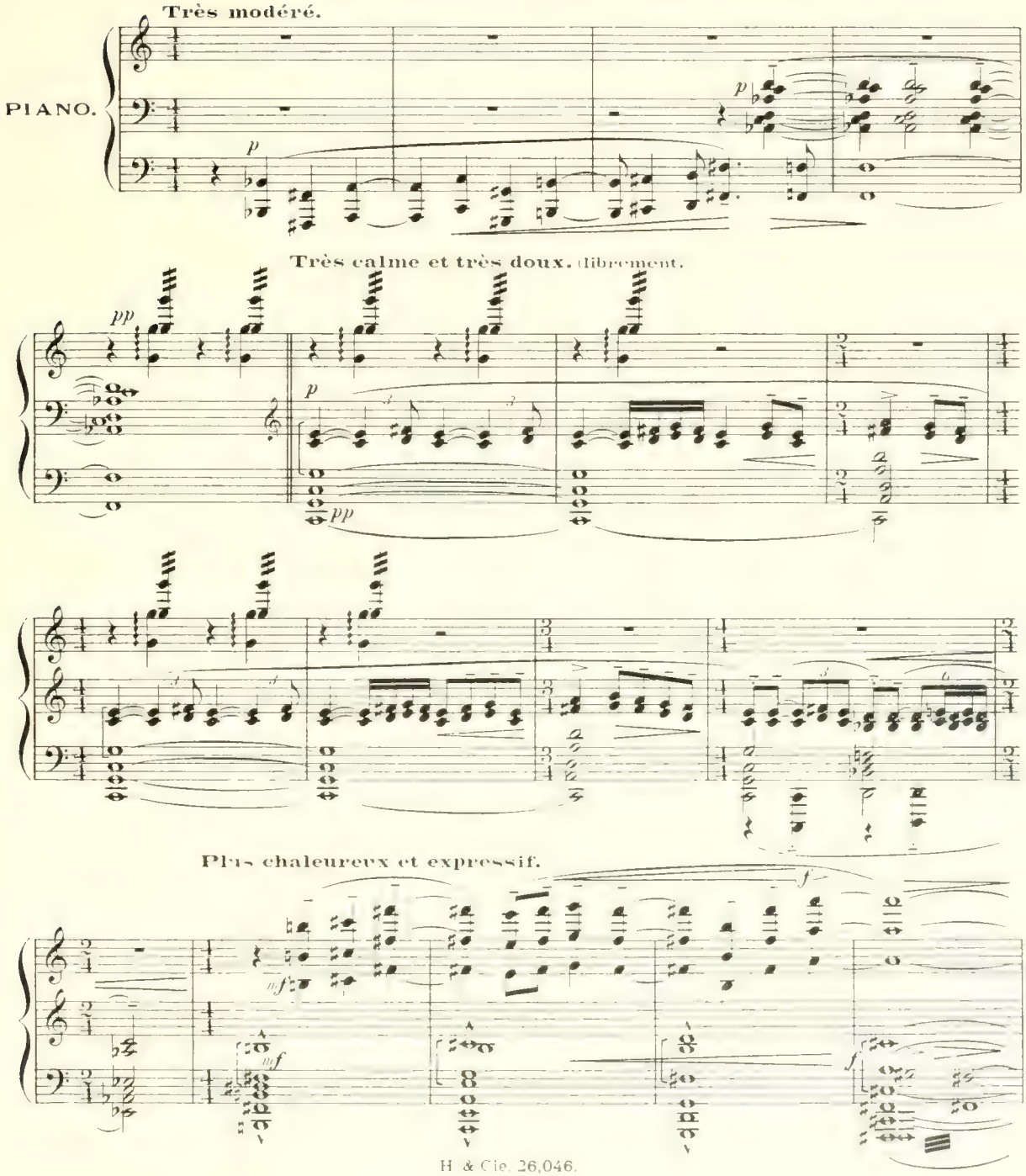
A gauche, derrière les tentes du premier plan, est une éminence faisant partie de l'oasis, et par où arrivera Antar à cheval. C'est là qu'il mettra pied à terre.

Il fait nuit, une nuit bleue et claire, pareille à un jour qui aurait simplement bruni. La lune est basse. Ensuite, l'aube et le jour viendront successivement accompagner l'action.

ACTE II

1er Tableau.

L'Oasis.



RIDEAU.

Abla est étendue à l'entrée de la première tente sur un amas de tapis, sur lesquels est jetée une peau de lion. Selma est à côté d'elle. Devant celle-ci, un petit feu; à côté, une guzla. On ne voit rien de l'intérieur de

Revenez au Mouv^t. (très doux et très calme.)

p *pp*

cette première tente: un rideau tombant un peu au delà de l'entrée arrête la vue. Devant ce rideau un métier à tisser des tapis. L'intérieur de la seconde tente est encombrée de selles de chevaux, d'armes suspendues à

ppp *pp*

8^a bassa

la colonne du milieu.

ABLA.

p

O nuit, pareille à

Même mouv^t.

ppp *p*

Ab.

moi, sous tes voi - les splen - di - des On voit tes yeux brillants aux pau -

8va bassa

Ab.

- piè - res hu - mi - des, Pleu - rer ton long i - so - le - ment. Si cru -

poco più f

Ab.

- elle est ta loi qu'on la di - rait humai - ne! Tu sais que vers le jour ta course est

più p

mf

p

Ab

p

folle et vai_ne Et tu vas in_las_sa_ble_ment!

Cédez à peine. **Au Mouv!.**

p

Ab

f *p* (*librement.*)

Ah! Ah!

Un peu animé.

toujours ppp

Ab.

mf *p*

Ah! O dou_lou_reu_se

Au Mouv!.

suivez.

p

Ab

nuit, ô sœur qui me res - sem - ble, Apprends-

Ab

moi la dou - ceur et l'a - mer - tume ensem - ble De pleu -

Ab

poco più f

- rer é - ter - nel - le - ment! Ce n'est donc

Ab.

pas, ô nuit, ma sœur, la pi - re pei - - ne De se sen -

mf *più p*

Ab.

- tir tou - jours rapprochée et loin - tai - - ne Du tou -

p

Ab.

- jours fu - gi - tif a - mant!

pp

En cédant.

pp

Ab.

mf

Cinq ans d'atten_te!

SELMA.

mf

Ah! pourquoi pleurer constamment?

Un peu plus animé.

(douloureusement passionné.)

mf

Ab.

f

Cinq an_nées, A_ vec leurs nuits_ et leurs jour_né_es, Ont vi_

f

f

sf

En serrant.

f

sf

Ab.

più p

_dé mon cœur de l'es_poir, O mon ai_mé, de te re_

En cédant.

p

Ab

p

_voir!

SELMA, *consultant depuis un moment le sable qu'elle fait couler de ses mains.*

p

Ne dis pas ce -

Vif et léger. (𝅗𝅥 = 104)

p

S.

_la, je t'en pri - - - e! E -

S.

_ cou _ te le sa _ ble qui crie, Joy_eu_se _ ment, en_tre mes

S.

doigts... De jours clairs ce sont

S.

là les si - - gnes...

S.

più f

Et de ta main j'ai vu les li - gnes Con - fir -

più f

S

p

- mer du sa - ble la voix.

p

pp

ABLA.

mf

J'ai vu la sombre li-gne Des corbeaux se bri - ser et se former en

f

Modéré. (sombre et douloureux.)

mf

f

Ab

sf *più p* *p*

rond, Et son om - bre pe_ser lour_de_ment sur mon front!

sf *più p* *p*

SELMA. *(tendrement)*

Comme on s'in_gé_nie à se tor_tu_rer soi - mê - me... Pourquoi voir ce qu'on

S

craint au lieu de ce qu'on ai - me?..

Elle prend la guzla pour accompagner sa chanson.

Modéré. (très souple de mesure.)

(♩ = 84)

pp

S

(murmuré.)

Le nom de l'ai - mé qu'on mur - mu_re Sans

p

S.

se las - ser Peut vain - cre jusqu'à l'effacer Le mal qui du re!

mf

ABLA, *dans une sorte d'abandon voluptueux.*

mf

An - tar! An - tar! Nom de l'ab - sent! Des - cends de ma bouche en mon

Même mouv!.

mf

(légèr.)

Ab

à - me! Ré - chauf - fe mon cœur à ta flam - me, Et cir - cule aus - si

più p

Cédez un peu.

più p

Ab

dans mon sang!

SELMA.

p

Le nom de l'ai - mé qu'on mur - mure, En s'endormant,

Au Mouv!.

p

S.

De nos nuits cal_me le tourment Qui nous tor - tu - re!

ABLA.

An_tar! Ah! un par_fum lé - ger Flot - te dans mon air et me

Ab.

gri - se, U - ne dou_ceur des - cend, ex_qui_se, De l'é_toi_le de

Cédez un peu.

Ab

mon ber_ger...

SELMA.

Le nom de l'ai_mé qu'on mur_mu_re A_

Au Mouv't.

S.

-vec fer - veur, Du bai - ser donne la saveur Sans la brû - lu - re!

ABLA.

Ah! oui, quand tu viens le po - ser Sur ma lè - vre qui te dé -

Ab.

-si - re, Tu lais - ses un par - fum de myrrhe A - vec comme un goût

Cédez un peu.

Ab.

de bai - ser! Ah!

SELMA.

Ah!

Au mouv!.

Ab.

Ah!

pp

Ah!

S.

Ah!

pp

Ah!

p

Ab

ppp

Ah!

S

3

Ah!

ppp

En cédant.

pp

pp

SELMA.

(prêtant l'oreille) p

J'entends marcher...

Un peu animé. (♩ = 96)

f

Cédez.

p

Animez.

f

S.

mf

Voi_ci, je crois, ve_nir ton pè_re A_vec le jeune é_

Cédez.

p

ABLA. *sf*

Ah! que vient il donc fai_re?

p

S.

_mir...

Encore retenu.

sf *p*

Plus lent. (très expressif.)

mf

Ab.

(avec regret.) *p*

Rea_trons!

pp

La

Cédez encore.

pp

p

Très calme et très doux.

p

pp

Ab

nuit pourtant est plei_ne de dou - ceur... Et la lu_ne sourit, là-bas,

dolce. *Elles rentrent toutes deux dans la première tente.*

Ab.

comme u_ne sœur...

Animé. **Un peu plus**

sf *sf*

modéré. (rudement accentué.) *Entrent Malek et Amurat.*

sf *p* *sf* *p*

AMARAT. *mf*

Quand je t'ai ren_con_tré, je ve_nais de l'ap_pren - dre...

(♩=104) (soutenu et bien marqué.)

Am

An_tar, An_tar tri_om - phe...

MALEK, *l'entraînant à l'écart.*

On pour_rait nous en_ten - dre...

Am.

Il tri_omphe et re_vient! Et

En serrant.

Am.

peut-ê - tre le jour, Si l'on dit vrai, va-t-il é_clai_rer son re -

Am. _tour? Je suis comme un homme i - vre...

MALEK. Que fai - re?

Am. Je ne peux plus pen_ser, ni ré_flé_chir, ni vi - vre... Que fai - re?

Cédez un peu.

Am. Ah! Il fau_dra nous en dé_bar_ras - ser?

MALEK. C'est vi - te

(♩=104)
Au Mouvt modéré.

Librement.

Am

Et fait, si l'on veut me lais - ser Li - bre d'a - gir!...

Mk.

dit...

Am

on, mieux, si nous é - tions en - sem - ble! Tu sais qu'au nom d'An -

Librement.

Très modéré.

Am.

- tar, cha - cun des nô - tres trem - ble, Qu'i - ci, com - me par -

Presque lent. (sombre et soutenu.)

♩=66)

Am.

- tout, on l'aime et qu'on le craint; Que nul - guer - rier, nul chef, que nul é - mir - n'at -

Serrez un peu.

Am. _teint Ni sa for_ce, ni sa va_leur,_ ni son pres_ti_ge....

f

Am. Et son rayonne_ment tient même_ du pro_di_ge...

MALEK. *mf* Où veux-tu donc en ve_

f *f*

(furtif et sournois.) *p*

Am. A ce_ci... C'est que j'ai trou_vé, moi, quel_

Mk _nir?

Cédez. **Un peu plus lent.**

p *(léger.)*

Am

-qu'un qui n'a sou-ci Que de sa vieil-le hai - ne...

Mk

p

Et... « ce quel-qu'un » s'ap-

Am

mf

Zo-beur!..

p

Eh! oui, ta mé-moire est fi-

Mk.

mf

-pel - le? L'a-veu - gle?...

mf

pp

Am

-dè - le... Le ra-vis-seur d'A - bla, lui-même, à qui nous

Am.

deux Fi - mes au nom d'An - tar, ja - dis, cre - ver les

p

m.g.

ZOBEIR. *(au loin.)*

p

J'ai re - pli - é ma tente et j'ai lais - sé déserts Les lieux

Am.

yeux... Savoix!.. C'est lui!..

Lent et plaintif.

p

Z.

chers et ja - dis - té - moins de mes faits d'ar - mes...

Am.

Il vient commeil me l'a pro - mis...

(de plus près.)

Z. De re - grets j'ai ta - ri la sour - ce

MALEK. Si tu n'as contre An - tar que de tels en - ne - mis!...

cresc. *poco* *a* *poco*

On distingue Zobeir traversant la scène, au fond.

mf

Z. de mes lar - mes. Je suis le va - ga - bond et

mf

guidé par un enfant.

f

Z. le di - seur de vers... Mais je suis la vengeance aus -

f

Z.

-si qui rampe et rô - - - de!..

MALEK.

Un a - veu - gle!.. Comment veux -

Cédez.

Mk.

-tu?...

AMARAT.

J'ai vu le fait qui suit: Zo - beir tendant son arc et ti - rant, rien qu'au bruit, Un cor -

Modéré. (lourd et sombre.)

(♩=69)

En

Am.

-beau qui croasse, u - ne chè - vre qui bê - le... Même, u - ne fois, j'ai mis une es -

serrant.

Au Mouv^t.

Am

_cla _ ve re_belle et je l'ai fait cri_er... la flè _ che chaque fois, Droite et

En serrant.

sûre, estallée au bruit comme à la voix.

Aprement accentué. (♩=88)

MALEK.

Et ma fil _ le?...

El_le m'a préfé_ré cet es_

Assez animé et décidé. (♩=104)

_cla _ _ ve. Et cette ef_fer _ se, c'est

MALEK.

mf

Non. Le sang, jeune a - mi,

Am

sf

dans le sang qu'on la la - ve.

f

più p

Mk

ta - che.... Il ne la - ve pas... Lais-se moi fai - re...

Cédez

Mk.

p

Je vais de ce pas, A - vant de te lais-ser com-met - tre ta fo-

peu à peu.

p

pp

Mk

più p

p

-li - e, Voir A - bla, lui par-ler en - co - re. La femme ou-bli - e...

Plus lent.

p

AMARAT. *(rudement.)*

Par_ler! On laisse ain_si se dé_pen_ser en vain, Quand il fer_

Animez un peu.

cresc. poco a poco.

Am

_mente en nous, no_tre meilleur le_vain... Par_ler!... Il suf_fi_rait d'un

Très retenu.

Am.

mot: An_non_ce La mort de son hé_ros à ta fil_le... Ou re_nonce A lui

Presque lent. *(sombre et contenu.)*

Am

faire ac_cep_ter un autre é_poux... Il faut Qu'aujourd'hui j'aie en_fin ta ré_

Serrez un peu.

Librement.

Am

sf

-pon - se... A bien - tôt!

(il sort.)

Modéré. (sans lenteur.) (♩ = 104)

sf *ff* *sff*

MALEK.

p *(à part.)*

Non... ce se - rait trop cru -

Cédez. **Plus lent.**

mf *p*

L'aube commence à poindre.

SELMA.

Maître.

Mk.

à l'entrée des tentes. *mf*

-el... Sel - ma! Ma fil - le!

f

Mk

léger.

p

Le pa - pil - lon court à la flamme

Très animé et léger. **Cédez.** **Au Mouvt.**

p

Mk.

Et l'a_louette à ce qui luit. On dit ___ que pa - reille est la fem - me;

Cédez. Au mouv!. Cédez.

Mk.

De ce dic_ton, ti_rons pro - fit...

Retenu. Modéré. (doux et tendre.) (♩ = 69)

ABLA, *venant à son père.*

Me voi - ci, — pè - re!

Mk.

la prenant par les deux mains.

Je dé - si - re voir d'a_

Mk.

sourire mélancolique d'Abla

_bord tes yeux me sou - ri - re... C'est bien!...

Cédez.

Mk.

più f

Je puis lais-ser ain-si, Pour un moment, peine et sou-

Même Mouv^t.

mf

ABLA. *p*

Pè-re!

p

p expressif.

Mk.

-ci... Je vieil-lis sans famil-le, Et toi, toi, mon u-ni-que

Lent et calme.

p

pp

Mk.

fil-le Dont j'attends mon der-nier bon-heur, Tu fais trop at-

poco più f

poco più f

Mk.

-tendre mon cœur: A mon âge, en-fant, le temps pres-se... Et j'ai peur de voir ta jeu-

p

Cédez un peu.

Au Mouv^t.

p

pp

ABLA.

Pè_re!

Mk. _nes_se, Qui pro_met_tait de tant fleurir, En_vaine at_ten_te se flétrir.

Animez.

Ab. Tu sais des choses Sur l'absent! Dis-les moi! Tu n'o_ses...

Mk. Non, ma fil_le, je ne sais

Cédez. Animé et décidé.

Mk rien... Pour ton malheur et pour 'e mien.

Cédez.

(1) ⊕

Mk.

Je ne sais, hélas! qu'une cho_se: C'est que je vois pâlir ma ro_se...

Plus modéré. (doux et expressif.)

Cédez.

Mk.

Pè_res et mè_res sont dans la joie et l'orgueil, Et moi, seul, tris_te_

Lent et calme.

Mk.

_ment, je re_gar_de mon seuil Dé_ser_té par les vieux et les jeu_nes!...

Mk.

Ta mè_re Fut plus heu_reu_se! Elle a dispa_ru la premiè_re, Te laissant à

Animez très peu.

(1) ⊕ *Coupure facultative jusqu'au signe* ⊕ *Page 132 (début)*

Mk.

moi pour adou_cir mes re - grets. Mais de ta mè_re, A_bla, tu n'as pris que les

En cédant. **Au Mouv^t.** **Cédez encore.**

più p *p*

ABLA.

J'en ai le cœur aus_si, son cœur sûr et fi_dè_le; Et

Mk.

traits.

Animé et tendrement expressif.

p *p*

Ab.

mon at_ta_chement, pè - re, je le tiens d'el_le. Je sais comme elle, ai_

più f *f* *più f*

Ab.

_mer et sais persévé_rer... Tu voulais me voir rire et tu me fais pleurer.

En cédant. **Au Mouv^t.** **Retenez.**

p *f* *p* *p*

Ab. — Est-ce moi qui voulus l'attente?

MALEK. *(expressif.)* — Mais je ne peux, ma fille aimée, Cacher ta beauté renom-

Au Mouv!. *(lent.)*

Ab — N'importe! En un coin de la tente,

Mk. — mée Dont tous nos émirs sont hantés. Et tu me

En serrant. *cresc.*

Ab. — Sans me plaindre, je vivrai...

Mk. — fais, malgré mes ruses, De tous ces

poco a poco. *f*

Ab. Sans me plain - dre, je vieil - li -

Mk. chefs que tu — re - fu - ses Au - tant d'enne - mis — re - dou -

En cédant.

(1) ⊕

Ab. - rai.

Mk. - tés!

Modéré.

Très animé et léger.

laissez vibrer

Mk Les sou - pi - rants sont nombreux et de tous pays et de tous rangs.

(1) ⊕ *Coupure facultative jusqu'au signe* ⊕ *Page 136 (début)*

Mk.

poco più f

Son - ge, ma fil - le,

poco più f

Mk.

songe au bonheur, à la joi - e De te pa - rer, d'a-voir des é-

pp

Mk.

poco più f

- char - pes de soi - e, Des voiles d'or et des tissus

Mk.

et des bi - joux,

f

Mk.

p

De quoi rendre un so - leil, de ta splendeur, ja - loux, De quoi

pp

Mk.

fai - re pâ - lir tes com - pa - gnes d'en - vi - e,

poco più f

Mk.

Et de quoi faire aus - si le bon -

Cédez

Mk.

- heur de ma vi - - - e.

un peu.

(1) ⊕

ABLA.

p

Oui, pè - re!

Mk.

mf

Tu ne me répondspas!... Tu vois que j'ai raison...

Modéré.

fp

Ab.

(calme et fière.)

p

Son nom fut ou-bli-é sans

Mk.

f *p* *mf*

Oui, vers qui ton cœur va-t-il? Son nom?

Très animé. (♩.=54)

sf *p*

Ab.

dou - te par mé - pri - se. C'est ce - lui, pè - re, à qui ja -

cresc. *poco.*

(1) ⊕ *Si l'on fait cette coupure (pages 133 à 136) il y a lieu de modifier comme suit les premières paroles de cette page 136.*
MALEK: Abla. répondre ainsi, c'est me donner raison.

Ab. – dis tu m'as pro – mi – se... Il re – vien –

MALEK. Il ne re – vient pas.

(bien marqué.)

Ab. – dra...

Mk. Qu'en sait-on?... Et puis tou – jours sa lance au – ra l'air d'un bâ –

Ab. C'est un po – è – te!

Mk. – ton. Car, en – fin, ce n'est qu'un berger... Il est

Ab

p

Il se_ra ri - che...

Mk.

pau_vre! Je le sou_hai_te... Mais quand?

(très doucement.)

Ab.

J'aime An - tar!

Mk.

p

Tu se_ras l'i_do - le que l'on

doux et expressif.

pp

Ab

p

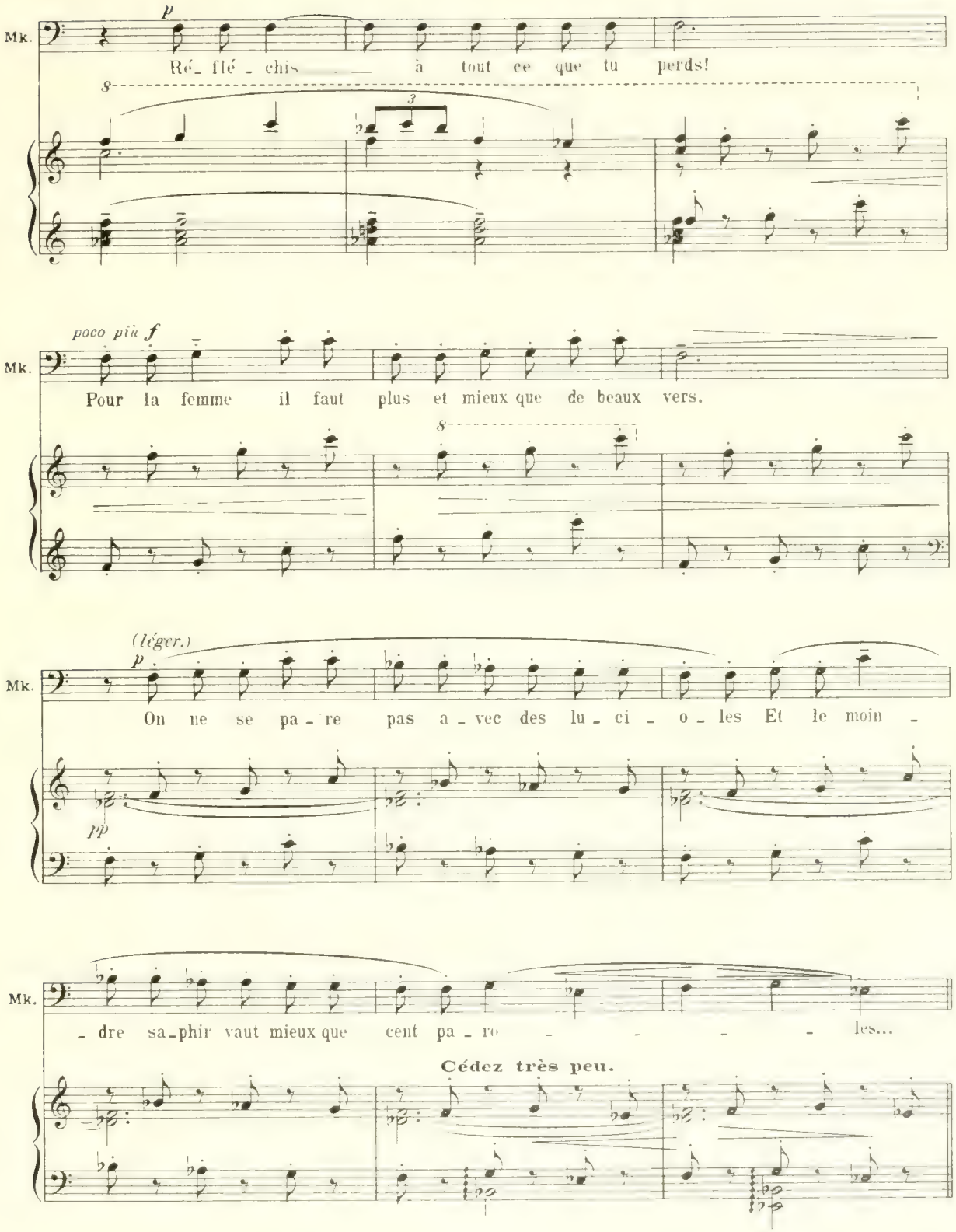
J'aime An - tar!

Mk.

pri - - - e...

mf

pp subito.


Mk.
p
Ré_flé_chis à tout ce que tu perds!
poco più f
Pour la femme il faut plus et mieux que de beaux vers.
(léger.)
p
On ne se pa_re pas a_vec des lu_ci_o_les Et le moin_
pp
_dre sa_phir vaut mieux que cent pa_ro_les...
Cédez très peu.

ABLA.

mf

Quand les pa - ro - les sont des bulles plei - nes d'air; Qu'elles ont la du -

Au Mouv^t.

mf

Ab.

f *f*

-rée, à pei - ne, de l'é - clair, Et qu'on les a - ban - donne au

f *f*

Ab.

p

vent qui les em - por - te. Les pa - ro - les d'An - tar ne sont

f *pp* *cresc. poco.*

Ab.

mf

pas de la sor - te... Dis - moi que si - j'a -

mf

Ab.

-vais un ins-tant hé-si-té, Tu m'au-rais rap-pe-lée à la fi-dé-li-

mf

Ab.

-té. Dis-moi qu'il est cri-mi-nel qu'on dis-

(battre à 1 temps.)

Ab.

-cu-te La foi ju-ré-e a-lors que lui s'ex-pose et

ff

(très marqué.)

Ab.

lut-te Pour y res-ter fi-dèle! Ah! dis n'im-por-te quoi,

Ab.

Mais ne me laisse pas, pè - re, douter de toi!

MALEK.

f *(à Amarat qui entre.)*

Je ne reconnais plus ma fil_le!..

Cédez beaucoup.

sf *mf*

Lent.

sf *mf* *fp*

ABLA.

mf

Ah! la vi_pè - re Qui souf_fle son poi_son jusqu'au cœur de mon pè - re...

Animez un peu.

p *mf*

Ab

f

Te voi_ci! Que veux-tu? Te faire en_co - re chasser?..

MALEK.

f

Im_pu_deur

Serrez.

sf

Cédez.

Ab.

Mk.

— ou sor_cel_le_ri - e!

AMARAT.

(à Abla.)

C'est ta répon_se?

Animé et passionné.

(♩=144)

Mais en

moi tout te la cri - e, La ré - pon - se, depuis cinq ans! Tiens,

cresc.

la voici! la voi - ci:

(comme grisée de ses propres paroles.)

J'aime Antar! J'aime Antar!

Ab.

Je le dis à qui veut l'en - ten - dre!.. J'aime Antar!

Cédez. Serrez. Au Mouv!.

Ab.

J'aime Antar! Lui seul est bon et ten - dre,

Cédez. Serrez.

Ab.

Et noble et grand et fort — et de corps et de cœur! J'aime en

Un peu retenu. (chaleureux et vibrant.) En

Ab.

lui son coura - ge au - tant que sa dou - ceur.

animant de nouveau. Très animé. (♩.=54)

Ab.

J'aime en lui son res_pect du faible et de la fem _ me. Lui, si noir,

Ab.

j'aime en lui la blan_cheur de son à _ me...

AMARAT.

Ne sait el_le donc pas qu'Antar est

Modéré.

Ab.

Tu mens! Tu mens, te dis-je! Tu mens! Antar vit!

Am.

mort?..

Au Mouvt animé. (joyeux et ardent.)

(♩=144)

Ab

Je le vois A tes yeux.... à ta voix, A ta pâ-

mf

Ab.

-leur, je sens que son retour est pro - che...

cresc.

Elle veut rentrer dans sa tente; mais, au loin, du Désert, une voix, d'abord lointaine, puis plus proche, s'élève.

Ab.

f

Je te dois un merci, presque, et non un repro - che...

Cédez un peu.

La voix de CHEYBOUB

(au loin.)

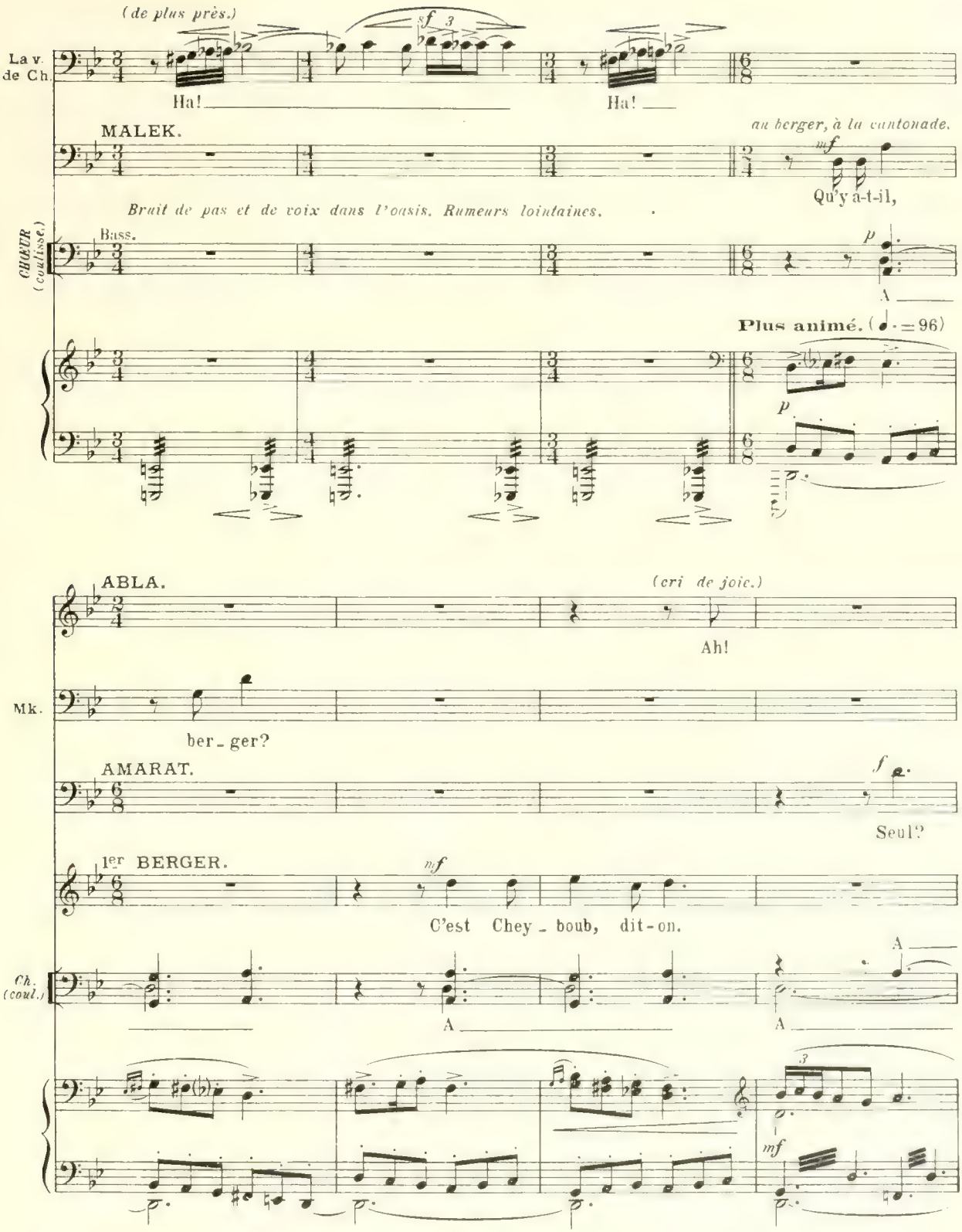
(en traînant.)

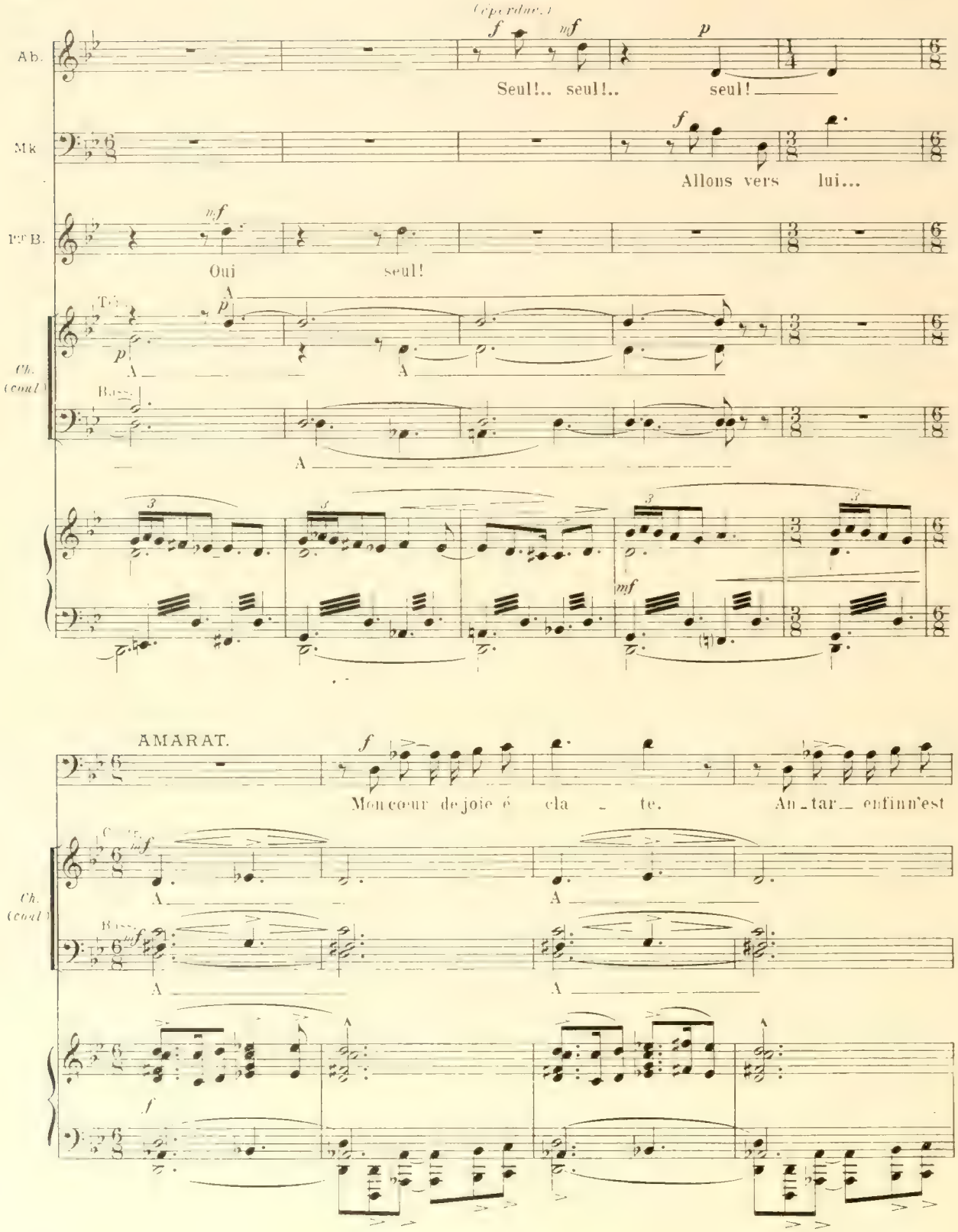
Ha! Ha!

Très modéré. (presque lent.)

sf

ffp


(de plus près.)
La v. de Ch.
Ha!
Ha!
MALEK.
au berger, à la cantonade.
Qu'y a-t-il,
Bruit de pas et de voix dans l'oasis. Rumeurs lointaines.
CHOEUR (coulisse.)
Bass.
A
Plus animé. (♩. = 96)
ABLA.
(cri de joie.)
Ah!
Mk.
ber_ger?
AMARAT.
Seul?
1er BERGER.
C'est Chey_boub, dit-on.
Ch. (coul.)
A
A
A


(éperdue.)
Ab.
Seul!.. seul!.. seul!
Mk
Allons vers lui...
1er B.
Oui seul!
Ch. (coul.)
Ténor
Bass.
AMARAT.
Mon cœur de joie é cla - te. An_tar_ enfin n'est

Am

plus. Al - lons le dire en hâ - te Aux chefs de nos tri -

Contr.

A A

Ch. (coul.)

4 Ten.

A - A

Bass.

A - A

cresc. poco.

ABLA. (hallucinée.)

(en traînant.)

Non, non, ce n'est pas un lin - ceul Que je vois dans le ciel flot -

Am

- bus.

Malek et Amarat sortent précipitamment.

Ch. (coul.)

En cédant.

Ab.

mf

– ter...

mf

Ah! la soif

Animé. (sur le rythme emporté d'un galop de cheval.)

(♩. = 152)

f

sf

Cheyboub arrive; il est couvert de poussière, harassé; Selma lui fait signe de se taire.

Ab.

— quand on sent l'eau

si près de la

sf

sf

voyant Cheyboub.

Ab.

f

lè – vre!

Antar?..

CHEYBOUB.

mf

Je le précè – de d'un

p

sf

Ab. *mf* C'est lui... c'est lui! *f* Mon cœur me l'a - vait dit *sf*

Ch jour.

sf *mf*

Ab. qu'il vien - drait au - jour - d'hui!

Ch. *mf* Mais, A - bla,

f

Ab. *f* C'est lui!

Ch. ce n'est pas pos - si - - ble.

extasiée, les yeux au ciel.

Ab.

c'est lui! Est-ce son om - bre,

Toujours même Mouv^t.

Ab.

Ce ca - va_lier qui se pro - file, en ta - che som - bre,

Ab.

Sur le ciel clair,

Cédez un peu.

Ab.

les é - tri_ers rou - ges de

Au Mouv^t.

Ab.

sang? Il est tout noir,

Cédez un peu.

Au Mouv^t.

Ab.

il est tout gris, il est tout blanc!

Cédez un peu.

Ab.

C'est un nuage où le soleil

CHŒUR (dans la coulisse)

Sopr. et Contr.

A A

Ten.

Voy-ez!.. voy-ez!.. Là-bas!... Là-bas!

Bass.

A A

Au Mouv^t.

De plus en plus éperdu et haletant.

Ab

jou - e! Un mi - ra - ge!..

S. pr. et C. atr.

A

Ch. coul.

Ten.

Voyez! Ce tourbillon... ce tourbillon qui se dé -

Bass.

A

Ab.

Non, non! c'est lui! c'est lui, vous dis - je... C'est lui!

Voy - ez! là - bas!

Ch. coul.

- pla - ce...

Il est sou - le - vé

Voy - ez! là - bas!

(DANSE DE JOIE.)

Ab.

C'est son allure et

A

Ch. (coul.)

par les pas D'un coursier dé - vo - rant l'es - pa - ce!..

A

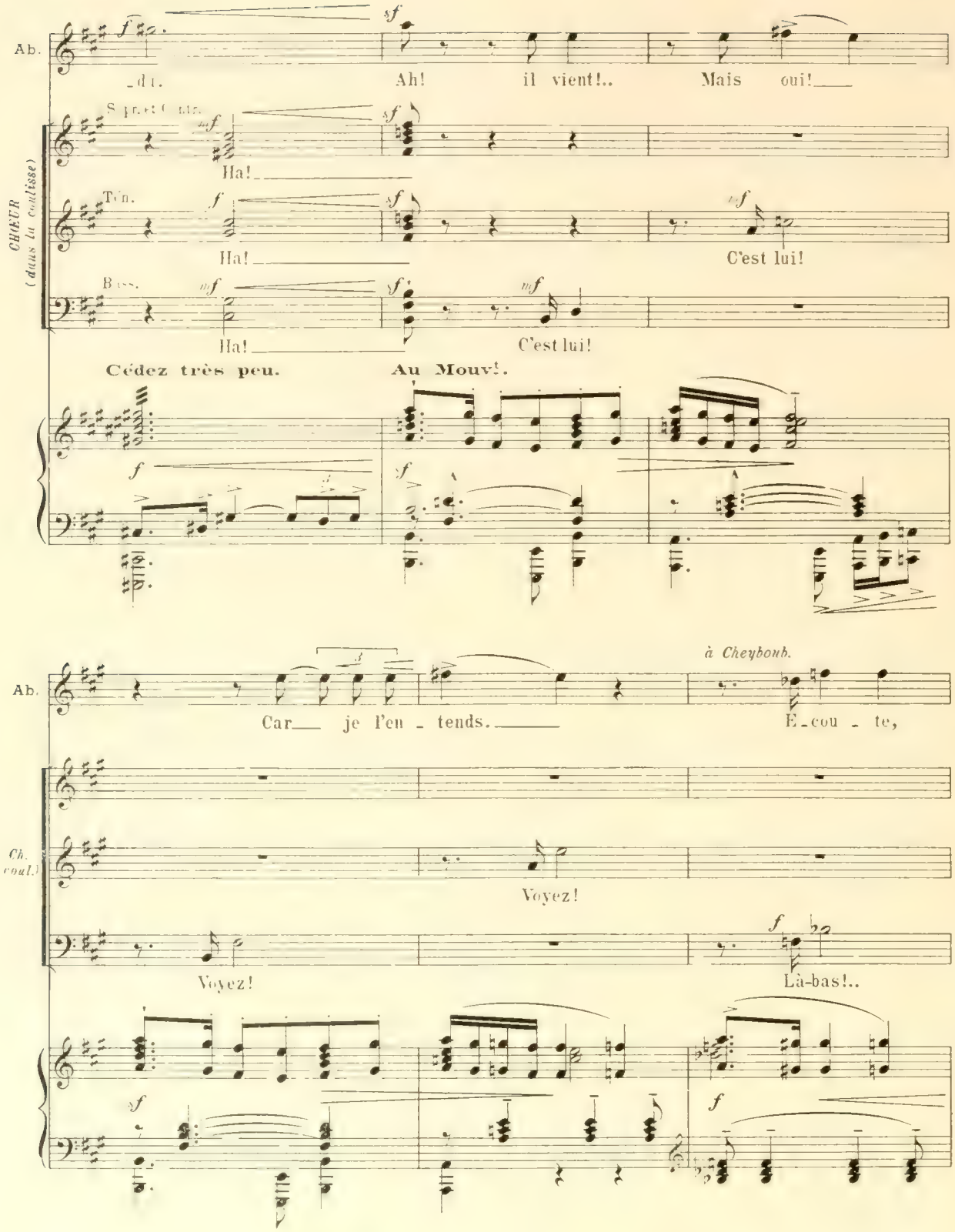
Toujours animé et bondissant.

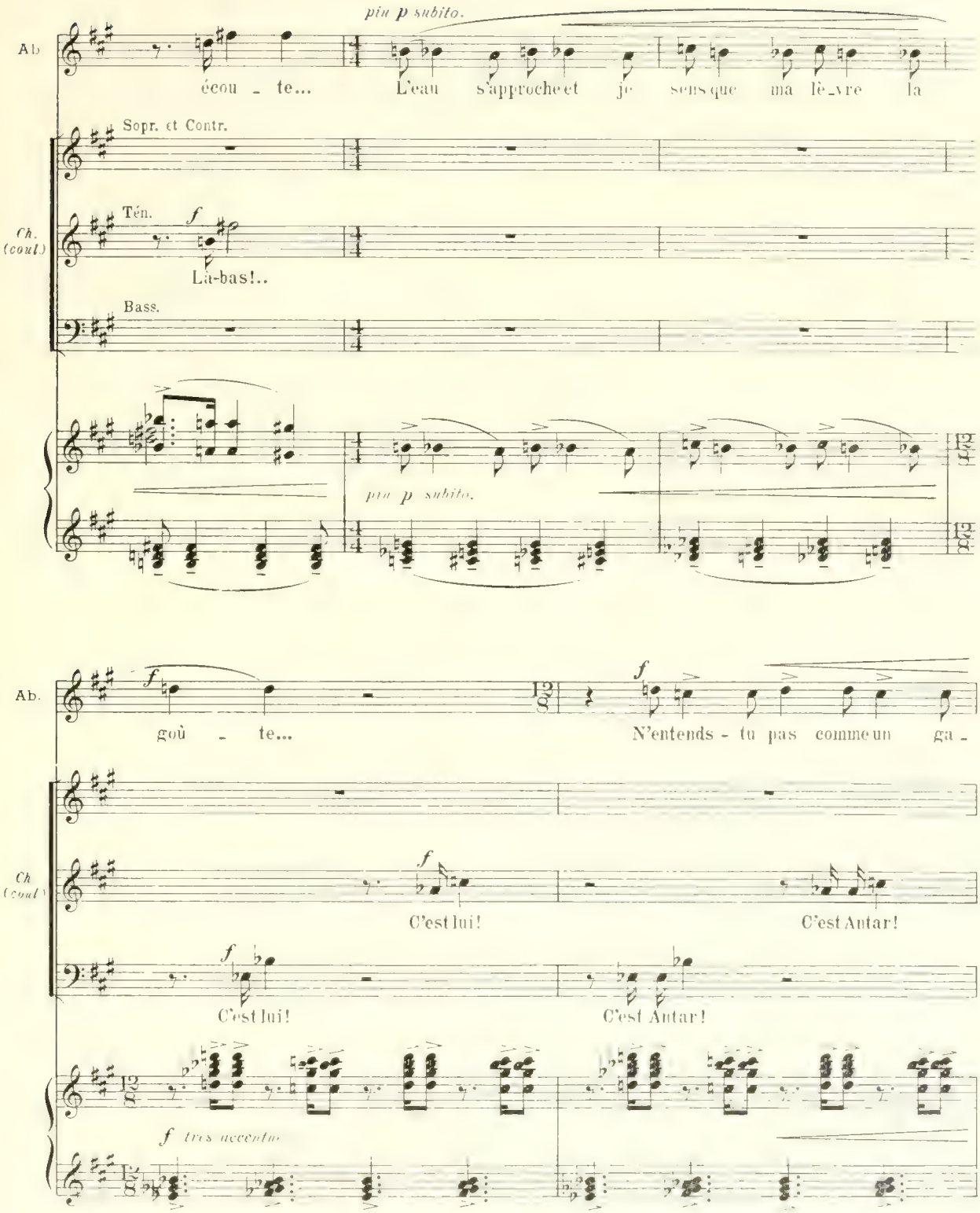
Ab.

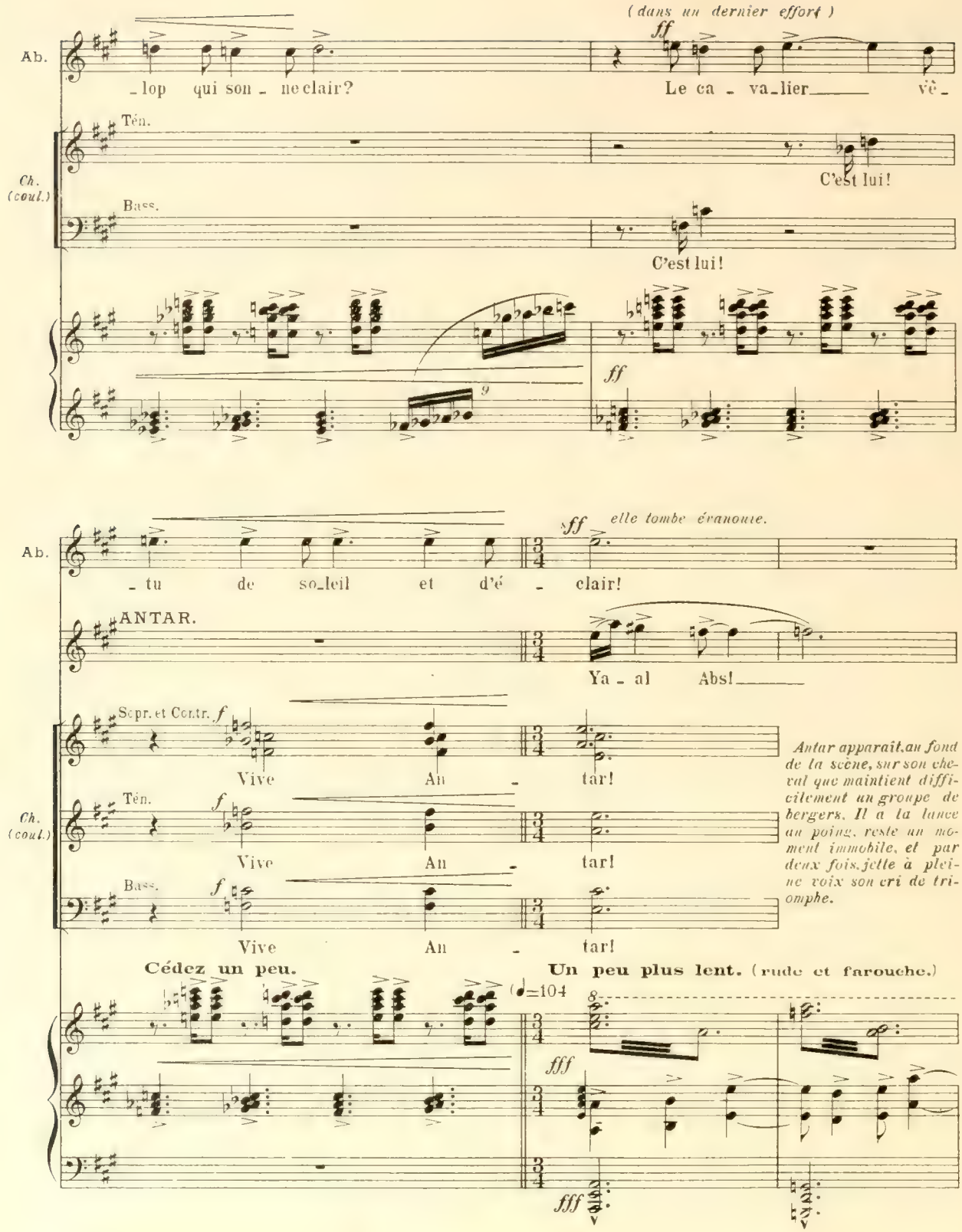
son vi - sa - ge! Il marche, il court comme é - perdu!

Ab.

Et son bur - nous est de so - leil ou d'or fin -


Ab.
_du.
Ah! il vient!.. Mais oui!
Sopr. et Contr.
Ha!
Ténor.
Ha!
C'est lui!
Bass.
Ha!
C'est lui!
CHŒUR (dans la coulisse)
Cédez très peu.
Au Mouvt.
Ab.
Car je l'en - tends.
à Cheyboub.
E - cou - te,
Ch. (coul.)
Voyez!
Voyez!
Là-bas!..


più p subito.
Ab
écou - te...
L'eau s'approche et je sens que ma lè-vre la
Sopr. et Contr.
Ch. (coul.)
Tén.
f
La-bas!..
Bass.
più p subito.
Ab.
f
goû - te...
f
N'entends - tu pas comme un ga -
Ch (coul.)
f
C'est lui!
C'est Antar!
f
C'est lui!
C'est Antar!
f très accentué



Antar apparaît, au fond de la scène, sur son cheval que maintient difficilement un groupe de bergers. Il a la lance au poing, reste un moment immobile, et par deux fois, jette à pleine voix son cri de triomphe.

Ant.

ff

Ya - al Abs! Ya - al!

Ch. (coul.)

Tén.

ff

Vive An - tar!

Bass.

ff

Vive An - tar!

8

apercevant Abla; il plante, d'un coup, sa lance en

Ant.

f

A - bla!

Ch. (coul.)

f

Vi - ve!

f

Vi - ve!

8

Serrez.

Plus animé.

fff

f

m.d.

f

3

terre, saute de son cheval et accourt aux genoux d'Abla.

Ant.

A - bla!

En serrant encore.

ff

Ant.

p

Ma bien-ai - mée!

mf

Ma bien-ai - mée!

Lent. (librement.)

ff *p*

SELMA, *rafraichissant le front de sa maîtresse et cherchant à la faire boire.*

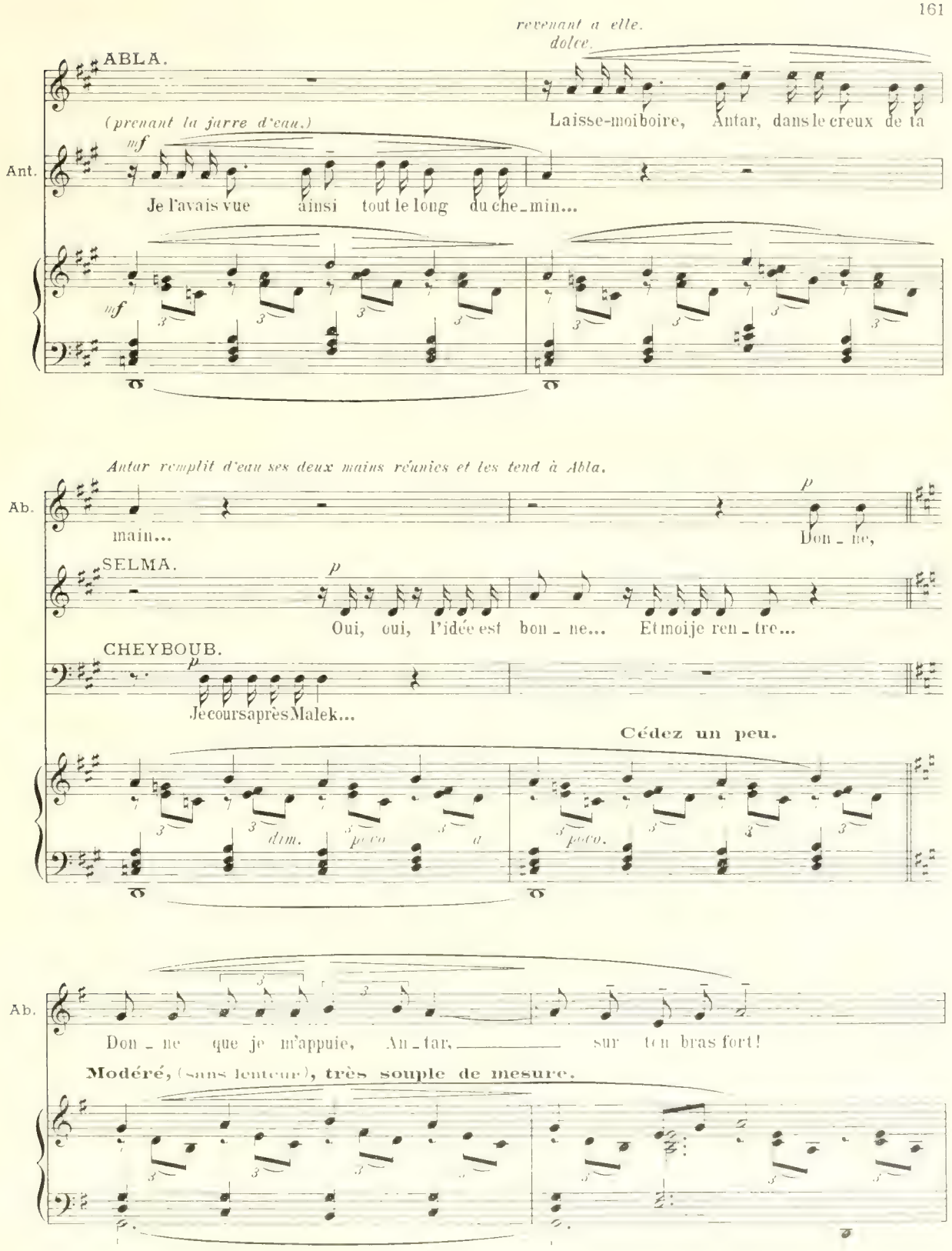
mf

El - le rou - vre les yeux...

p

La voi - ci ra - ni - mé - e...

Ant


ABLA.
revenant à elle.
dolce.
(prenant la jarre d'eau.)
mf
Laisse-moi boire, Antar, dans le creux de ta
Ant.
Je l'avais vue ainsi tout le long du che_min...
mf
Antar remplit d'eau ses deux mains réunies et les tend à Abla.
Ab.
main...
p
Don_ne,
SELMA.
p
Oui, oui, l'idée est bon_ne... Et moi je ren_tre...
CHEYBOUB.
p
Je cours après Malek...
Cédez un peu.
dim.
poco a poco.
Ab.
Don_ne que je m'appuie, An_tar, sur ton bras fort!
Modéré, (sans lenteur), très souple de mesure.

Al

Que je te sente aus - si tout près de moi d'a - bord,

Ab.

Que je t'entende en - sui - te!... Ah! je suis bien heureu - se...

Cédez un peu.

Ab.

Vois - tu, l'ab - sence est u - ne chose af - freu - se. J'en ai souf -

Au Mouv.t.

Ab.

fert. Ah! oui, beaucoup! J'ai des - sé - ché Comme u - ne plan - te sans ro -

Cédez.

Un peu retenu.

Ab.

_sé _ e, et j'ai ca _ ché Ma pei _ ne dans _ mon

doux et expressif.

Ab.

cœur. El_le m'a rongé _ e...

(vivement.)

più f

Tu me trou_ves changée, N'est _ ce

Cédez un peu.

Librement.

più f

Ab.

p

pas?

Au Mouv^t.

p

rf

Mais je vais re_de_ve_nir Cel_le dont tu gar_

Ab

_das, là-bas, le souve_nir.

più p

Ne le compa_re pas à mon présent vi_sa_ge;

Cédez.

Ab.

Car je se - rais ja - louse un peu de mon i -

Un peu retenu encore.

doux et expressif.

Ab.

- ma - - ge...

Mais Antar, je n'ai pas même enten -

Animez un peu.

Ab.

- du ta voix... Je par - le seu - le...

ANTAR.

Je te

Cédez un peu.

Ant.

vois. J'emplis de toi mes yeux, ces pau - vres yeux a - vi - des.

Modéré. (sans lenteur.)

Ant.

Ils sont de ta beauté depuis si longtemps vi - des,

Ant

più f

Qu'à te re-garder vivre et te mou-voir, ils vont tout é-per-

Retenez un peu.

più f

Ant.

-dus de tes pieds à ton front...

più p

Ils cher-chent d'un re-gard, d'un

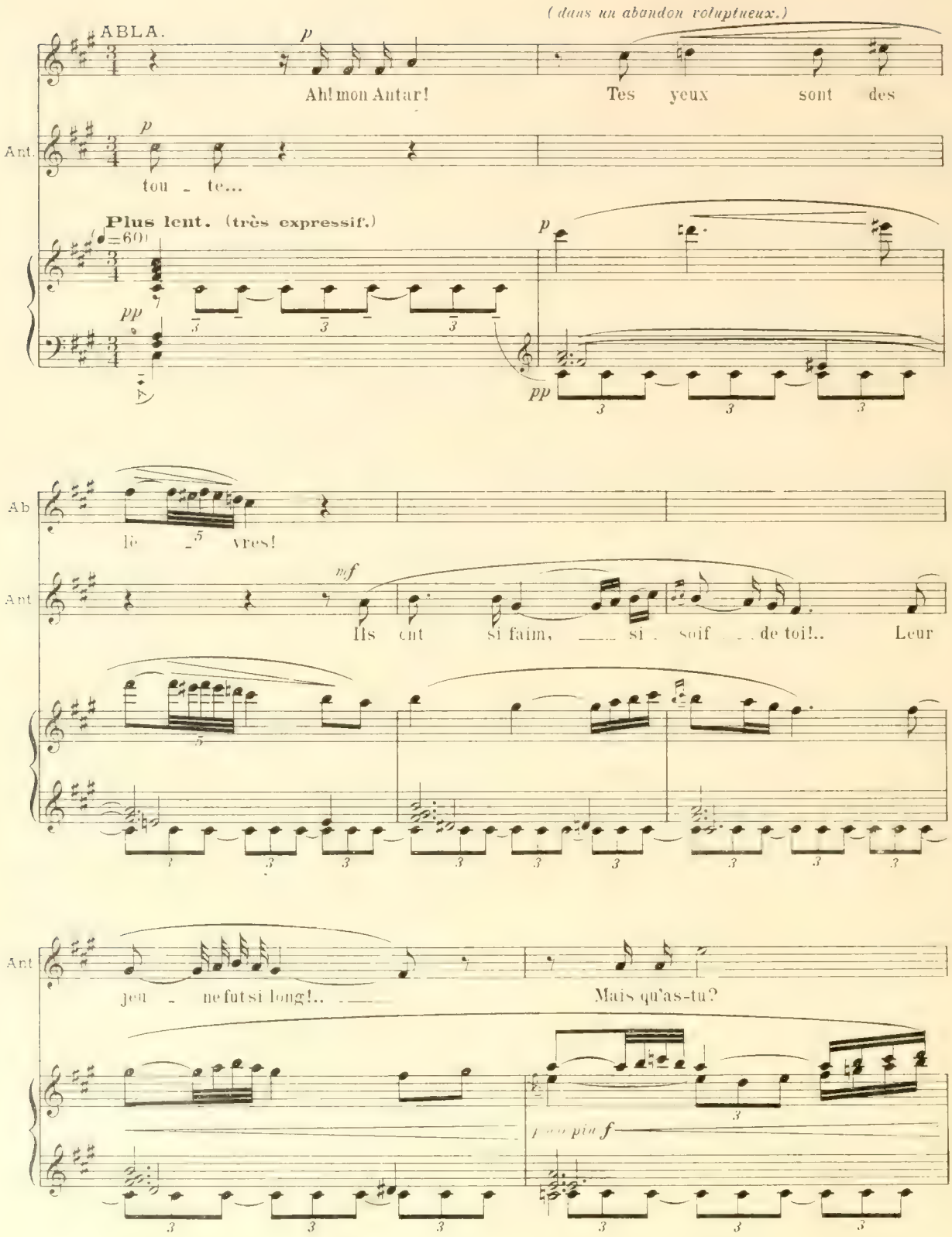
Au Mouv.t.

p

Ant.

seul, dans leur dé-rou - te, A te prendre — et t'en-ve-lop-per

Cédez.


(dans un abandon voluptueux.)
ABLA.
Ah! mon Antar! Tes yeux sont des
Ant.
tou - te...
Plus lent. (très expressif.)
Ab
lè - vres!
Ant
Ils ont si faim, si soif de toi!.. Leur
Ant
jeu - ne fut si long!.. Mais qu'as-tu?

Ant

Te voi - ci de nou - veau tou - te blan - che...

Cédez un peu.

Serrez un peu.

ABLA.

Mon cœur char - gé d'a - mour

Plus vibrant et plus chaleureux.

Ab.

pen - che comme u - ne branche sous ses fruits. Ce n'est

léger

Ab.

rien... Ploy - er ain - si c'est doux. C'est com - me si le

se levant et s'appuyant

Ab. cœur se met - tait à ge - - noux... J'ai bu ma joie un

Cédez beaucoup. **Au Mouv^t.** (presque lent.) *(bien soutenu.)*

sur Antar. *Antar conduit Abla s'asseoir sur un banc de verdure,*

Ab. peu goulù_ment, Ce_la gri - se...

ANTAR. Ah! je crains que son cœur é_prou_

sous un palmier.

Ab Et main - te -

Ant. - vé ne se bri - se!..

Plus animé. (♩ = 92)

Ab. -nant, An-tar, Dis-moi, ra-con-te-moi...

ANTAR. *(tendrement.)*

p J'oublie, auprès de toi, tout ce qui n'est pas

Ant. toi, Ma bien ai-mé-e! *f* Et puis c'est si simple l'histoi-re

Ant D'un ber-ger dont l'a-mour lui fit chercher la gloi-re

Ant.

Et qui, l'ay_ant trou_vée et l'ay_ant due à toi,

Ant.

p

Ac_court la dé_po_ser à tes pieds.

(1)

più p

(jeune, heureux.)

Ant.

f

Le con_voi Qui por_te les présents et la dot de_mandée Est en

Plus animé encore. (♩=126)

f

pesant.

Ant.

rep_te... Et ta main m'est d'a_vance ac_cordée Et je te

(1) ✠ *Au théâtre, on peut passer au signe* ✠ *Page 173.*

ABLA. *(un peu douloureux.)*

p

Et tes cinq ans de

Ant

gagne a_vec peu, tu le vois.

p

Ab

lut_tes et d'exploits... Et mon at_ten_te... et mon an_goi_s_se...

Ab

mf

Et le si_lence Qu'à ma bouche imposaient la peur et la dé_con_ce?..

mf

ANTAR. *(avec une tendresse jeune et gaie.)*

f

C'est le passé, nuit som_bre! A pré_sent, c'est le jour Et son so_

Même Mouv!.

f

Ant.

-leil se-ra ce-lui de notre a - mour. A-t-il même ex-is-

sf *mf* *f* *mf*

Ant.

-té ce pas-sé? Qui le prou-ve?.. On ne s'est pas quit-té dès

(tendrement persuasif.) *p*

Cédez. **Au Mouv!.** (animé.)

p

Ant.

lors qu'on se re-trou - ve... Tes lar-mes sont d'hi-er...

Ant.

Tu rê-vas ces cinq ans d'ab-sen-ce, tu t'é-veil - les!..

f *f*

ABLA.

mf C'est vrai... *f* C'est vrai...

Ant. *f* Mais n'as - tu pas de_mandé de me

f

Ab. (*gaiment.*) *f* Oh! oui!... oui!...

Ant. sui - vre? Veux-tu tou_jours? *f* Ei - ha!

Cédez beaucoup.

(*très gai, très jeune.*)

Ant. *ff* Dans un lo_dai de cui_vre, Brillant comme un so - leil et haut comme u - ne

Au Mouv^t. (♩=120)

(*très marqué.*)

ff

Ant.

tour, Je t'emporte en mes bras vers la gloire et l'a-

Cédez.

sff *Alla se blottit dans les bras d'Antar. Ils s'étreignent.*

Ant.

-mour!

Au. Mouv.t.

ff

cresc.

En cédant très peu.

RIDEAU.

Un peu moins animé.

(♩ = 106)

fff

DEUXIÈME ACTE

2d TABLEAU.

Même décor qu'au 1r tableau.

L'oasis flambe sous les rayons obliques du soleil couchant.

Au lever du rideau règne en scène une joyeuse animation; ce sont les préparatifs d'une fête.

Des bergers accrochent des palmes et des guirlandes de-ci de-là, à l'entrée des tentes.

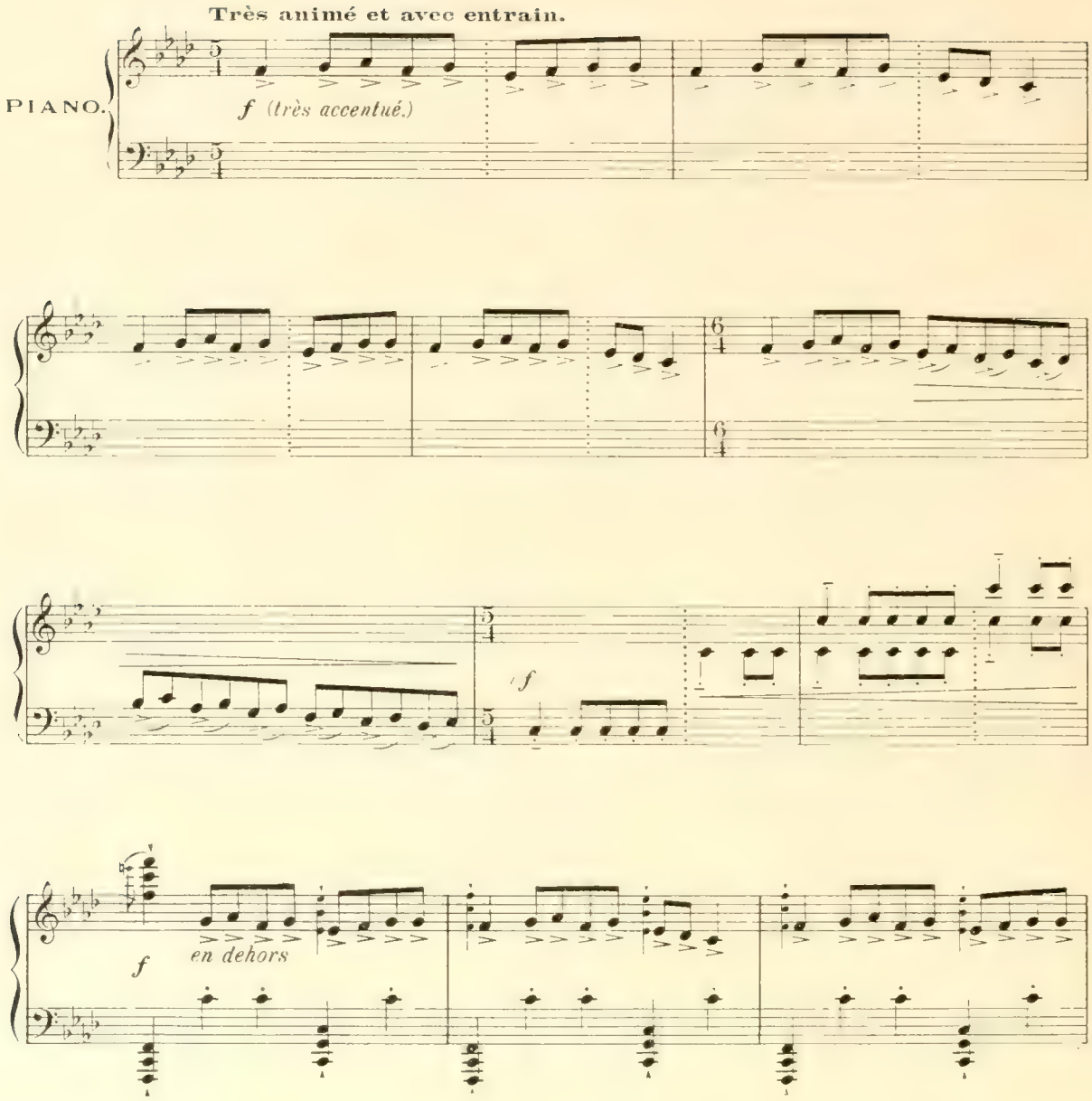
D'autres preparent des feux: un grand, au milieu de la place; d'autres, moins importants, plus loin.

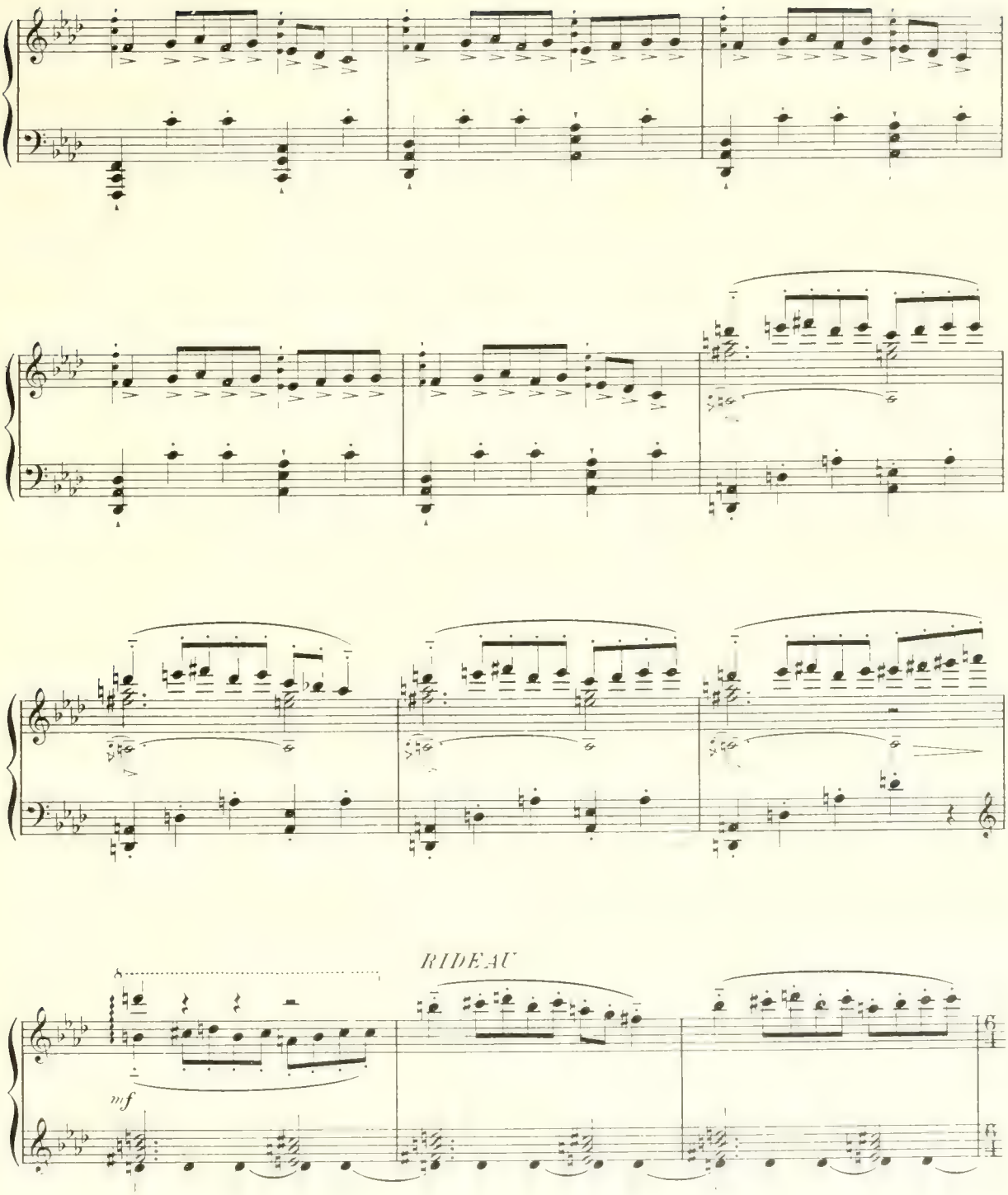
Plus loin encore, d'autres feux.

La nuit bleue viendra doucement, éclairée en rouge par tous les feux allumés.

ACTE II

2d Tableau.




RIDEAU
mf

On voit les Bergers travailler joyeusement à orner les tentes de feuillages et de palmes.

cresc. poco a poco

(1) ⊕

Des BERGERS.
1rs Tén.

mf *(à l'aise.)*

Or _ nons ___ de ces feuilla _ _ ges verts Ces toits ___ où le bon_

Même mouvt. (Très souple de mesure.)

fp

les B.

_heur ha _ bi _ te En l'hon_neur de ceux que vi_si _ te

(1) ⊕ *Coupure facultative jusqu'au signe* ⊕ *Page 182.*

1rs Tén.

(Tous les Tén.)

mf

Le dieu de la guerre — et des vers! Et de fleurs enguir-

Baryt.

p

A

Bass.

p

A

-lan - dons - les. Il faut, — ce soir, que les — é - toi - les,

Il faut que les é - toi - les,

A

Ten. *p*

les B.

A A

Baryt. *f*

Se le - vant sur nos toits de toi - les, S'é - ton - nent de voir

p subito.

più f

les B.

A A

Toutes les Bass. *più f*

des pa - lais! A A

più f

f

les B.

f

f

f

Ten.

D'autres BERGERS.

mf

Pré - pa - rons les feux!

Les B.

Bass.

mf

p

A A A

mf

p

Les B.

L'heu - re fuit, La nuit se - ra se - reine et clai - re.

A

Ten.

p

A A

Baryt.

mf

Le ciel va briller... Que la ter - re L'é - gale en é - clat,

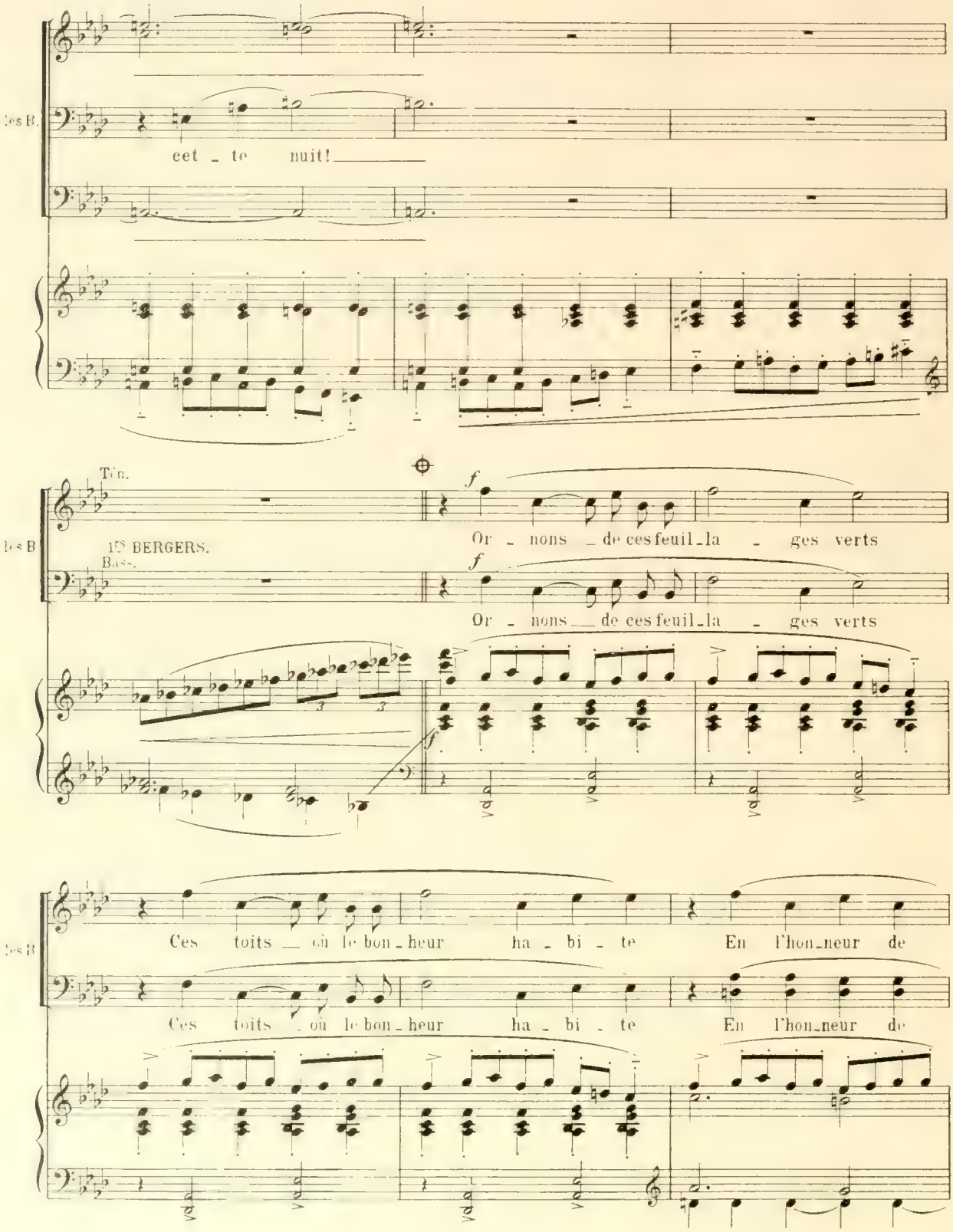
Les B.

Bass.

p

A A

mf


les B.
cet _ te nuit!
Ten.
les B
1rs BERGERS.
Bass.
Or _ nons _ de ces feuil_la _ ges verts
Or _ nons _ de ces feuil_la _ ges verts
les B
Ces toits _ où le bon_heur ha _ bi _ te En l'hon_neur de
Ces toits _ où le bon_heur ha _ bi _ te En l'hon_neur de

les B.

ceux que vi_si_te Le dieu de la guerre et des vers!

ceux que vi_si_te Le dieu de la guerre et des vers!

les B.

Tous les BERGERS

Pré_pa_rons les feux!

Pré_pa_rons les

les B.

L'heu_re fuit... La nuit se_ra se_reine et clai_re.

feux! L'heure fuit... La nuit se_ra se_reine et clai_re.

les B.

Ha!

Ha!

ZOBEIR, *il vient sur la place guidé par un enfant.*

Z

O vieil - lard! Pour - quoi donc te cour - bes - tu si bas?

Lent et plaintif.

Z

Pour tom - ber de moins haut le jour où je m'a - bats.

poco cresc.

mendiant.

p

O passant, qui que tu sois, Ouvre ton cœur à ma voix...

pp

mf

Que cherches-tu, vieillard, si bas, est - ce de l'or? Non, je cherche un plus

p

poco cresc.

cher et plus ra_re trésor... Ja_dis, sur ces che_mins déserts où

f

f

je me bais_se, J'ai lais_sé s'é_gre_ner les jours de ma jeunes_se....

f

p

Cheyboub, accompagné du Vieux Berger, arrive par le fond, et surveille, d'un air important, le travail des Bergers.

Z. O passant, qui que tu sois, Ou_vre ton cœur à ma

pp

Il va s'asseoir à l'écart, au pied d'un arbre.

Z. voix!..

CHEYBOUB. *mf* Ad_mi_ra _ ble!..

Le vieux BERGER. *(à Cheyboub.)* *mf* Quel voy _ age admi _ ra _ ble!..

Un peu animé. (♩ = 92)

mf

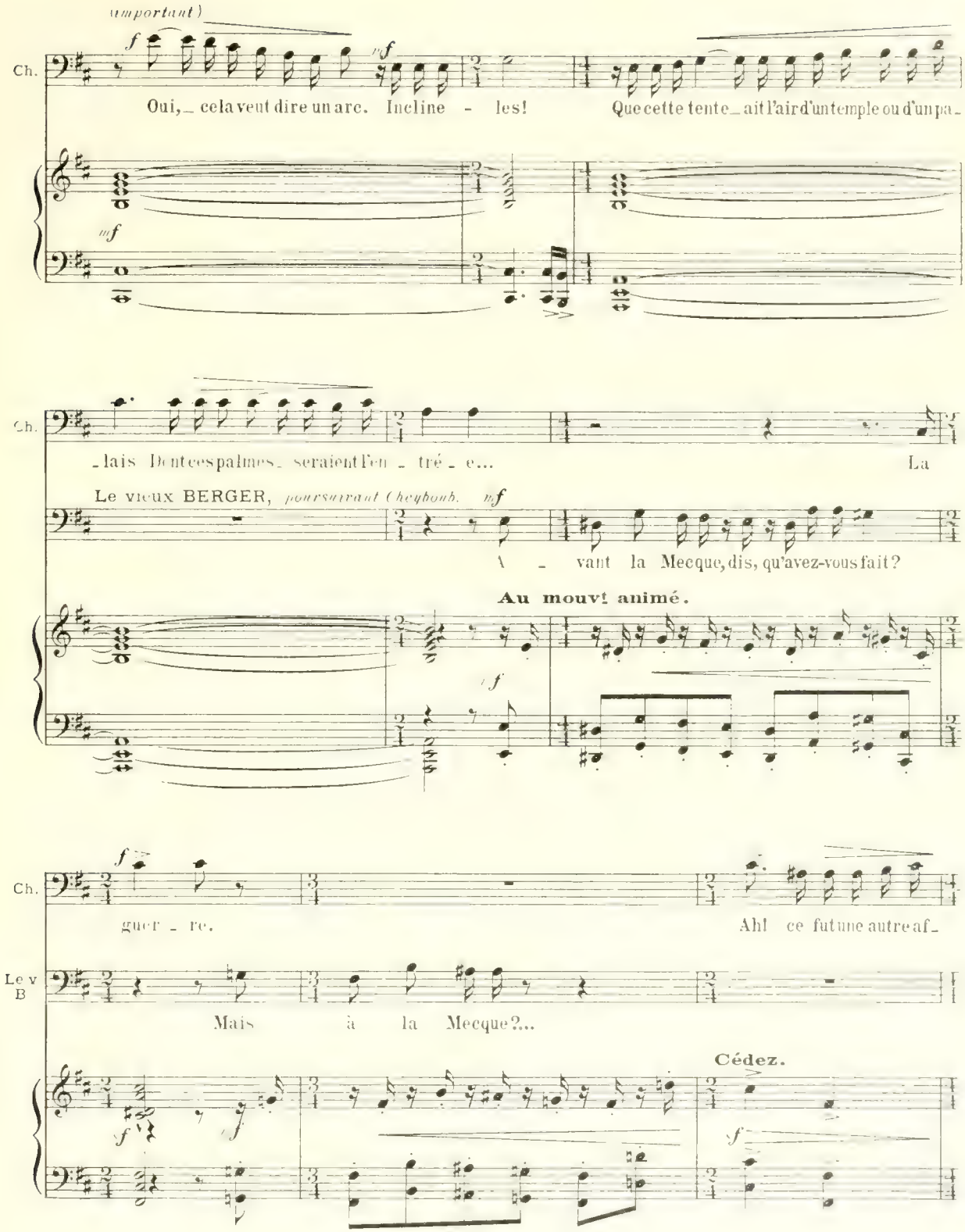
à l'un des Bergers.

Ch. Ah! é_cou_te! Un peu moins haut! Il faut que ce_la forme voû _ te.

Le BERGER. Voû _ te?...

Librement.

fp


(important)
Ch.
Oui, _ cela veut dire un arc. Incline - les! Que cette tente _ ait l'air d'un temple ou d'un pa_
_lais Dont ces palmes _ seraient l'en _ tré _ e... La
Le vieux BERGER, poursuivant Cheyboub.
A _ vant la Mecque, dis, qu'avez-vous fait?
Au mouvt animé.
guer _ re.
Ah! ce fut une autre af_
Le v B
Mais à la Mecque?...
Cédez.

Ch

più p

-fai - re. Nous fîmes là des vers par l'exil ins-pi - rés. Et ceux d'Antar, é -

Un peu retenu.

più p

Ch

-crits sur des feuil-lets do - rés, Ju-gés di - gnes d'orner la ma-gnifique en -

p

Ch.

-cein - te, Sont sus-pen-dus aux murs de la Ka - a - ba sain - te.

p

Le vieux BERGER.

mf

Ne

Cédez.

pp

Au

f

Le v
B

veux - tu pas con - ter vo-tre voyage en Per - se?

Mouv.t animé. ♩ = 92

CHEYBOUB.

Rien que le sou_ve_nir en - cor me bou_le_ver - se...

Ch

An_tar vainquit la Perse en ser_vant Moundhir.

Le vieux BERGER.

Oui!

Un peu plus lent.

Animez

Ch

Seul, il fit mieux: il la conquit!..

Le v. B

C'est i_nou_ï!... Seul?

un peu.

Les Bergers ayant quitté leur travail s'approchent de Cheybouh avec des mines extasiées.

Ch.

Non! Je fais er - reur. Cédez un peu.

Animé. (Sourdement agité.) (♩ = 176)

p

Ch.

mf

Toute une armée ai - lée Prit la pla - ce d'An-

Ch.

-tar, ce jour, dans la mêlé - e. *più f* Chez Moundhir, il s'é-tait ser-

f

Ch.

-vi de ses deux bras. En Perse, il fit don - ner de merveilleux sol -

Ch.

-dats: -Ses po-è - mes faits d'or et de poussiè-res

Ch.

d'as - tres.- Et lui, les pieds chargés de fer, sous les pi-

Ch.

-las - tres Du temple où l'on de-vait nous brû-ler tous les deux...

Calme et grave.

Ch

Il sou-ri-ait à ses sol-dats, At-ten-dait d'eux mieux

Le double plus lent. (♩ = 𝅗𝅥 de la mesure précédente.)

Ch

que la vie et mieux que le sa - lut... la gloi - re... Et les

Animez un peu.

Ch.

ryth - mes pleuvaient, pleu - vaient sur l'au - di - toi - re, Et leurs

Ch.

la - mes d'argent que couron - nait l'éclair De la ri - me, brillaient, cla -

(♩ = 108)

Ch

- quaient dans l'air... Sous ce souf - fle puis -

1er Mouvt. Animé. (♩ = 176)

Ch

-sant, Dé - jà le peuple on - du - le...

Ch.

p

Tout se tait... On re-cu - le... Et l'on nous mène au

Ch.

mf *p*

pied d'un haut di - van. Mon cœur sau - tait en moi, comme un

f *p* *fp*

Ch

f *ffz* *f*

grain dans un van... Mais vic - toi - - re! L'ar -

f *mf*

Ch

_mée aux so_no_res syl_la_bes. A_vait don_né la

f

f

ff

Ch

Perse aux po_è_tes a_ra_bes.

En cédant.

ff

Modéré. ♩. = 80

ff

ff

Serrez.

Le vieux BERGER.

f

Mais, est-ce vrai qu'Antar ___ prêche un culte nouveau?

Cédez un peu.

p

Modéré.

CHEYBOUB.

Dans la ci_té sa_crée, il m'en fut dit un mot. An_tar con_nut là_

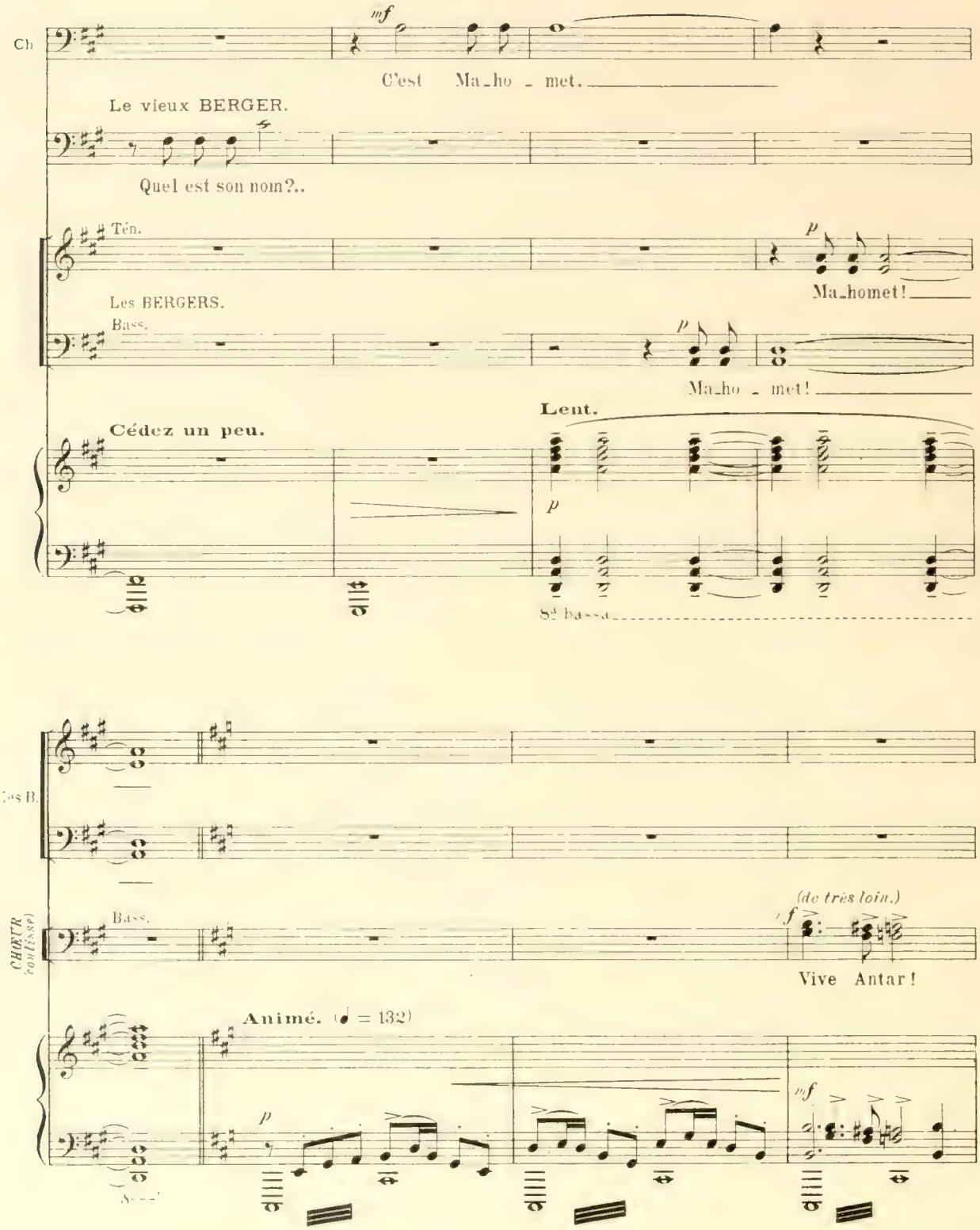
Calme. ♩ = 92

Ch. -bas, un hom_me dont la vi_e Se pas_se dans le jeûne et qui, pendant qu'il

Ch. pri_e Lit, comme à ciel ou_vert, le sort de l'A_ra_bi_e... Je

Animez.

Ch. sais qu'Antar, a_près ses no_ces, se pro_met De le re_voir...


Ch
mf
C'est Ma_ho _ met.
Le vieux BERGER.
Quel est son nom?..
Tén.
p
Ma_homet!
Les BERGERS.
Bass.
p
Ma_ho _ met!
Cédez un peu.
Lent.
p
8a bassa
Les B.
CHŒUR (coulisse)
Bass.
(de très loin.)
f
Vive Antar!
Animé. (♩ = 132)
p
mf

Bass.

Ch. coul.

vi - ve le vain - queur!

Ten.

(de loin)

f

Vive An - tar!

Bass.

f

Vive An - tar!

m.d.

f

Ch. coul.

Vi - ve le vain - queur! Vive An - tar!

Vi - ve le vain - queur! Vive An - tar!

m.d.

Sopr. et Contr.

(de plus près.)

Vive An - tar!

Ten.

Vive An - tar!

Bass.

Vive An - tar! Vive An - tar!

m.d.

La place est envahie par la foule qui acclame Antar:

Vi - ve le vainqueur! Vi - ve, vi - ve,

Vi - ve le vainqueur! Vi - ve, vi ve,

Vi - ve le vainqueur! Vi - ve, vi - ve,

m.d.

allégresse et enthousiasme général.

Ch. seul

Vi - - ve!

Vi - - ve!

Ha!

Vi - - ve!

Ha!

Ch. seul

Sopr.

Ha!

Contr.

Ten.

Bass.

Sopr. et Contr.

Ten.

ff

Vive An_tar! Vi_ve le po_è_te! Et le guerrier vic_to_ri_

Bass.

ff

Vive An_tar! Vi_ve le po_è_te! Et le guerrier vic_to_ri_

Un peu retenu. (♩ = 120) Pesant et rude.

ff

ff

ff

(*strident*)

ff

Lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu.

_eux! Vi_ve le su_blime in_ter_prè_te De l'â_me

_eux! Vi_ve le su_blime in_ter_prè_te De l'â_me

Lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu.

la F.

no - ble des ai - eux! Gloire au Berger,

no - ble des ai - eux! Gloire au Berger,

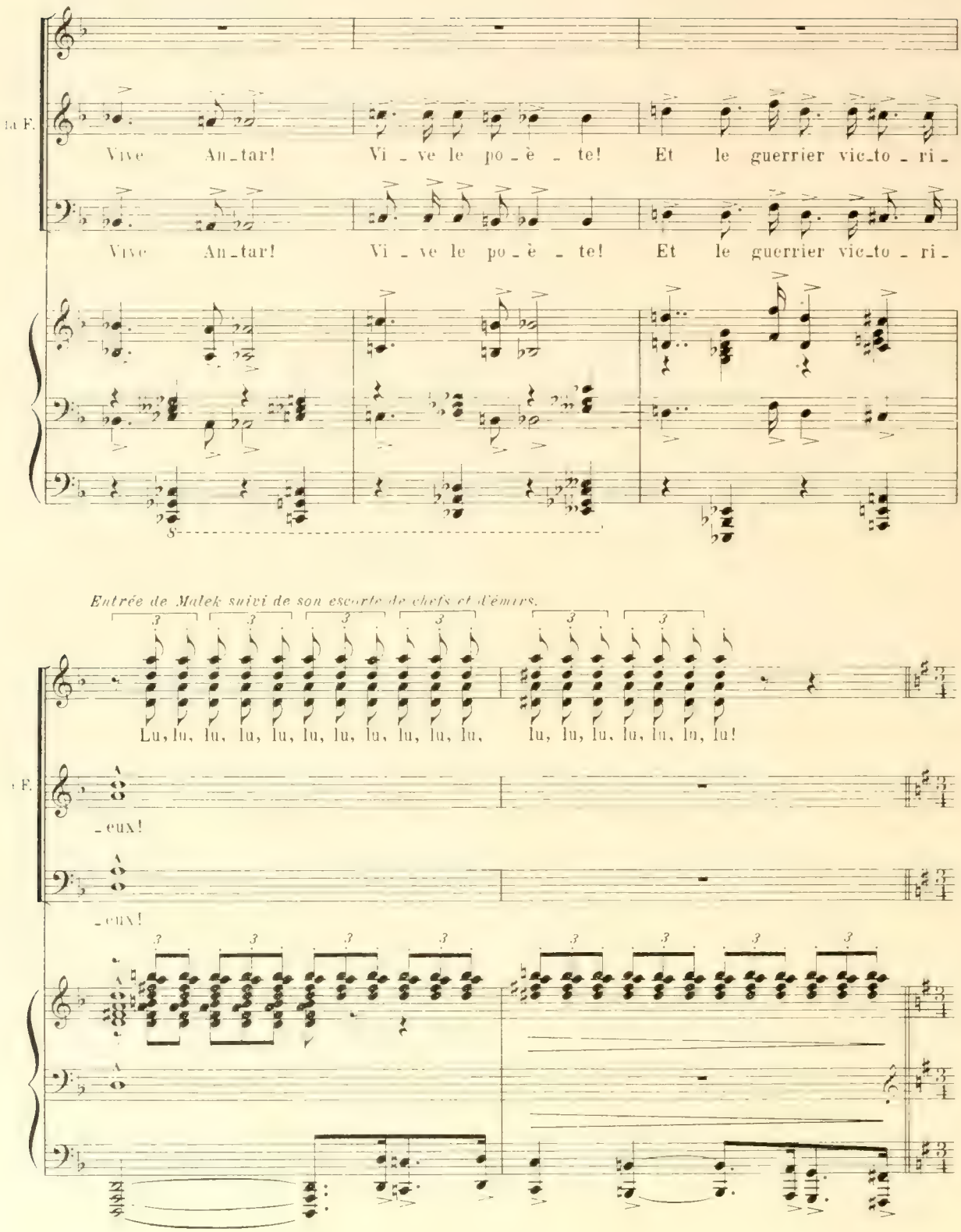
toujours ff

Lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu.

la F.

gloire à l'a_è - de! Vive Antar, le victo_ri - eux!

gloire à l'a_è - de! Vive Antar, le victo_ri - eux!


Vive An_tar! Vi_ve le po_è_te! Et le guerrier vic_to_ri_
Vive An_tar! Vi_ve le po_è_te! Et le guerrier vic_to_ri_
Entrée de Malek suivi de son escorte de chefs et d'émirs.
Lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu!
_eux!
_eux!

MALEK, *à Antar.*

Je suis heureux, mon fils, heu_reux de te re_voir!

Même mouv^t.

aux autres.

Mk

Qu'on fê _ te Ce jour comme il con _ vient!...

Cédez un peu.

à Antar

Mk

Je te sou _ hai _ te La bien_ve _ nu _ e.

Il lui donne l'accolade.

librement.

Un peu plus lent.

Antar, se tournant vers les bergers, serre la main des uns et accolade les autres.

Tén.

(à 4.) *f* (Tous.) *sf*

Et nous?.. Et les ber-gers?

Les BERGERS.

Bass.

(à 4.) *f* (Tous.) *sf*

Et nous?.. Et les ber-gers?

Un peu retenu.

Serrez.

f

ANTAR.

mf

Ni le cœur, ni l'es-prit d'Antar ne sont chan-gés. Je

les B.

Modéré. (♩ = 104) (Sans lenteur.)

mf

Ant

suis toujours, mes vieux compagnons, un des vô-tres... Ce nom de ber-

mf

Ant.

-ger — m'est plus cher que tous les au - tres.

CHEFS et BERGERS

2d Tén. 1r Tén.

f

Vive Antar! Vive Antar!

Bass.

f

Vive Antar!

f

Ant.

mf

Merci, — mes chers a - mis. Cinq ans se sont passés de -

Cédez un peu.

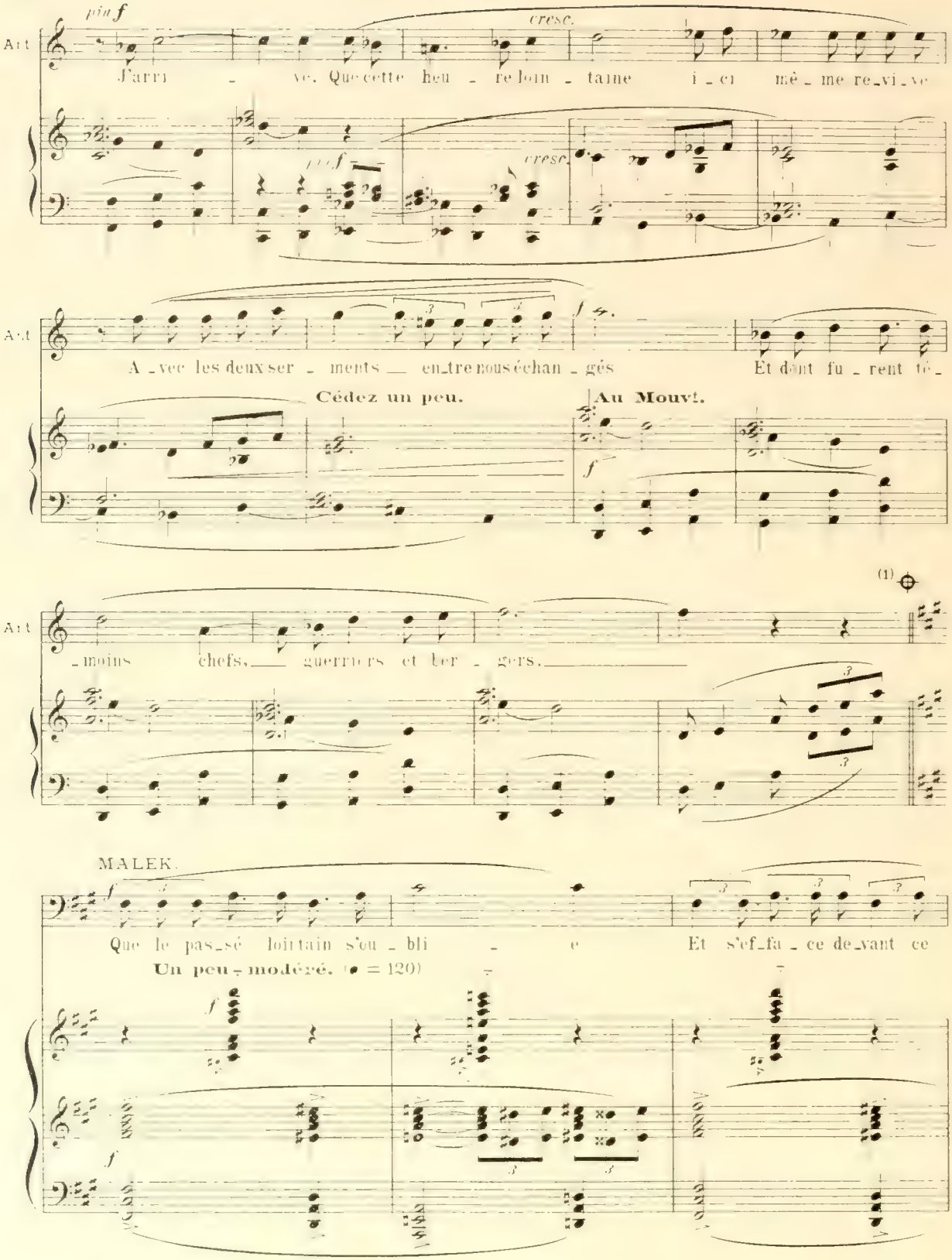
mf

Animé. (♩ = 132) (simple et calme.)

p

Ant.

-puis que j'ai pro - mis De re - ve - nir a - vec le prix d'A - bla.



(1) *Au théâtre on peut passer au signe* ⊕ *Page 209.*

Mk.

jour. Pen - sons d'abord à ton retour

Mk

Plu - tôt qu'au ser - ment qui nous li - e.

ANTAR.

mf *cresc.*

Ce serment fut pour moi le seul but de ma vi - e! Pour lui, j'ai parcou -

Au Mouvt animé. (♩ = 132)

p *cresc.*

Ant

- ru la Perse et l'A - ra - bi - e Et combat - tu princes et rois.

sf

Cédez un peu.

sf *ff*

Ant

più p

Par - ti berger obs - cur, sans nom et sans for - tu - ne, Je suis

Au Mouvt.

f

Ant.

f

riche et puis - sant et je viens, sans ran-

Même mouvt.

f

Ant.

-cu - ne, Ré - cla - mer ce que tu me dois.

Cédez.

Au

Ant.

f

Tu m'a - vais de - man - dé na - guè - re Quel - ques pré - sents...

Mouvt. (un peu Modéré.) (♩ = 120)

f

Ant. Je t'apporte un bu - tin de guer - re Fait d'or, de joy-

Ant. -aux et d'encens. Que tout ce trésor t'appar - tien - ne!

MALEK. Je te dois ma fille, elle est tien - ne... Que ce soir même

ANTAR. Et pour couronner mon a - mour, Fais,

Mk. — on la prévien - ne!..

Cédez un peu.

Au Mouv.t animé.

Ant.

sans at_ten_dre da_van_ta_ge, Que la fê_te de mon re_tour Soit

Ant

cel_le de mon ma_ri_a_ge.

MALEK.

mf

Mais des no_ces dignes de toi

Cédez un peu.

sf

Plus modéré.

CHEYBOUB.

p

C'est que l'on a comp_té sans moi...

Mk.

sf

Ne peuvent être improvi_sé_es...

Modéré. (♩ = 96) (sans lenteur.)

sf

p

(léger.)

Ch

La chose au con - traire est aisé - e... Mes jar_rets m'ont fait de_vancer mon noble

Ch.

frè - re... A - lors j'ai fait le né_ces_sai_re Et la fê_te peut commencer.

(1)

Ch.

Voy - ez donc a - vec quelle joie Les hom - mes pré - pa - rent les

Très animé.

Ch.

feux... Les fem - mes, leurs voi - les de soi - e Pour les

(1) *Coupure facultative jusqu'au signe* ✠ *Page 212.*

Ch

dan - ses et pour le jeux.

Vi - ve le frè - re du vainqueur. Il en a l'esprit et le cœur.

Les BERGERS.

Vi - ve le frè - re du vainqueur. Il en a l'esprit et le cœur.

Animé et décidé. (♩ = 132)

f

Les B.

Vi - ve son com - pa - gnon fi - dè - le Dont les jar - rets va - lent des ai - les.

Vi - ve son com - pa - gnon fi - dè - le Dont les jar - rets va - lent des ai - les.

MALEK.

(a part.)

mf

Que puis-je faire ou di - re? C'est le des - tin!...

ff

Vi - ve! Vi - ve!

les B.

ff

Vi - ve! Vi - ve!

Cédez.

Plus lent.

ff

f

a la foule

f

Mk.

Qu'il soit fait comme l'on dé - si - re. J'y consens... Al -

Assez animé. (♩ = 112)

f

più p

Mk.

- lez! Et qu'au seuil de ma ten - te On brû - le le sel et la

En serrant.

più p

Mk

sf

menthe Et l'en-cens!

f

Mk

f

Que flot - tent nos bannièr-res ver-tes, Mesten-tessont ou-

Cédez un peu. Au Mouvt animé. (♩ = 112)

f

Mk

-ver - tes, Ce soir, à tous pour le fes-tin. Pour Ant-tar, pour A-

Mk

-bla, ma fil-le, Que tout flambloie et que tout bril - le

poco più p

poco più p

Mk

Pour rem - pla - cer le jour é - teint!

La FOULE

Sopr. et Contr.

Tén.

Pour An -

Bass.

Pour An -

Malek rentre dans sa tente.

Sopr.

la F.

Tén.

- tar, guerrier et po - è - te, Pour Antar reve - nu vain - queur,

Bass.

- tar, guerrier et po - è - te, Pour Antar reve - nu vain - queur,

Sopr. et Contr.

più p *f*

Qui ne vou_dra de tout son cœur Augmenter l'éclat de la fê - te!

Ten.

più p *sf*

Qui ne vou_dra de tout son cœur Augmenter l'éclat de la fê - te!

Bass. *più p* *f*

Qui ne vou_dra de tout son cœur Augmenter l'éclat de la fê - te!

più p *sf*

Les BERGERS.

1r Ten. *mf*

Al - lu - mons les feux! L'heu_re fuit! La nuit sera se-

Très animé.

mf

f

- reine et clai - re, Le ciel va briller; que la ter - re L'é-

Bass. *p*

A

f

La voix de LEÏLA.

Ei - ha!

Sopr.

Lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu,

Les FEMMES. *(dans les tentes de Malek.)*

Contr.

Lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu,

les B.

-gale en é-clat cette nuit!

A

Modéré. (♩ = 84)

la v. de L.

Ei - ha! Ei - ha!

les Fem.

lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu!

lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu!

Les Fem.

Pré - parons les fards de - Sy - ri - e, Pé - trissons le hen - né trois fois,

Pré - parons les fards de - Sy - ri - e, Pé - trissons le hen - né trois fois,

Très modéré. (la fguide et nonchalant.)

(♩ = 66)

Pour que cha - cun de ses longs doigts Soit un tra - vail d'or - fè - vre - ri -

Pour que cha - cun de ses longs doigts Soit un tra - vail d'or - fè - vre - ri -

- - e! Que le Kohl a - gran - disse en - co - re

- - e! Que le Kohl a - gran - disse en - co - re

Les Fem.

Le cer - cle bleu de ses grands yeux

Le cer - cle bleu de ses grands yeux

Les Fem.

f

Et, chas - sant la nuit des che - veux,

f

Et, chas - sant la nuit des che - veux

f

Les Fem.

p

Que son front de - vienne une au - ro - re.

p

Que son front de - vienne une au - ro - re.

p

La voix de LEÏLA

Ei - ha! Ei - ha! Ei - ha!

les Fem.

Lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu,

Lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu,

Modéré. (♩=84)

la v. de L.

CHEYBOUB

A - mis, en at - ten - dant

les Fem.

lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu!

lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu!

Plus animé.

Ch.

les dan_ses De nos fem - mes et de nos sœurs, Suivant la cou_tume

Cédez. Au Mouv't.

Ch.

et les mœurs, Il faut ___ improvi_ser des stan - ces.

Les BERGERS.

f Vi_ve le frè_re du vainqueur!

f Vi_ve le frè_re du vainqueur!

Cédez un peu. Animé et décidé. (♩ = 132)

f *f*

au vieux Berger.

Ch.

Est-ce toi qui commen_ces?

Les B.

L'es_prit aus_si vif que le cœur!

L'es_prit aus_si vif que le cœur!

Modéré.

sf

Le vieux BERGER.

Hélas! La voix Est é_tein_te... Mais pour Antar, oui, je crois, Je la recouvrerai

le v. B

pour un moment... Po_è _ te! Je l'é _ tais quand le cœur faisait flamber la

CHEYBOUB.

Faut-il te mettre en goût? Voi_ci des miet_tes:

le v. B

tê _ te...

Assez librement.

Ch

Tout en trottant, Je les becquet _ te. Pour un po_ète En faut - il tant?..

Animé et léger. (♩ = 132)

Ch.

Pourquoi te montrer si gourmand? Tu n'as plus des jar - rets de chè - vre,

Un peu modéré. (♩ = 96)

Ch.

Un po - è - me, c'est haut!.. Des - cends! Les miettes sont plus près des

Ch

lè - vres.

Le vieux BERGER.

Les miet - tes sont pour les oiseaux, Qui di - nent d'un é - pi de sei - gle.

Un peu retenu et pesant (♩ = 88)

le v B

Mê - me dans ses der - niers sur - sauts, L'aigle ex - pi - rant est toujours

CHEYBOUB.

Le vieux s'est

le v B.

l'ai - gle...

Les BERGERS.

Bra - vo!

Bra - vo!

Animé et léger. (♩ = 132)

Ch.

a - ni - mé, Mais vai - ne - ment il s'é - ver - tu - e... L'aigle, ce soir, est

Ch.

en - fer - mé Dans une é - cail - le de tor - tu - e.

Le vieux BERGER.

Mer_ci, mon ami, tes rimes m'ont fouetté. An_

les B.

Ha! Ha! Ha!

Ha! Ha! Ha!

Modéré.

Serrez un peu.

(rudement accentué.)

le v. B.

_tar est à pré_sent grand poète et guer_rier. Sa

Assez animé. (♩ = 100) (rude et pesant.)

(sec.)

le v. B

ri_me luit et coupe ain_si qu'un é_tri_er Chaus_

le v
B.

_sé par un fort ca_va_lier. An_tar est po_ète et guer_

Cédez un peu.

le v.
B.

_rier! A pré_sent, grâce à lui, la_ belle fantai_

ff

Les BERGERS.

Ha_ Ha_____ Ha_

Ha_ Ha_____ Ha_

En serrant.

Au Mouv! (assez animé.)

ff

le v
B

_si_ _ _ A pris des ai_les d'or_ et_ plane sur l'A_

le v. B.

-si - e Con-qui-se par la po-é - si - e.

Les BERGERS.

Ha, Ha, bravo, Bravo!

Ha, Ha, bravo, Bravo!

Cédez.

ANTAR.

Mer-ci, mon vieux maître indulgent, Toujours jeu-ne de cœur sous tes cheveux d'ar-

Modéré.

Ant.

-gent.

Le vieux BERGER.

Où sont, d'autre - fois, tes po-èmes Qui nous berçaient, nous faisaient même Ai-

Lent.

le v B.

-mer jusqu'au pé - ril! T'en souvient - il?..

Un peu plus modéré.

(*expressif.*)

ANTAR.

mf

Tout mon pas - sé d'amour, plus encor que de guèr - re,

mf

Ant.

p

Je le vois aus - si doux, aus - si frais

p

Ant.

que na - guè - re...

Cédez.

pp

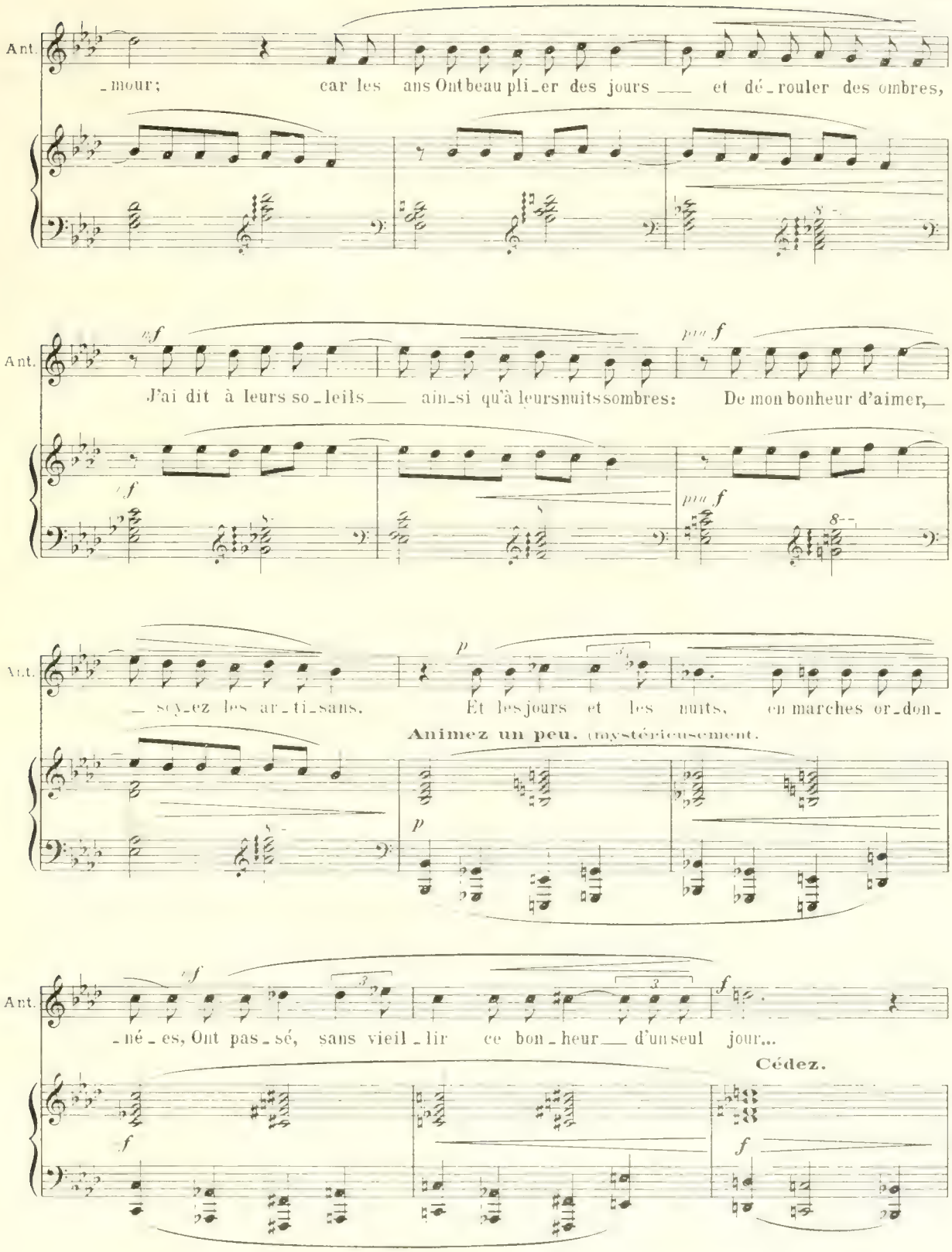
p

Frais ain - si qu'est res - té mon a -

Lent. (♩ = 66) (doux et expressif.)

p

(*croiser.*)


Ant.
_mour; car les ans Ont beau pli_er des jours ___ et dé_rouler des ombres,
Ant.
J'ai dit à leurs so_leils ___ ain_si qu'à leurs nuits sombres: De mon bonheur d'aimer, ___
Ant.
___ soy_ez les ar_ti_sans. Et les jours et les nuits, en marches or_don_
Animez un peu. (mystérieusement.
Ant.
_né_es, Ont pas_sé, sans vieil_lir ce bon_heur ___ d'un seul jour...
Cédez.

Ant.

più p

Il sem_ble que le ciel ___ a fait de mon a_mour Un centre loin duquel ___

Au Mouv^t. (lent.)

più p

Ant.

___ gra_vi_tent les an_né_es. Oh! quand on a le cœur plein d'un amour pa_reil,

mf

Animez de nouveau.

mf *cresc.*

Ant.

più f

La Foi nous donne a_lors ___ u_ne tel_le puissan_ce, Qu'on ne me_su_re plus ___

Cédez. **Au Mouv^t.** (lent.)(chaleureux

poco a poco

f

Ant.

___ le temps, ni la dis_tan_ce, Et qu'on peut d'un coup d'aile ___ at_teindre le so_

et expressif.)

Ant.

_leil!

Les BERGERS.

Sopr. et Contr.

Ten.

An _ tar, tu se_ras tou_jours notre grand po_è _ te!

Bass.

An _ tar, tu se_ras tou_jours notre grand po_è _ te!

Ant.

Oui, dès demain...

Le vieux BERGER.

Que dit-on? tu repars?

An _ tar! An _ tar!

les B.

An _ tar! An _ tar!

An _ tar! An _ tar!

Ant.

J'ai des devoirs sacrés qui

Le v B.

Ah! si vi_te! si vi - te!..

Large et calme. (♩ = 66)

Ant.

dictent ma condui - te. J'ai pro_mis à de grands moisson_neurs mon appui.

Ant

Peut-ê_tre la moisson mûrit - elle aujourd'hui. Vers un roy_

Le vieux BERGER.

Mais, où vas - tu?

Même mouvt.

Ant.

au - me qui se fon - de Et dont l'é - clat é - ton - ne - ra le

pm f *cresc.*

Ant

mon - de. Et les peu - ples, du cou -

f *f*

Ant

chant au le - vant, Et les peu - ples, du cou - chant au le - vant, Ver -

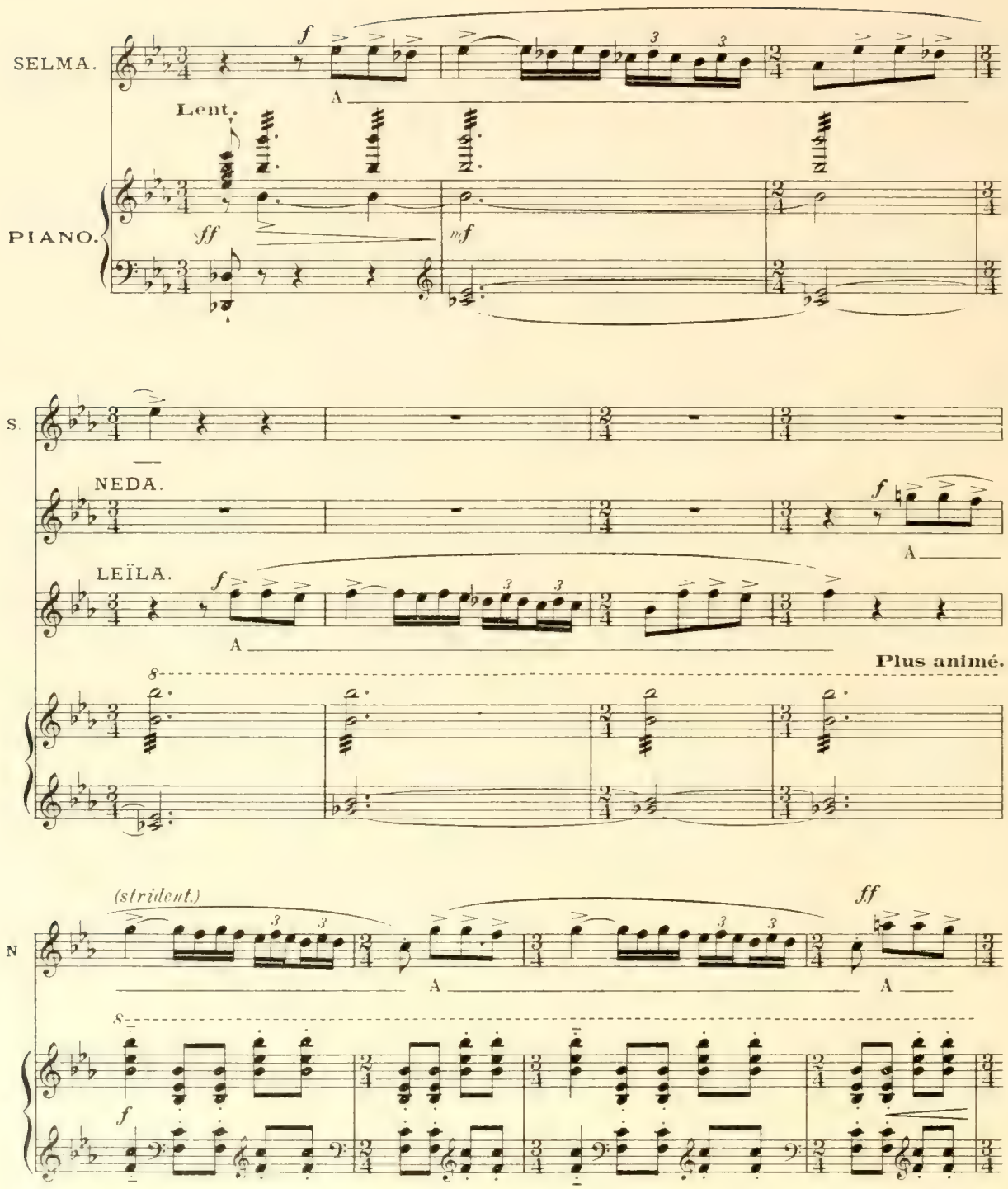
cresc. *cresc.*

Ant.

ront nos é - ten - dards van - queurs cla - quer au vent...

ff *ff*

ENTRÉE du BALLET.



N.

N.

I. — Danse des Fileuses.

Animé et léger. (♩ = 132)

PIANO.

Les FILEUSES.

Sopr.

Nous fi - lons du soir à l'au - ro - - re

Contr.

Nous fi - lons du soir à l'au - ro - - re

Les Fil.

La fi - ne lai - ne des bur - nous. Et la que -

La fi - ne lai - ne des bur - nous. Et la que -

Les Fil.

- nouille, en chan - tant doux, Va, vient, des -

- nouille, en chan - tant doux, Va, vient, des -

Les Fil.

- cend, re - monte en - co - - - re... Nous fi - lons du

- cend, re - monte en - co - - - re... Nous fi - lons du

les Fl.

pp

soir à l'au - ro - - re.

pp

soir à l'au - ro - - re.

pp

Même mouvt.

mf

sf

p

LEÏLA.

sf

Nous fi -

Cédez un peu.

L.

_lons des ro _ bes, des voi _ les, Et des kouf _ fiehs pour l'ai _

Au Mouv!. (avec un peu de nonchalance.)

p

L.

_mé. Mais des soirs, dans

poco più f

poco più f

L.

l'air par _ fu _ mé, Nous ai _ mons rê _

Cédez un peu.

p

p

L.

_ver aux é _ toi _ les En fi _ lant des ro_bes, des

Cédez beaucoup.

SELMA.

mf

A - lors, nos cœurs fi - lent la lai - ne Des dé - sirs

L.

voi - les.

mf

S.

fous, des rè - ves d'or. L'aube ar - ri - vant nous trouve en -

f

f

sf

S.

- cor Les yeux va - gues, l'âme loin - tai - ne...

mf

Cédez un peu. Au Mouv't.

dim.

mf

Cédez un peu.

Les FILEUSES.

Nous fi - lons du soir à l'au -

Nous fi - lons du soir à l'au -

Au Mouvt. (animé et léger.)

(Derbouka)

Les Fil.

- ro - - - re La fi - ne lai - ne des bur -

- ro - - - re La fi - ne lai - ne des bur -

les Fil.

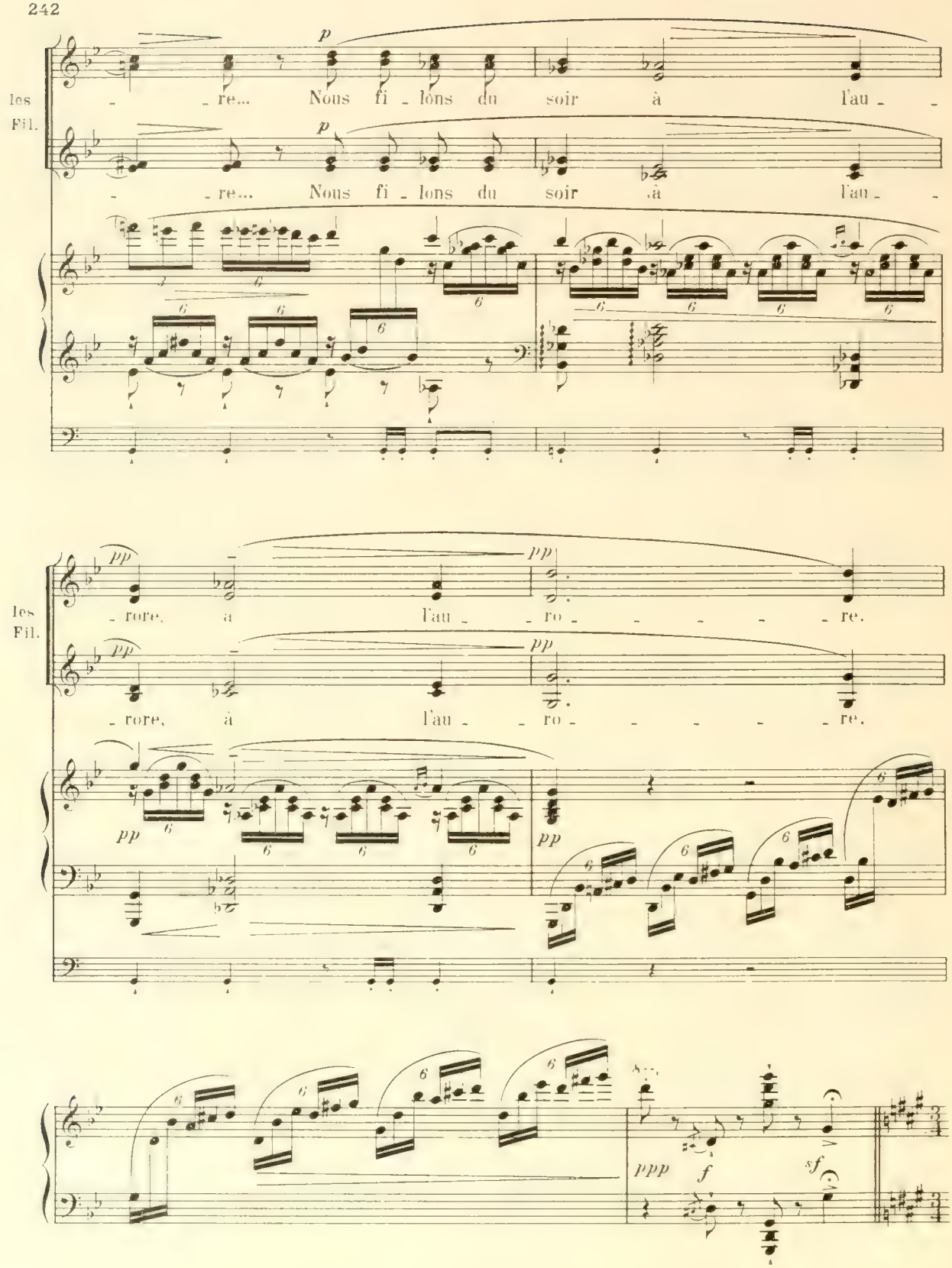
-nous. Et la que - nouille, en chan - tant

-nous. Et la que - nouille, en chan - tant

les Fil.

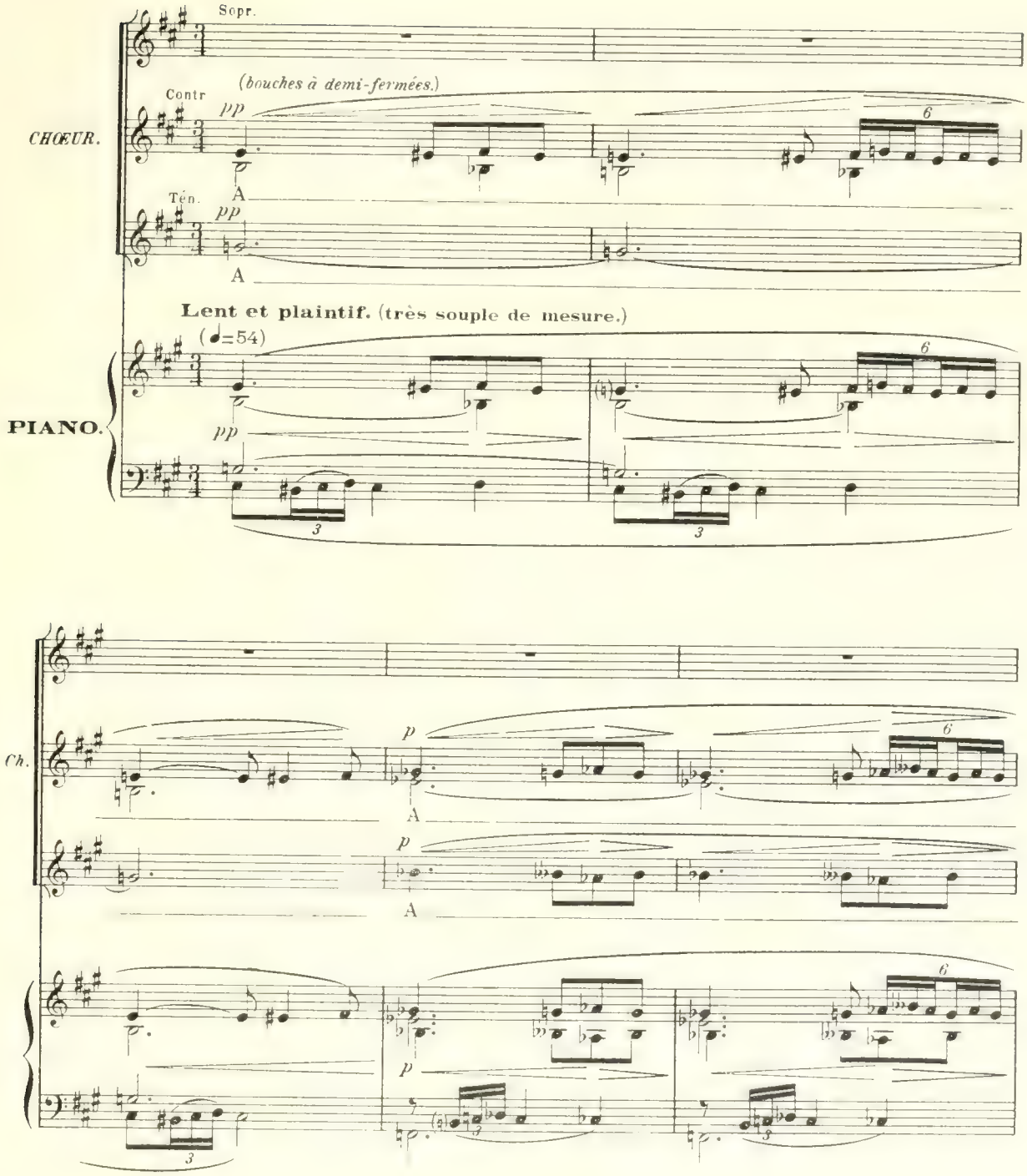
doux, Va, vient, des - cend, re - monte en - co - - - -

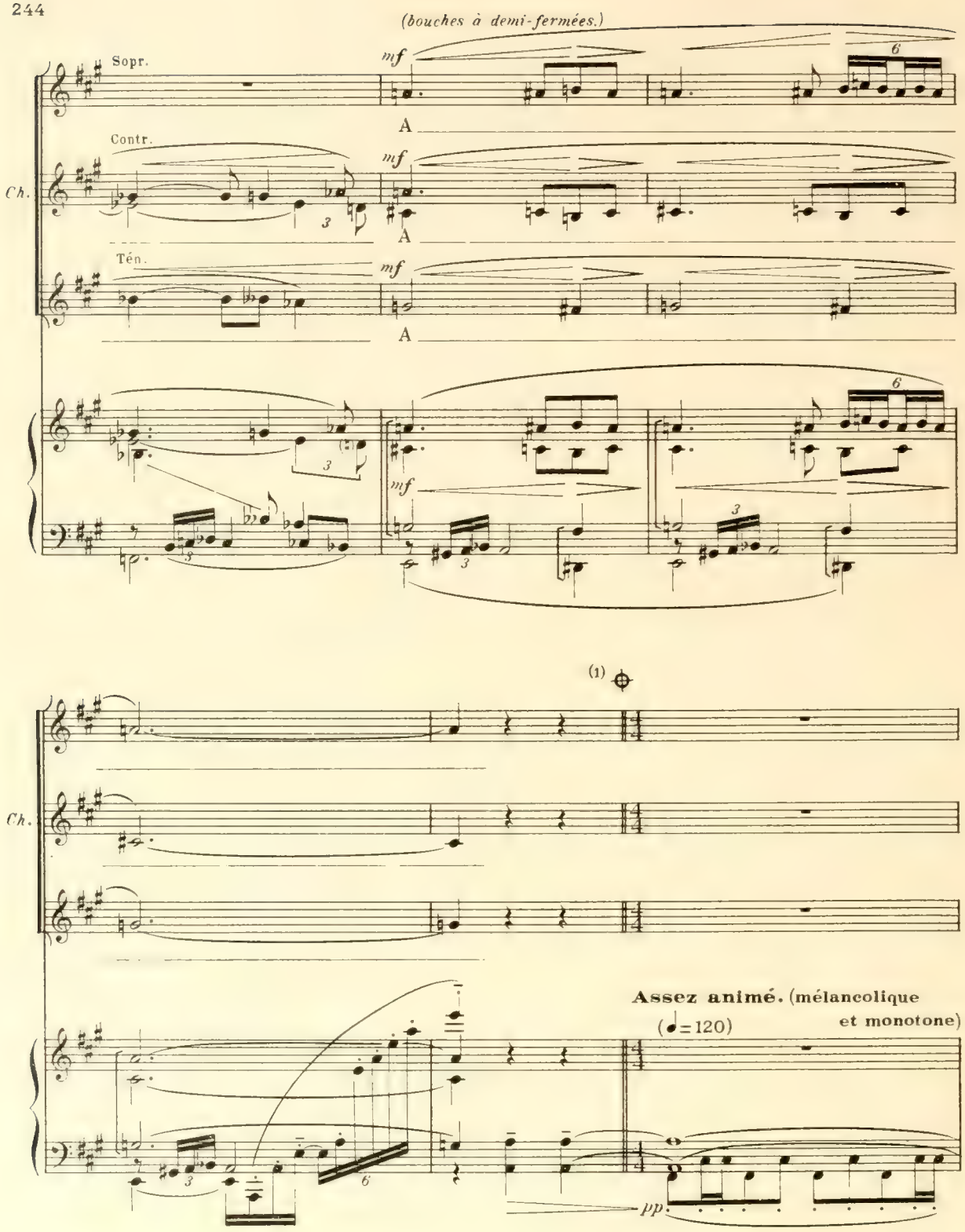
doux, Va, vient, des - - cend, re - monte en - co - - - -


les Fil.
p
re... Nous fi - lons du soir à l'au -
re... Nous fi - lons du soir à l'au -
les Fil.
pp
rore, à l'au - ro - re.
rore, à l'au - ro - re.
pp
ppp
f
sf

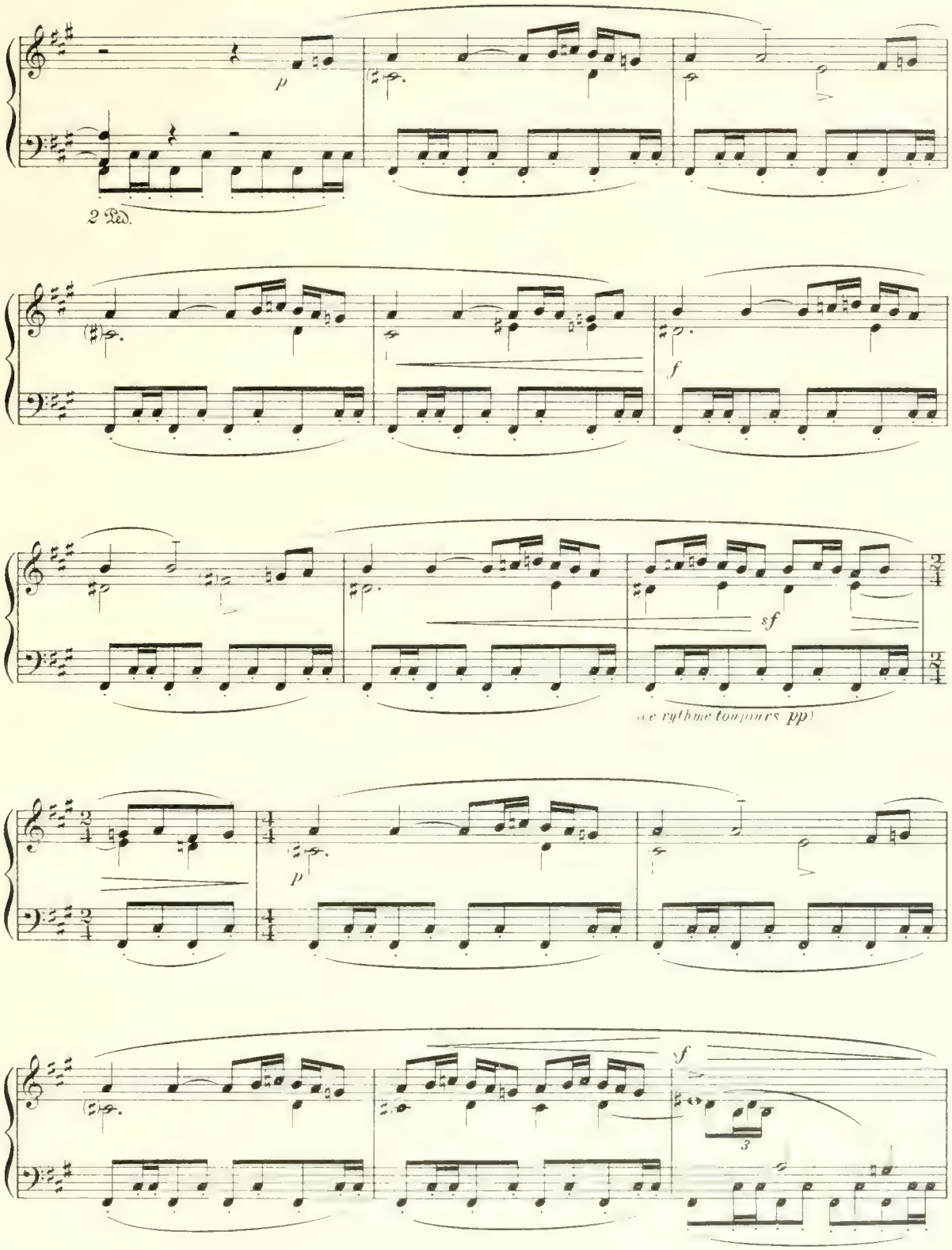
II. — Danse de la Soif.

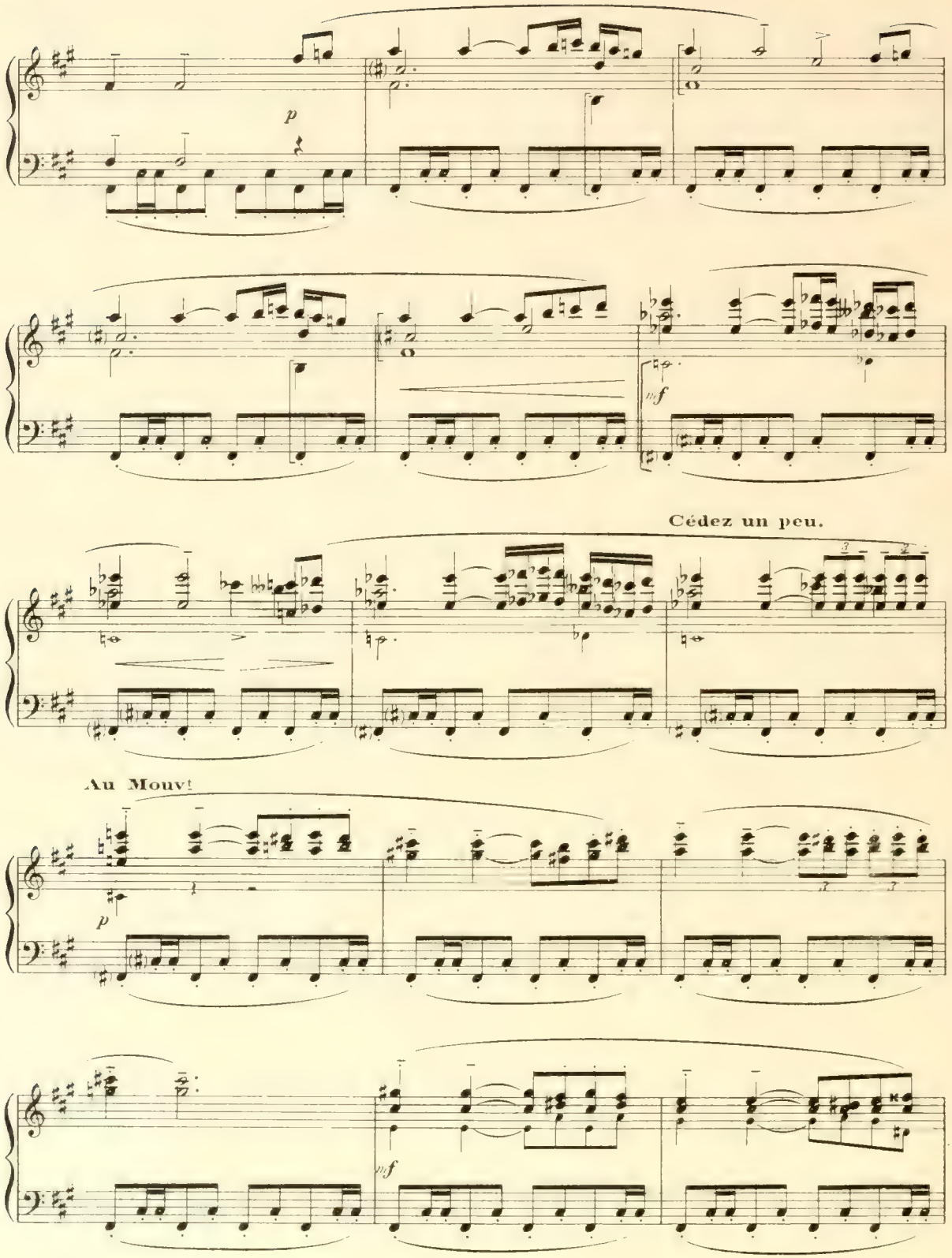
(Danse mimée.)

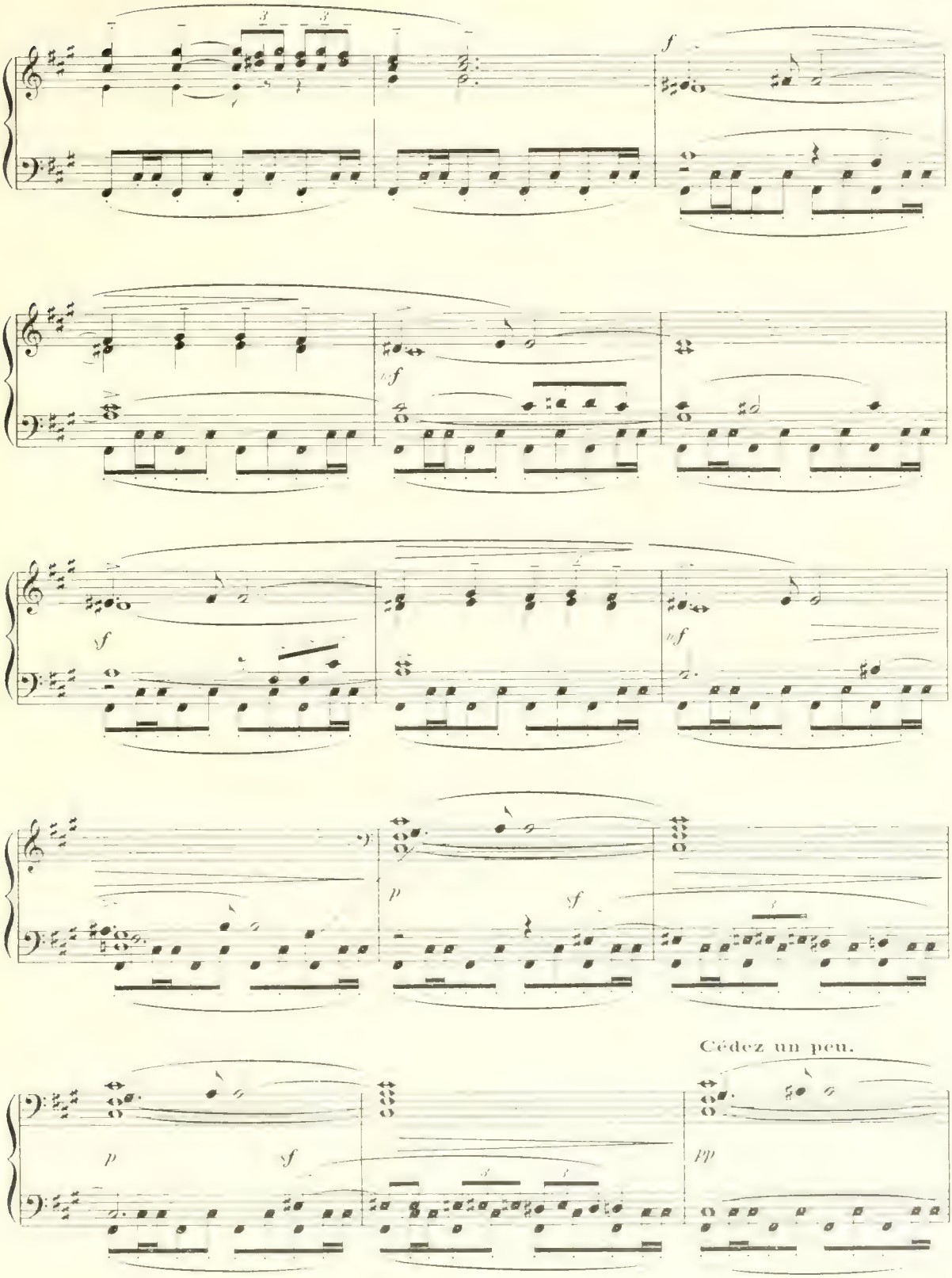


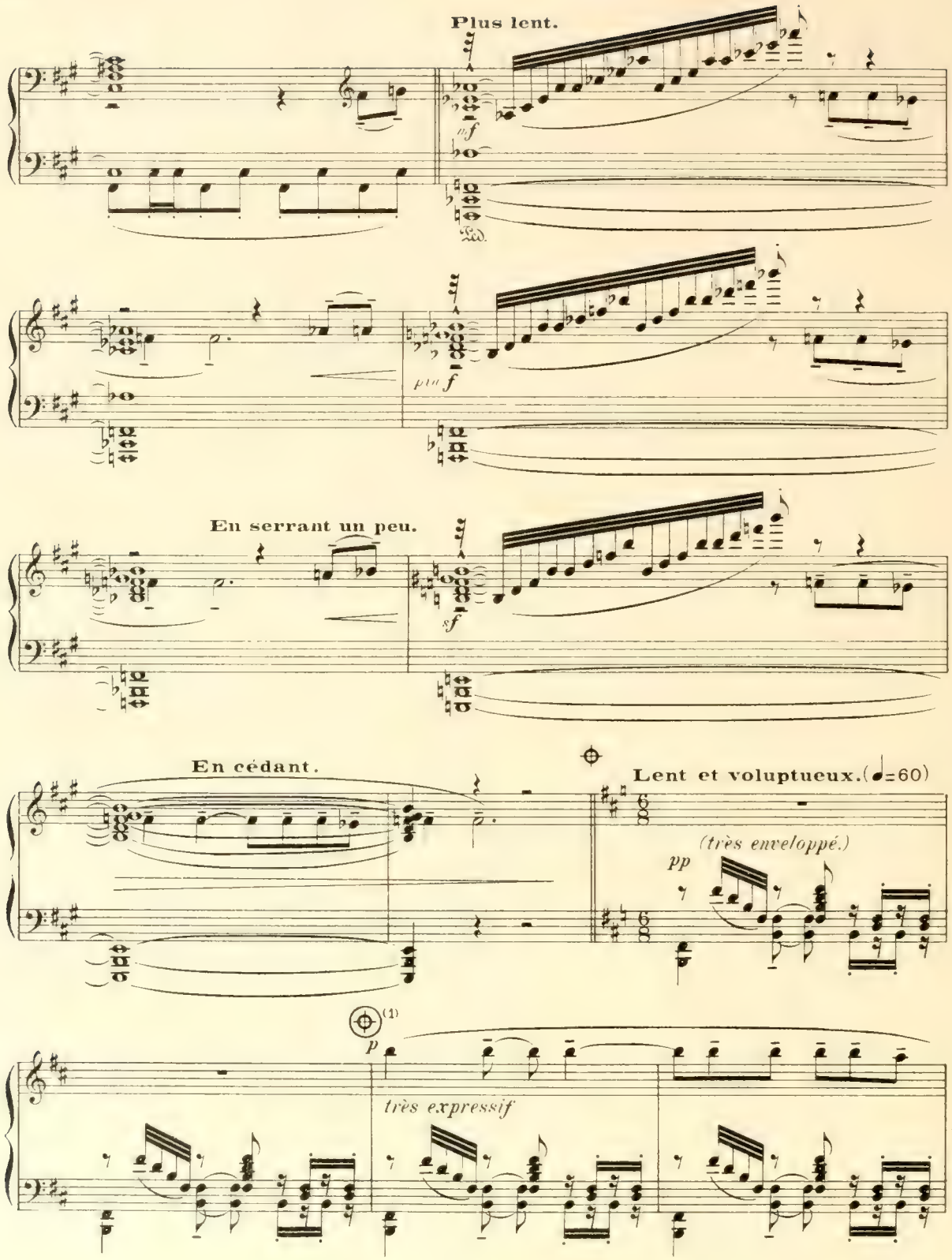


(1) ⊕ *Au théâtre, on peut passer au signe* ⊕ *Page 248.*

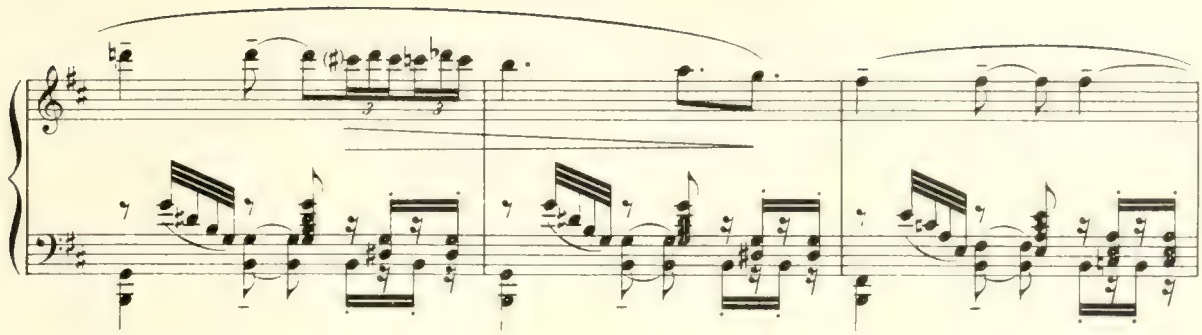

p
2 Ped.
f
sf
(ce rythme toujours pp)
p
f
3

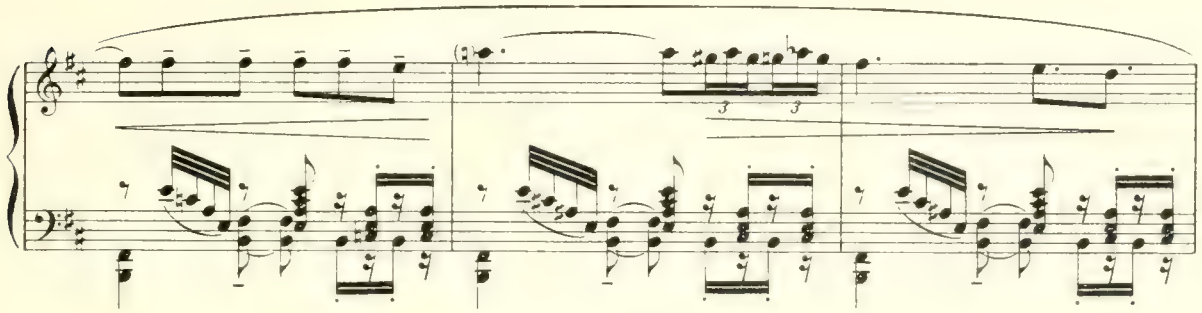

p
mf
Cédez un peu.
Au Mouv!
p
mf

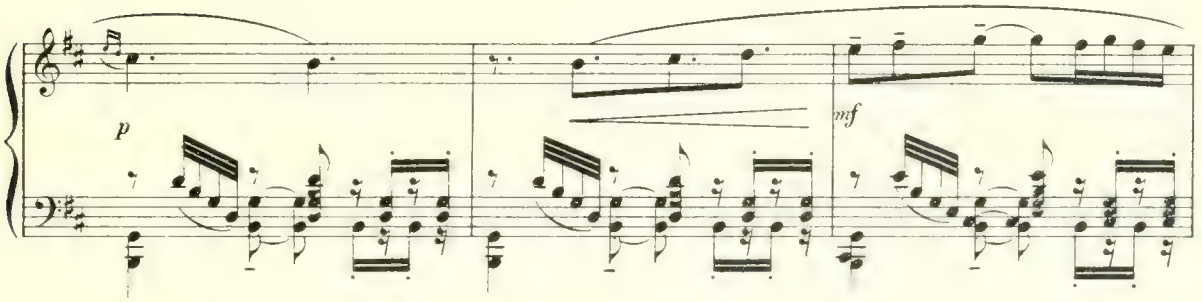

f
sf
sf
sf
p
sf
Cédez un peu.
p
sf
pp



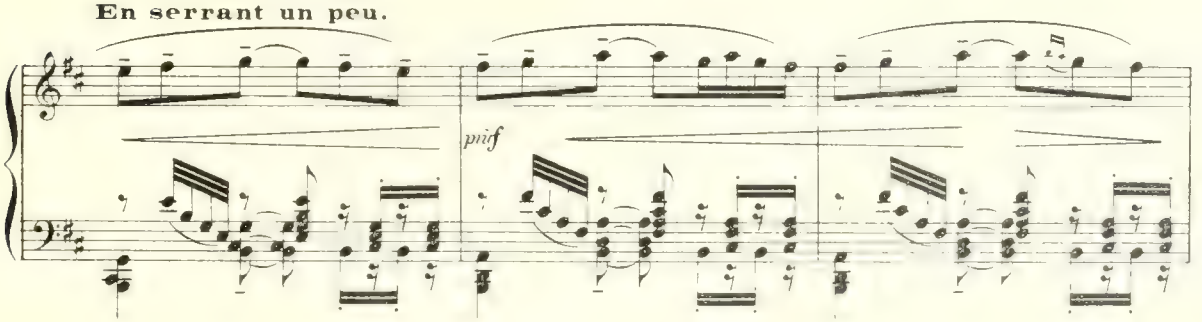
(1) ⊕ *Au théâtre, on peut passer au signe* ⊕ *Page 251.*

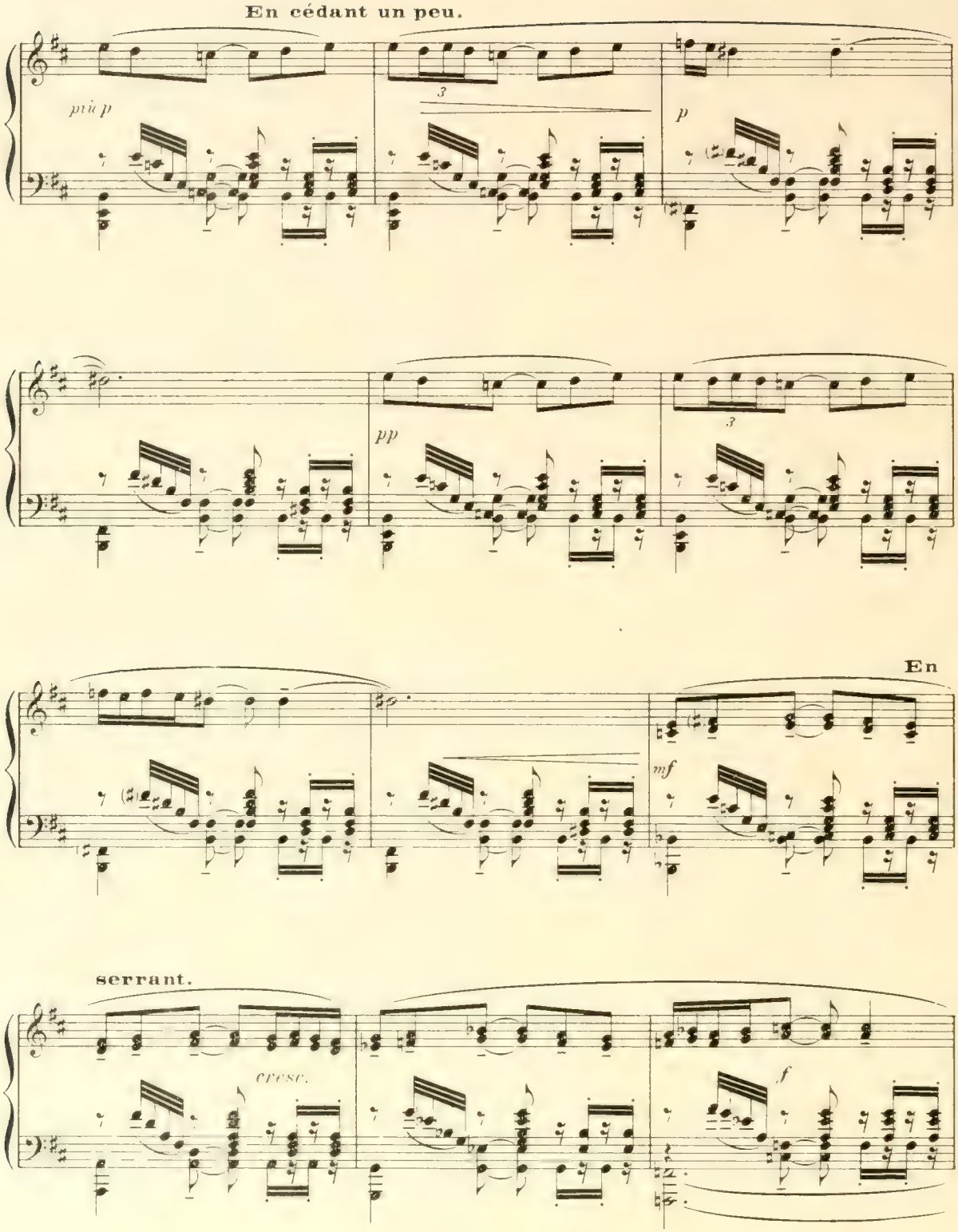


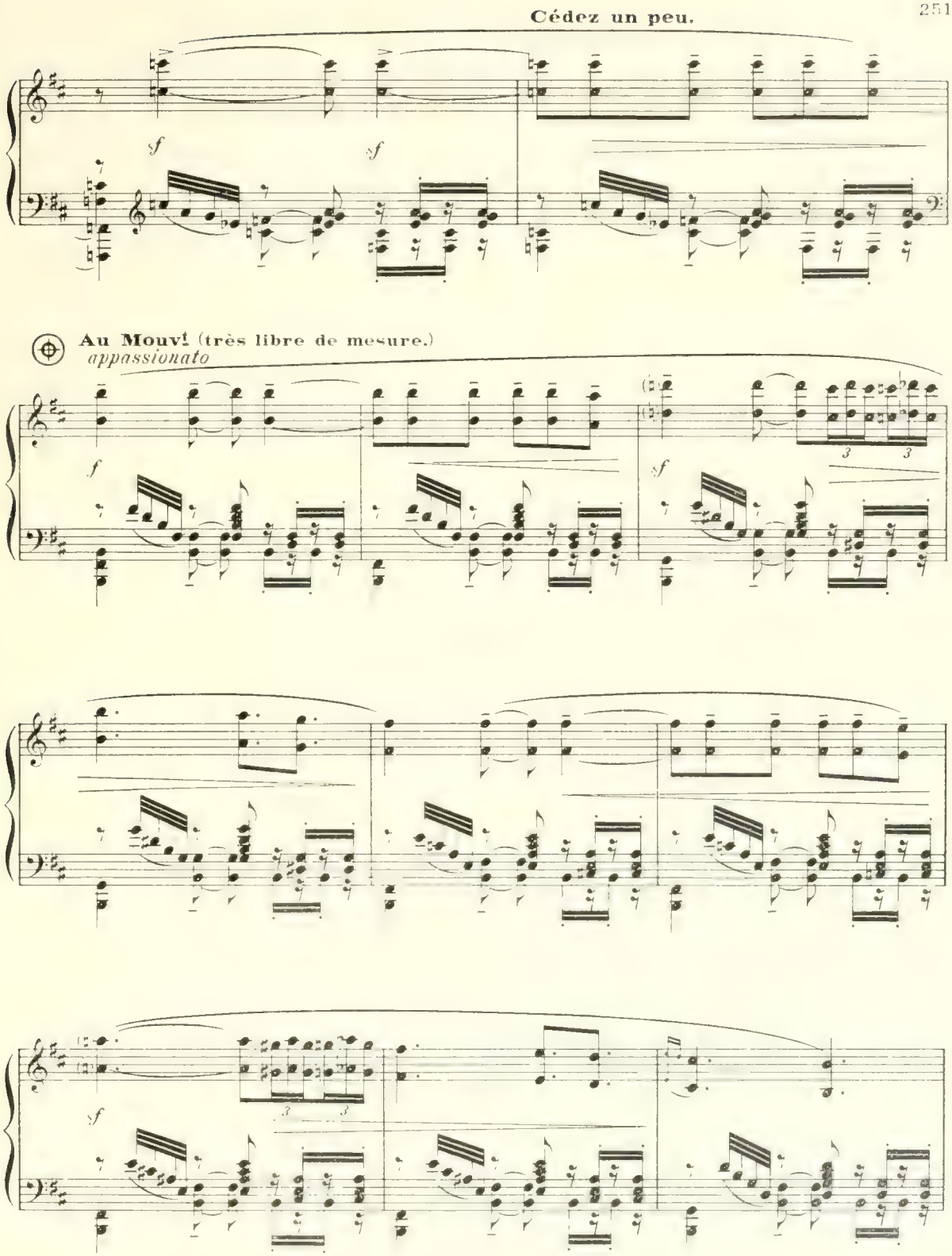


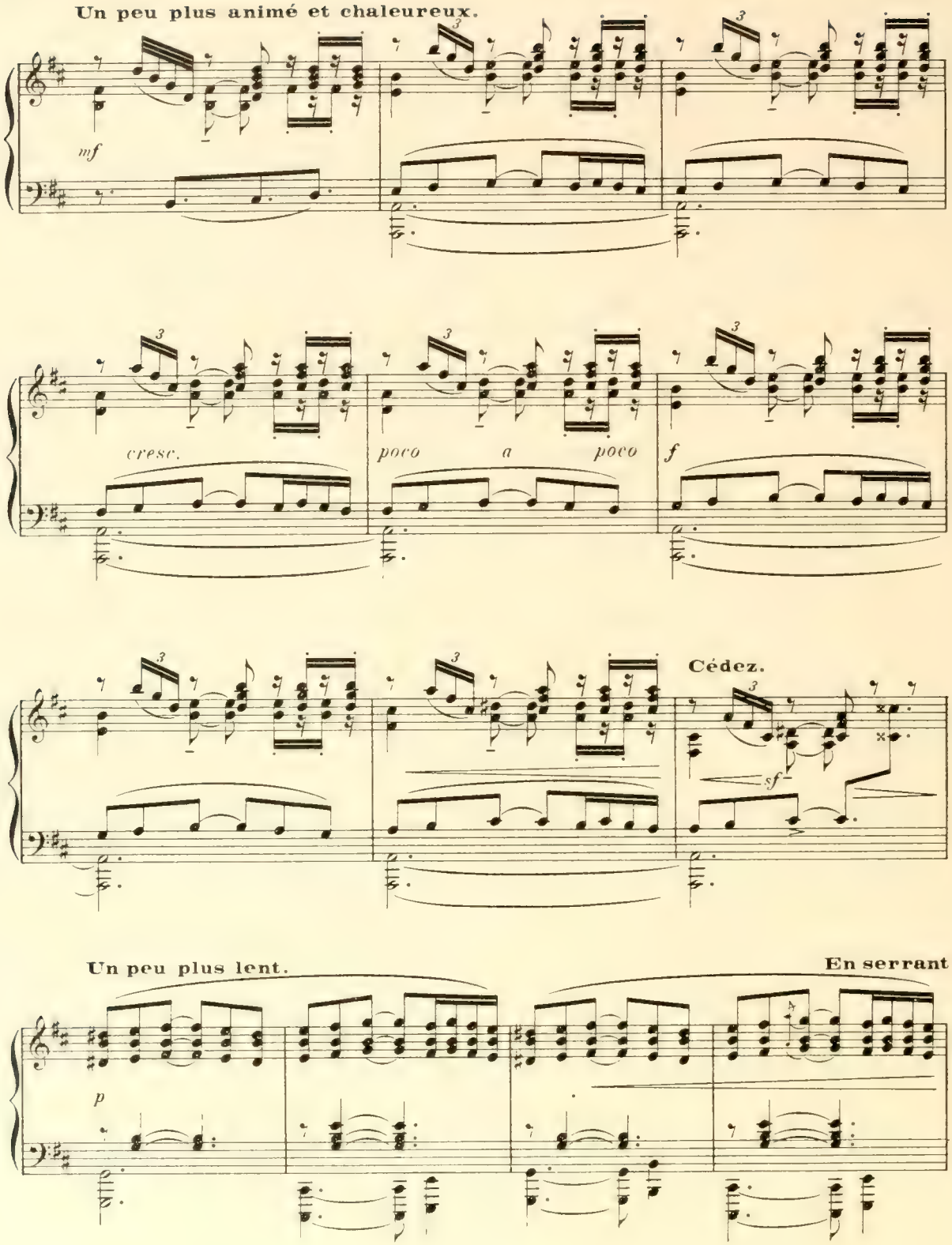


En serrant un peu.




En cédant un peu.
più p
3
p
pp
3
En
mf
serrant.
cresc.
f


Cédez un peu.
sf
sf
Au Mouv.t (très libre de mesure.)
appassionato
f
sf
3
3
sf
3
3


Un peu plus animé et chaleureux.
mf
cresc.
poco a poco
f
Cédez.
sf
Un peu plus lent.
En serrant
p

un peu.

(♩. = 72)

mf

f

mf

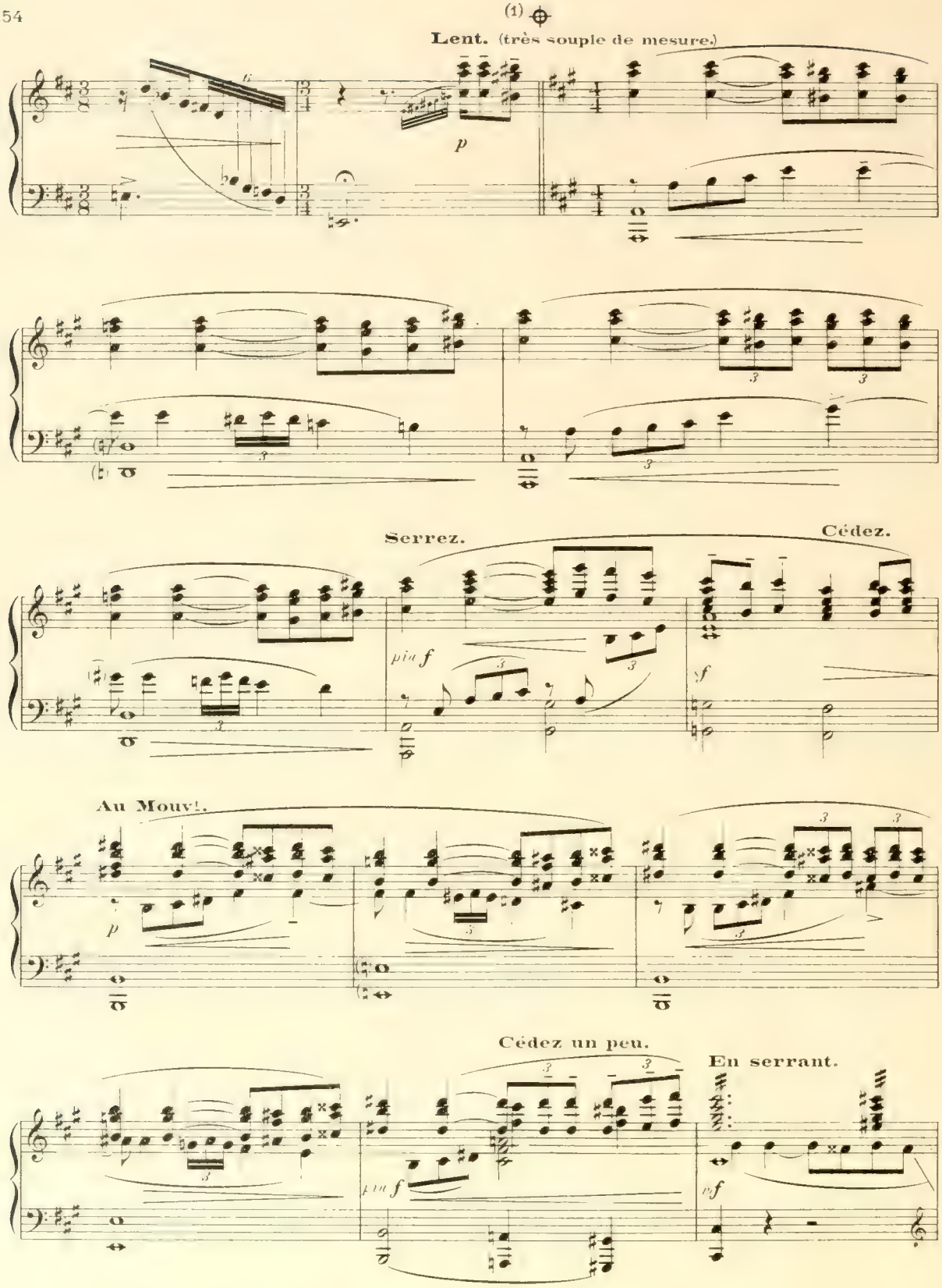
p

f

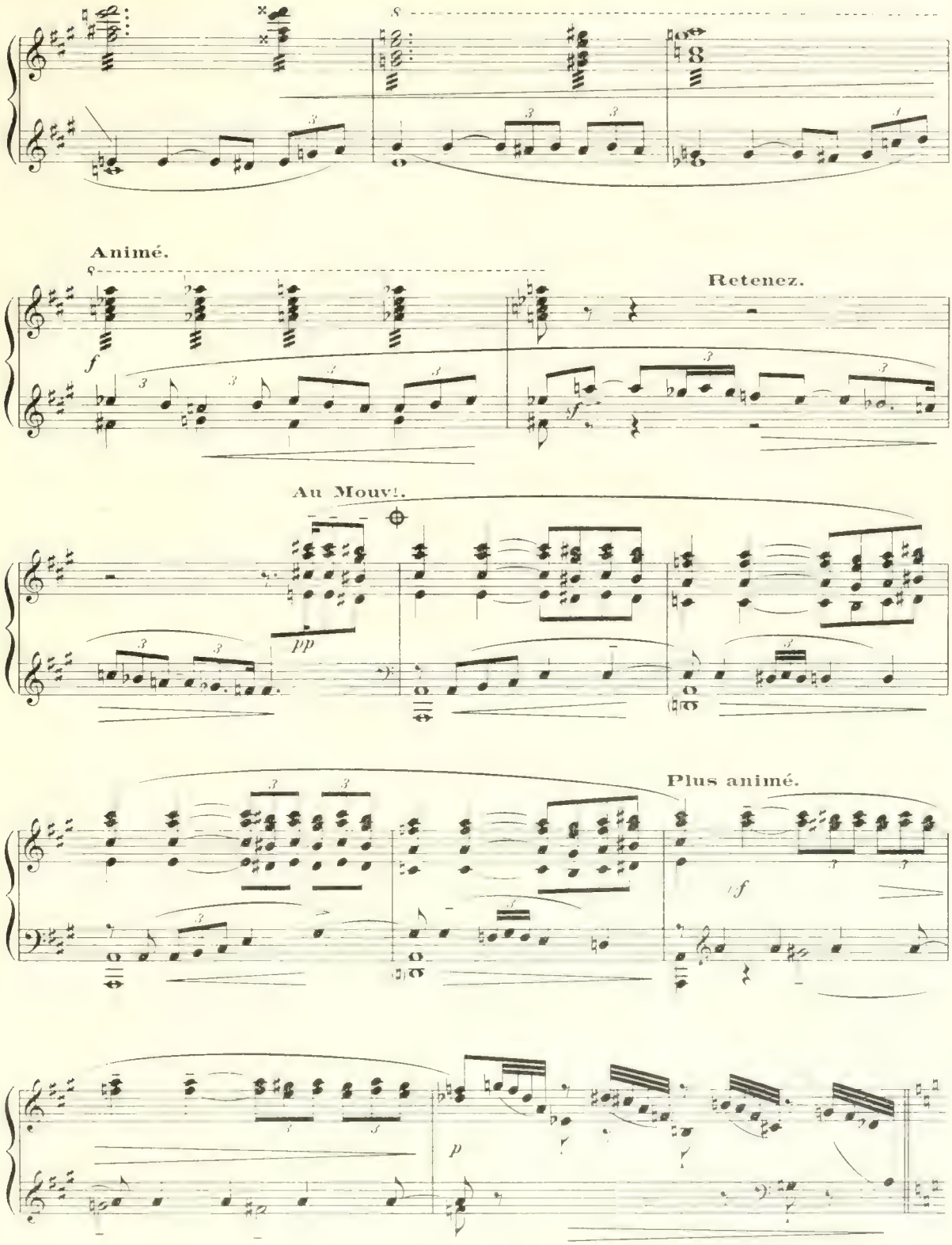
Cédez un peu.

p

f



(1) ⊕ *Au théâtre, on peut passer au signe* ⊕ *Page 255.*


Animé.
Retenez.
Au Mouv.t.
Plus animé.

Assez animé. (mélancolique et monotone.)

(♩ = 120)

p

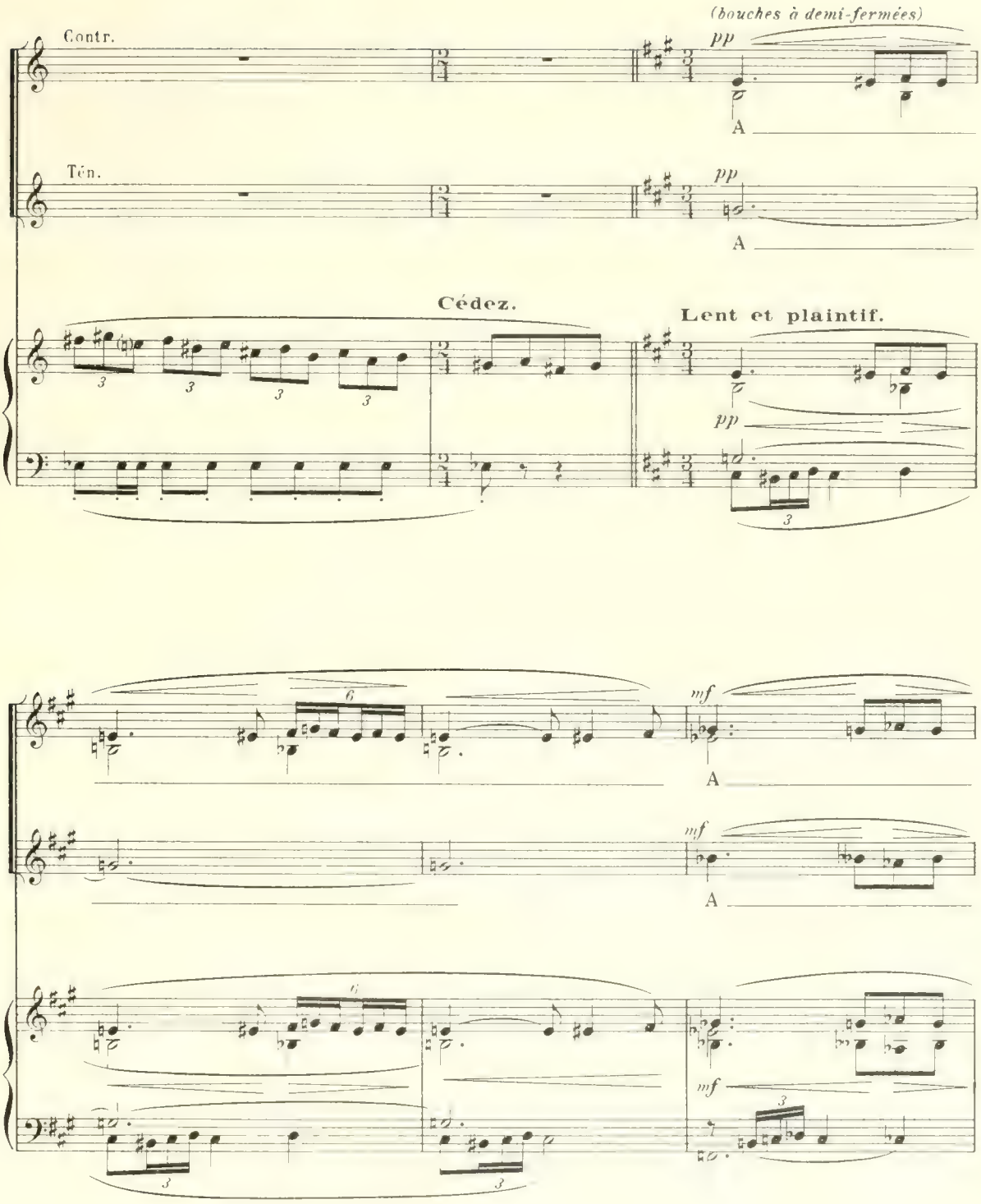
pp

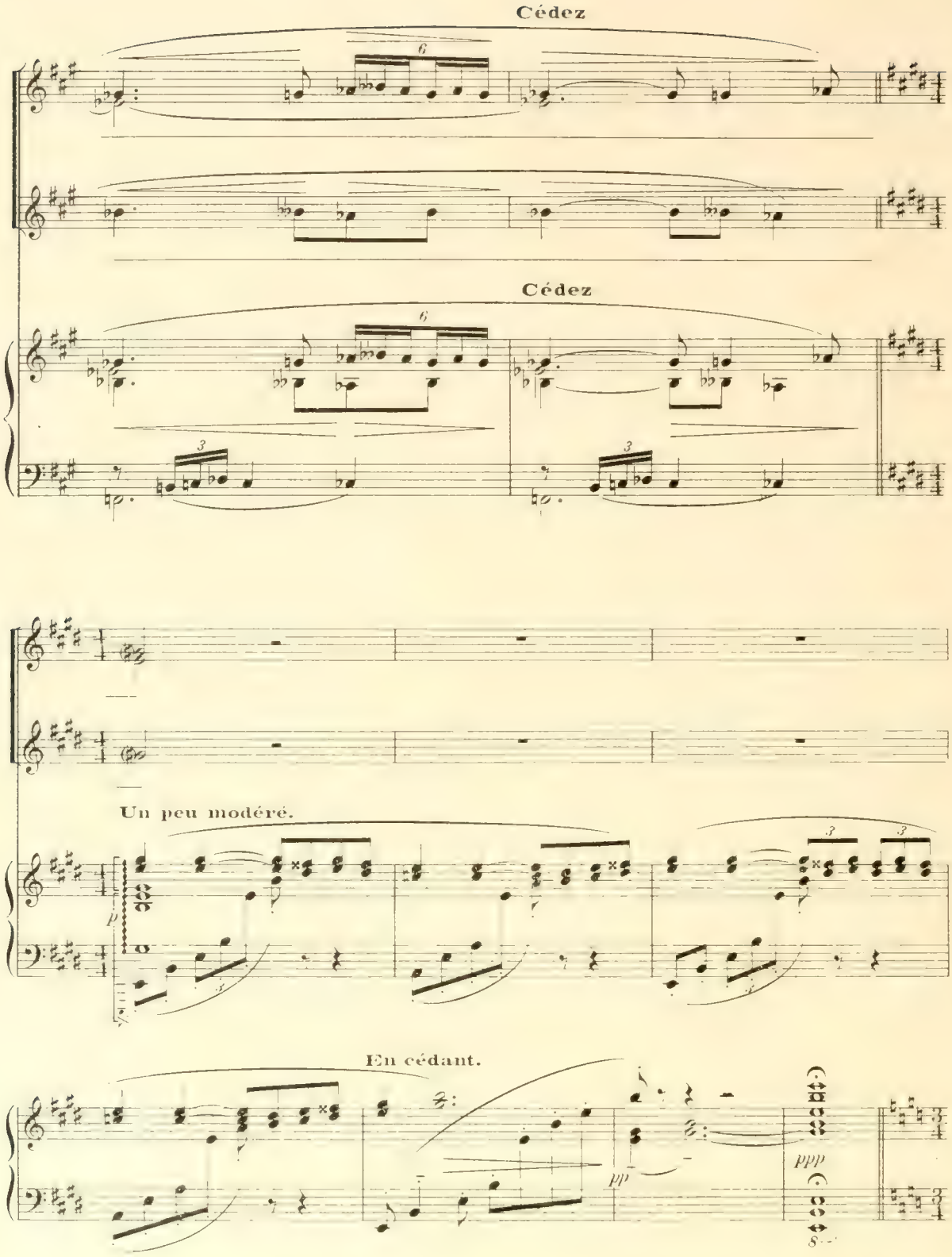
2 Ped.

mf

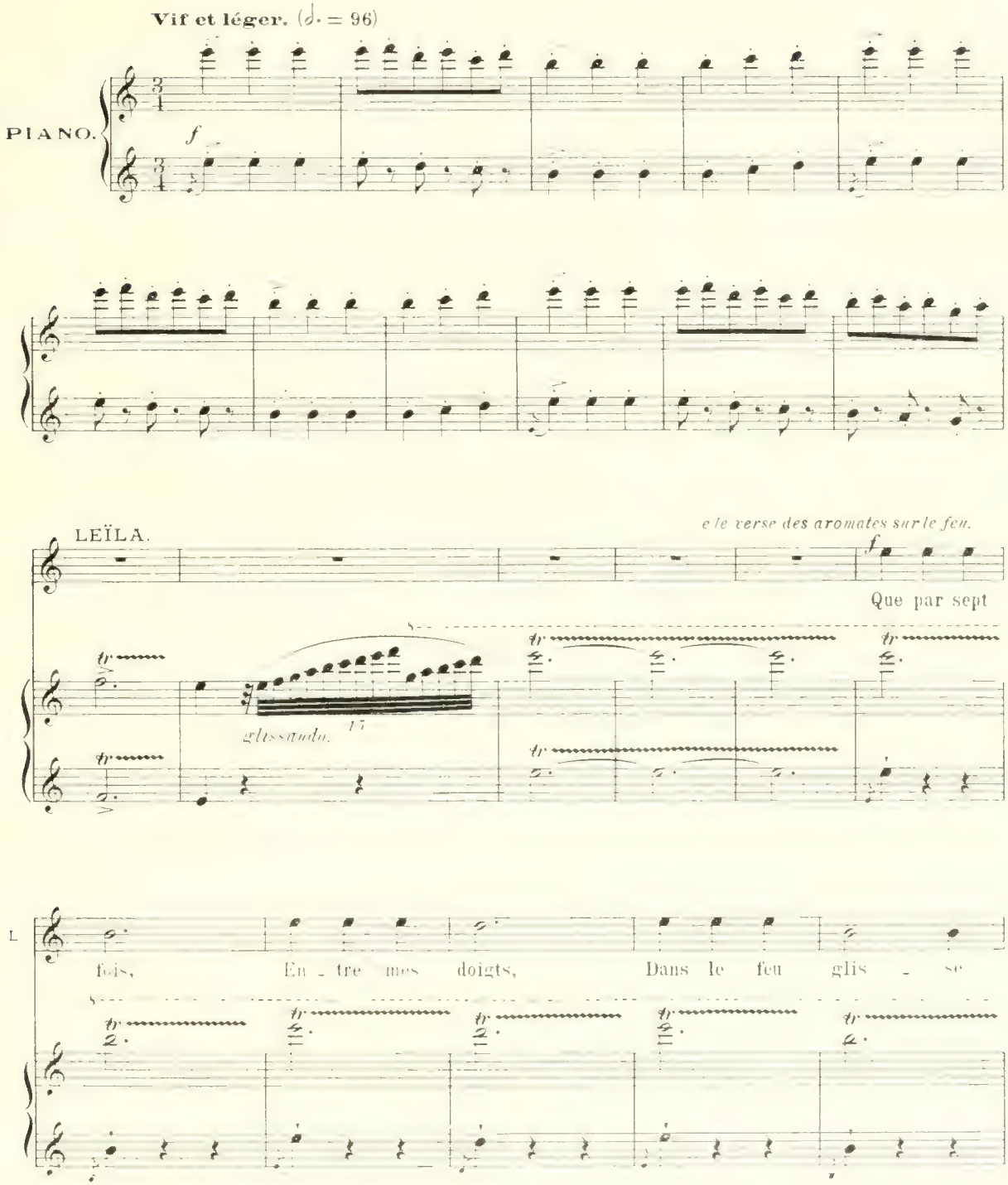
p

pp


(bouches à demi-fermées)
Contr.
pp
A
Ten.
pp
A
Cédez.
Lent et plaintif.
pp
mf
A
mf
A
mf


Cédez
Cédez
Un peu modéré.
En cédant.

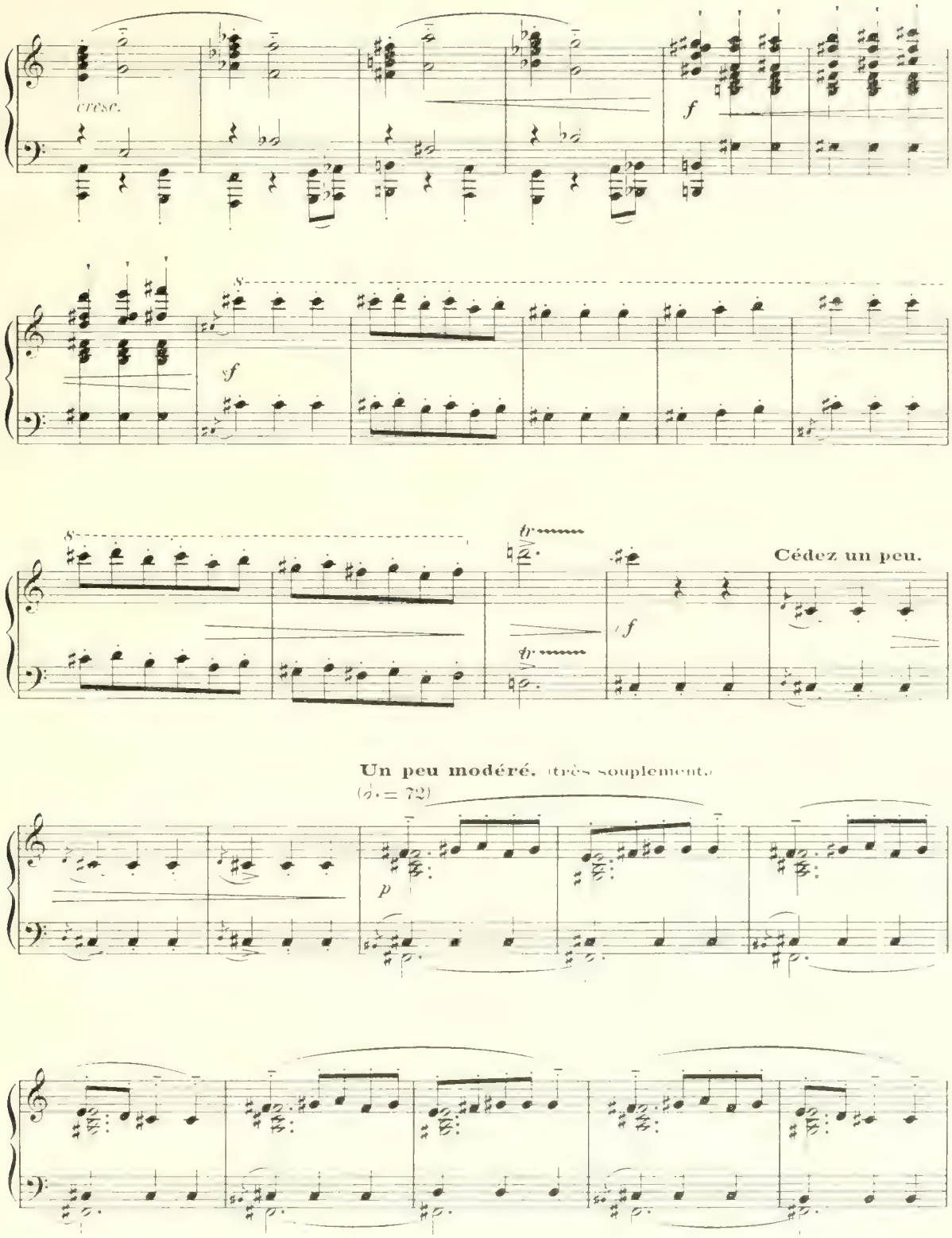
III. — Danse du Feu.

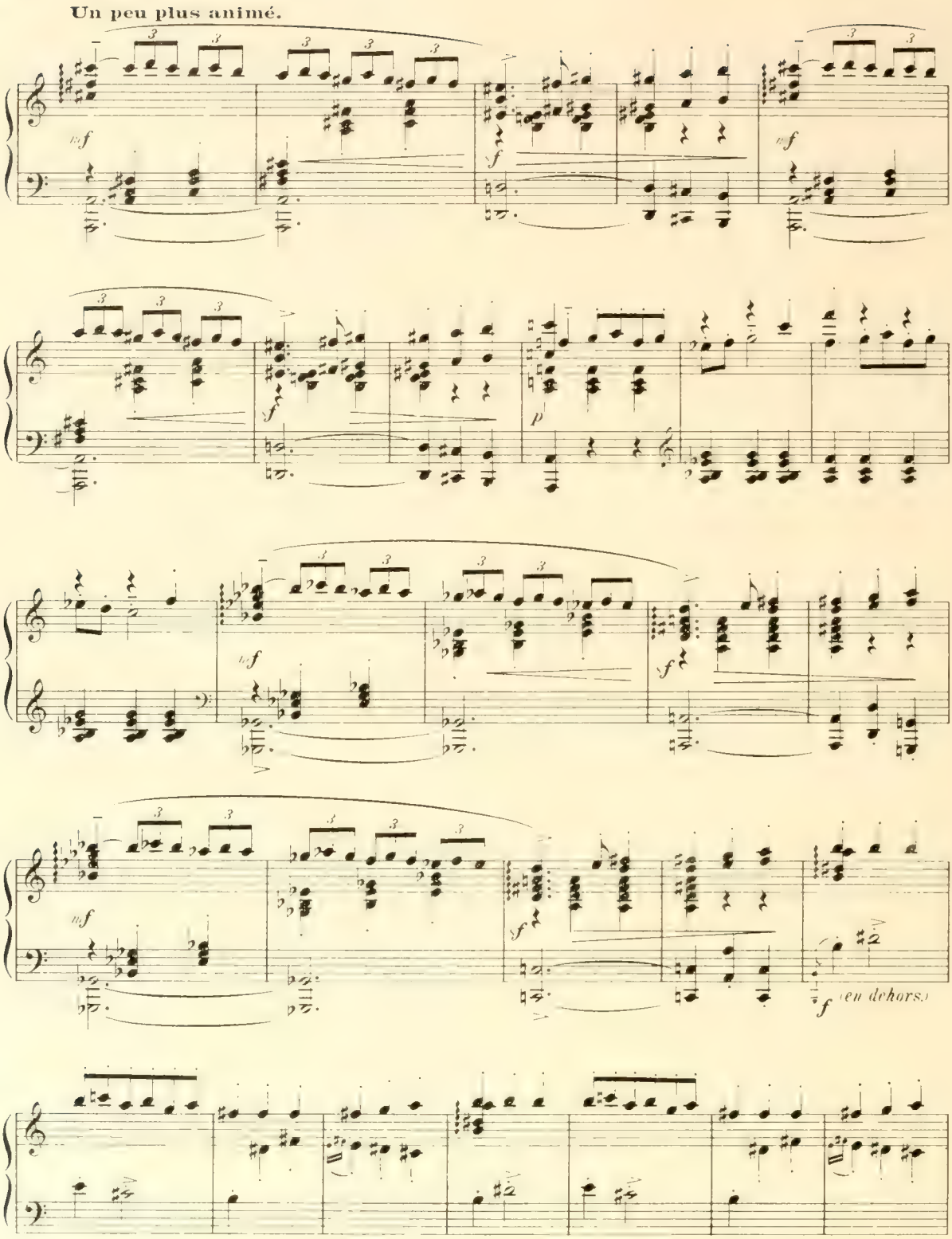


L'am - bre qui, tour à tour, Nous af - fa - me d'a - mour et nous en

gri - - se.

à 1 Temps.


cresc.
f
s
f
s
tr
tr
f
Cédez un peu.
Un peu modéré. (très souplement.)
(♪. = 72)
p


Un peu plus animé.
mf
f
p
(en dehors)

LEÏLA.

f

Feu clair et chan - tant,

Clair et léger. (𝅗𝅥. = 88)

p

L

je te veux! Ré-chauf-fe ma chair de ta flam - -

L

f

- - - - - - me.

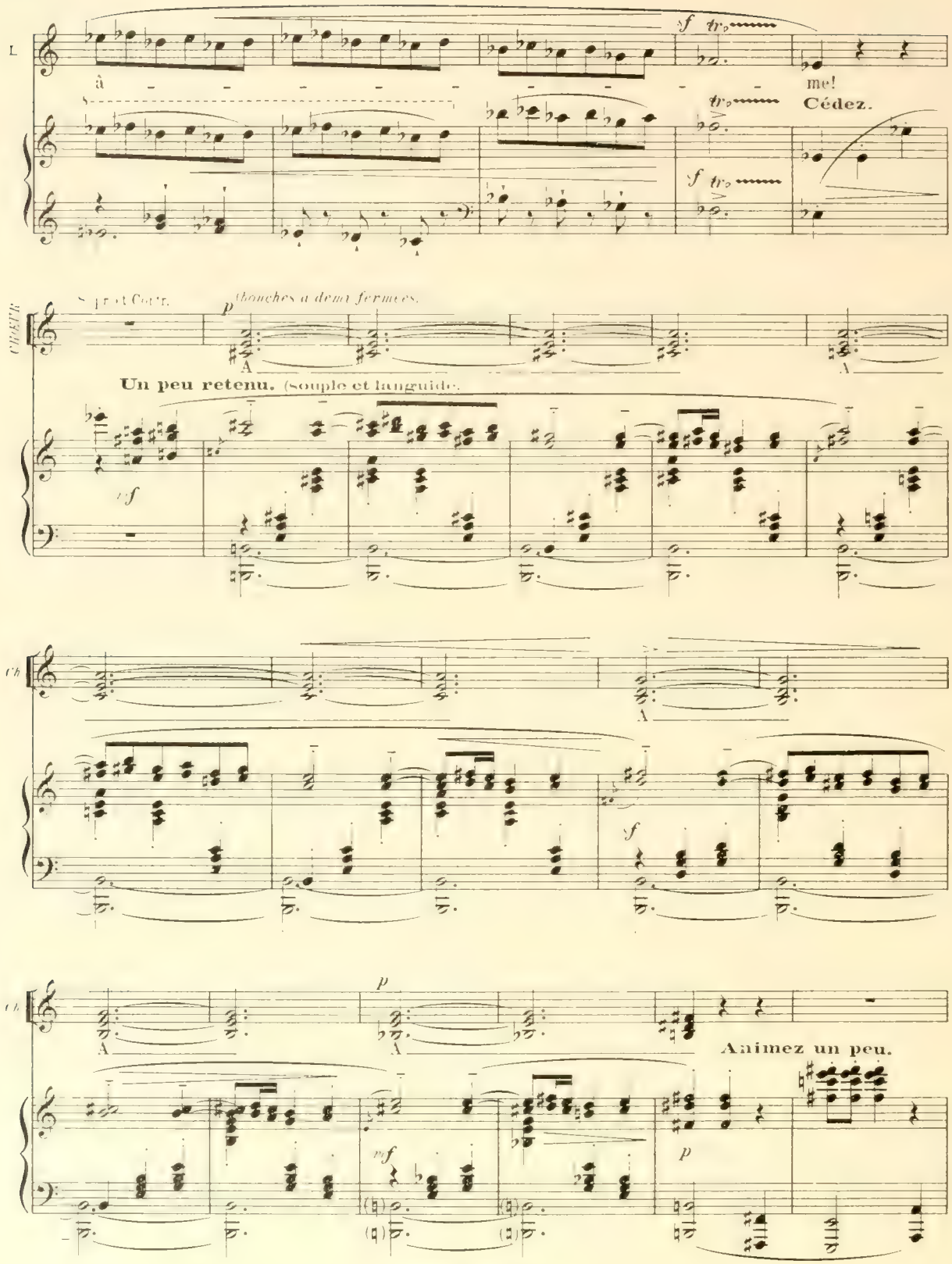
f

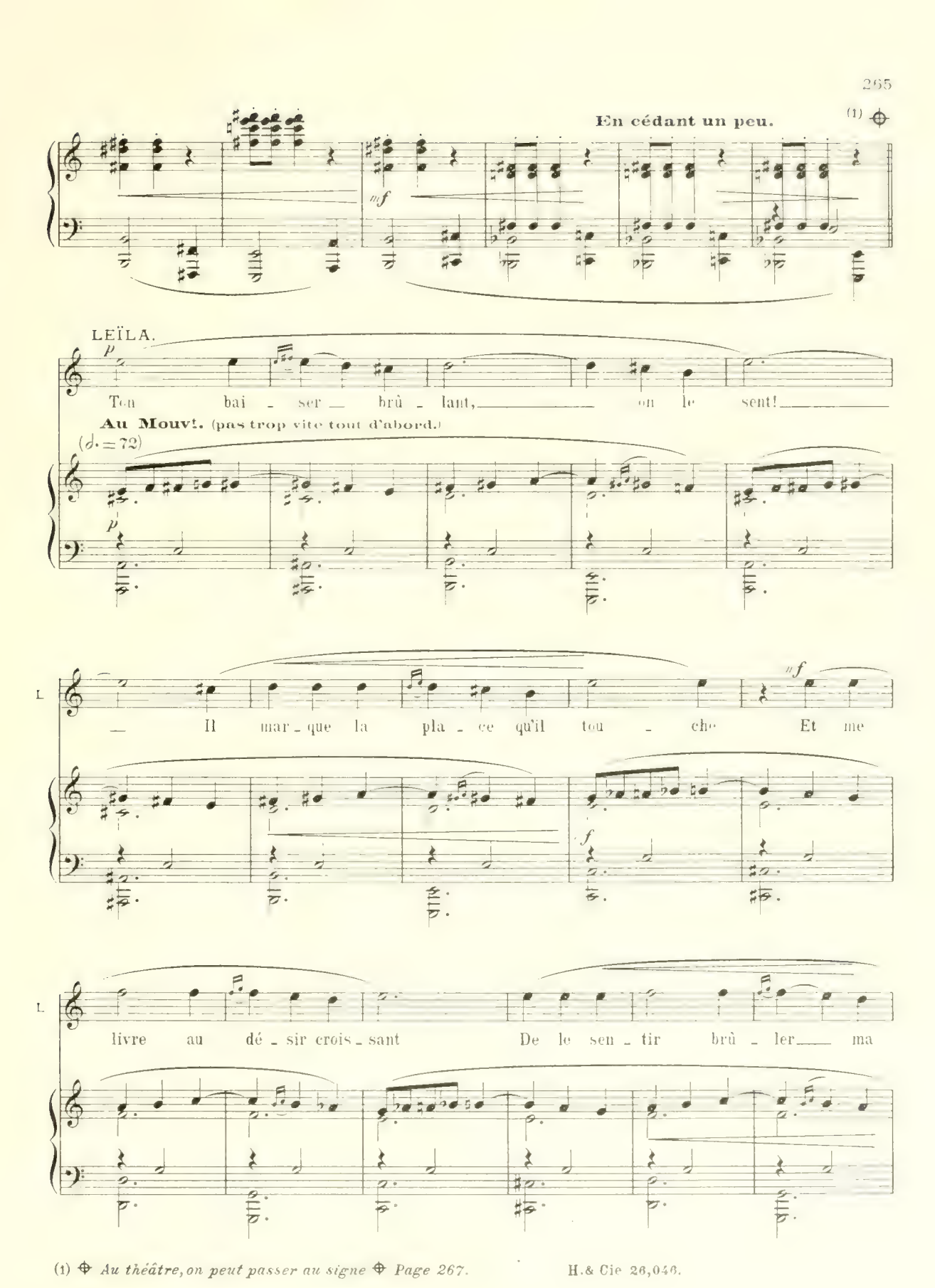
Et, par la

pp

L

por - te de mes yeux, O feu! des - cends jus-qu'à mon


L
à
me!
Cédez.
CHŒUR
Un peu retenu. (souple et languide.
Ch
Animez un peu.



(1) ⊕ *Au théâtre, on peut passer au signe* ⊕ *Page 267.*

L.

bou - che!

CHŒUR

Contr.

Et nous voi - ci, le cœur fu - mant De dé - sirs qui brû - lent nos

Ch

noël - - - les! A - vant toi, ja - mais un a - mant

Ch

Ne nous mit au cœur tant d'é - toi - - - - - les!

Animez de plus en plus.

LEÏLA.

Feu clair et chantant, je te

Très animé.

L

veux! Je te veux! Ré_chauf_fe ma chair de ta flam_ _ _ _

L

_me!

CHŒUR

Sopr. Contr.

ff

Et nous voi_ci tou_tes à toi Pour no_tre

De plus en plus haletant.

ff

Ch.

joie et no_tre per_te, Sans vai_ne pu_deur, sans ef_

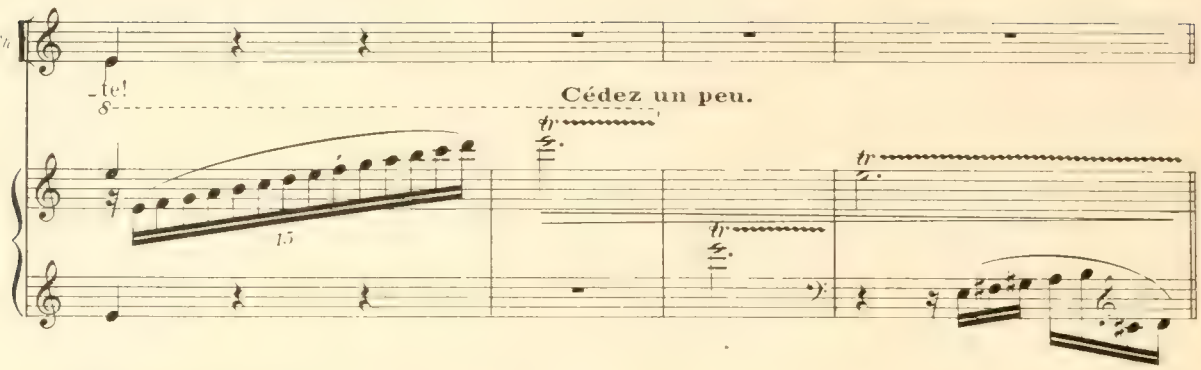
Animez toujours.

sff *ff*

Ch

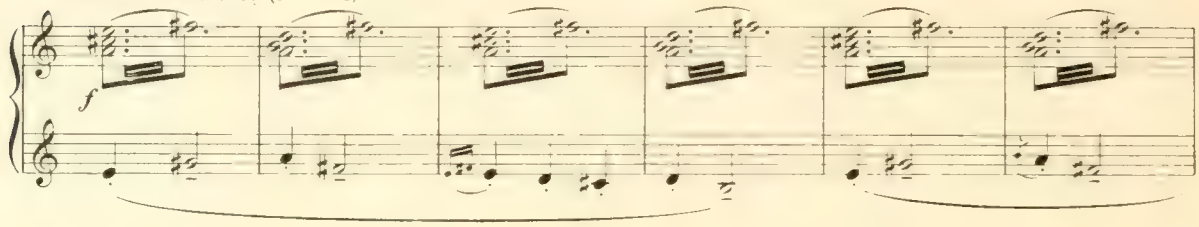
_froi, Les sens dres_sés, la chair ef_fer _ _ _ _ _ _ _

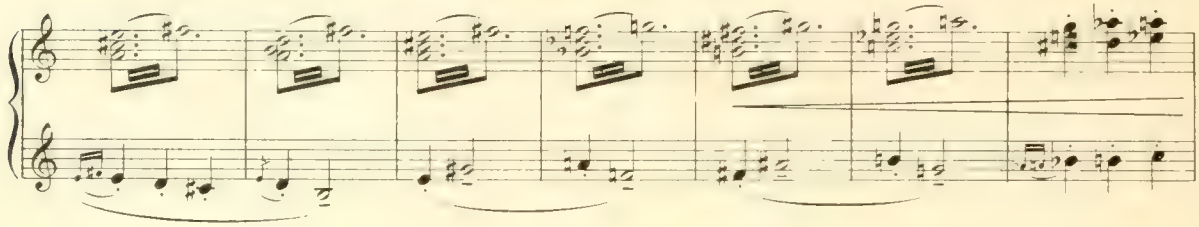
ff *ff* *ff*

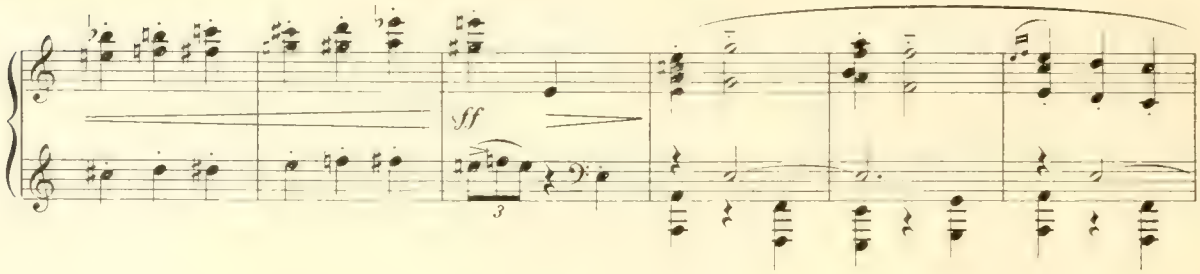


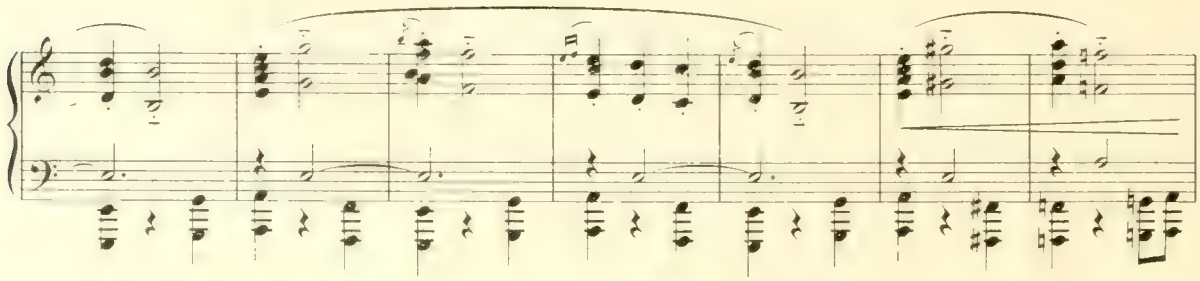
DANSE GÉNÉRALE.

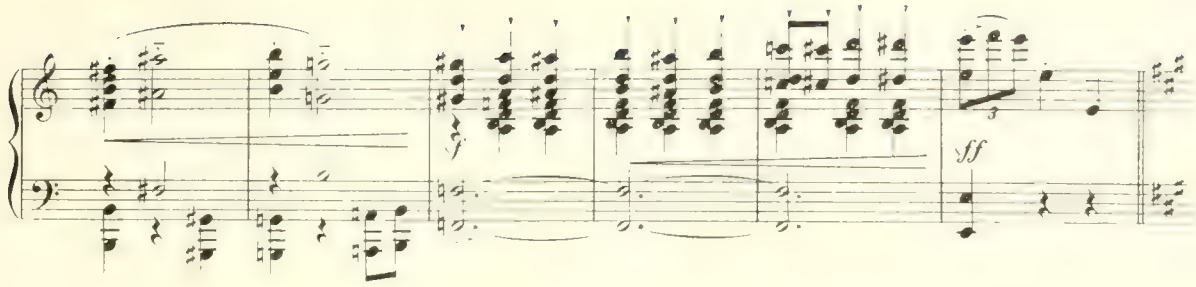
Au 1er Mouvt. (♩. = 96)



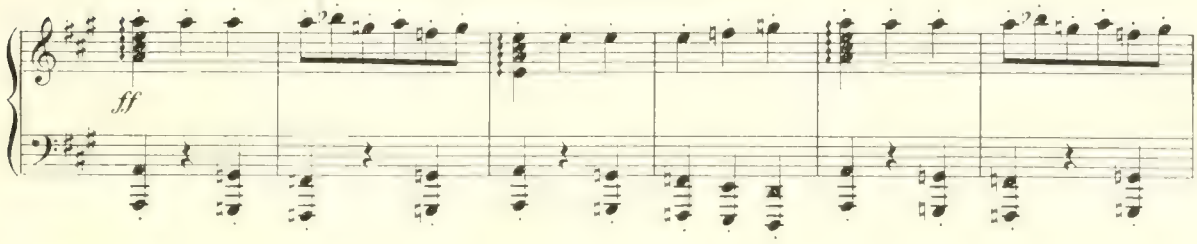


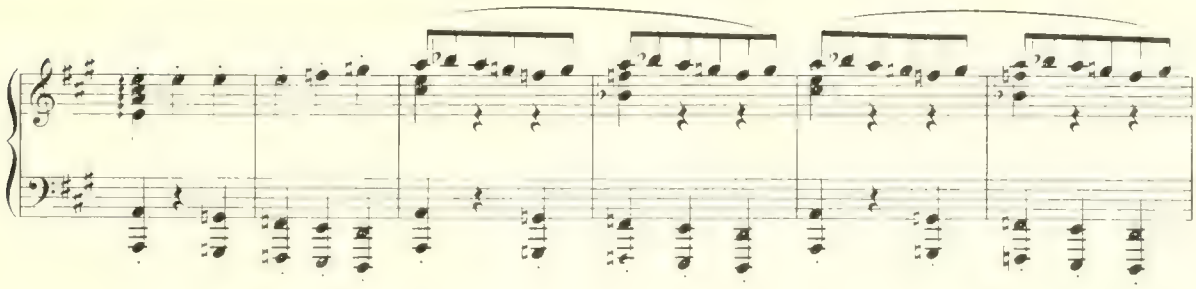


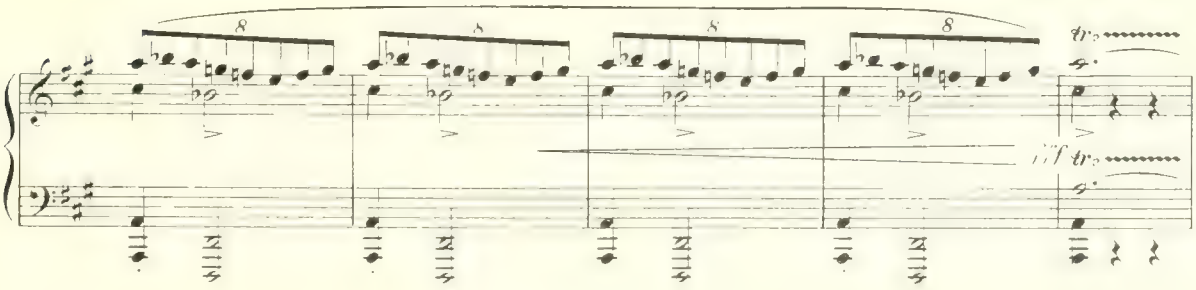


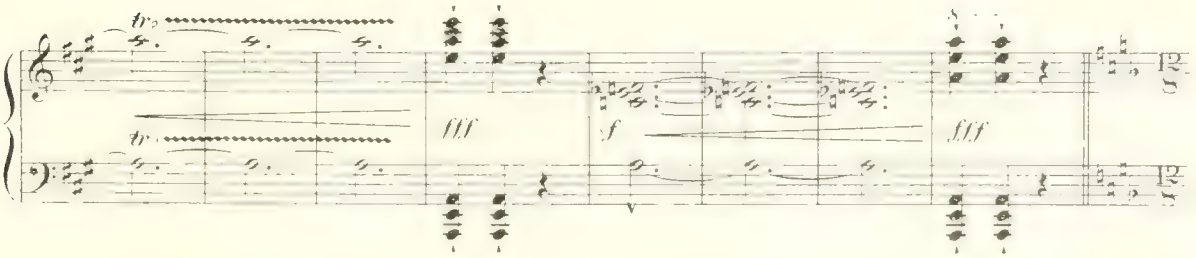


De plus en plus animé et naletant jusqu'à la fin.



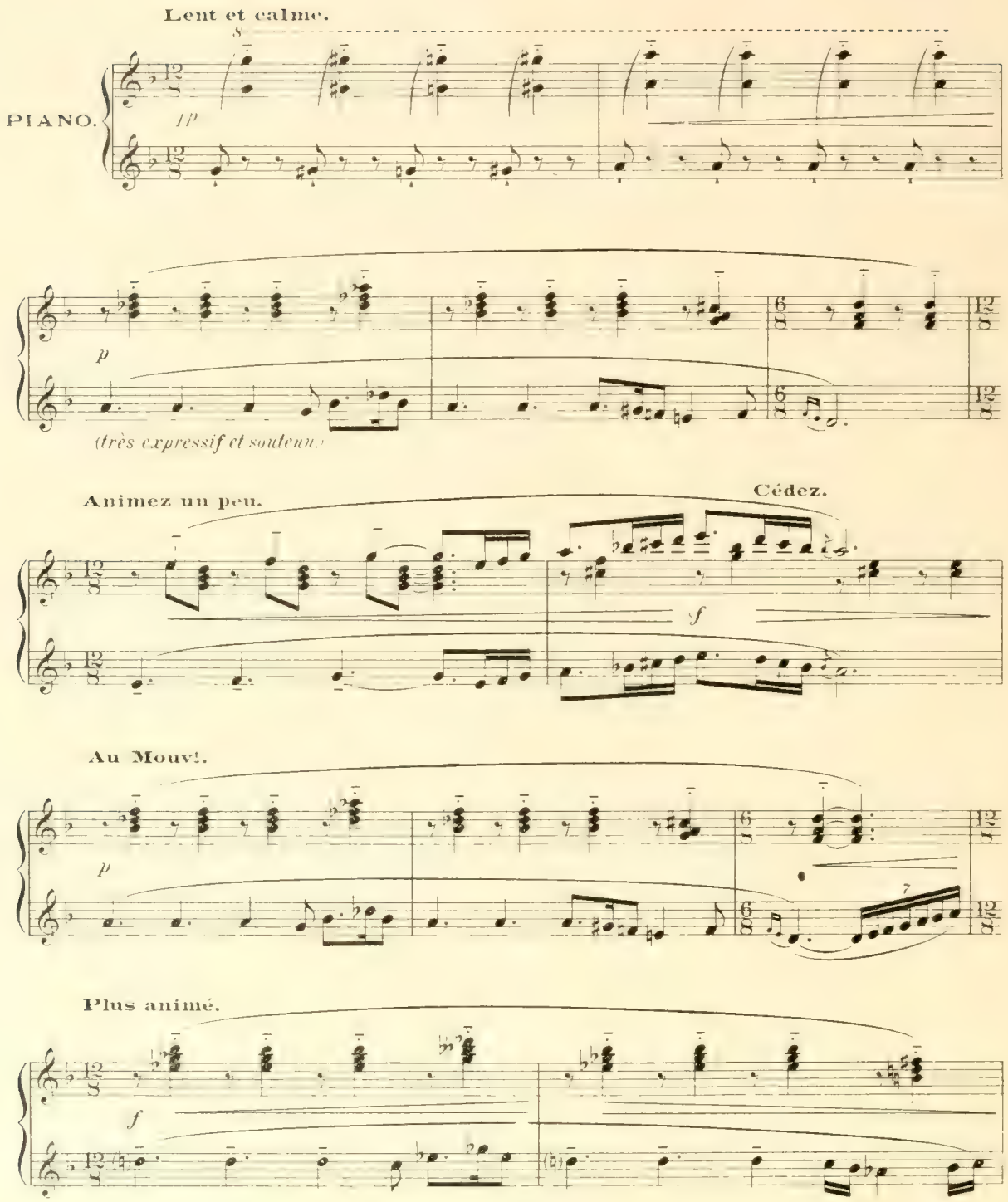


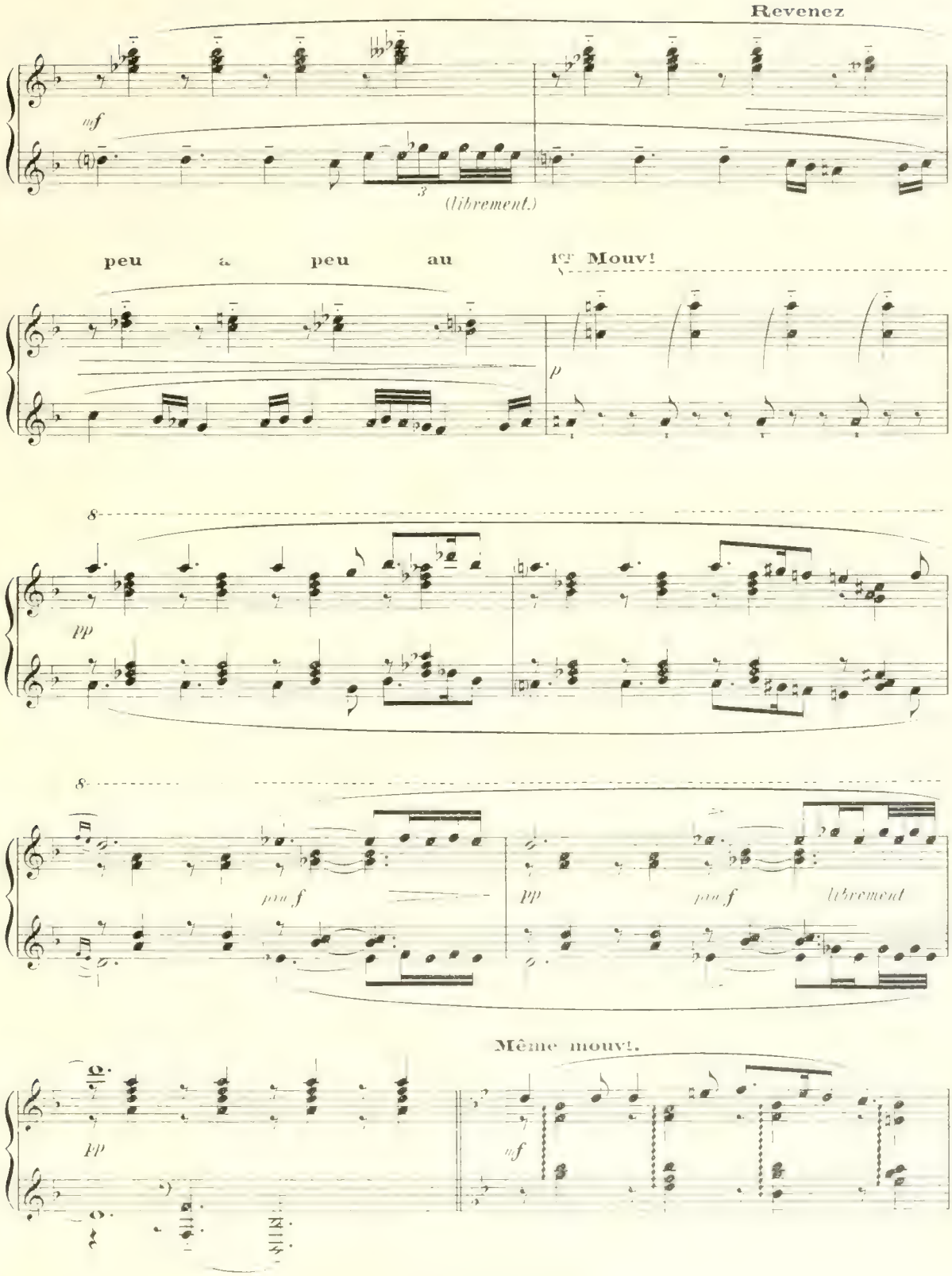


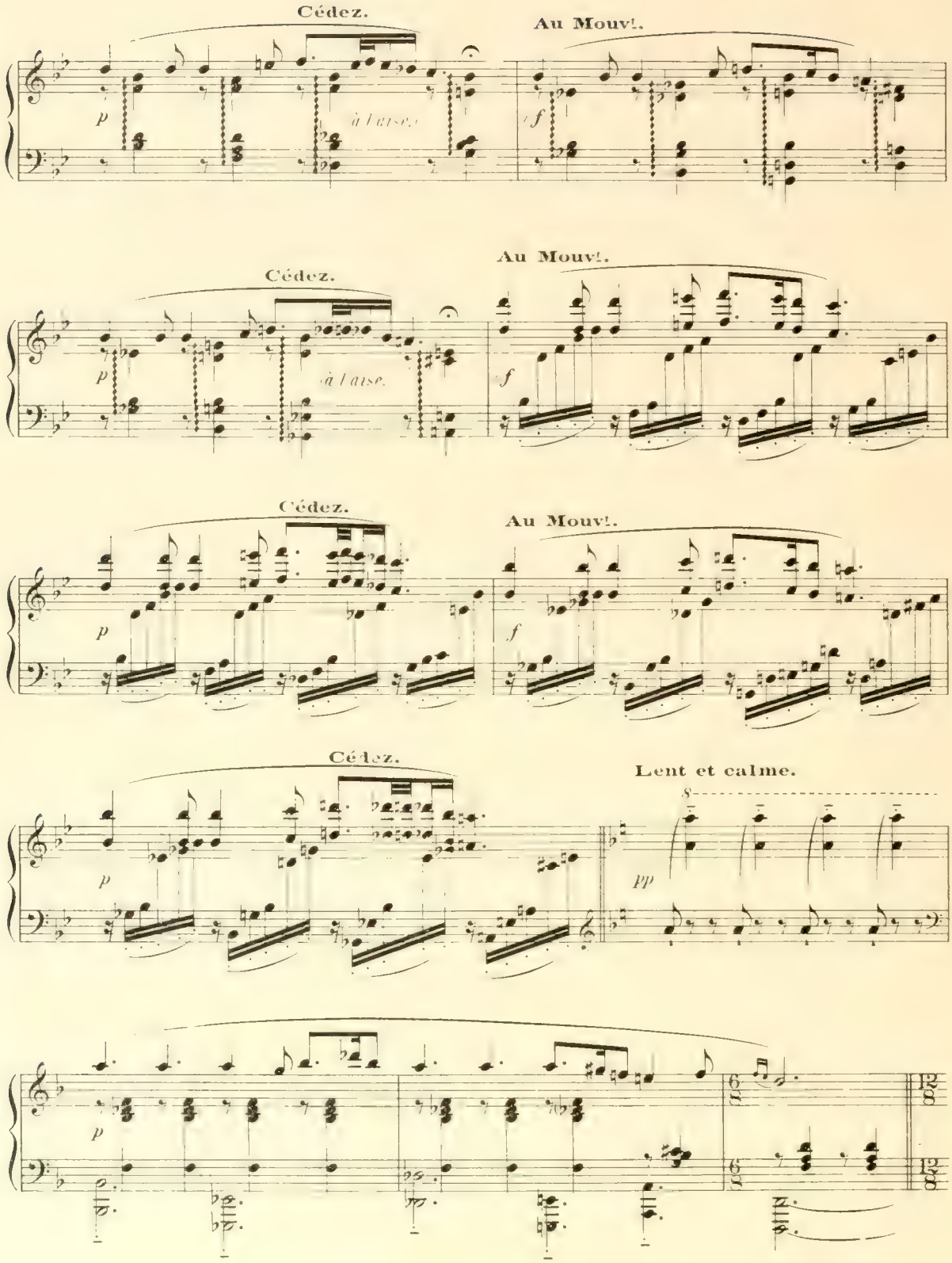


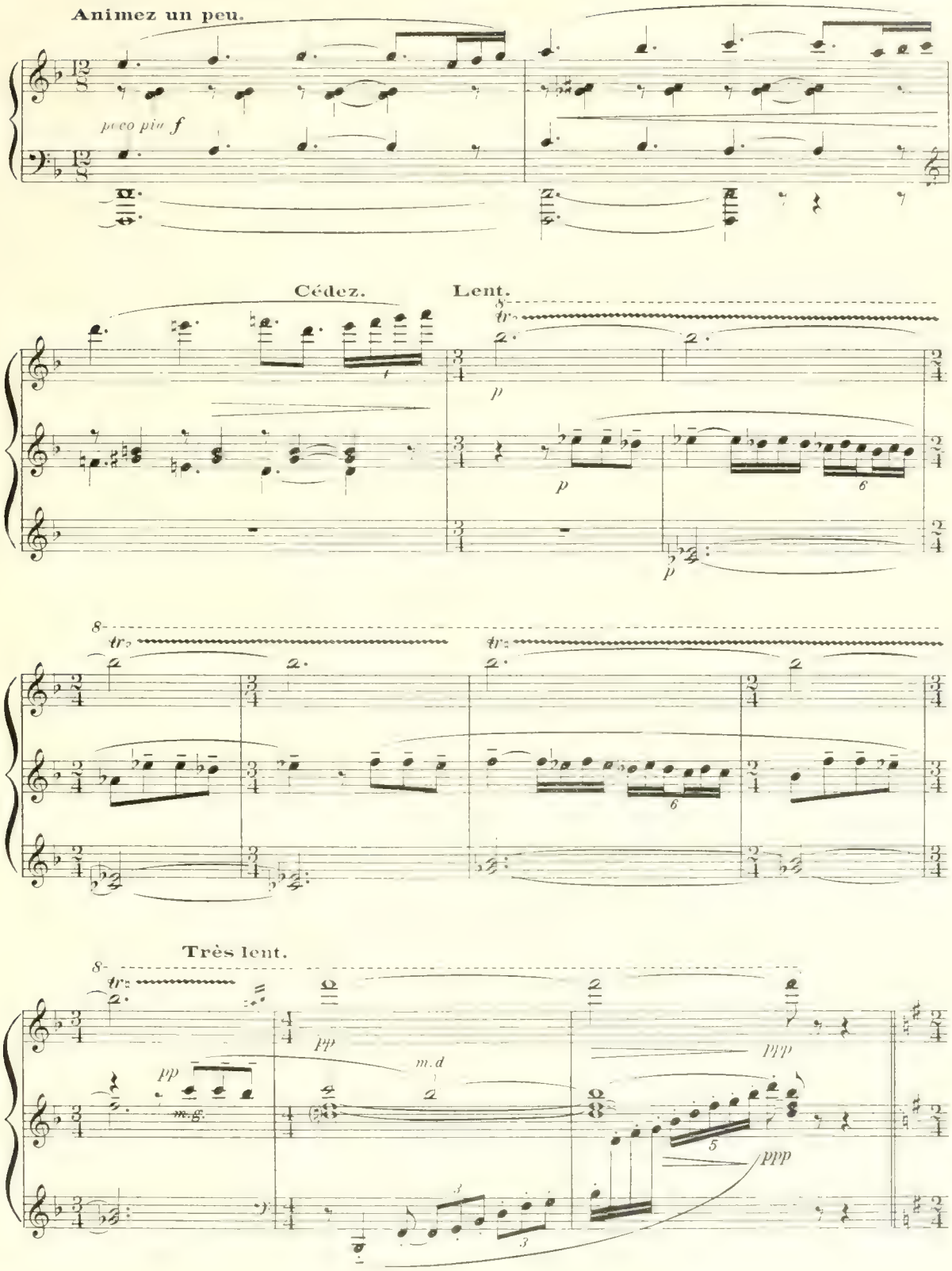
IV. — Danse des Roses.

(Danse lente)




Revenez
mf
(librement.)
peu a peu au
1er Mouvt
p
pp
pin f
pp
pin f
librement
Même mouvt.
pp
mf

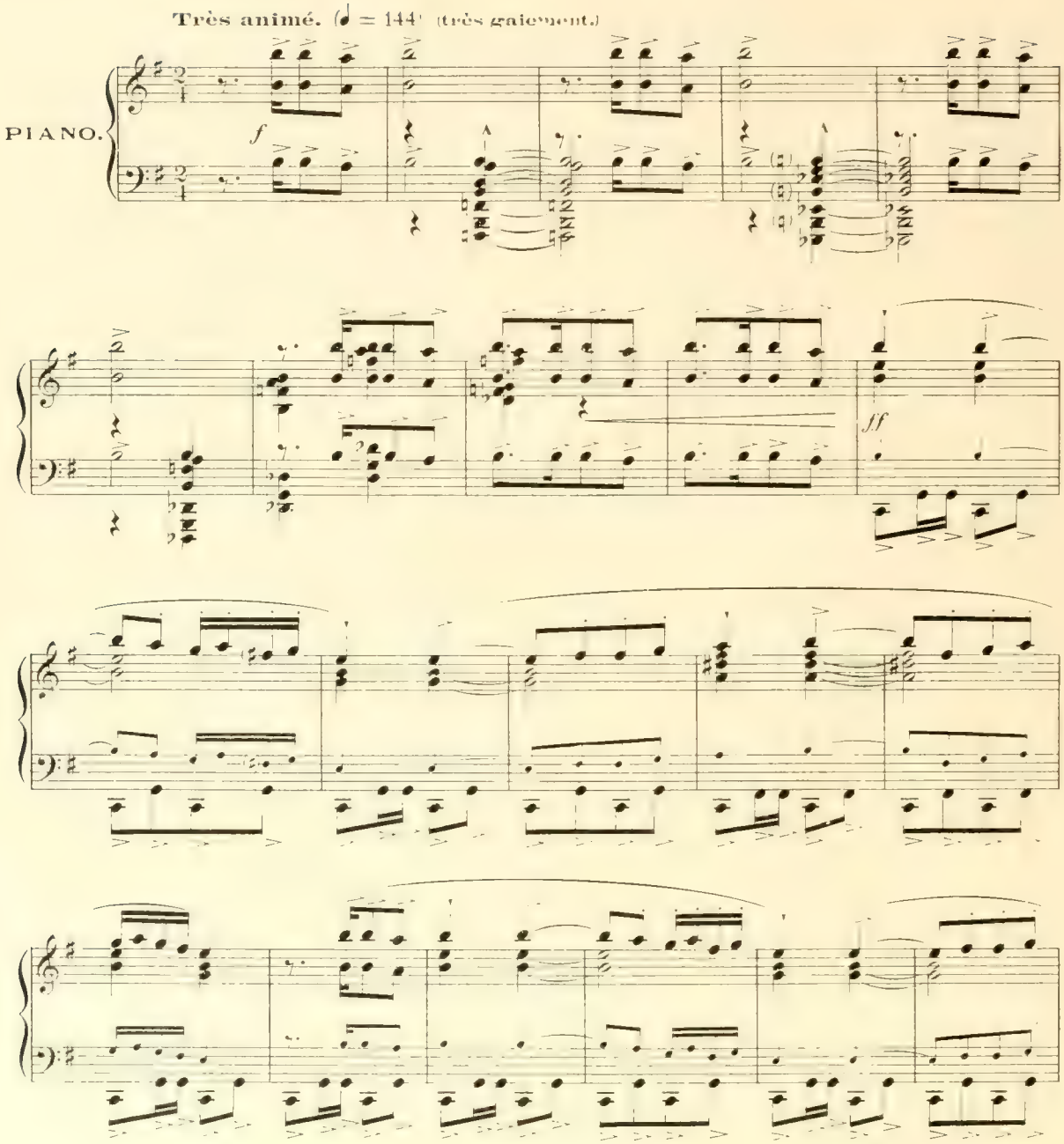

Cédez.
Au Mouv.t.
p
à l'aise.
f
Cédez.
Au Mouv.t.
p
à l'aise.
f
Cédez.
Au Mouv.t.
p
f
Cédez.
Lent et calme.
p
pp
p

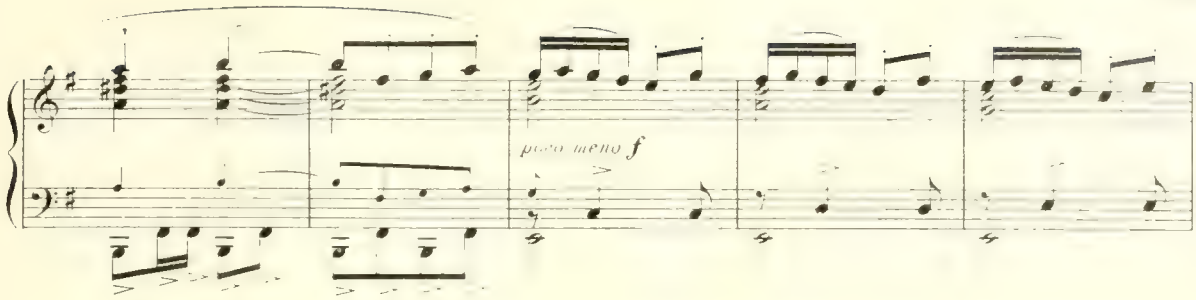

Animez un peu.
poco più f
Cédez.
Lent.
p
p
p
Très lent.
pp
m.g.
pp
m.d
ppp
ppp

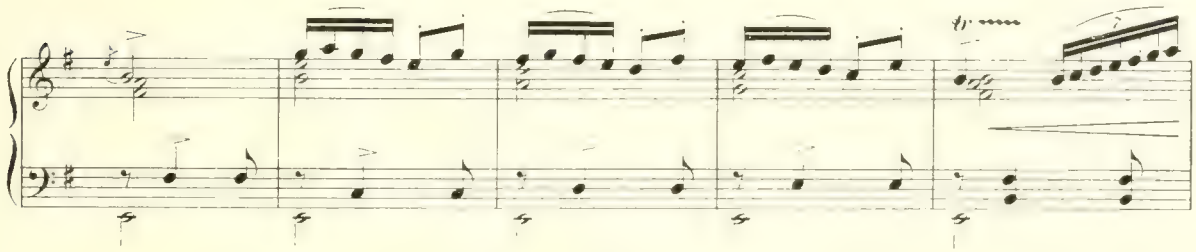
V. — Danse générale

&

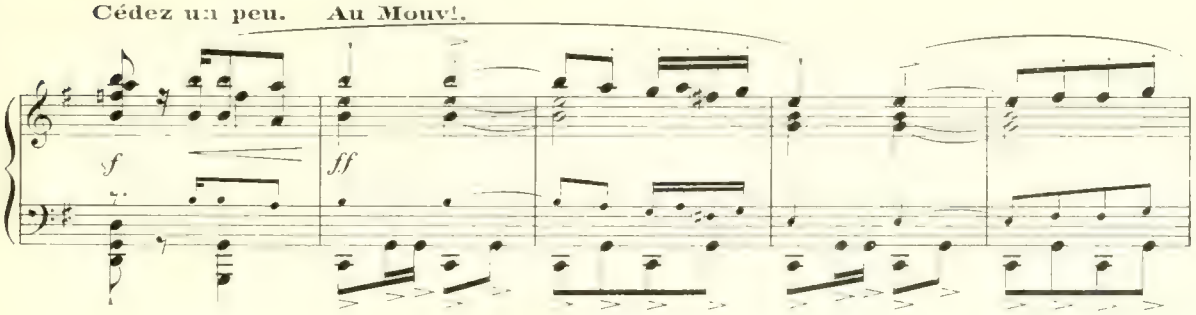
Cortège de Noces.

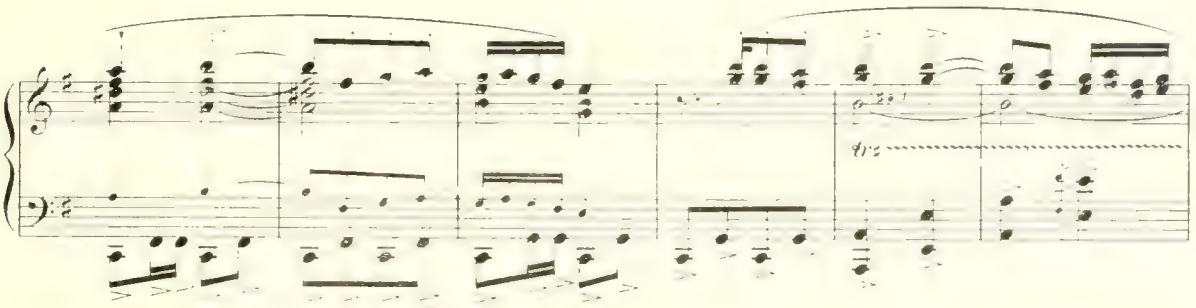


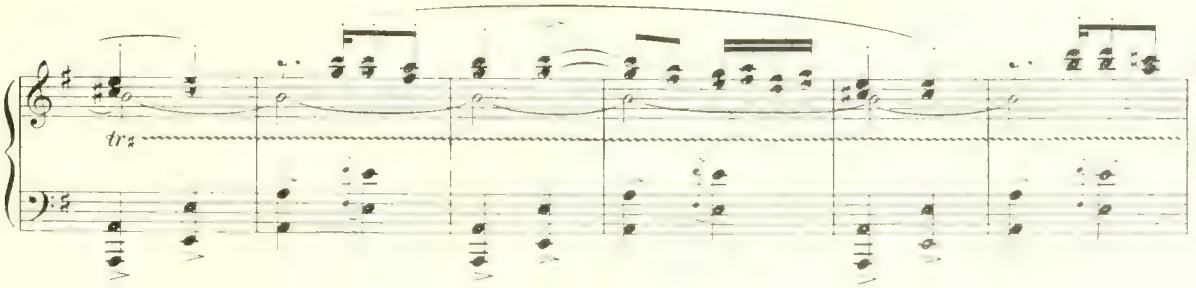


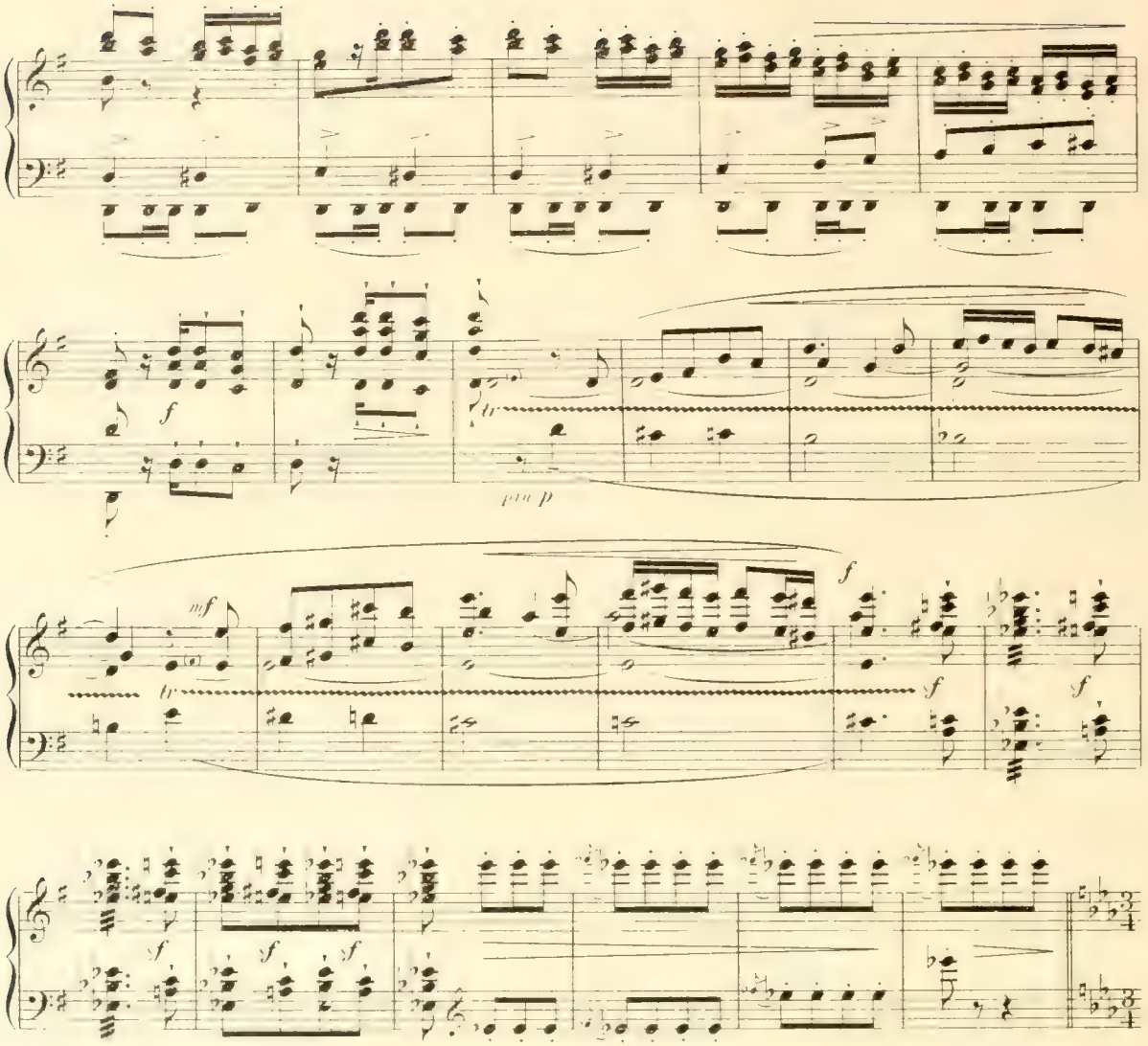


Cédez un peu. Au Mouv!.

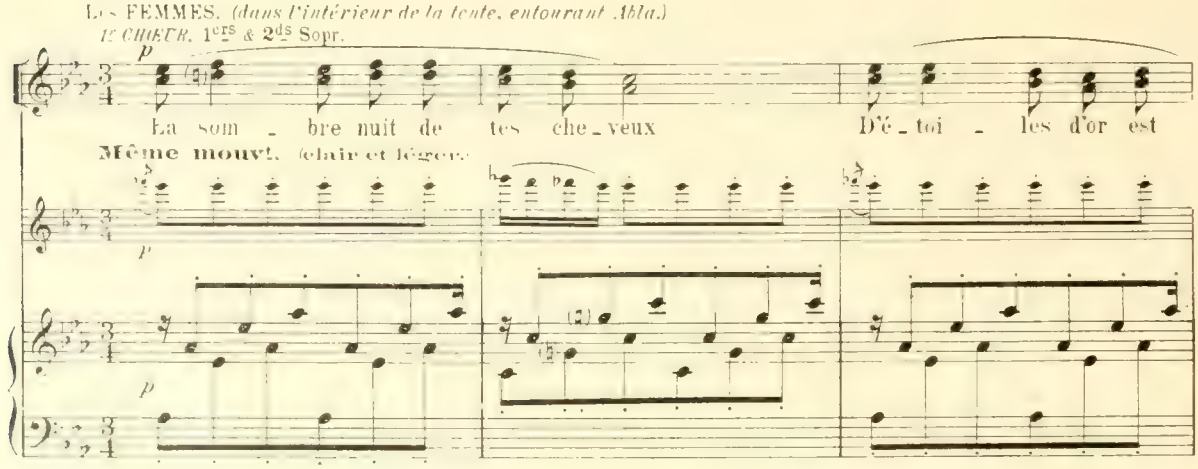








LES FEMMES. *(dans l'intérieur de la tente, entourant Abla.)*
1er CHŒUR. 1ers & 2ds Sopr.



1er Ch

par - se - mé - e! De mille a - rô - mes pré - ci - eux,

1er Ch

Nos doigts sa - vants l'ont par - fu - mé - e!

2d CHŒUR

Sopr. & Contr.

cf

C'est tout le droit que

f

2d Ch

prit notre art! Et quel - le main as - sez o - se - e

2d Ch.

Eût vou - lu ca - cher sous le fard L'é - clat de la belle

1r CHŒUR

p

Ses yeux n'ont pas be -

2d Ch.

E - pou - sé - - e?

p

p

1r Ch.

- soin de Kohl, Ni de car - min sa peau ro - sé - e.

1r Ch

Brû_lons du sel dans de l'al_cool Pour le bon_heur de

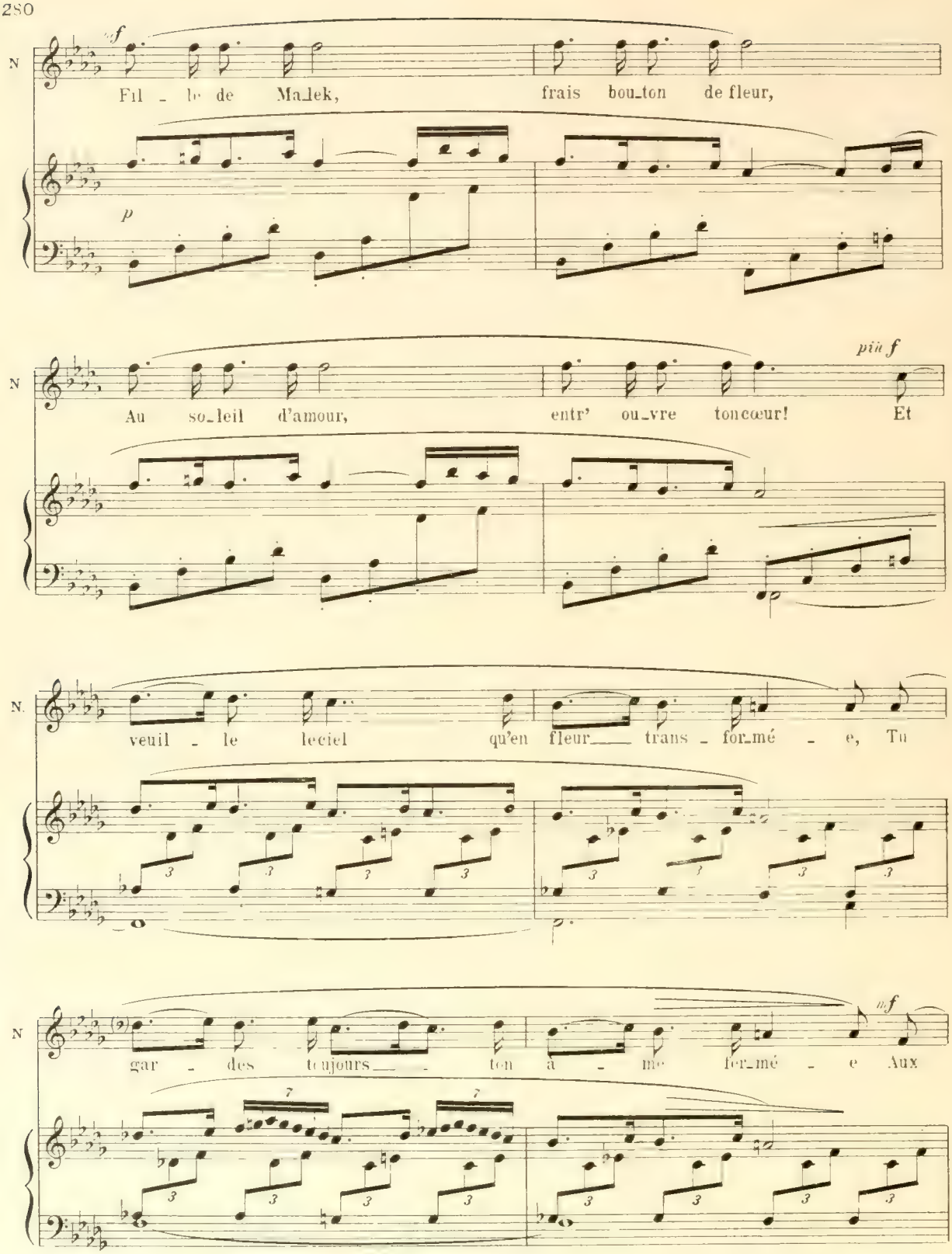
1r Ch

l'E_pou_sé_e!

NEDA.

Ei_ha! Ei_ha!

Toujours même mouv^t animé.


N
mf
Fil - le de Ma_lek, frais bou_ton de fleur,
p
N
Au so_leil d'amour, entr' ou_vre ton cœur! Et
più f
N.
veuil - le le ciel qu'en fleur trans - for_mé - e, Tu
N
gar - des toujours ton a - me fer_mé - e Aux
mf

N

guè - pes, fre-lons, a - beil - les, fourmis!

p

N

Les amants desfleurs sont leursen - ne-mis!

più f

N.

Fil - le de Ma-lek, frais bou-ton de fleur,

mf

N

Au so-leil d'a - mour entr' ou-vre toncœur!

Les FEMMES.

Contr.

p

Lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu,

p

Sopr.

mf

Lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu,

Les Fem.

Contr.

lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu...

mf

Sopr.

lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, lu, *f* Lu, lu, lu,

Les Fem.

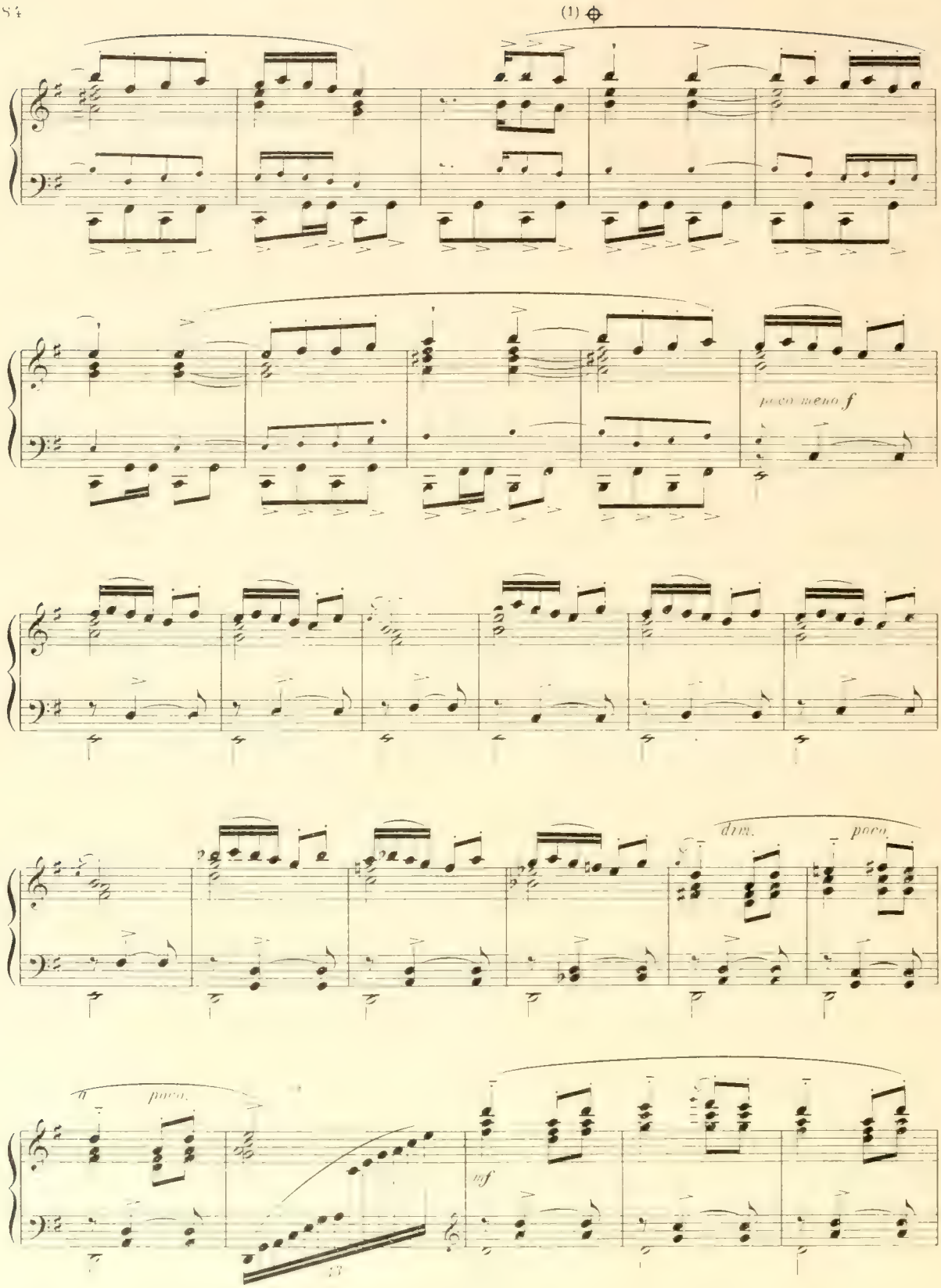
Contr.

f Lu, lu, lu,

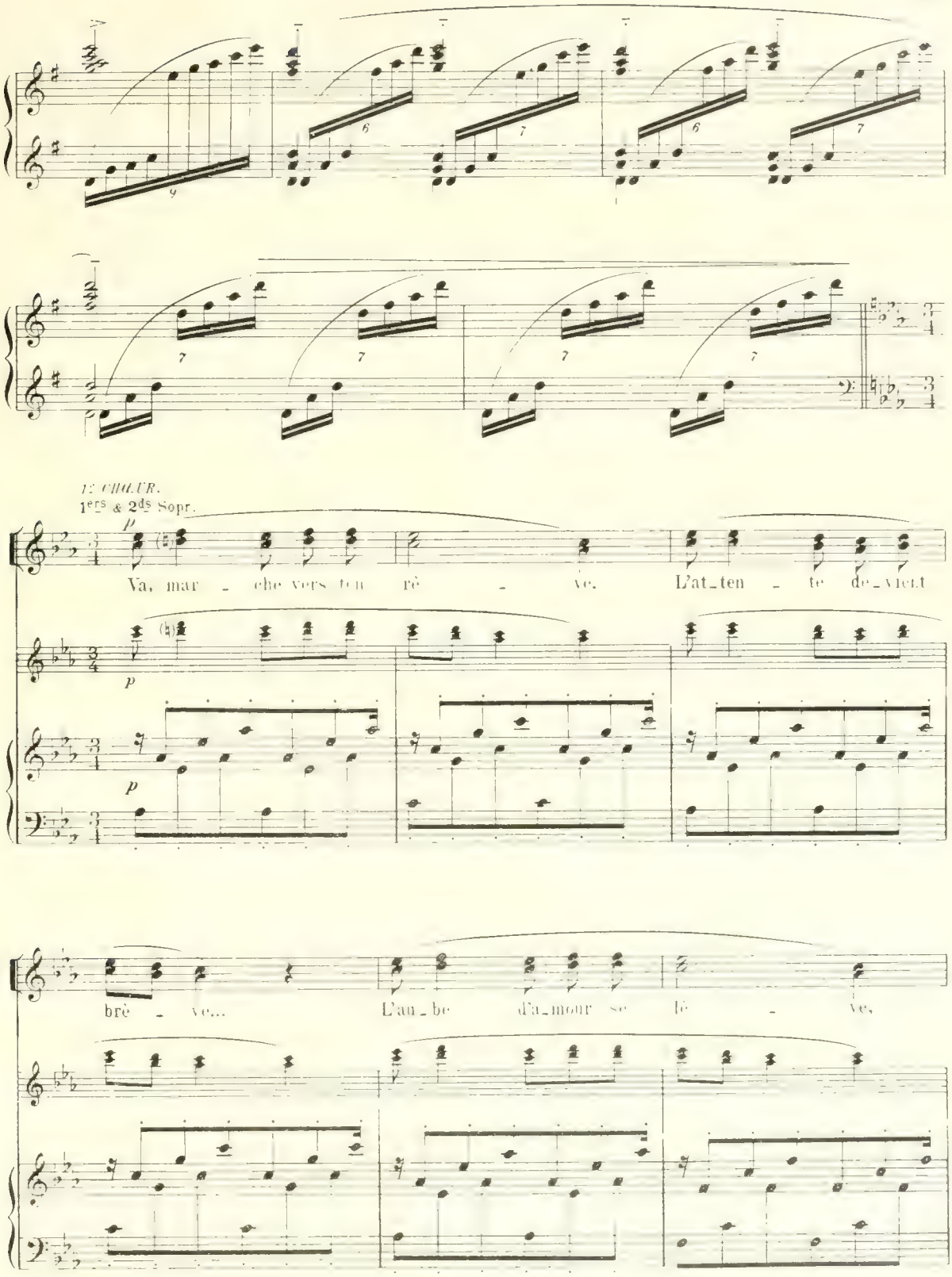
f

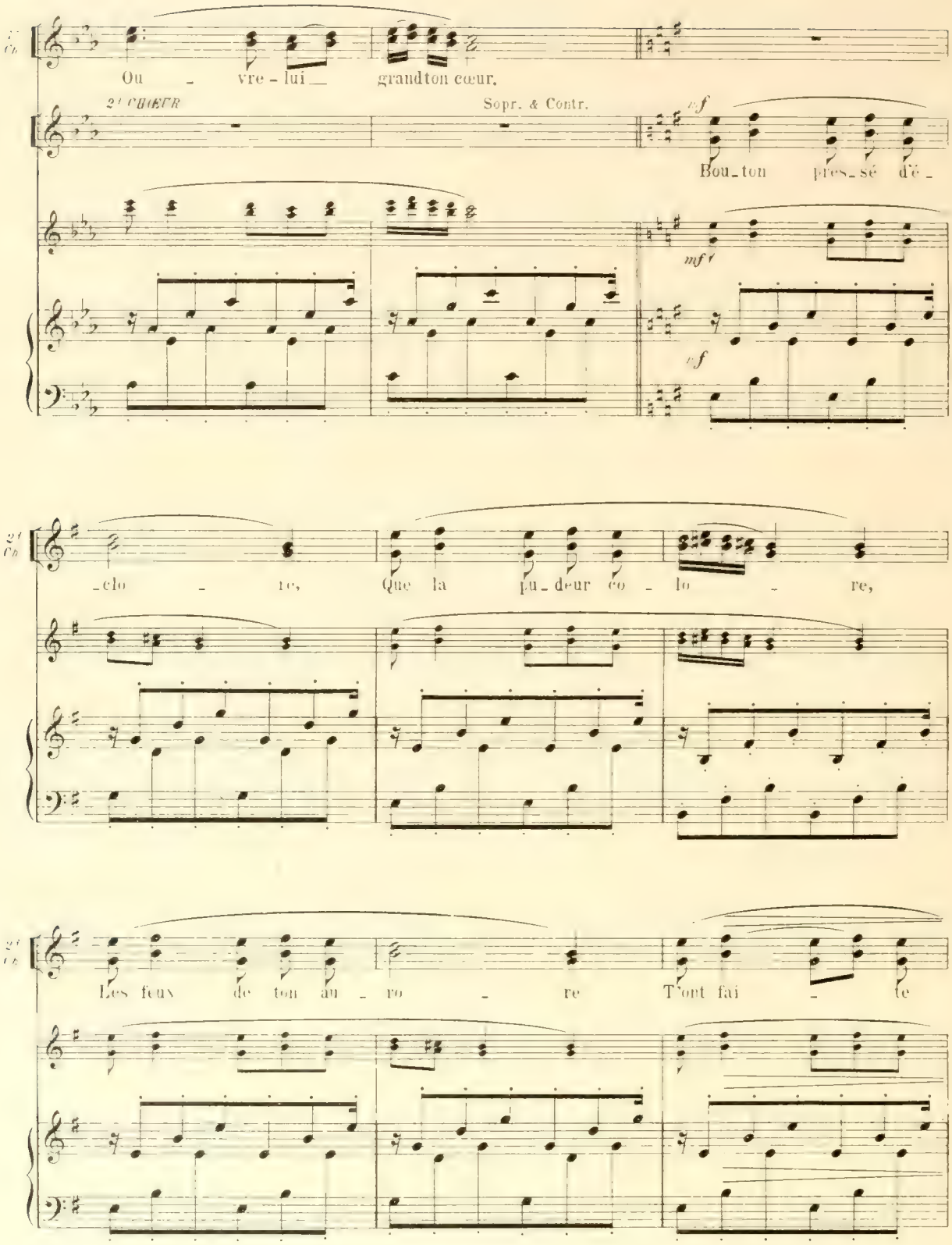
Les Fem.

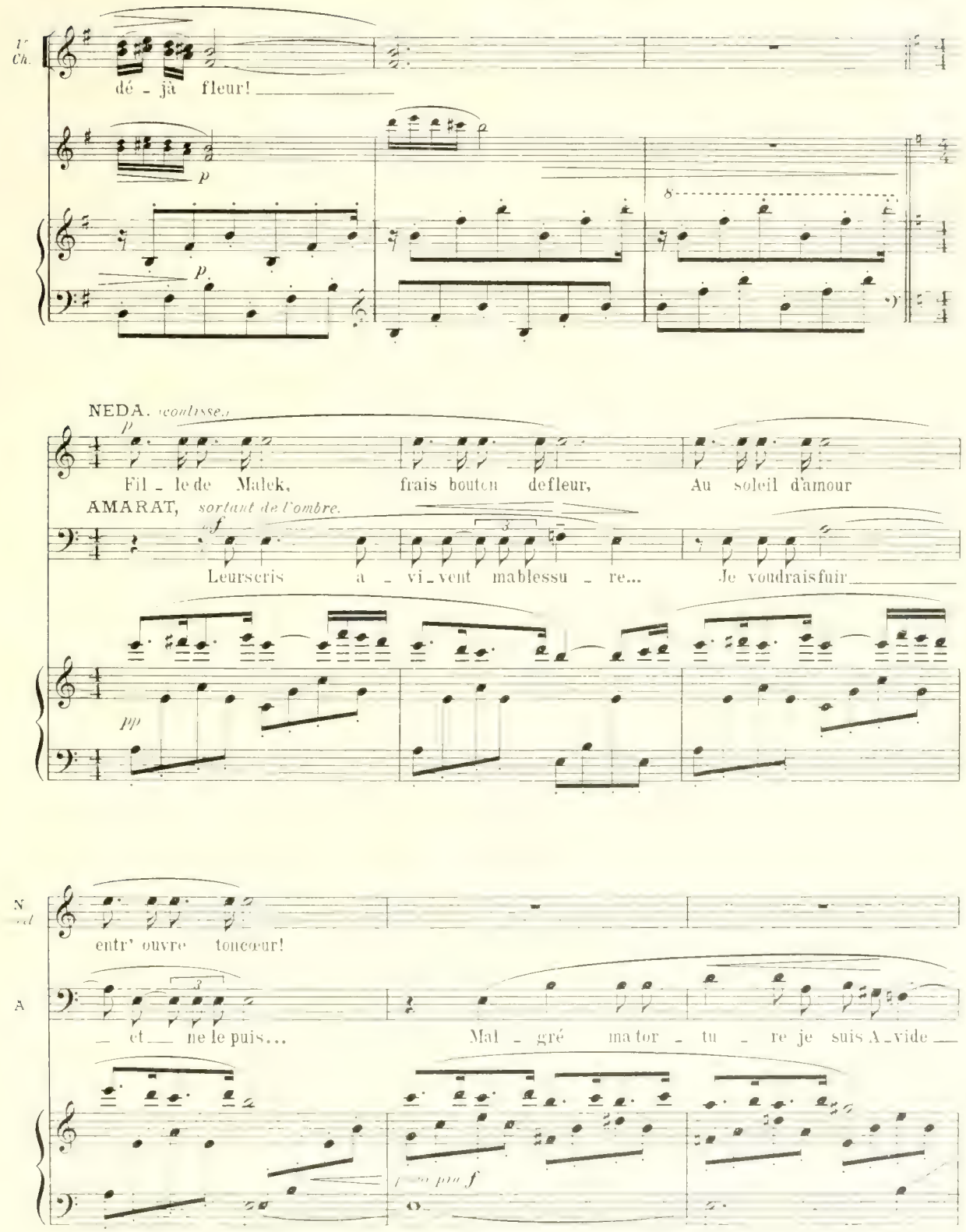
lu, Lu, lu, lu,



(1) ⊕ *Au théâtre, on peut passer au signe* ⊕ *Page 296.*


1er CHŒUR.
1ers & 2ds Sopr.
Va, mar - che vers ton rê - ve. L'at_ten - te de_vient
brè - ve... L'au_be d'a_mour se lè - ve,


Ou - vre - lui grand ton cœur.
2e CHŒUR
Sopr. & Contr.
mf
Bou_ton pres_sé d'é_
mf
mf
_clo - re, Que la pu_deur co - lo - re,
Les feux de ton au - ro - re T'ont fai - te


Ch.
dé - jà fleur!
p
p
NEDA. (coulisse.)
p
Fil - le de Malek, frais bouton de fleur, Au soleil d'amour
AMARAT, sortant de l'ombre.
mf
Leurs cris a - vi - vent ma blessu - re... Je voudrais fuir
pp
N
A
entr' ouvre ton cœur!
et ne le puis... Mal - gré ma tor - tu - re je suis A - vide
poco più f

A

— en - co - - re de tor - tu - re...

NEDA. *(coulisse.)*
(de très loin.)

pp

A

A

Mon cœur me traî - ne

pp

p

Il va dans l'allée, du côté où le cortège a disparu.

A

et je le suis!

Cédez un peu.

apercevant Zobeir.

A

f

Ah! Zobeir! c'est trop tard! Le

Modéré. (rude et pesant.)

(♩ = 96)

ppp

f

A

fauve a_vec sa victi_me se sau _ ve! Malek lâchement me trahit.

cresc.

f

ZOBEIR.

Les no _ ces de ce soir _ _ se _

A.

Tout est fi_ni.

Cedez un peu.

f

Un peu plus lent.

f

Z

-ront des fu-né-rail-les De-main, si tu le veux!..

AMARAT.

f

Si je veux!.. Eh! tu rail-les!.. Si tu pouvais li-re dans mes yeux!

Animez.

f

A.

f

Mais dans mon horri-ble dé-tres-se, Je vais jusqu'à dou-ter de ton adres-se...

Cédez.

f

ZOBEIR.

mf

Je suis a-veu-gle, mais ma flè-che ce-pendant,

f

Tu le sais, jamais ne dé-vi-e

Modéré. (♩ = 80)

Serrez.

f

Et celui que mon oreille entend N'a plus aucun droit à la vi - e...

Au Mouv't.

Serrez.

(dans une sorte de délire frénétique.)

Ah! Je suis a - veu - gle; mais il faut qu'on le

Un peu plus animé. (♩ = 96)

soit pour Frap - per sans pi - tié l'ad - ver - sai -

- re. Vois le Des - tin, la Mort, la Haine...

Vois l'Amour!... Ils sont comme moi. Vois la guer - re! Ils

En serrant.

sont a - veu - gles; mais, mal - gré leurs yeux é - teints, De leurs vic - ti - mes

Large. ♩ = 80

vois le nom - bre. Prête à mes yeux la lu -

Animez un peu.

- mière des tiens! L'au - be de de - main

Ils se dirigent vers l'oasis tandis que le cortège des noces revient, précédé comme au départ par les danseuses.

Danses et jeux.

Z

se - ra som - bre!

Les FEMMES.

1er CHŒUR. 1rs et 2ds Sopr.

p

La som - bre nuit de tes che - veux

Au Mouvt animé.

p

MUSIQUE de SCÈNE

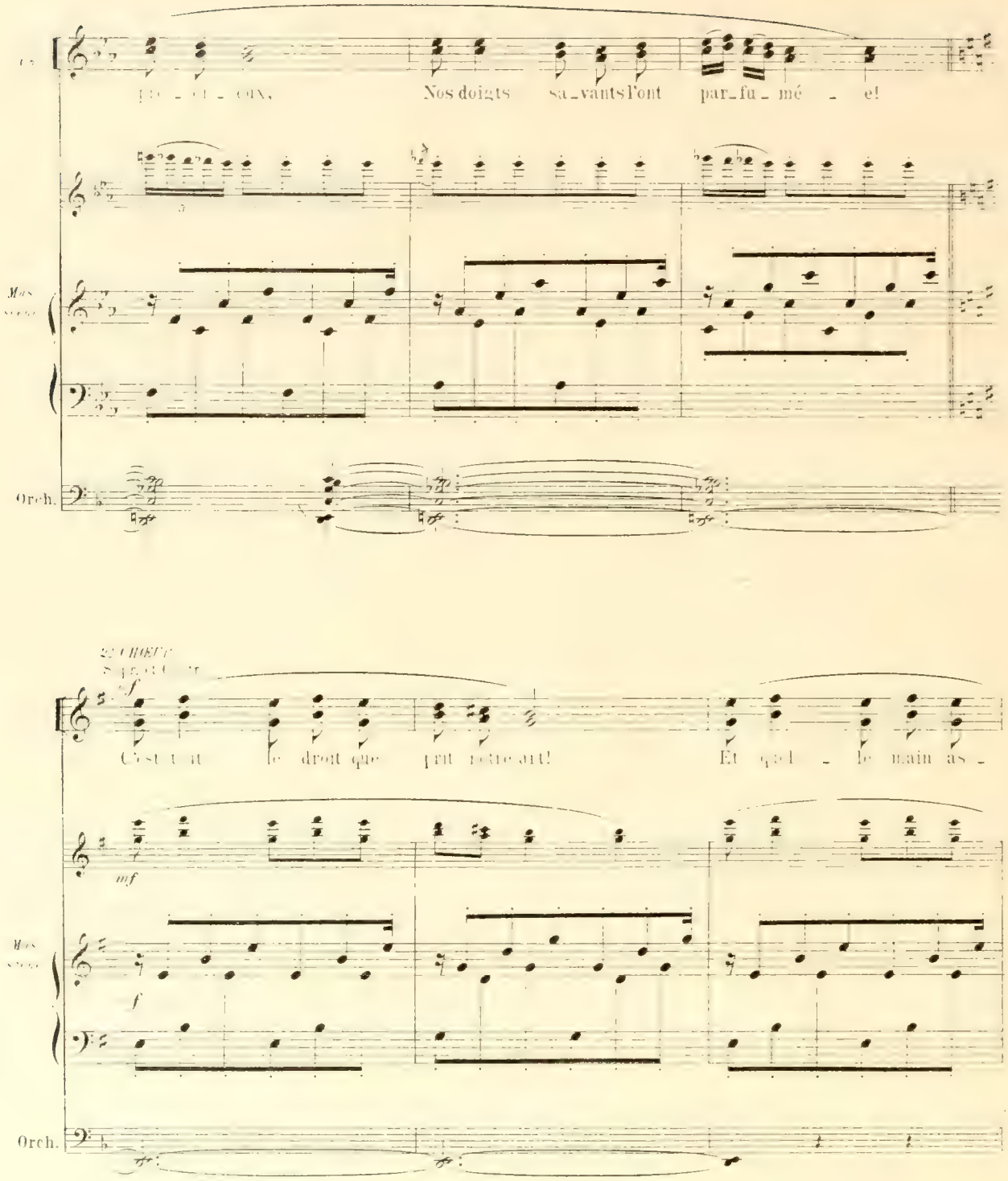
p

pp

D'é - toi - les d'or est par - se - mé - e! De mille a - ro - mes

Mus. scène

Orch.


Nos doigts sa_vants l'ont par_fu_mé _ e!
Orch.
C'est tout le droit que prit notre art!
Et quel _ le main as _
Orch.

2e Ch.

_sez o _ sé _ e Eût vou _ lu ca _ cher sou le fard

Mus. sécur.

2e Ch.

L'é _ clat de la belle é _ pou _ sé _ _ _ e!

ORCHESTRE

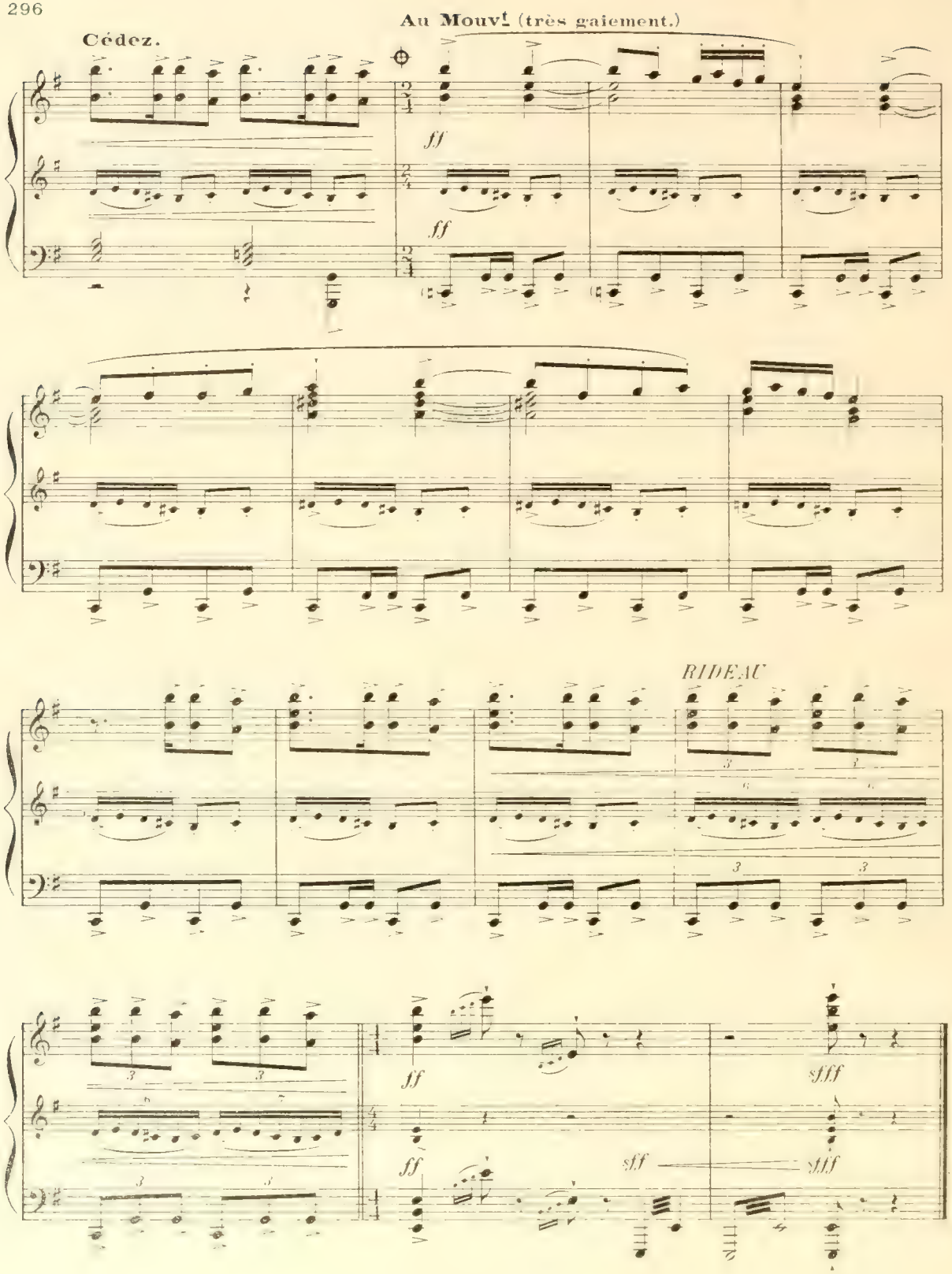
Mus. sécur.

Toujours même mouv! animé.

Danses et jeux

f

Orch.



Fin du 2e Acte.

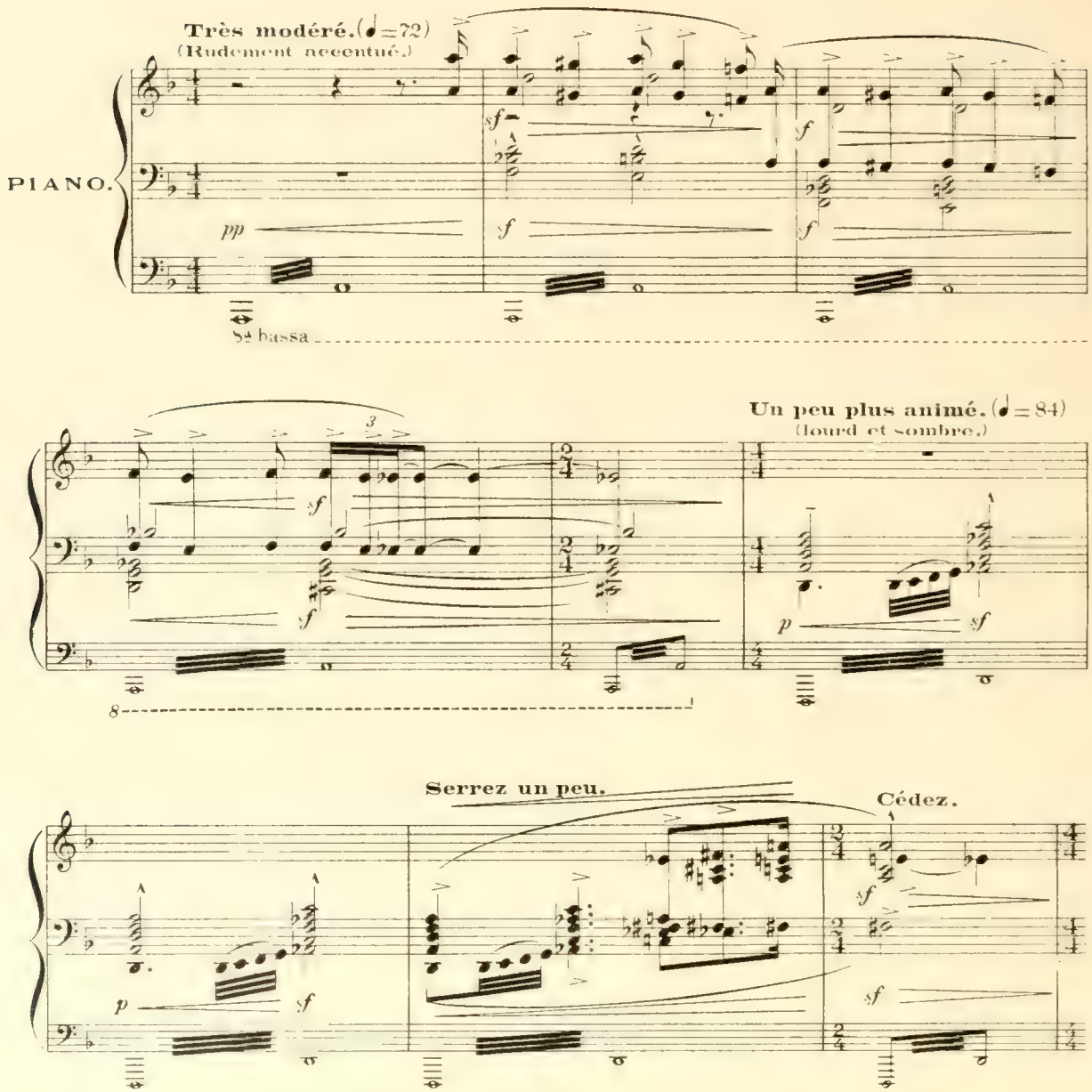
TROISIÈME ACTE

C'est la nuit tombante; un vent violent charrie de gros nuages noirs qui feront la nuit tantôt sombre et tantôt claire. Des montagnes forment le fond, avec, à peine, des échancrures découvrant le ciel; des rochers, épars un peu partout, donnent au premier plan un aspect chaotique. Un torrent, descendant de la montagne, coupe la scène de haut en bas, avec un retour à gauche. Quelques buissons aux pieds et aux flancs des masses rocheuses; ça et là des lauriers-roses, principalement le long du torrent.

Au deuxième plan, à gauche, des falaises à pic; plus à gauche encore d'autres rochers et des buissons. A droite, l'autre bord du torrent, semé au premier plan de rochers bas devant l'entrée du défilé. Un gros rocher, suspendu au bord du torrent, y donne accès de ce côté. Au loin, à droite, le camp d'Antar qui se trahira par des rumeurs et des feux allumés quand il fera nuit.

ACTE III.

Un défilé dans la montagne.



RIDEAU.

Au lever du rideau, la scène est vide — c'est le court crépuscule avant

Au Mouvt. **Serrez.** **Cédez.**

la nuit tombante — Eclairs et tonnerre lointains — Du camp d'Antar monte une lente et plaintive mélopée.

Au Mouvt.

Assez animé. (♩ = 132)

MUSIQUE de SCÈNE *pp (léger)*

Orch.

La voix de LEÏLA. *(au loin.)*

p

D'a-voir lais-sé cueil-lir sa fleur,

Mus. scène

Orch.

La v. de L.

Ri-euse hi-er, l'o-a-sis est en

Mus. scène

Orch.

La v. de L.

pleurs...

8

p

Mus. scène

Orch.

Mus. scène

Orch.

LEÏLA.

Zobeir et Amarat, enveloppés de manteaux sombres,

p

Mais l'a - ve - nir s'ou - vre joy - - eux;

pp

Mus. scène

Orch.

paraissent à gauche du torrent, près du gros rocher. Ils écoutent silencieux.

L.

Il faut lui sou-ri - - - re de tous tes

Mus. scène

Orch.

L.

yeux.

Mus. scène

p

Orch.

Mus. scène

Orch.

LEÏLA. *(au loin)*

p

A

SELMA. *(au loin)*

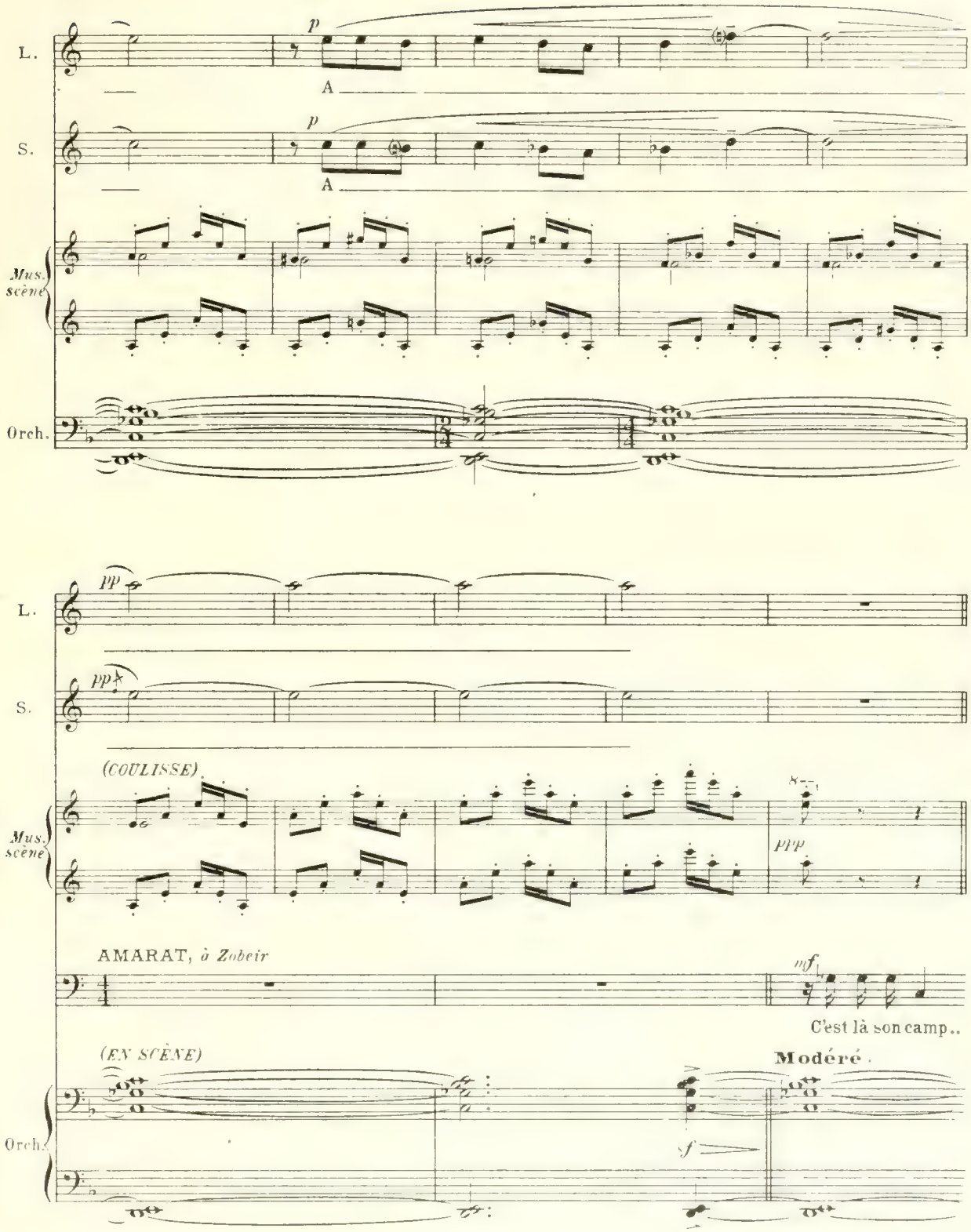
p

A

Mus. scène

pp

Orch.


L.
S.
Mus. scène
Orch.
p
A
pp
(COULISSE)
ppp
AMARAT, à Zobeir
mf
C'est là son camp..
(EN SCÈNE)
Modéré
f

A. Ah! l'heure est gra - ve... Si cet an-cien es-cla-ve Pas-se ce

(tonnerre lointain.)

A. dé - fi - lé de-main, Il nous é-chap-pe de la main...

pp sf

ZOBEIR. mf

Ah! pour - quoi m'as - tu fait at - ten-dre Jusqu'à pré - sent sans o - ser

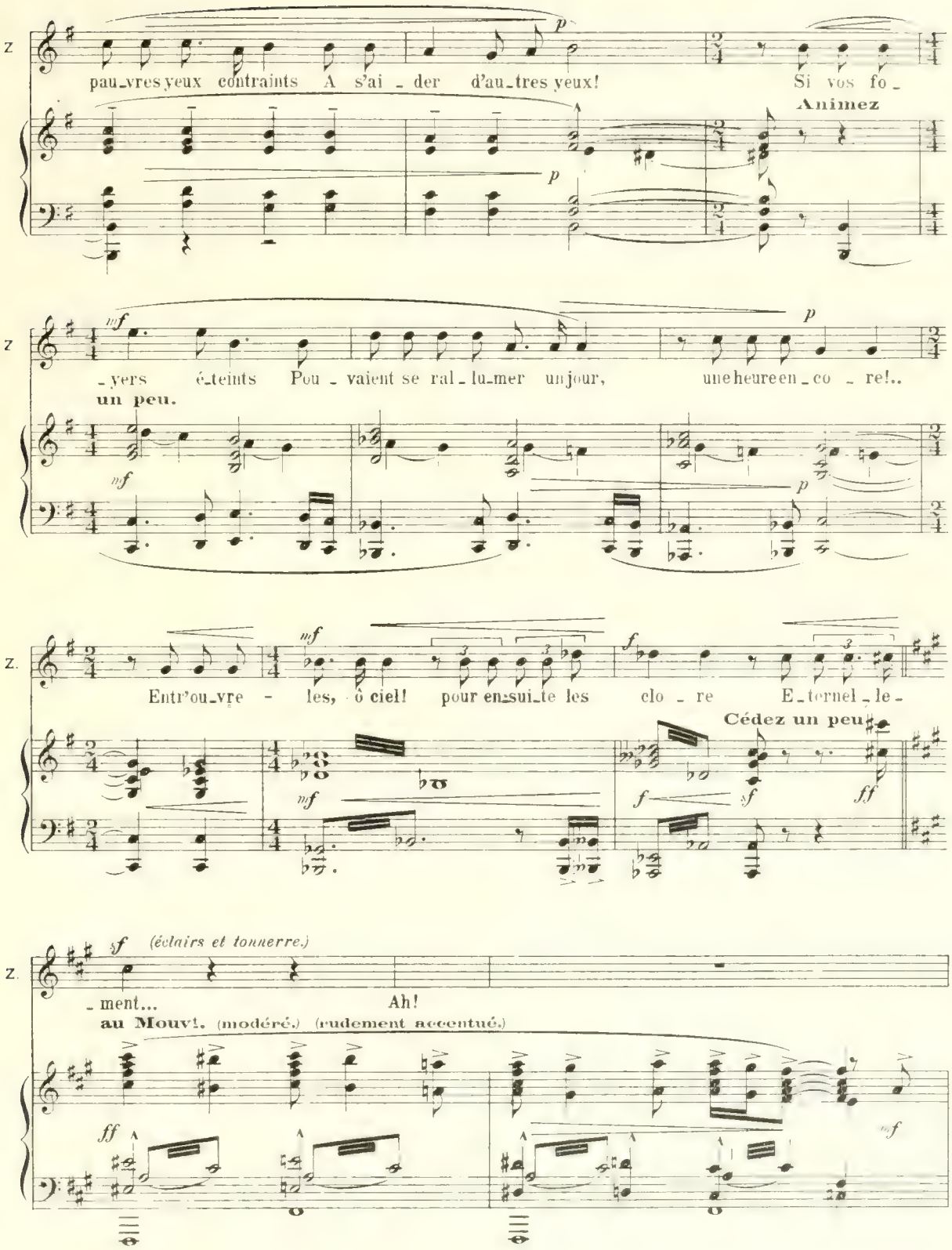
p sf p sf

Z. pren-dre de par - ti?... Ah! mes yeux! Mes

p sf f

Plus lent.

f


Z
pau_vres yeux contraints A s'ai_der d'au_tres yeux! Si vos fo_
Animez
_yers é_teints Pou_vaient se ral_lu_mer un jour, une heure en_co_re!..
un peu.
Z.
Entr'ou_vre_les, ô ciel! pour en_sui_te les clo_re E_ternel_le_
Cédez un peu
(éclairs et tonnerre.)
_ment... Ah!
au Mouv't. (modéré.) (rudement accentué.)

AMARAT.

mf

Mais dans les terrains nus

sf — *p*

A.

Qu'aurions-nous pu ten_ter, Zo_beir, sans ê_tre vus?

A.

Tandis qu'ici, je vais pouvoir cacher mes hommes... Nous sommes A deux pas de son

p

A.

camp... Sens - tu ce gros ro_cher Où tu t'a_

p

mf — *p*

ZOBEIR.

Oui.

A. _dos _ ses? Son bloc peut te ca_cher... Il est au bord d'u_ne ri_viè _ re.

mf *p*

A. L'au_tre bord est tout près, der_riè _ re.. Entre ce bord et l'autre bord

mf

mf

ZOBEIR.

mf

Quelle est, d'i_ci là, la dis _ tan _ ce?

f *mf*

A. Rien qui puisse arrê_ter la mort.

Toujours même mouvt modéré.

sf

sf

Z.

A.

p

C'est bon. Va! Pars! Et lais_se-

A pei_ne trois longueurs de lan_ce.

p

Les feux du camp s'allument et l'on aperçoit Antar debout au milieu de ses hommes.

Z.

moi...

A.

p

Attends! C'est An_tar que je vois...

Presque lent. (♩ = 63)

p

p

Z.

C'est un pré_

A.

mf

Le feu ___ le rend tout rou_ge!..

mf

Z.

- sa - ge!

A.

On va cri_er ___ sur son pas - sa - ge.

CHŒUR (dans la coulisse)

Ten.

Vive An - tar!

(au loin.)

Bass.

Vive An - tar!

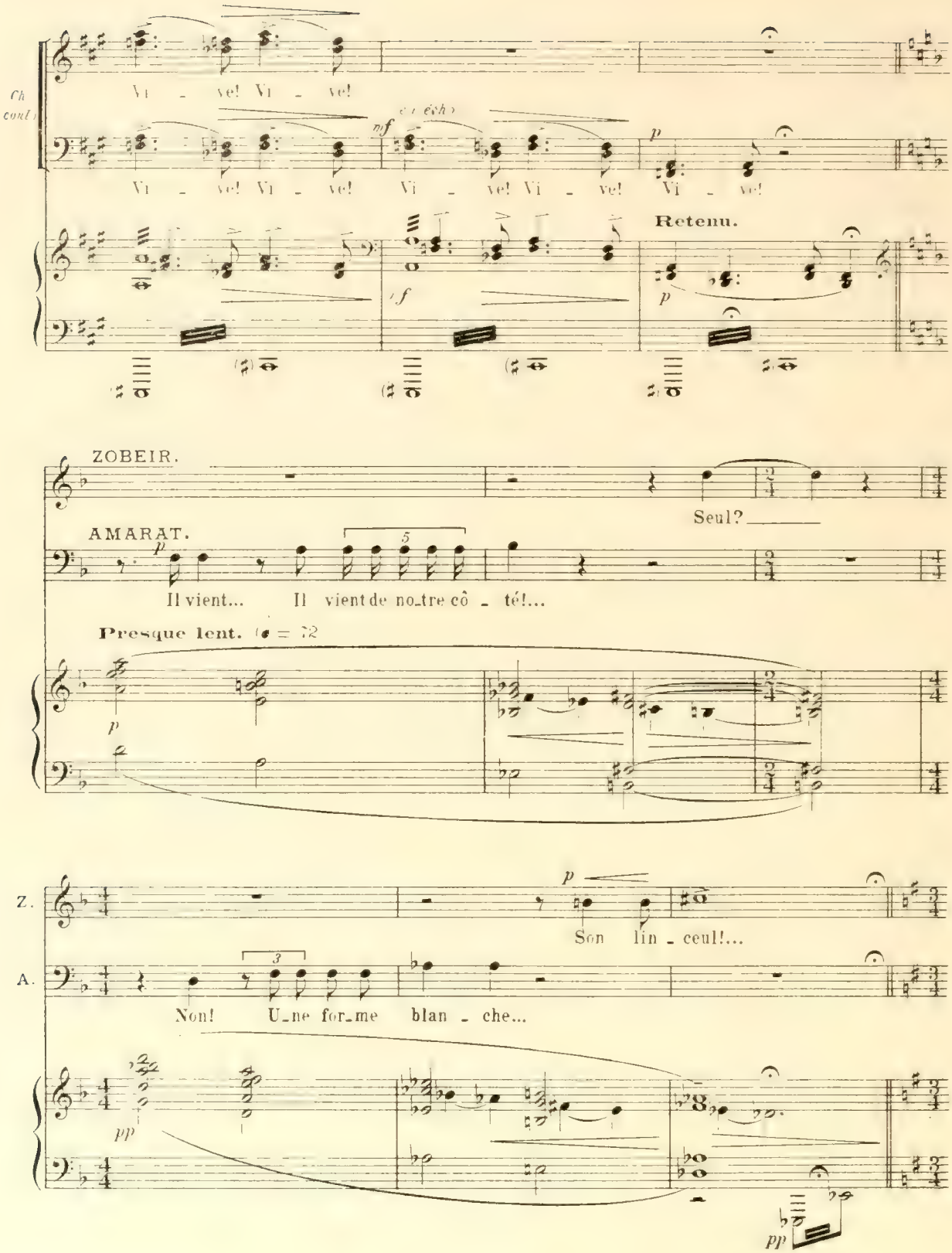
En serrant un peu.

Rude et décidé. (♩ = 120

Ch. coul.

Vi - ve le vainqueur! Vive An - tar! Vi - ve le vainqueur!

Vi - ve le vainqueur! Vive An - tar! Vi - ve le vainqueur!


Ch. coul.
Vi - ve! Vi - ve!
Vi - ve! Vi - ve! Vi - ve! Vi - ve! Vi - ve!
Retenu.
ZOBEIR.
Seul?
AMARAT.
Il vient... Il vient de no_tre cô - té!...
Presque lent. (♩ = 72)
Z.
Son lin - ceul!...
A.
Non! U_ne for_me blan - che...

A

Le ciel est a_vec nous. E _ cou _ te: Au bord de ce torrent, sans doute, Ils

Animez un peu. Plus lent.

A

vont ve_nir rê_ver ce soir, Un rocher invite à s'as_seoir, Là, tout près..

ZOBEIR.

A.

Et la nuit est som_bre... A_dieu! Pro_fi_te de son om _ bre.. J'en_

Animez de nouveau. En cédant peu à peu.

Amarat a disparu.

tends dé_jà leurs voix.. L'insonda_ble Des_tin les mê_ne jus_qu'à moi...

Doux et rêveur.

(♩ = 58)

Zobeir reste seul blotti derrière le rocher qui surplombe le torrent. On aperçoit s'avançant lentement, la main

Très souple et très libre de mesure.

dans la main. Antar et Abla. Clair de lune intermittent.

poco più f

ANTAR.

Sou_ris, a_fin que le che_min s'é_clai_

dolce.

Il la porte et la fait traverser jus-

Ant. - re De - vant nous.

Cédez un peu.

En ani-

pp

qu'au terrain plat.

poco più f

Ant. Tu me pa - rais plus lé - gè - re Qu'un fil de

mant un peu.

poco più f

Ant. soie ou qu'une fleur

Cédez un peu.

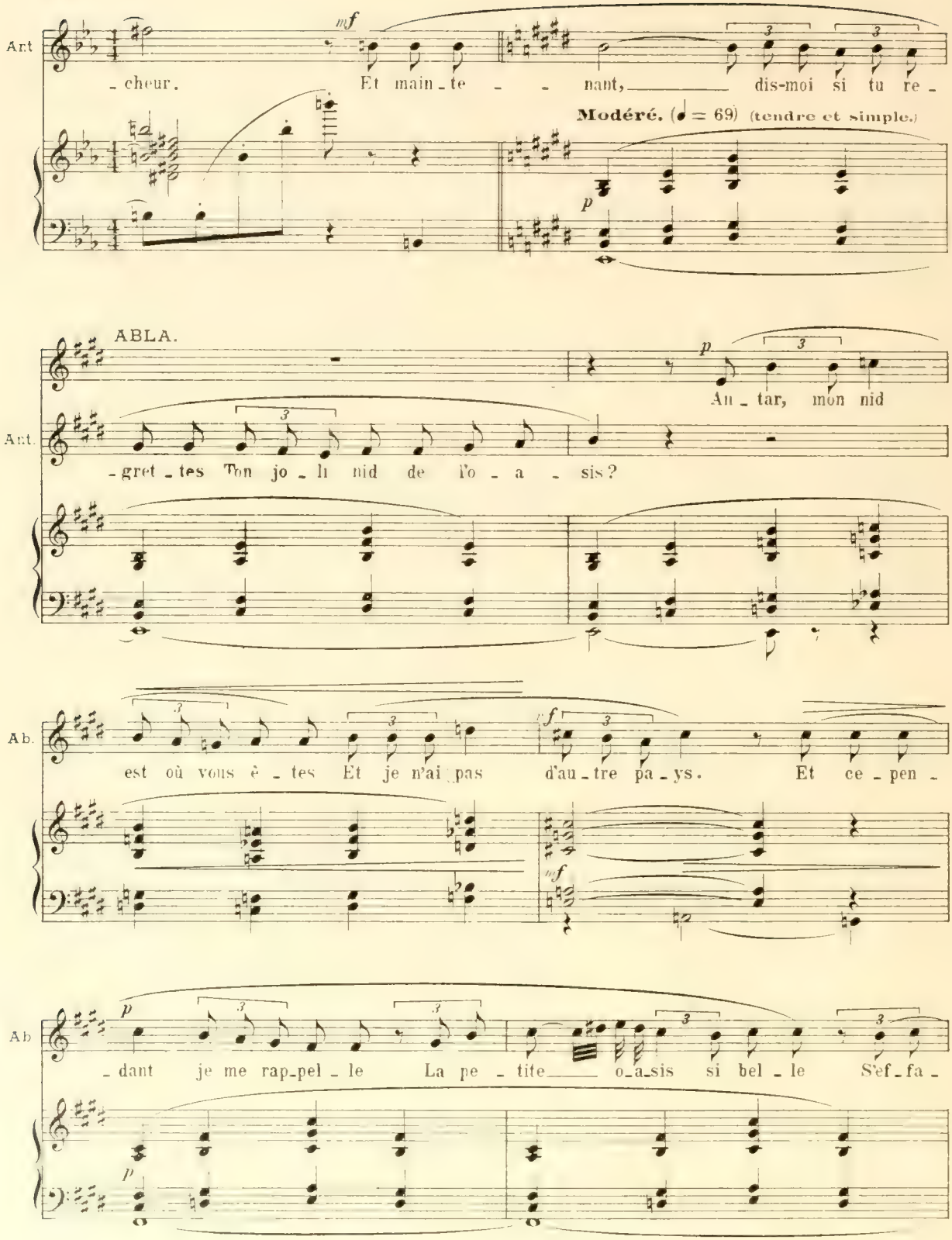
p

Et dou - ce - ment, je te dé -

Au Mouvt.

p

Ant. - po - se Près de ce pe - tit lau - rier rose Où règne un peu plus de frai -


Ant
mf
_cheur. Et main_te _ _ nant, dis-moi si tu re_
Modéré. (♩ = 69) (tendre et simple.)
p
ABLA.
p
An_tar, mon nid
Ant.
_gret_tes Ton jo_li nid de l'o_a_sis?
Ab.
est où vous ê_tes Et je n'ai pas d'au_tre pa_ys. Et ce_pen_
f
mf
Ab
p
_dant je me rap_pel_le La pe_tite o_a_sis si bel_le S'ef_fa_
p

Ab

-çant au dé-clin du jour! Ah! com-me tu l'as bien dé-pein-te

Ab

mf *piu p*

En mots doux comme u-ne com-plain-te Ou comme u-ne chanson d'a-

Ab.

p *pp*

-mour! «...On di-rait un ten-dre vi-sa-ge

Un peu plus animé. (♩ = 84)

Ab

Ou, dans un sou-ri-ant mi-ra-ge, Sur l'or du sable, un

Ab

bou_quet vert ! Bouquet charmant et mi_nus_cu_le Fai_sant sou_

Cédez un peu. Au Mouvt.

Ab

_rire au cré_pus_cu_le Le front sé_vè_re du dé_

Ab

_sert!» De l'o_a_sis, j'ai pris, a_vec moi, l'â_me:

Cédez un peu.

Lent. (librement.)

Ab

Mon temps de jeu_ne fil_le, et mon ma_tin de fem_me.

Très lent.

Zobeir jette quelques pierres amassées devant lui dans le lit du torrent.

Ab. — *p* — Quel est ce bruit? Là, derriè - re!...

ANTAR. — *mf* — Sans doute quelque pier - re

Assez animé.

sf — *p* — *sf* — *p*

se blottissant près d'Antar.

Ab. — *p* — C'est peut-être un si - gnal...

Ant. — Roulant sous le pied d'un cha - cal!

Très animé.

pp

Ab. — *sf* — Et là, plus loin... — *mf* — cette om - bre?...

Ant. — *(riant)* — C'est un rocher... Peureu - se!

Lent.

sf — *p*

(toute frissonnante)

La nuit est trop som - - bre! Je ne

Assez animé et inquiet.

sais ce que j'ai ce soir, Tout sem-ble fait pour m'é-mou-

-voir... Ce ciel lourd...

Un peu plus lent.

Cet-te nuit sans lu - ne... Ren-trons, monbien ai-mé...

Ab

Rentrons.

ANTAR.

p

La nuit s'est fai - te bru - ne Pour te lais - ser bril -

Lent et calme (♩ = 72)

pp

Ant.

mf

- ler... Reste un mo - ment. Ce coin, par toi, de -

f

Ant.

p

- vient un coin de fir - ma - ment. Ne te sem - ble-t-il pas que notre a -

Cédez très peu. **Au mouvt.** (plus chaleureux et expressif.)

pp

Ant.

_mour___ pac _ tise___ A_vec d'au _ tres a_mours qui pas_sent dans la

En cédant un peu.

Ant.

bri _ _ se? Le vent li _ bre fait mieux vi _

Au Mouvt.

p (très expressif.)

ABLA.

(s'abandonnant.)

Si tu veux,

Ant

_brer les mots d'a _ mours... A _ bla, restons ain _ si...

Ab.

jusqu'aujour. Une âcre o - deur de myr - rhe

Infiniment doux et calme.

p *pp*

Ab.

Est par-tout ré-pan-du - e, et l'air que

poco più f

Serrez un peu.

poco più f

Ab.

l'on res - pi - re Semble im-pré-gné d'a - mour et lourd

Cédez.

Ab.

p

de bai - sers! Sens!

Encore un peu plus lent.

p *pp*

Ab.

Les â - mes des a - mants ont un par-fum d'en -

Cédez un peu.

Zobeir pousse dans le torrent quelques grosses pierres.

p *se dégageant de l'étreinte.*

Ab.

- cens... Encor ce bruit!.. J'ai peur!..

Assez animé.

sf *p* *sf* *p*

ANTAR

bondissant au bord du torrent

Zobeir tend l'oreille et tire

Antar arrache de son épaule une flèche qu'il jette à terre

f

Qui donc est là? Malheur! Mal-

Un peu retenu.

Animez.

f *sff* *mf*

cherchant à pénétrer l'ombre

Ant. - heur à toi! Rien!..

Serrez.

sff *mf* *sf* *sf* *sf* *sf*

Ant. Il est vil de s'a-bri-ter der-rière un ro-

Retenez un peu.

sff

ALBA. *mf* *(suppliante.)*

An-tar! An-tar!

Ant. - cher.

CHEYBOUB. *accourant.*

Qu'y a-t-il?

Très animé. (♩ = 138)

p *poco cresc.*

Ab

Ah! cet - te nuit! Cette

Ant

à Cheybouh.

Un homme est là ca - ché dans la brousail - le...

sempre cresc.

ombre é - pais - se! U - ne murail - le!..

à Cheybouh qui bondit à droite et disparait dans les rochers.

A - mè - ne-moi cet homme et

Mon cœur a - vait vu clair; il fallait l'é - cou - ter.

sans le mal - traiter...

Très retenu.

En serrant de nouveau.

aperçevant du sang.

Ab

Bles_sé?

découvrant son épaule.

Ant

mf *f*

Si peu... Pas même u_ne de ces fleurs

Décidé et rude. (♩ = 132)

f

Ant.

fi_nes Commeun a_cier loy_al en ac_croche aux poi_

Ant.

_tri_nes Et com_me, si sou_vent, la guerreen mit sur

ff

moi... Mon corps noir en est tout é - toi - lé...

Très modéré. (♩ = 66)

f p

(expressif.)

f p

ABLA

mf

Ah! mon An - tar!

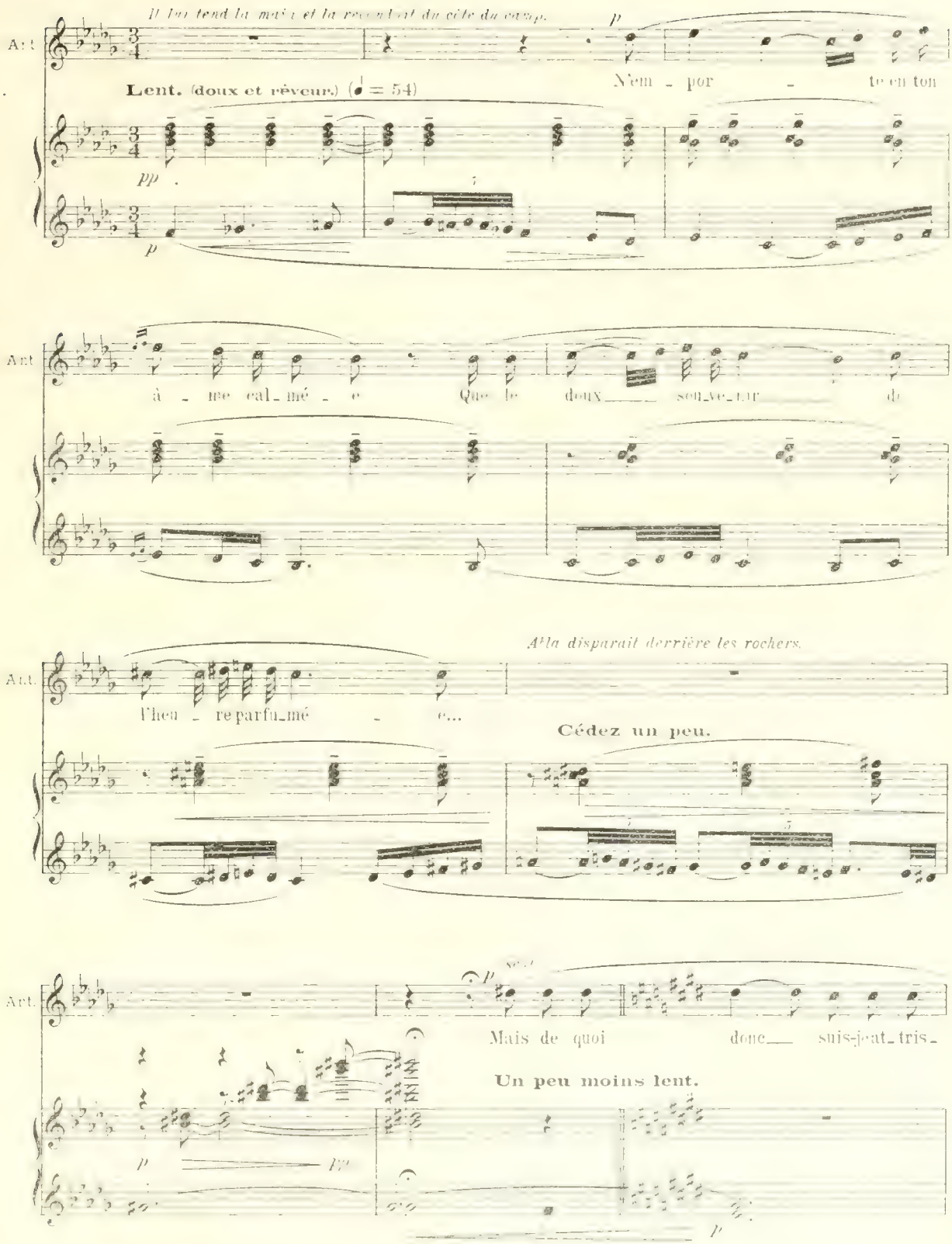
f p

Cal - me - toi! Va!

Rentre en paix, ma bien ai - mé - e...

Cédez un peu.

p


Il lui tend la main et la reconduit du côté du camp.
Ant.
Lent. (doux et rêveur.) (♩ = 54)
N'em - por - te en ton
à - me cal - mé - e Que le doux sou - ve - nir de
l'heu - re parfu - mé - e...
A la disparait derrière les rochers.
Cédez un peu.
Mais de quoi donc suis-je at - tris -
Un peu moins lent.

Ant

té? Pour - quoi mon cœur ain - si se ser - re? Et quelle

Ant

est cette an - xi - é - té Qui sem - ble pla - ner sur la

Ant

poco più f

ter - re? Cœur de po - è - te, tu se - ras Toujours tris - te, mê - me sans

Animez un peu.

f

Ant

più f

eau - se! Dans tes re - plis tu por - te - ras Tou - jours le deuil

più f

Ant.

de quel_que cho _ se. Qui sait?... Peut être est-ce le

(expressif.) Animez

cresc. poco

Ant.

deuil D'un mondean _ cien meil_leur ou pi _ re, Dont a _

un peu. Retenez.

a poco.

Ant.

_vant de pas _ ser le seuil Le trou _ blant se _ cret nous at _

1er Mouvt.

Ant.

_ti _ re! Qui sait?...

CHEYBOUB, *derrière les rochers.*

Ha! Ha!

Assez animé et décidé. (♩ = 88)

Ch. Mar - che donc! Ah! tu ne peux

Il apparait traînant Zobeir.

Ch pas! La peur te rompt jam - bes et bras!

En animant encore un peu.

Ch Ah! Ah! Tu tiens en - core à - vi - vre. *à Antar.* Voi - ci

Ch.

l'hom - me! Je te le li - vre!

Ch

Il ne voy-ait ni rocs, ni buissons, rien! Je l'ai presque por-té.

Même mouvt. (plus librement.)

ANTAR.

Pourtant, il fuy-ait bien!

Ch.

Non, il ne fuy-ait pas. As -

Ch

-sis près d'un ne ro - che, Il se bles-sa d'un coup de flèche à mon ap-

Ch.

-pro - che. Et main-te - nant qu'il fait plus

Même mouvt. (♩ = 88)

p

Il arrache le voile que Zobier tenait obstinément sur son visage.

Ch.

clair, voy - ons!... Ah! Zobeir!

Un peu retenu.

f

ANTAR.

f

Zo - beir! Tu rê - ves... Non!

f

CHEYBOUB. *mf*

C'est lui! C'est lui!...

ANTAR, *f le fixant longuement.*

Le guer - rier fier Que j'ai con - nu ja - dis?...

Grave et large. (♩ = 63)

Ant. *mf*

Qu'as-tu fait de ta lan - ce?... Ah! ca - che Ton front;

Ant *f*

un vi - sa - ge de là - che Doit ê - tre sans doute o - di - eux!...

Alt

Tu redres - ses la tail - le et tu lè - ves les yeux!

Alt

Sont - ils honteux ou bien a - vi - des D'au - tres cri - mes?..

ZOBEIR.

Mes yeux sont vi - des, Mes yeux sont deux trous noirs et laids!

Même mouv!.

Z

Là - che! Lâche! Ah! c'est toi, c'est toi qui l'es! Toi qui commis cet acte in-

En

Z

_fâ _ me De mu_rer à jamais mon â _ me

serrant un peu.

Z.

Dans la ca_ver _ ne de mon corps.

CHEYBOUB.

le menaçant.

L'ac_cu_ser, — lui?

Cédez un peu.

ANTAR.

Non, je l'af_fir _ me Et j'i_gno _

Z

Qui donc a _ lors, — Si ce n'est lui?..

Animé et résolu. ♩ = 132

Ant.

-rais qu'au pauvre in - fir - me J'in - sul - tais tout à

f

Ant.

l'heure en - cor... D'ai - mer la guer - re qu'on m'ac - cu - se, J'y con -

mf

Cédez un peu. **Au Mouvt.**

mf

Ant.

-sens. Et j'ai pour ex - cu - se De ne pas

f

f

Ant.

fuir devant la mort!

(1)

(1) ✠ *Au théâtre, on peut passer au signe* ✠

Ant.

ff

Mais je ne veux pas qu'on me souil - - - - - le,

ff

Ant.

Et là - chement qu'on me dé - pouil - - - - - le

Ant

f

Du seul bien qui fait ma fierté! J'ai_me la guerre où l'on dé_

Cédez un peu.

Au Mouvt. (animé) (♩ = 132)

f

Ant

-plor - e De la fer - ce qui s'a - pu - tor - e Et s'en_no - blit

(1)

Ant

par la bon - té! Me crois - tu?

ZOBEIR.

Je crois... Oui!.. Je vou-drais ne pas croi - re... Et je

Z.

fouille en mon cœur, je fouille en ma mé - moi - re... D'autres

(2)

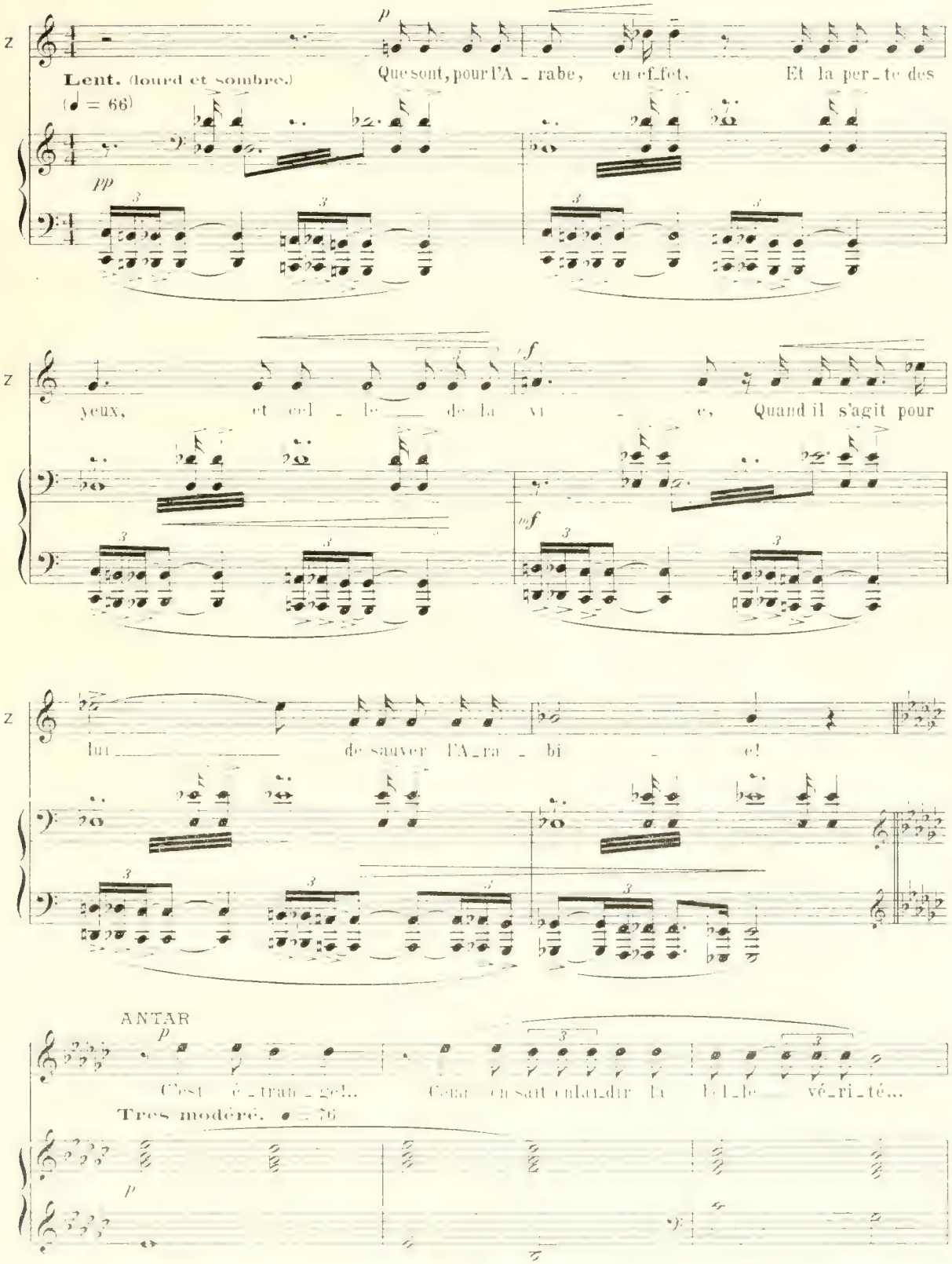
Z

gra - ves mo - tifs ex - cu - saient mon for - fait...

En cédant un peu.

(1) ⊕ *Si l'on fait cette coupure, on supprime, bien entendu, la syllabe* "té"

(2) ⊕ *Au théâtre, on peut passer au signe* ⊕


Z
Lent. (lourd et sombre.)
(♩ = 66)
Que sont, pour l'A_rabe, en ef_fet, Et la per_te des
yeux, et cel_le de la vi_e, Quand il s'agit pour
lui de sauver l'A_ra_bi_e!
ANTAR
C'est é_tran_ge!.. Com_en sait enlai_dir la bel_le vé_ri_té...
Tres modéré. ♩ = 76

Ant

Comme on sait en cacher l'i - ma-ge de beau - té. E-

Cédez un peu. Au Mouv!.

Ant

-cou - te: Je veux, d'un mot, tu-er en toi le dou-te. Tu

Un peu plus animé.

(♩ = 96)

Ant

fus, ja-dis, l'a-mi du roi Moun-dhir... Toi! Et

ZOBEIR.

Moi?

(1) ⊕ *Si l'on fait cette coupure, on supprime, bien entendu, le mot* "doute"

Ant

tu connus les pro - jets de ce roi.

Z.

(avec amertume.)

Oui, l'A - ra - bie u -

Z

- nie, aux mains d'un maître u - ni - que... Mais ce ne fut qu'un rê - ve magni -

Assez librement.

mf

p

ANTAR.

mf

f

Ce n'est plus mainte - nant un rê - ve...

Z

- fi - que...

Quoi?..

En serrant.

Cédez un peu.

f

f

Ant.

mf

Dé-jà, Du joug per - san, le roi Moun - dhir se dé - ga -

Plus modéré. (♩=76)

mf

Ant.

f

- gea Et c'est lui qu'à pré-sent je vais re - join - - - dre...

f *sf*

Ant.

p

Et puis un au - tre dont la sa-ges-se va poin - dre Comme une au -

Même mouvt.

pp

Ant.

poco più f

- ro - - - re... Un autre ay-ant en lui le ciel Et dont l'es -

p *pp* *poco cresc.*

p

Ant.

-prit de Dieu rend le verbe é - ter - nel. Ne

Cédez très peu.

Modéré. (très expressif et très
(♩ = 80)

sens - tu pas la terre é - mue a - vant ce ver - be Que

enveloppé de sonorité.

Ant.

va die - ter à l'homme un Dieu fort et su -

Cédez un peu.

Ant.

- per - - be! La terre est a - gi - tée, ain - si que

Au Mouv't.

Ant.

les palmiers Du dé - sert, sous le vent du ciel qui fer - ti -

Ant.

- li - se, Et les es-poirs hu - mains....

più f

En serrant un peu.

più f

cresc.

Ant

Et les es-poirs hu - mains, au souf - fle de la

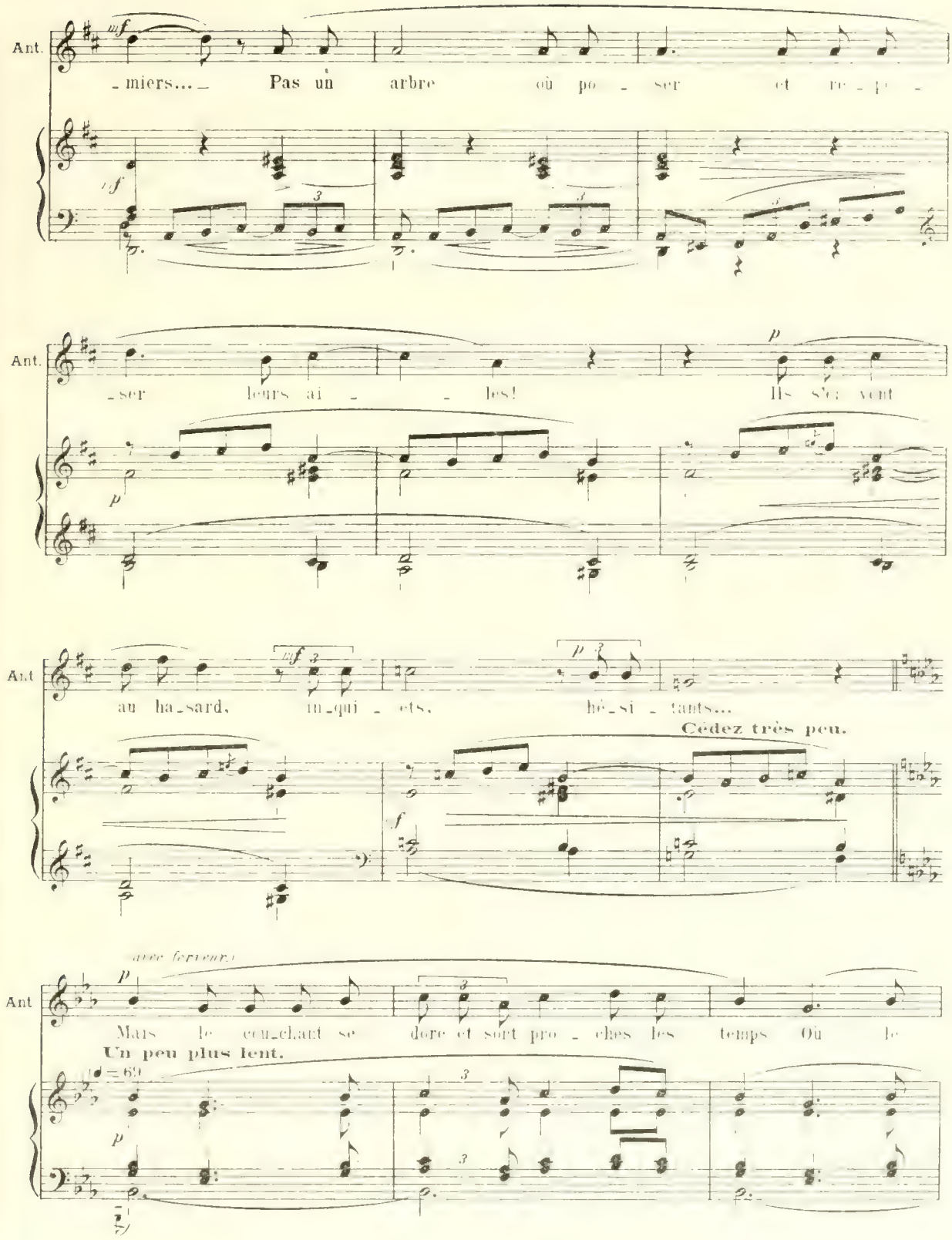
Ant

bri - se, Se sui vent comme un vol im - men - se de ra -

f

En cédant.

f


Ant.
_miers... _ Pas un arbre où po _ ser et re _ po _
Ant.
_ser leurs ai _ _ les! Ils s'en vont
Ant
au ha_sard, in_qui _ ets, hé_si _ tants...
Cédez très peu.
(avec ferveur.)
Ant
Mais le cou_chant se dore et sont pro _ ches les temps Où le
Un peu plus lent.
(♩ = 69)

Ant.

ciel jet_te_ra ses di_vi_nes é_chel_les; Où la terre en_tendra le lan_

Ant.

_ga_ge sa_cré, Ver_be d'or en_chàs_

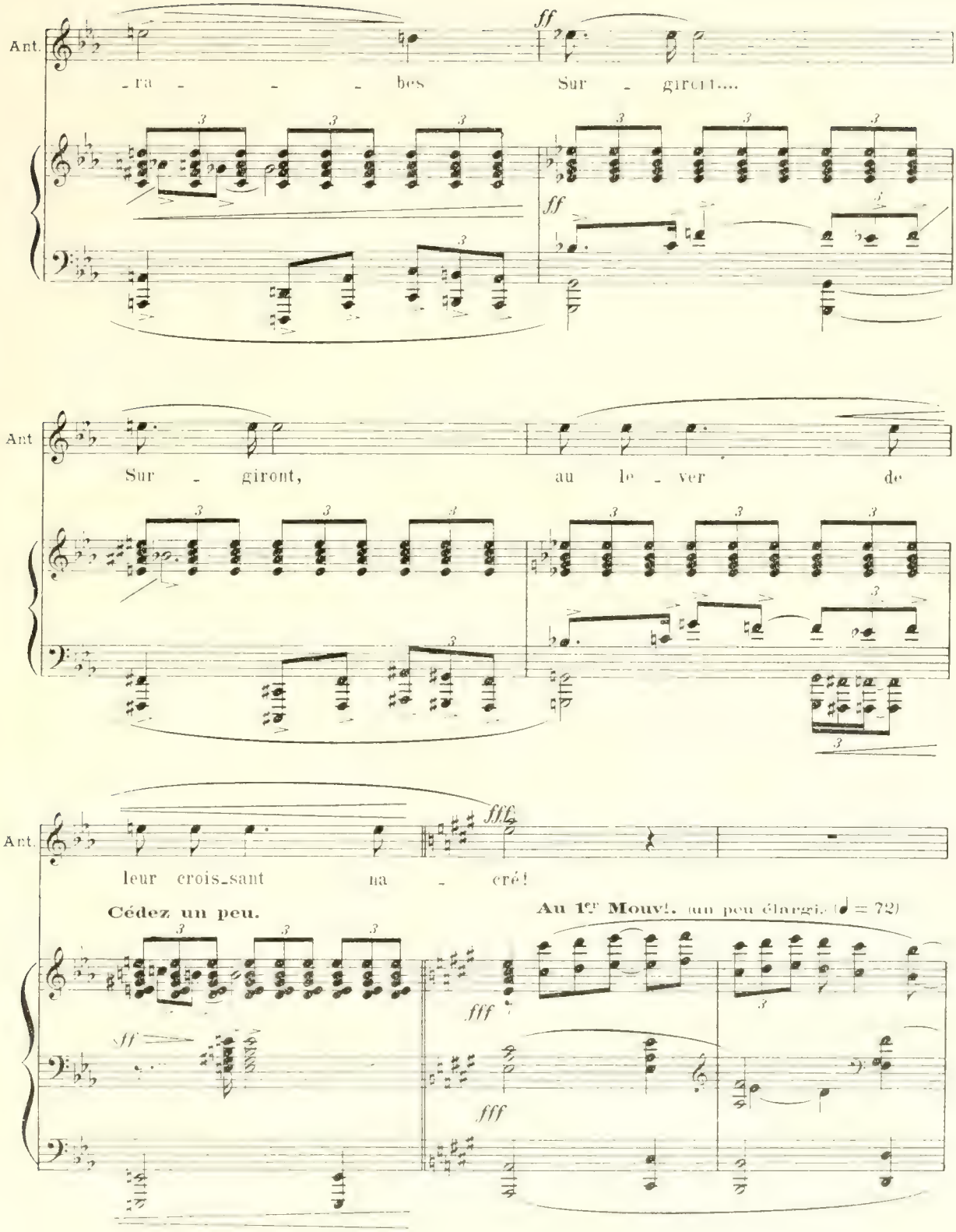
Ant.

_sé dans l'ar_gent des syl_la_bes, Et des dé_

Animez un peu.

Ant.

_serts sans fin, les peupla_des a_


Ant.
ff
_ra _ _ _ bes Sur _ giront....
Ant
Sur _ giront, au le _ ver de
Ant.
fff
leur crois_sant na _ cré!
Cédez un peu.
Au 1er Mouvt. (un peu élargi.) (♩ = 72)
fff

ZOBEIR.

f

Ah! je sens, oui, je sens s'il - lu - mi - ner mon

Animez un peu. (♩ = 88)

f

Z

f

a - me Par des rougeurs d'au - ro - re et des la - eurs de

f

ANTAR.

Pau_vre vain_cu! Tu fus vic_

Z

flam_me! Pardon! Par_don!

f

Cédez un peu.

Au Mouv't.

mf

(un peu en dehors.)

Ant

_ti_me D'enne_mis lâ_ches dont le cri_me Se_ra pu_ni, sois-

En serrant.

Ant

_en cer_tain! Je prends le seul droit que me don_ne La pi_

f

Plus lent. (♩ = 72)

f

Ant.

_tie! Va, je te par_don_ne Et t'a_ban_donne à ton des_tin.

ZOBEIR.

Mon des_tin, c'est la mort. J'ex_pi - e!

Lent. (lourd et sombre.)

♩ = 66

ANTAR

Je te fais grâ - ce de la vi - e!

Z

Re_

montrant sa poitrine sanglante.

Z. -garde... Il est trop tard... Je sens Le poi - son en va -

Animé. (mystérieux et sombre.)
(♩ = 108)

pp

Z. -hir mon sang. *mf* Le poi - son que

CHEYBOUB. *(inquiet.)* Quel poi - son.

cresc. *poco*

Z. lais - se ma flèche à ce - lui qu'elle bles - se!

a *poco*

Z.

Oui, vois!

CHEYBOUB.

mf

Mê - me lé-gè-rement?... A ce poi -

mf

Z.

Non... Le mien n'en a

Ch.

- son, Aucun remè - de? Par - le!

cresc. *poco* *a* *poco*

Z

f

pas. Il se ru - e Comme un tor-rent, et c'est lui qui me tu - e...

f

se soulevant, la figure convulsée.

Z.

CHEYBOUB.

Ah! maudits, mau - dits soyez-vous,

f

Mi-sé-rable! An - tar est blessé!

Cédez un peu.

ff

f

dans un suprême effort.

Z

vous qui m'a - vez trom - pé! — Ah! Jusqu'au de-

sf

Cédez encore un peu.

p

Z

mf

-là de la tombe, Que le sang du héros retom - be Sur ceux — qui me l'ont

Très modéré. (♩ = 69)

p

Z.

fait verser! Lâches menteurs, Soy - ez maudits dans vos foy -

più f

En serrant un peu.

mf

Z.

- ers, Dans vos fils et dans leurs fa - mil - les, Et désho - no -

f

Z.

- rés dans vos fil - les!

sf

Cédez un peu.

mf

Z.

Il est là, le traître, il est là... Fais fuir tes gens, fais fuir A - bla...

mf

à Antar.

Modéré.

p

ANTAR. *(tressaillant.*

mf

Fuir?..

Z.

Non, pas toi!.. C'est i - nu - ti - le... Demeu - re!

mf *p*

Ant

mf

Combien de temps___ me reste à vi - vre?

Z

p

A peine une heu - re...

f *p* *f*

Ant

f *sf*

Je suis jeune encor, je suis fort!

Z

(la voix expirante.)

p

N'impor - te!

Serrez.

Au Mouv.t (modéré.)

sf *p*

Z.

Je meurs... Pardon! Pardon!

ANTAR. *p* *Zobeir meurt.* *p*

Meurs en paix! Pour-

CHEYBOUB. *se penchant sur le cadavre.* *mf*

Mort! Ah! le traî-tre!..

Un peu plus lent. *pp*

Ant.

-quoi le maltraiter? Qu'il dor-me! Ma mort n'enchangerait ni

Calme et grave.

Ant.

d'heure, ni de for - me... Mourir! Mourir ain-

Lent. (comme une plainte.)

Ant

-si, comme au-près d'un torrent, A bout de for - ce, vient mou-

Ant

-rir un chien er - rant. Sans pou - voir faire un

Animez un peu.

Ant.

bond, un bond sur - me Pour ar - river à l'eau, boi - re la vi - e:

Retenez un peu.

Ant.

et blê - me, Rendant sa pe - tite âme, - à qui sait, quel bourreau? -

Au Mouv!.

Ant.

Il meurt de soif de - vant le mur - mu - re de l'eau.

Serrez un peu.

Cédez.

Lent.

Ant.

Mais non, je le fe - rai ce bond, quoiqu'il ar - ri - ve!

Animé et résolu.

Cédez un peu.

Ant.

Je vi - vrai! Je vivrai!

Au Mouv!. (hardi et joyeux.)

Ant.

Car il faut que je vi - ve!

Ant.

Fais-moi du feu, Chey - boub, dans ce

Décidé et sombre. (♩ = 132)

Ant.

feu, mets Des la - mes à rou - gir. Ja - mais Un poi -

Ant

- son, quel qu'il soit, ne ré - siste aux brû - la - res.

Ant.

Quand el - les sont plus loin en - cor que les bles -

Ant.

- su - res. Et si je

f

Héroïque et fier. (♩ = 126)

Ant.

meurs, au moins, je mour - rai

Ant.

fier; J'au-rai l'il - lu - si -

Ant.

-on de mourir par le

Ant.

fer.

CHEYBOUB.

il allume du feu au pied d'un rocher avec les broussailles et du bois mort.

mf

Oh! tu ne mour - ras

f

Ch

pas! La mort n'a pas vou-

dans une révolte de tout son être.
(farouche.)

ANTAR.

O Mort! Je te vaincrai! Je

Ch.

_lu de toi ___ dans les com_bats!

Ant.

veux m'en al_ler à mon gré Et choi _ sir mon heure et ma

En serrant.

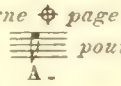
Ant.

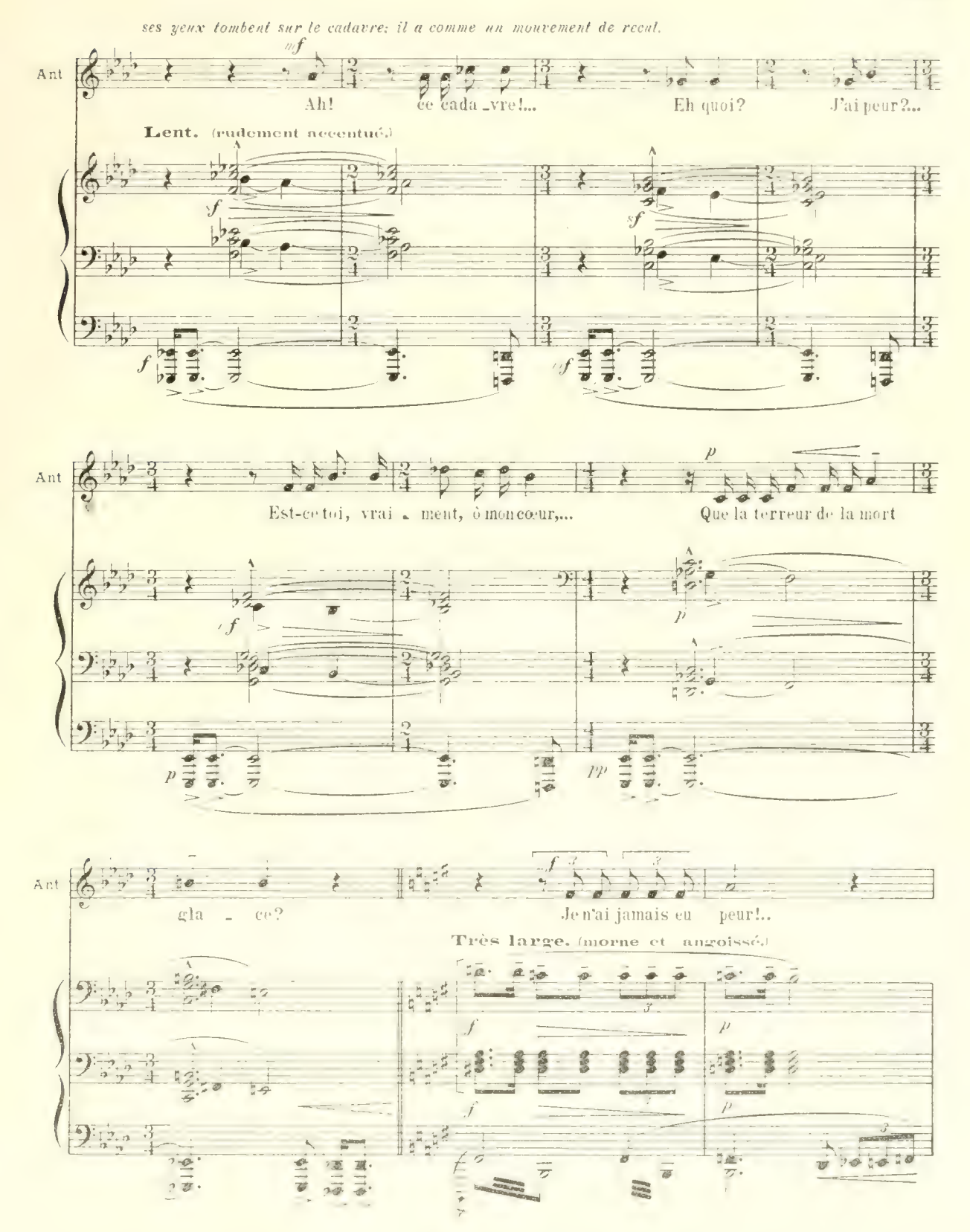
pla ce!..

(1) A_

En cédant un peu.

(1) *Au théâtre, on peut passer au signe page 382*
Si l'on fait cette coupure, on ajoute A_ *pour l'enchaînement.*




ses yeux tombent sur le cadavre; il a comme un mouvement de recul.
Ant
Ah! ce cada _vre!... Eh quoi? J'ai peur?...
Lent. (rudement accentué.)
Est-ce toi, vrai _ ment, ô mon cœur,... Que la terreur de la mort
gla _ ce? Je n'ai jamais eu peur!..
Très large. (morne et angoissé.)

Ant.

J'ai peur en ce mo - ment... E-tre brave aux com-

f *p* *mf*

Ant.

-bats... Est - ce l'ê-tre vrai - ment? A-

pp *mf* *p*

Ant.

-bla! j'ai mis dix ans pour t'a - voir, et ma

Doux et rêveur. (très souple de mesure.)

♩ = 58

p

Ant.

main Ne peut, sur ce bon-heur, se re-fer - mer! Je

poco a poco f

Ant.

laisse Aux vents de nos dé - serts ta frai - cheur, ta jeu -

dolce.

Ant.

- nes - se, Sans pou - voir, a - vec toi,

Cédez un peu.

p

Ant

- pour - sui - vre mon che - min...

pp

ppp

Ant.

mf

Il faut, la bles-

CHEYBOUB, *accroupi devant le feu.*

mf

C'est dé-jà rou-ge!

Lent.

p

f

p

Un peu plus animé et décidé.

mf

Ant.

-sure é-lar-gi-e, Y met-tre, sans trem-

cresc.

Ant

bler, cet-te la-me rou-gi-e... *f* Non!

CHEYBOUB.

sf

Com-me tu vas souf-frir!

f

Il tend son épaule nue.

Ant.

Brû - le! Brû - - - le! Tiens!

Un peu retenu. (comme de grands sanglots.)

Ant.

Je ne veux pas, je ne veux pas mou - rir!

Chorsab retire du feu une lame rougie et l'approche de l'épaule d'Antar.

Ant.

Brû - le! Brû - - - - le!.. Je ne veux

Ant.

pas... je ne veux pas mou - rir!

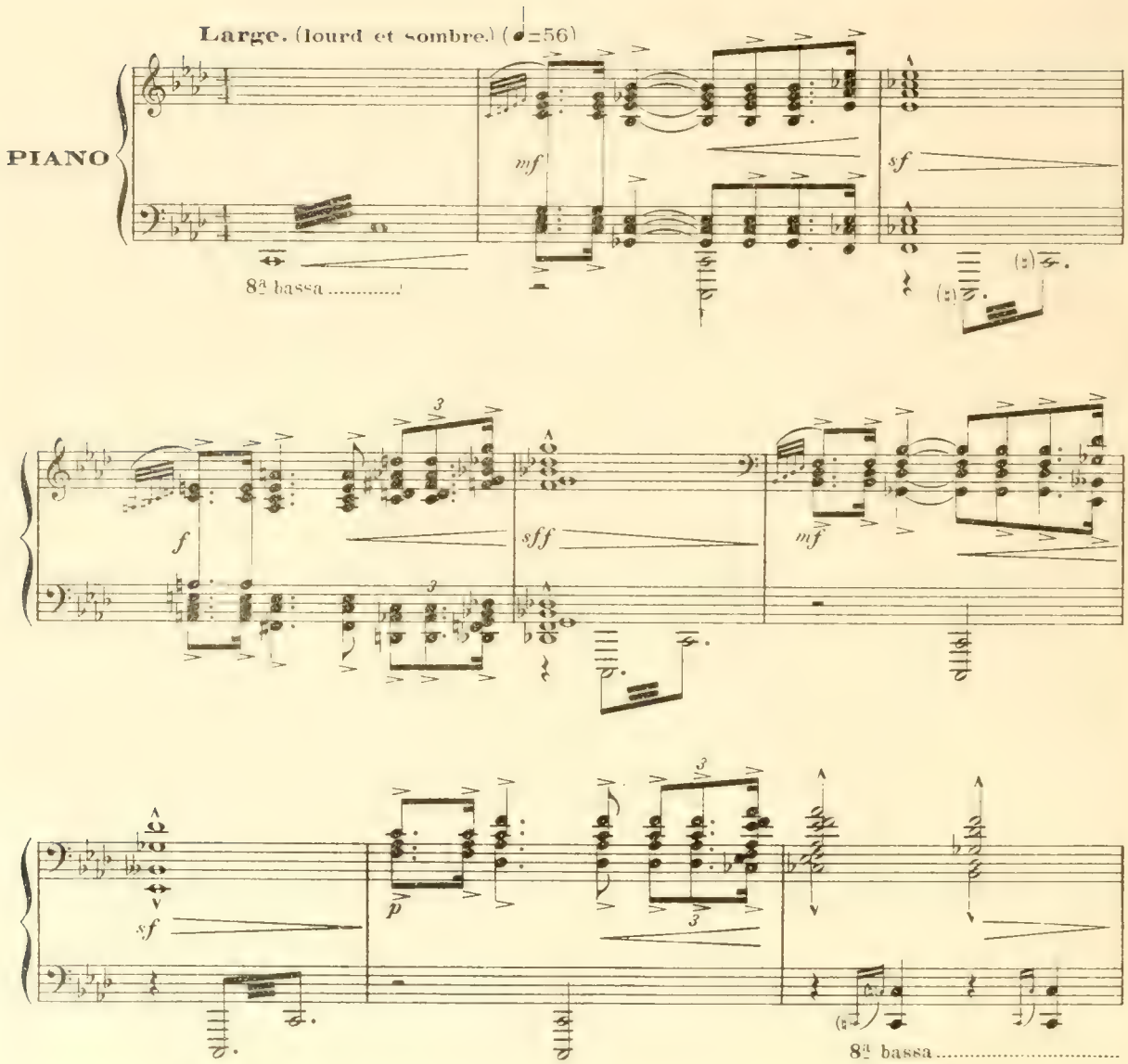
RIDEAU.

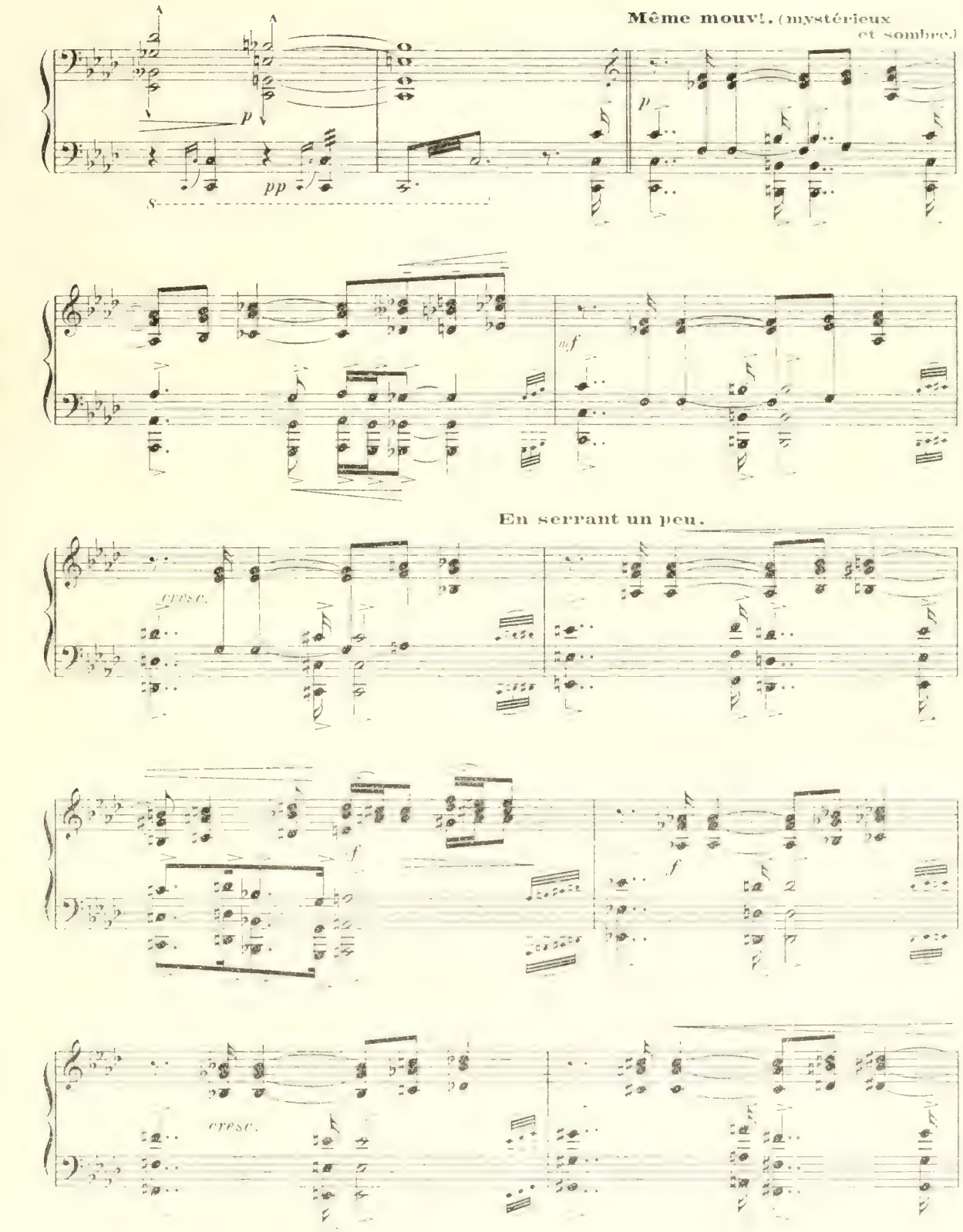
Fin du 3e Acte.

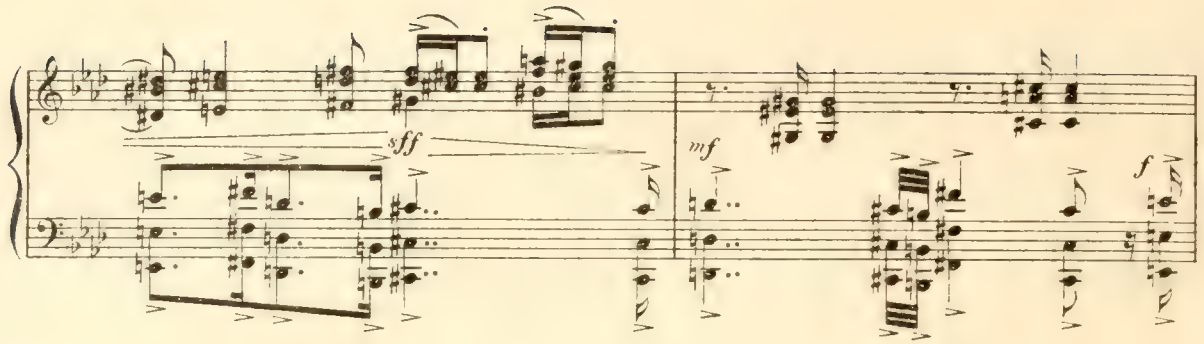
ACTE IV.

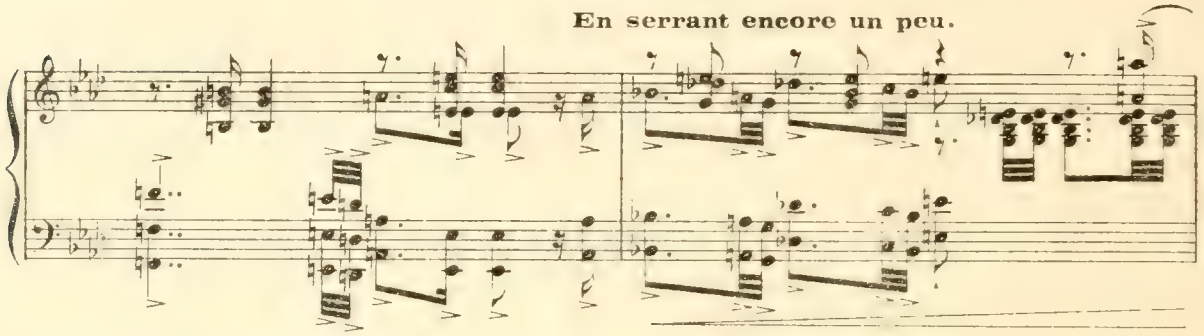
INTERLUDE.

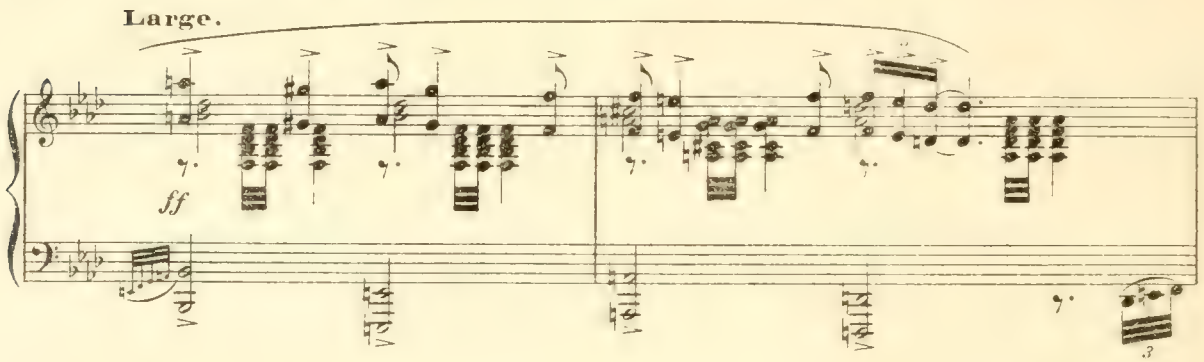
La Mort.

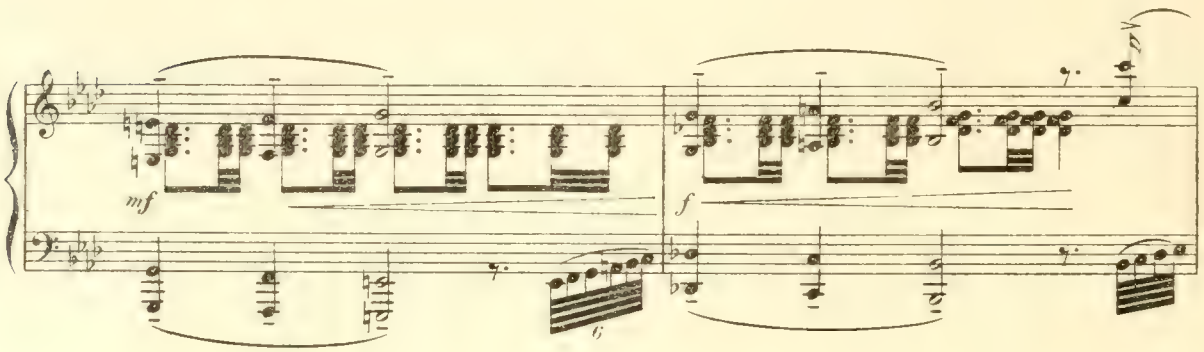


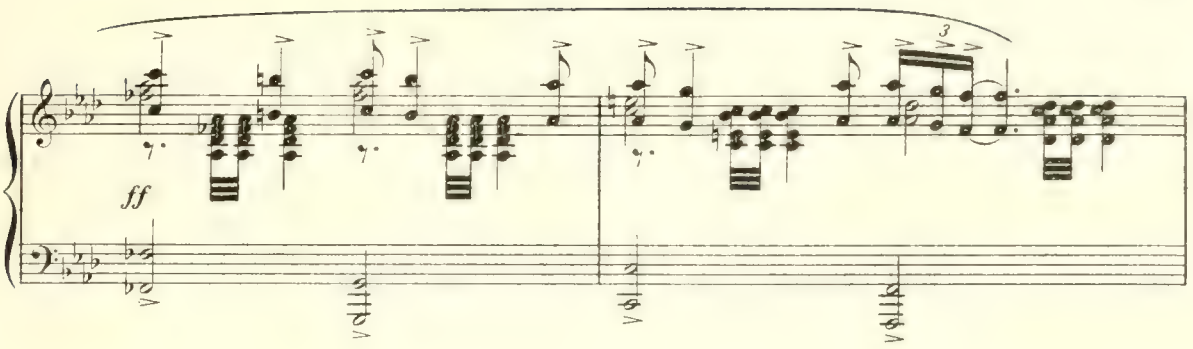

Même mouvt. (mystérieux et sombre.)
p
pp
p
mf
En serrant un peu.
cresc.
f
f
cresc.

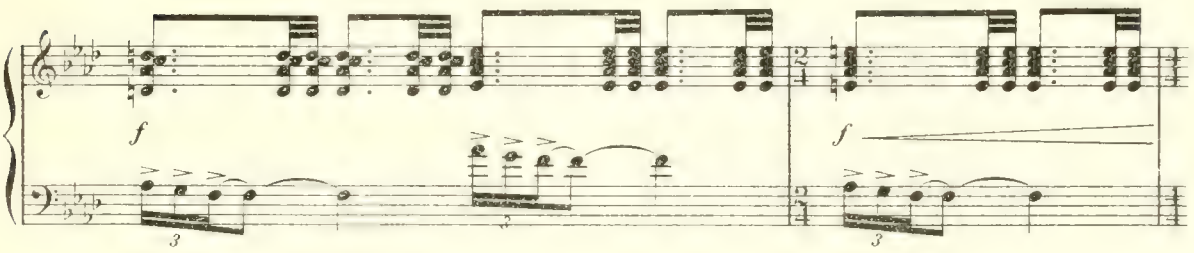

sff
mf
f


En serrant encore un peu.

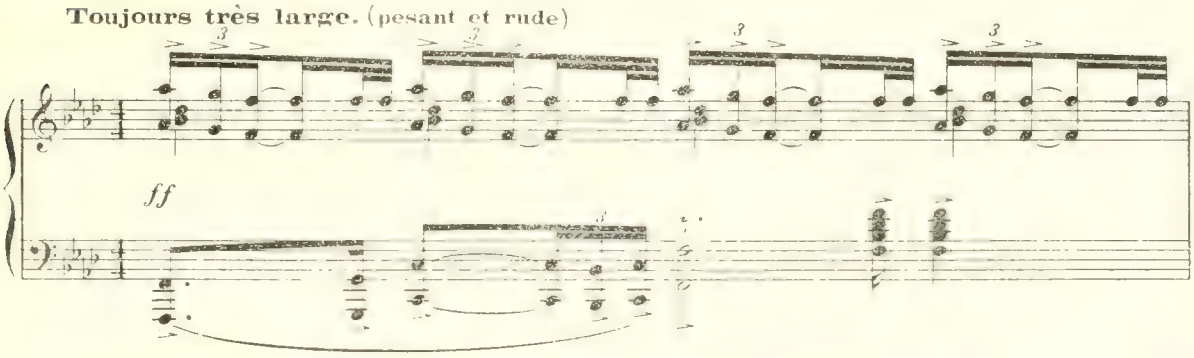

Large.
ff

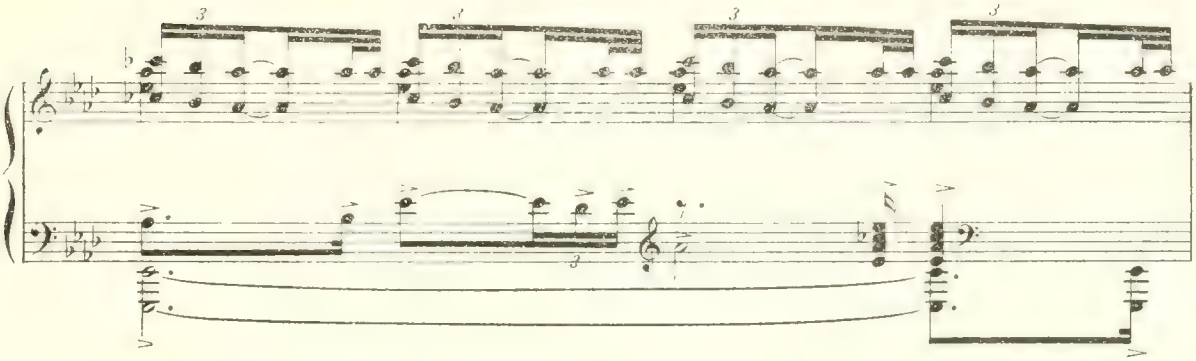

mf
f

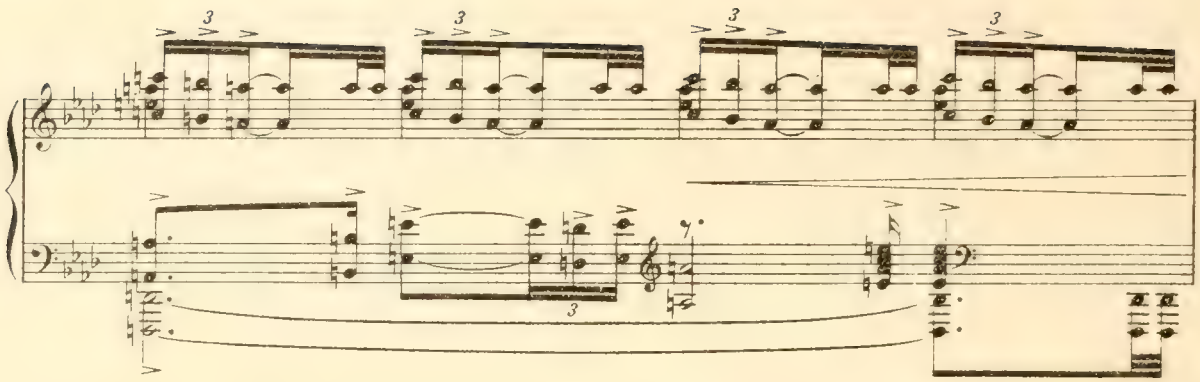




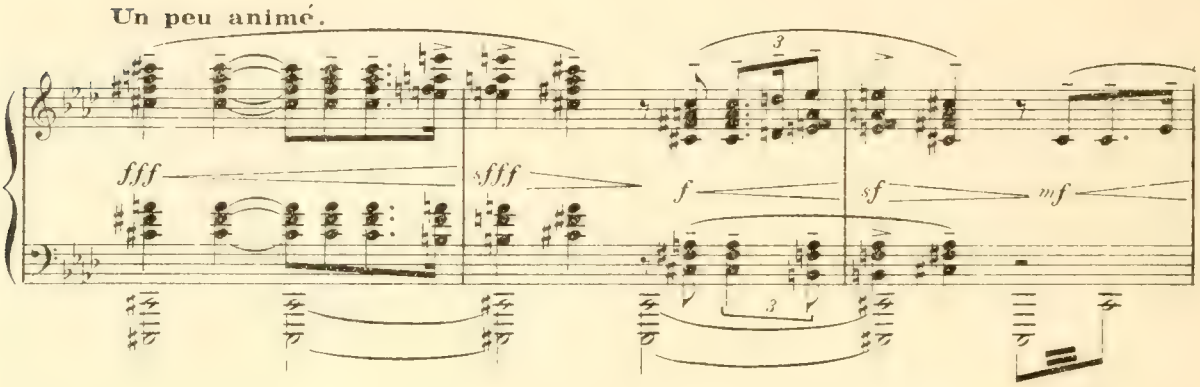
Toujours très large. (pesant et rude)



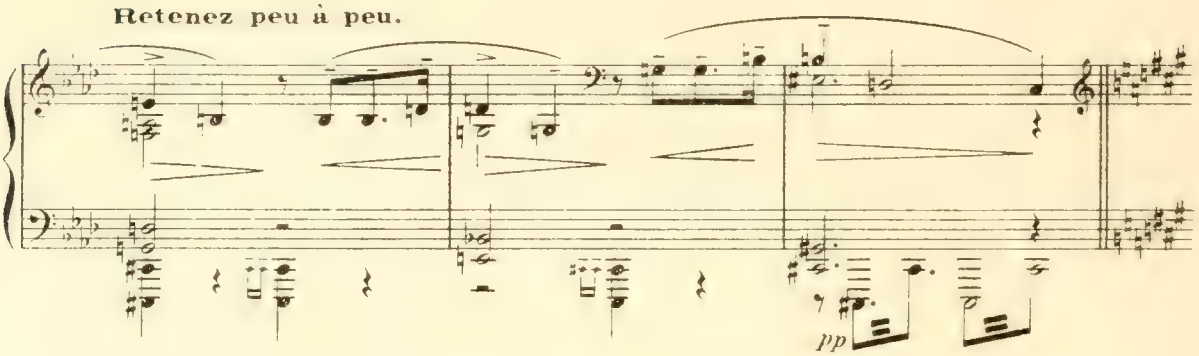




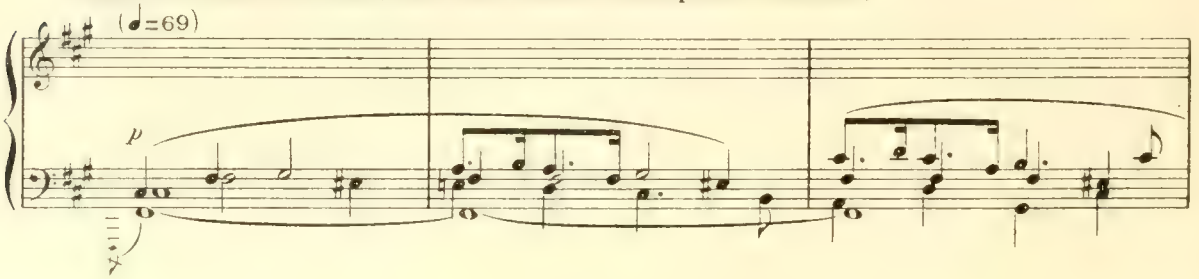
Un peu animé.

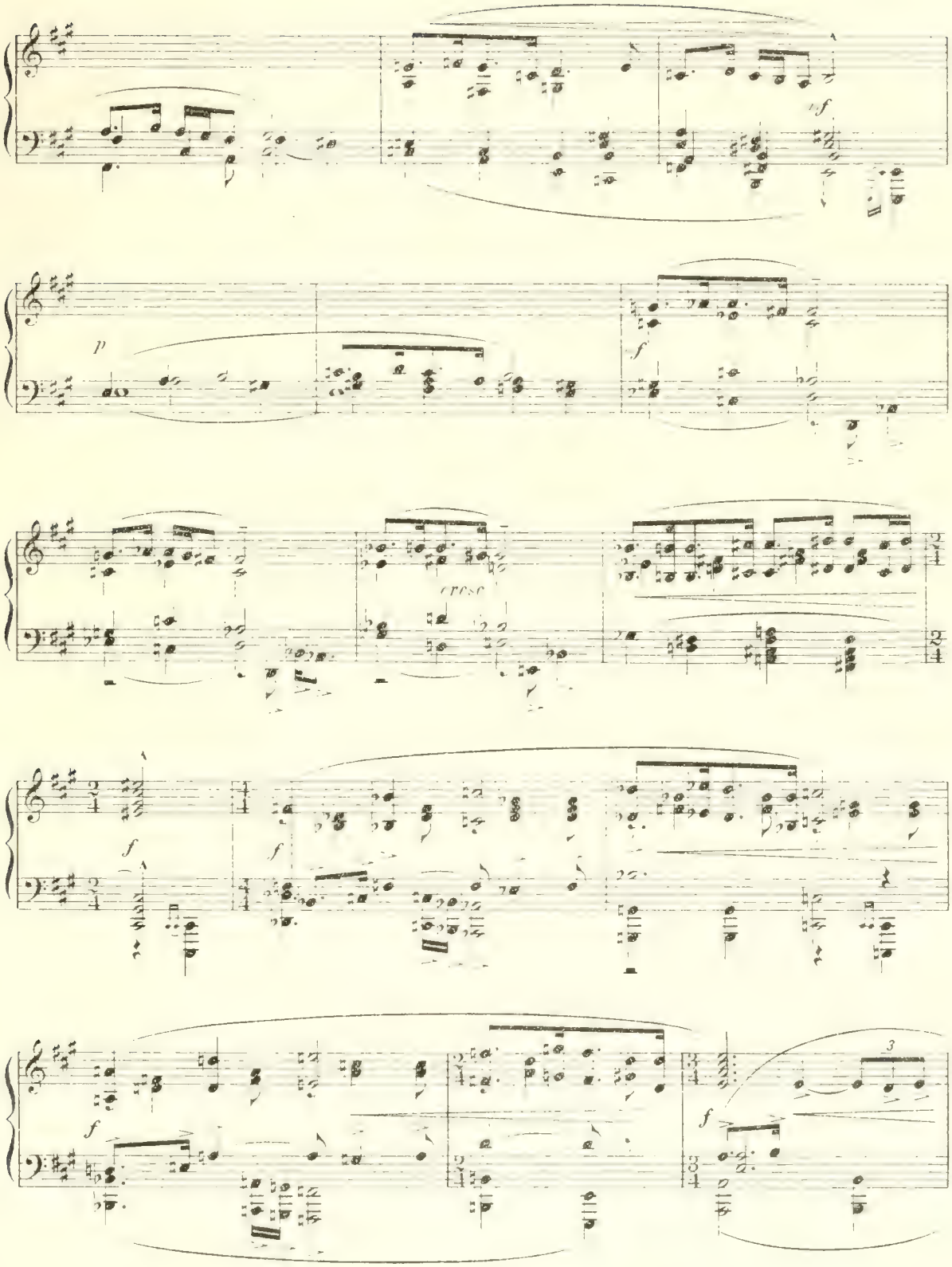


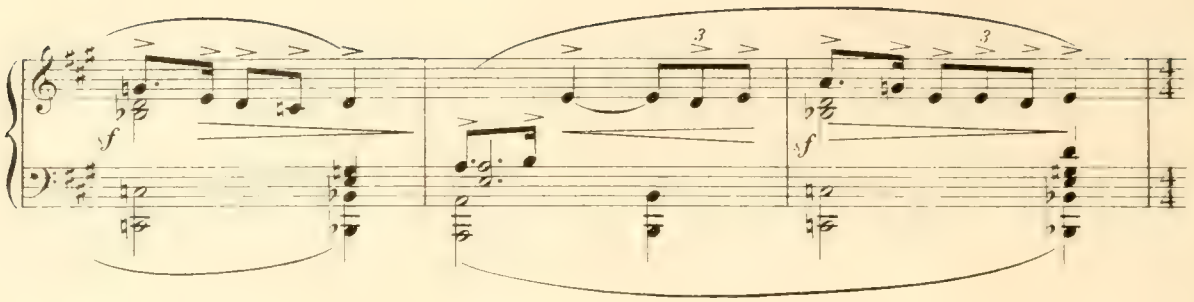
Retenez peu à peu.

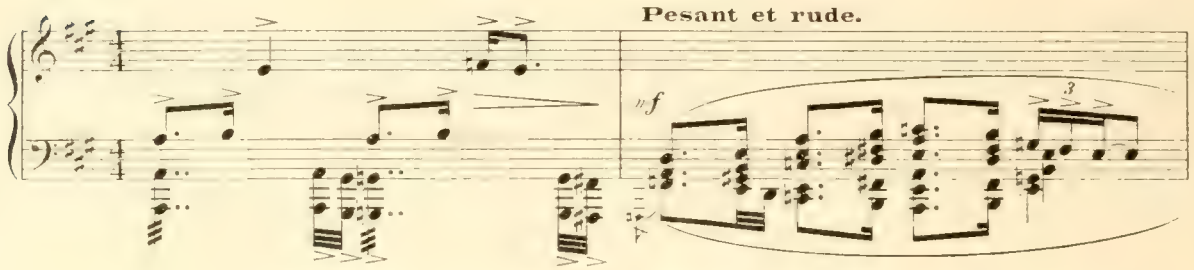


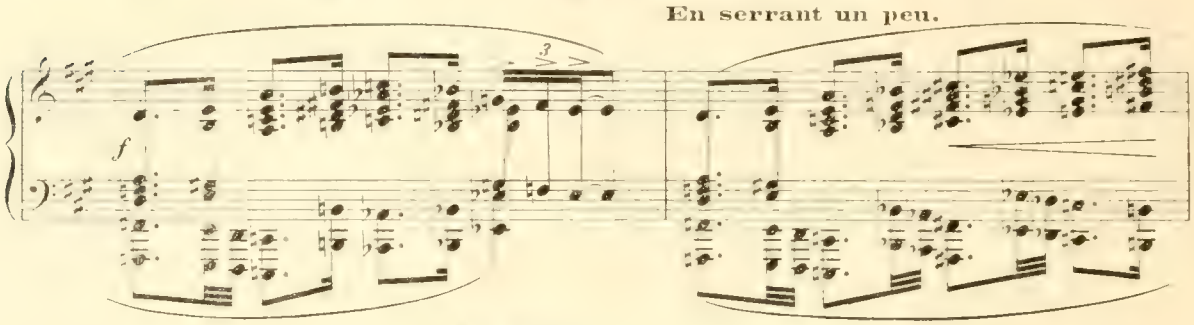
Grave, morne et fier. (mouv.t de marche héroïque et funèbre.)

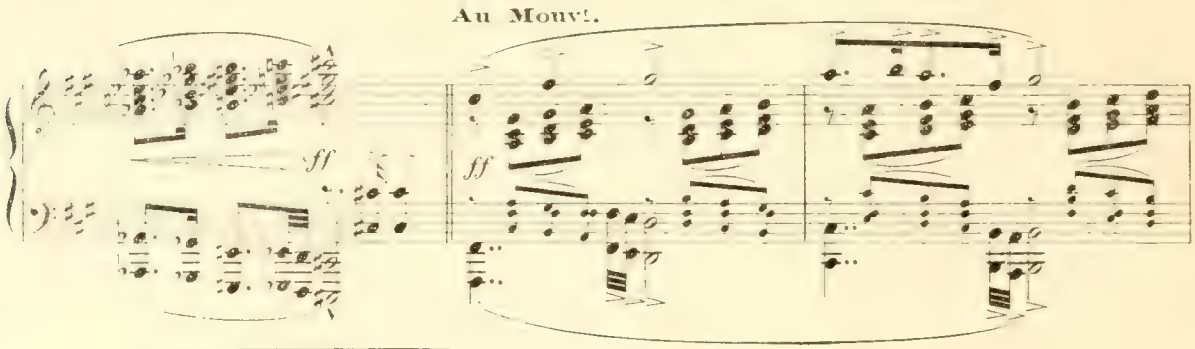


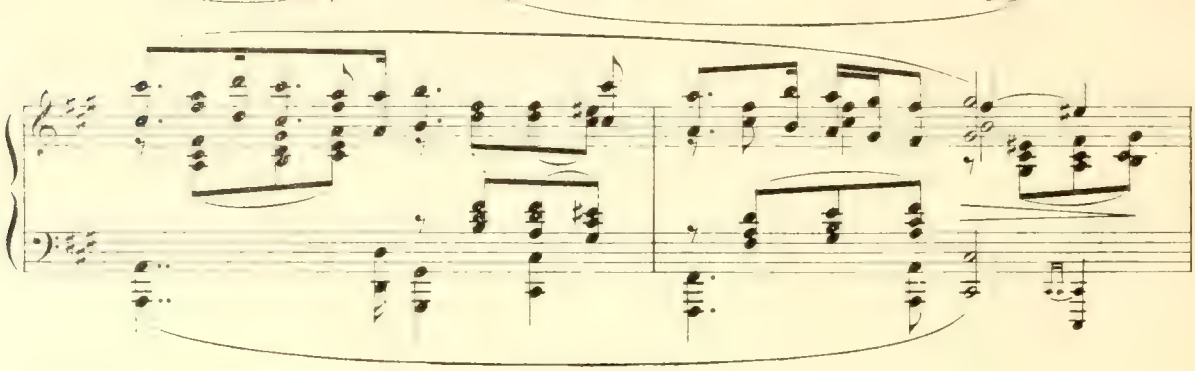

f
p
f
cresc
f
f
f
3
f

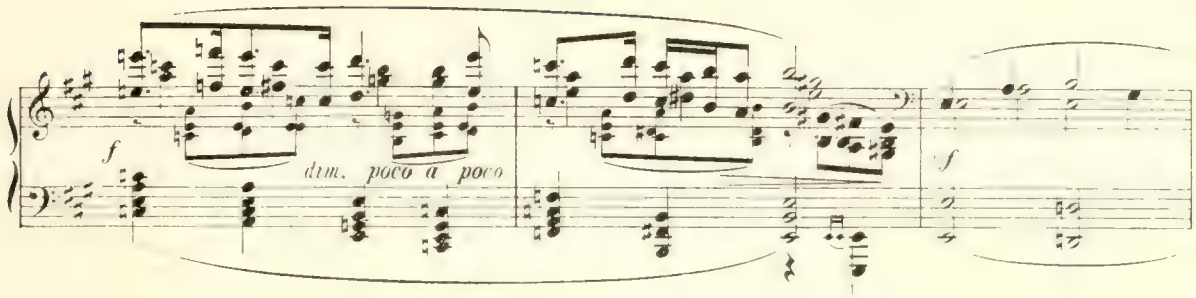

f
f

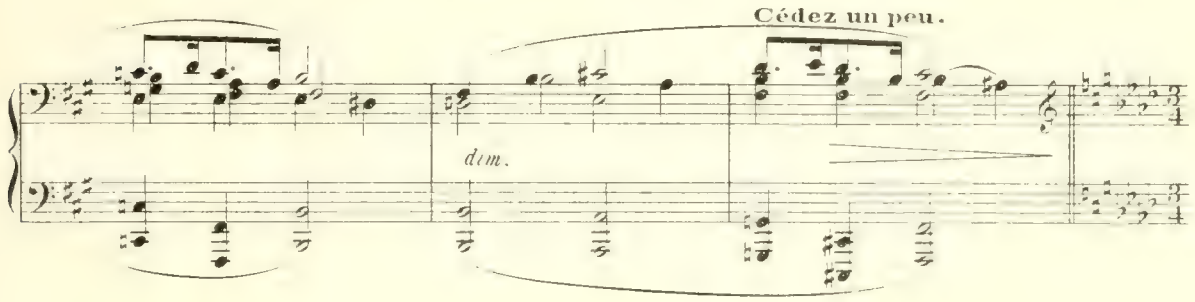

Pesant et rude.
mf

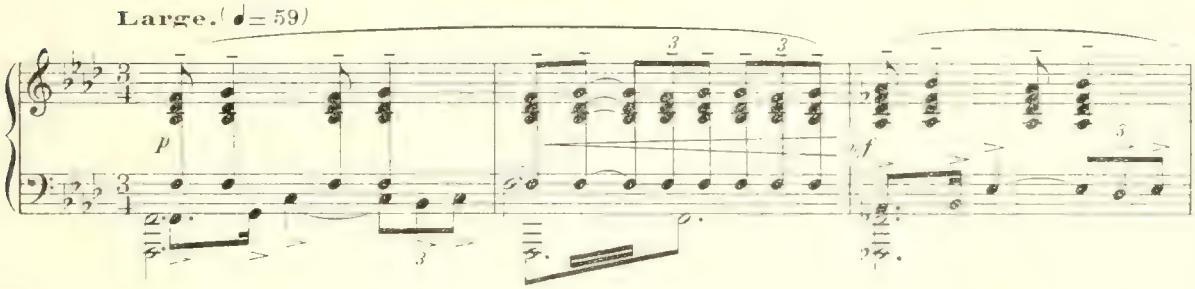

En serrant un peu.
f

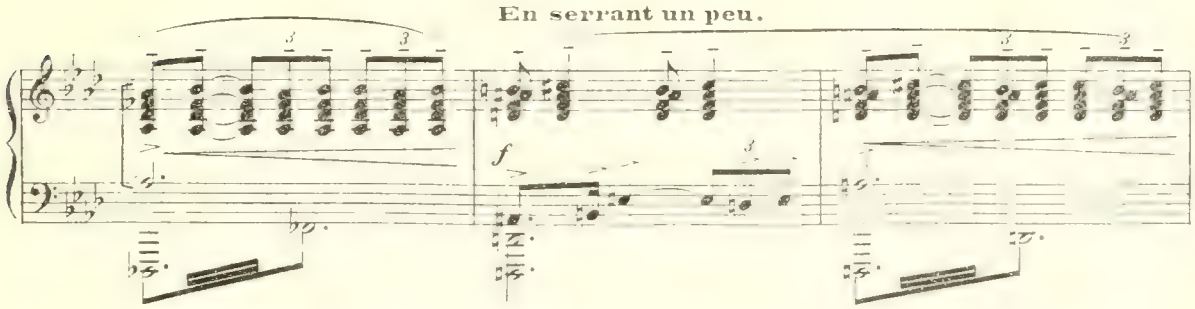

Au Mouv't.
ff
ff

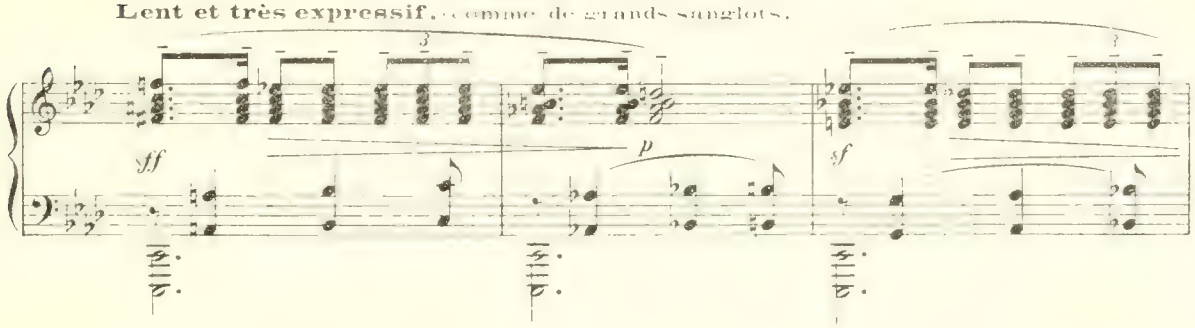


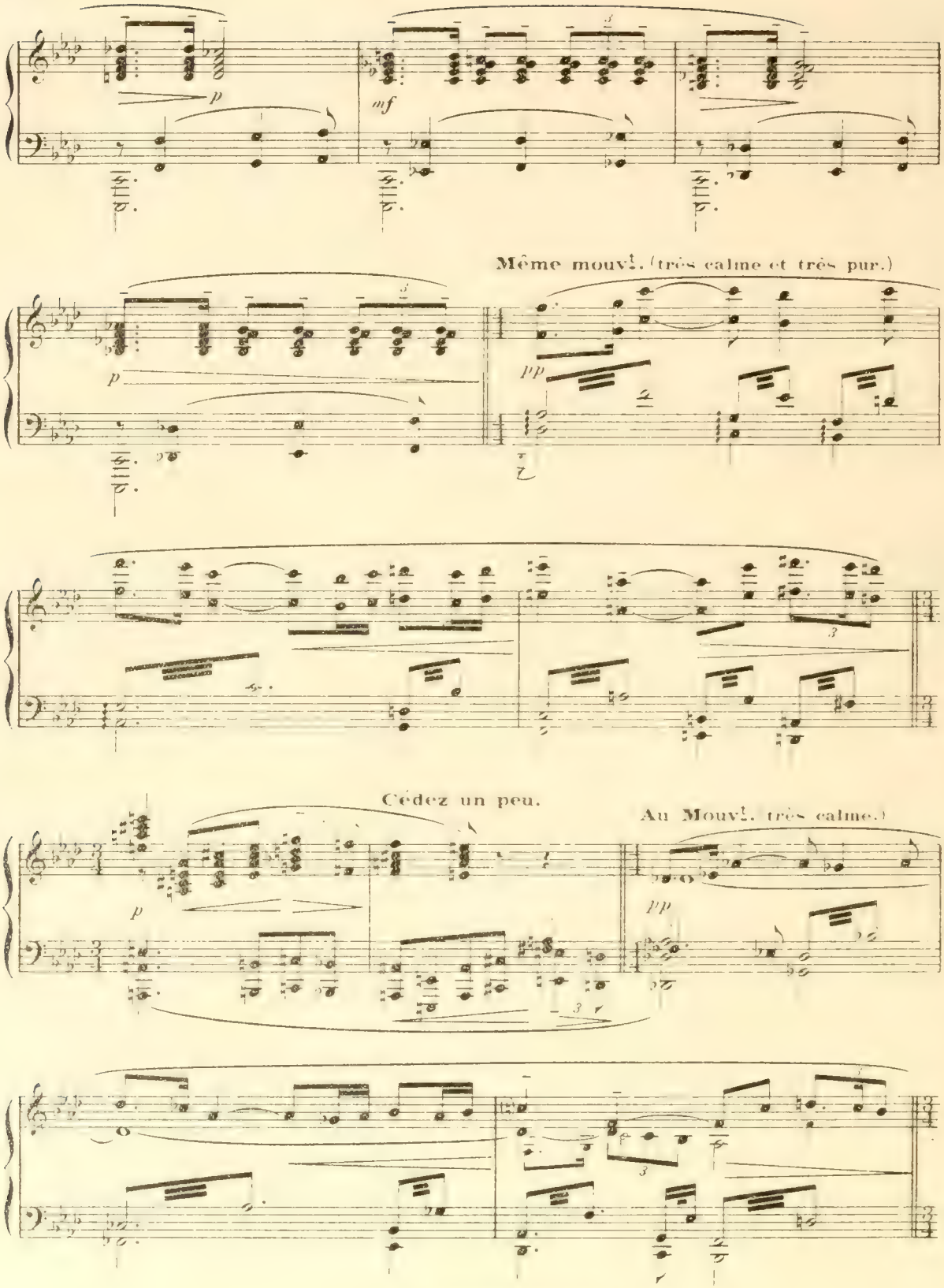

f
dim. poco a poco
f

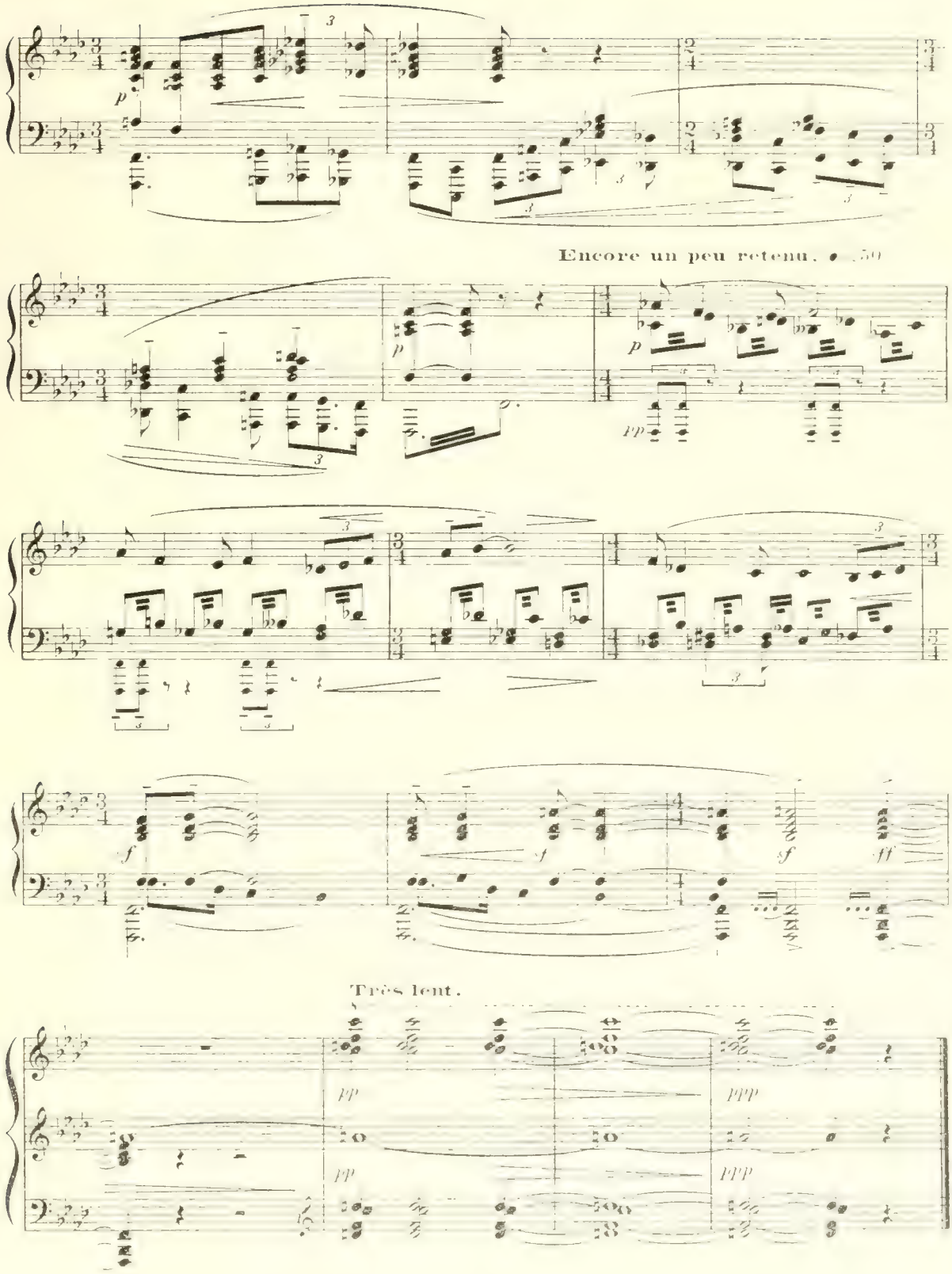

Cédez un peu.
dim.


Large. (♩= 59)
p
sf


En serrant un peu.
f


Lent et très expressif, comme de grands sanglots.
ff
p
sf

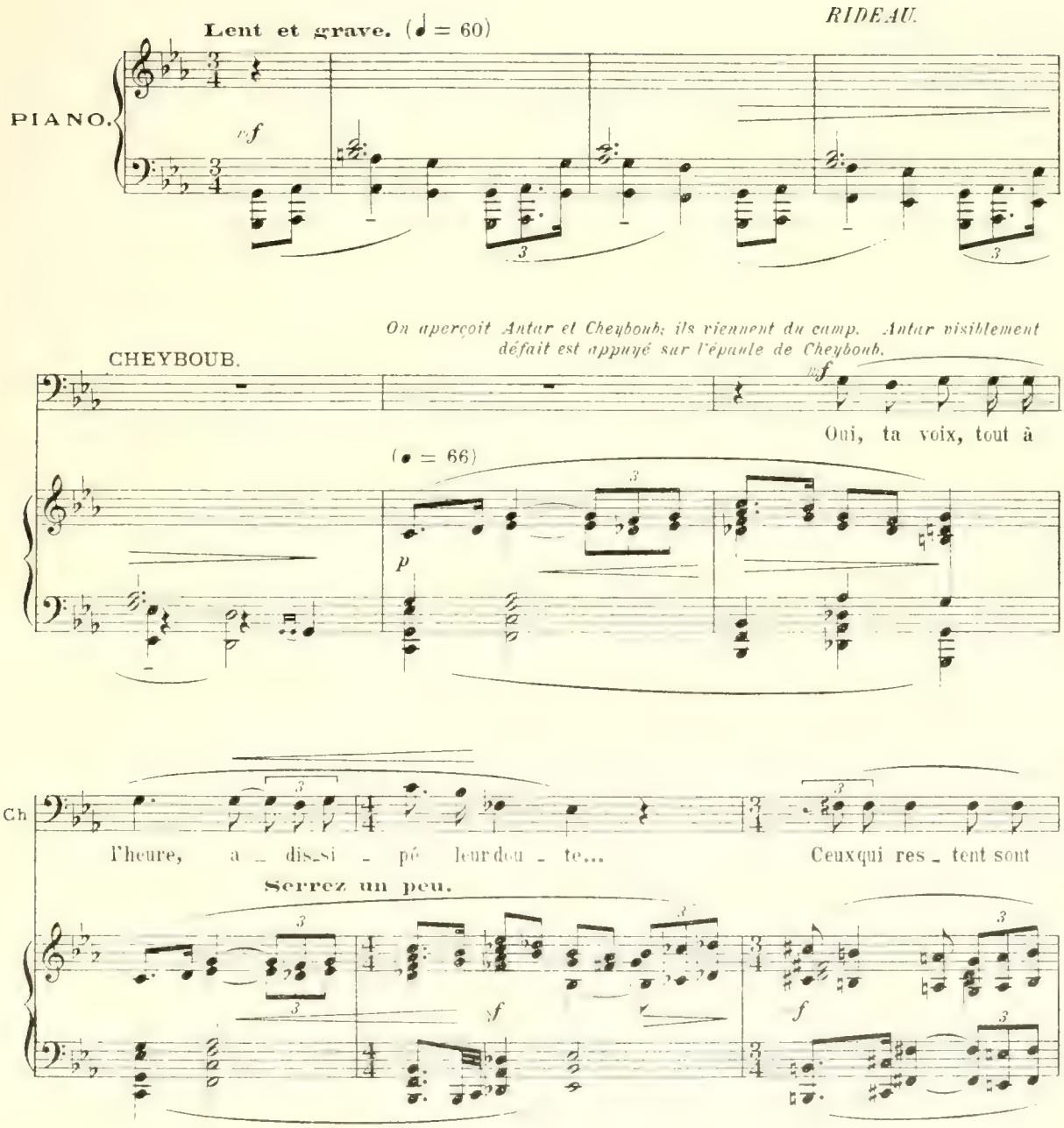

Même mouvt. (très calme et très pur.)
Cédez un peu.
Au Mouvt. (très calme.)


Encore un peu retenu.
Très lent.

QUATRIÈME ACTE

Même décor qu'au troisième acte, mais éclairé par l'aube, qui donne aux montagnes et à toutes choses un aspect blafard. Peu à peu, des lueurs roses perceront la brume, et vers la fin, le soleil illuminera le haut des montagnes. Quelques rayons, glissant par une échancrure de rochers, viendront éclairer certains points du lieu où se déroule l'action.

ACTE IV.


Lent et grave. (♩ = 60)
RIDEAU.
PIANO.
On aperçoit Antar et Cheyboub; ils viennent du camp. Antar visiblement défait est appuyé sur l'épaule de Cheyboub.
CHEYBOUB.
Oui, ta voix, tout à
(♩ = 66)
Ch
l'heure, a - dis - si - pé leur dou - te...
Ceux qui res - tent sont
Serrez un peu.

Ch.

prêts à se remettre en rou - te... D'ailleurs, ni ceux

più f

più f

Ch

-ci, ni ceux qui sont en a - vant, Ne connaissent ton mal...

mf

ANTAR.

p

Le vent Du matin calme un peu ma fièvre... Ma brû-

mf

Ch.

mf

Tes sens-tu mieux?

Un peu retenu.

f

Au Mouv't.

p

mf

Ant

- lu - re, Seu - le, me fait souf - frir...

Ant

A-t-il sa sépul-tu-re, Le mort d'hi - er?

CHEYBOUB.

Oui, là, près de ces arbris -

Ant

Bien!

Ch

- seaux.

Les morts, quels qu'ils soient, ont le droit au re -

Calme et grave. (♩ = 60)

(un peu en dehors)

il examine les lieux.

Ant

- pos...

mf

C'est

p

Ant

donc près de ces rocs, dans cet - te large en - tail - le Que

(♩ = 69) **Un peu plus animé.** mouvt de marche héroïque et funèbre.

mf

Ant

je me pla - ce - rai, com - me pour la ba tail - le, Tout

f

Ant

droit sur mon che - val.

f

Il faut qu'en ar - ri - vant,

Rude et pesant.

poco f

f

Ant

L'en - ne - mi puis - se voir An - tar mort ou vivant.

Ant

Maintenant, mon com_pagnon, mon frè - re,

Cédez un peu.

Ant.

Il faut nous sé_pa_rer... toi, pour re - fai - re Ce che_min, hier en -

Animez un peu. (♩ = 80)

Ant

- cor le chemin de l'es - poir... Et moi, pour ac - com -

(très simplement)

(1) ⊕ *Au théâtre, on peut passer au signe* ⊕ *en supprimant le mot* "Maintenant"

Ant

-plir ma vie et mon de-voir. Je l'ai vue avant que la lu-

CHEYBOUB.

Mais A-bla?..

Au Mouv!. (lent et douloureux.)

Ant

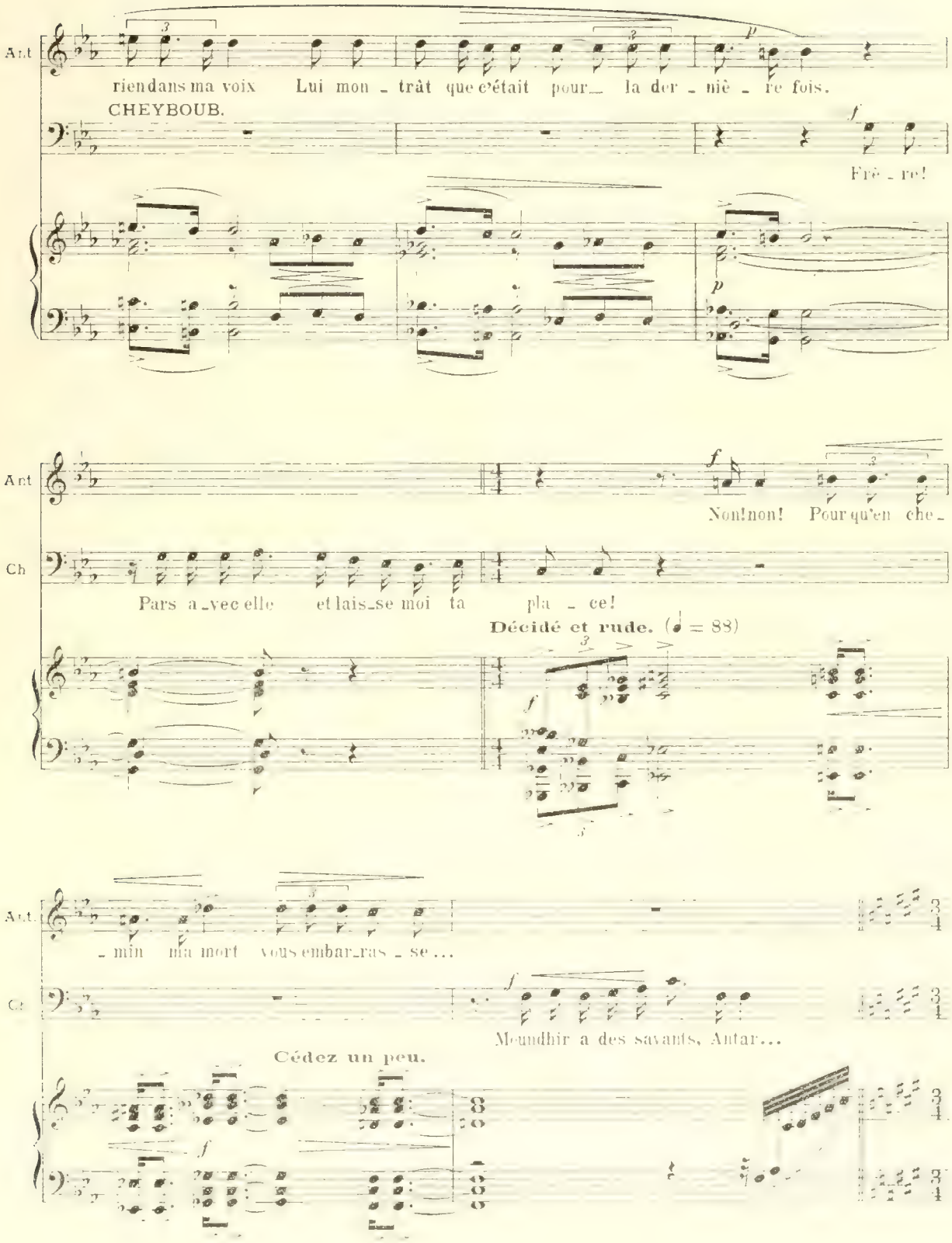
-miè-re Lui per-mit, sur mes traits, de li-re

Ant.

ma mi-sè-re. Et j'ai pu lui par-ler sans que

Cédez un peu.

Au Mouv!.


Ant
rien dans ma voix Lui mon _ trât que c'était pour _ la der _ niè _ re fois.
CHEYBOUB.
Frè _ re!
Ant
Non! non! Pour qu'en che _
Ch
Pars a _ vec elle et lais _ se moi ta pla _ ce!
Décidé et rude. (♩ = 88)
Ant.
_ min ma mort vous embar _ ras _ se...
Ch
Moundhir a des savants, Antar...
Cédez un peu.

Ant.

Il est trop tard ! Il est trop tard !

Presque lent. (♩ = 66)

Ant.

Pour - quoi donc s'a - vi - lir en se montrant a - vi - de?.. Un ma -

Librement. **Au Mouv^t.**

Ant

- tin bien rem - pli vaut mieux qu'un grand jour vi - de...

Ant

Tu pleu - res?.. De - puis quand pleu - re -

Lent. (♩ = 58)

Ant

-t-on le guerrier Qui vide avec hon - neur l'é - tri - er ?

CHEYBOUB.

p

Je pleu - re sur nous tous, sur ton pa - ys, ta

Ch.

mf

ra - ce, Tout ce qui va mou - rir de ta mort. O ciel, grâ - ce!

mf *f* *mf*

ANTAR.

f *f*

Sè - che tes pleurs! A ton frère o - bé - is!

Serrez un peu.

f

Ant

Dans un hom_me ja_mais l'a_ve_nir d'un pays Ne se_ ré_

Très modéré. (♩ = 66) (chaleureux et expressif.)

Ant

_sa_me... La plu_me que le vent ar_rache aux ai_gles

Ant.

fiers N'ar_rê_te pas leur vol... al_tier vers les é_

Ant

_clairs! Et, je ne suis, a_mi, que cet_te

Ant.

plu - me!.. Pour tous, et mê - me pour les

CHEYBOUB

O frè - re! Non pas pour les tiens!

Ant.

miens! La dou - leur se - ra vive et sans dou - te pro - fon - de.

Même mouv!.

Ant.

poco più f

Mais pour naître ou cré - er, tout souf - fre — Dans le mon - de.

Ant

Mê_me la grai_ne, pour ger_mer, pour_rit d'a_bord,_

Lent et douloureux. **Cédez un peu.**

Ant

Car la vie est un fruit de l'ar_bre___ de la

Au Mouvt.

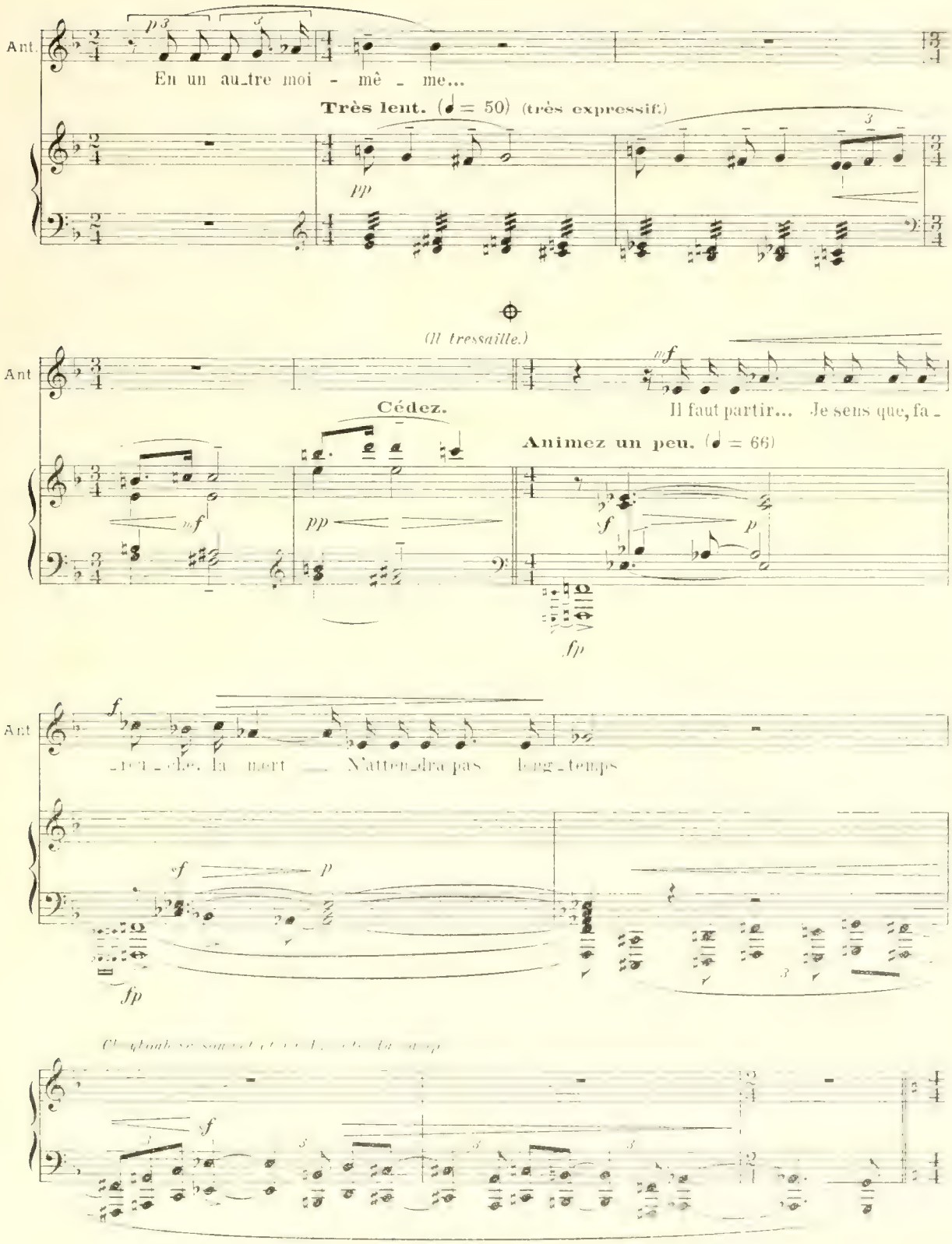
Ant

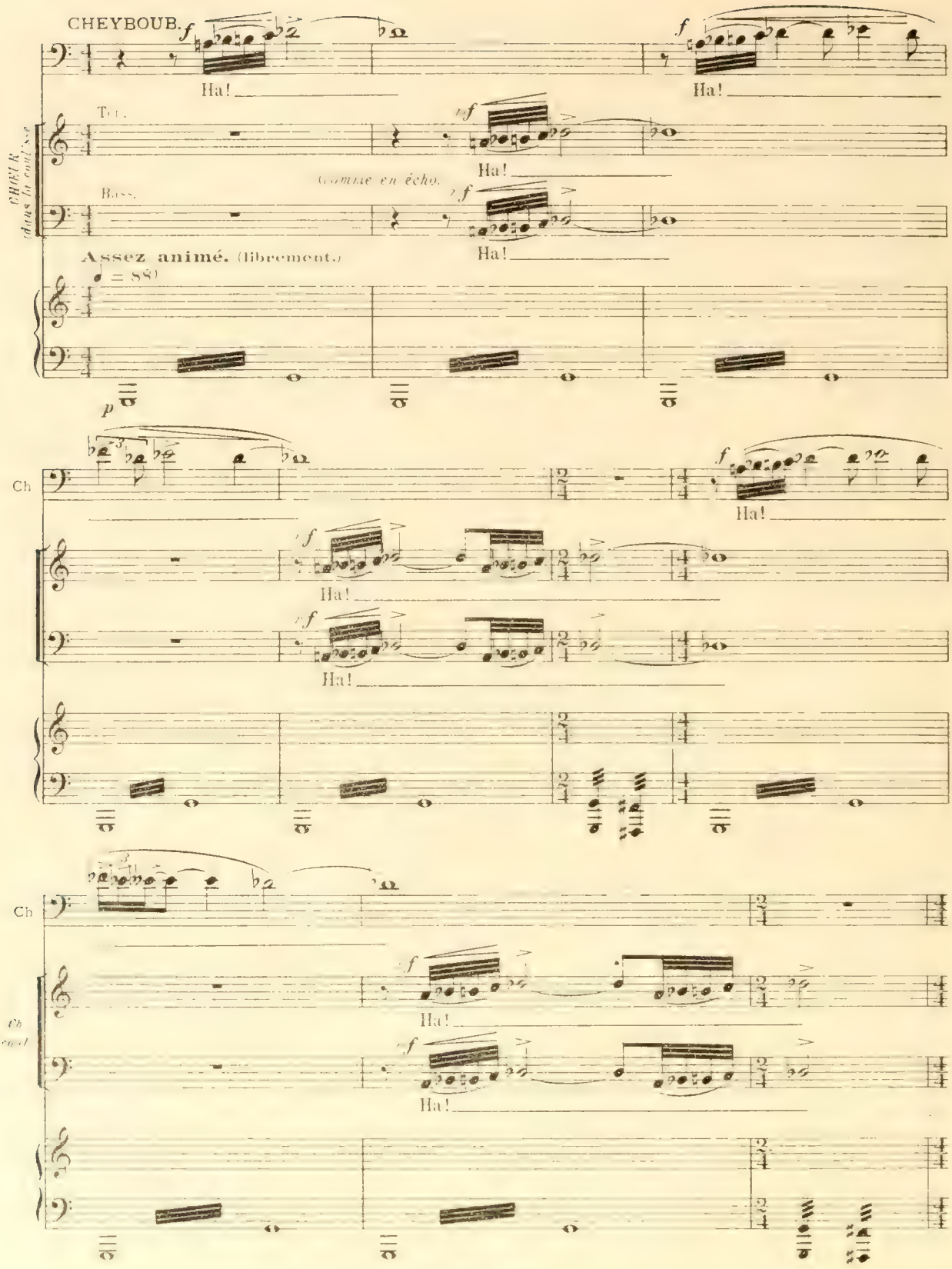
mort... Va!_ Pars!.. Tu me ver_ras un jour pro_

Librement.

Ant

_chain peut-ê_tre, - Du noir sil_lon que fait ma mort,___ ré_ap_pa_rai_tre


Ant.
En un au_tre moi - mê - me...
Très lent. (♩ = 50) (très expressif.)
(Il tressaille.)
Cédez.
Animez un peu. (♩ = 66)
Il faut partir... Je sens que, fa_
_rou_che, la mort N'atten_dra pas long_temps


CHEYBOUB.
Ha!
Ha!
Ten.
Ha!
Comme en écho.
Bass.
Ha!
CHŒUR (dans la coulisse)
Assez animé. (librement.)
♩ = 88)
Ch
Ha!
Ha!
Ha!
Ch
Ha!
Ha!

Ch.

Al - lons! Les premiers prêts en tê - te, Par cette é - chancru - re du

Ch.

re. Il est tard! Voyez! Comme un coq, Le jour montre dé -

Ch.

- jà sa crê - te!

Ch. seul

de plus près

Ha!

Ha!

MUSIQUE DE SCÈNE.

ORCHESTRE

Les roseaux jouent et le convoi se met en marche.

toujours f

Ch.

An_tar vous voit. Pre_nez-y gar - de!

Animé. (♩= 116)

Mus. scène.

(Tambours, Derboukas.)

Orch.

Tén. *(avec allégresse.)* *f*

Vive An_tar! Vive An - tar, le Vic_to_ri_eux!

Ch. cont.

Bass. *f*

Vive An_tar! Vive An - tar, le Vic_to_ri_eux!

Mus. scène.

Orch.

ANTAR.

Il est monté sur les rochers pour

Que le v y-

Ch. coul.

Vive An_tar! Vive An _ tar, le Vic_to_ri _ eux!

Vive An_tar! Vive An _ tar, le Vic_to_ri _ eux!

Cédez un peu. **Au Mouvt.**

Mus. scène.

Orch.

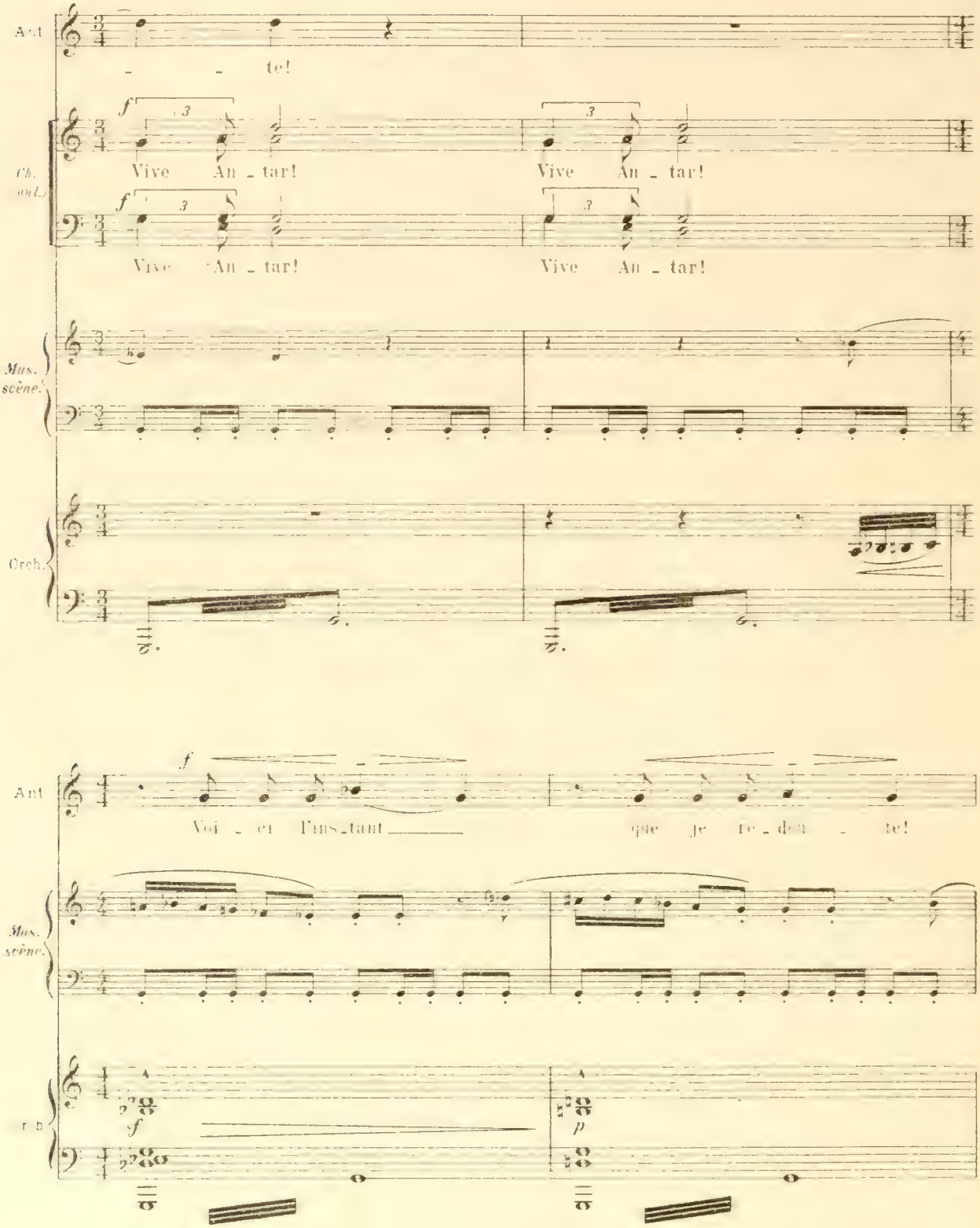
voir défiler le convoi

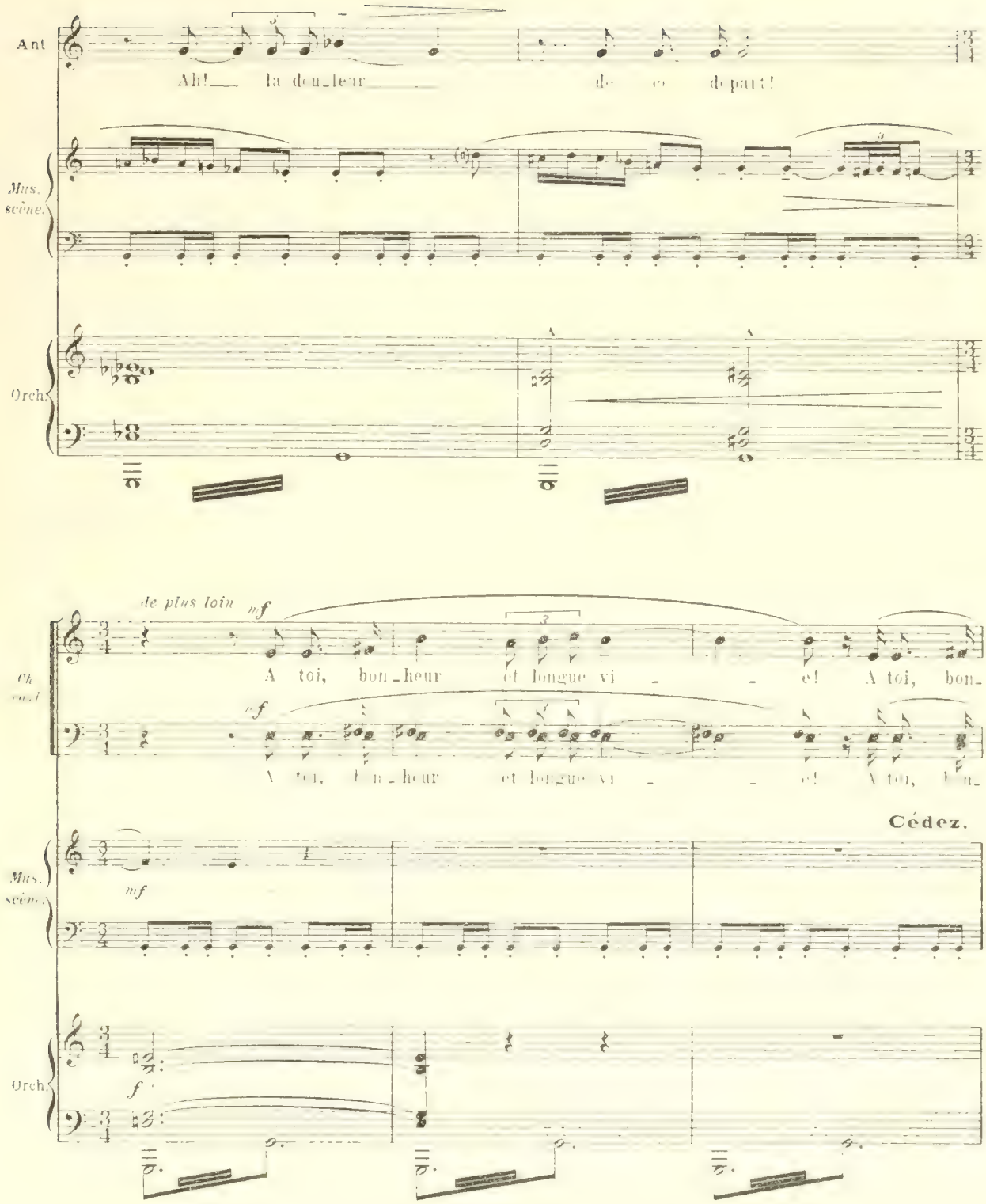
Ant

_a _ ge _ _ soit joyeux! A bien_tôt, a_mis, _ bonne rou _

Mus. scène.

Orch.


Ant
te!
Ch. (ad.)
Vive An - tar!
Vive An - tar!
Vive An - tar!
Vive An - tar!
Mus. scène.
Orch.
Ant
Voi - ci l'ins - tant
que je re - don - te!
Mus. scène.
Orch.


Ant
Ah! la dou_leur de ce départ!
Mus. scène.
Orch.
de plus loin
mf
A toi, bon_heur et longue vi - - e! A toi, bon_
Cédez.
f

Ch. (cont.)

-heur et lon-gue vi - - - e!

-heur et lon-gue vi - - - e!

un peu.

Au Mouv^t

de plus loin.

mf

Mus. scène.

Orch.

CHEYBOUB, *revenant avec le cheval d'Antar tout harnaché.*

f

Ils i-gno - rent! Je les en-vi - e!

Mus. scène.

Orch.

f

p

(en s'éloignant.)

Ch. seul

Vive Antar! Vive An_tar le Vic_to_ri_eux! Vive Antar! Vive An_

Vive Antar! Vive An_tar le Vic_to_ri_eux! Vive Antar! Vive An_

Cédez

Mus. scène.

p

Orch.

Ch. cont.)

_tar le Vic_to_ri_eux! Vive Antar! Vive Antar!

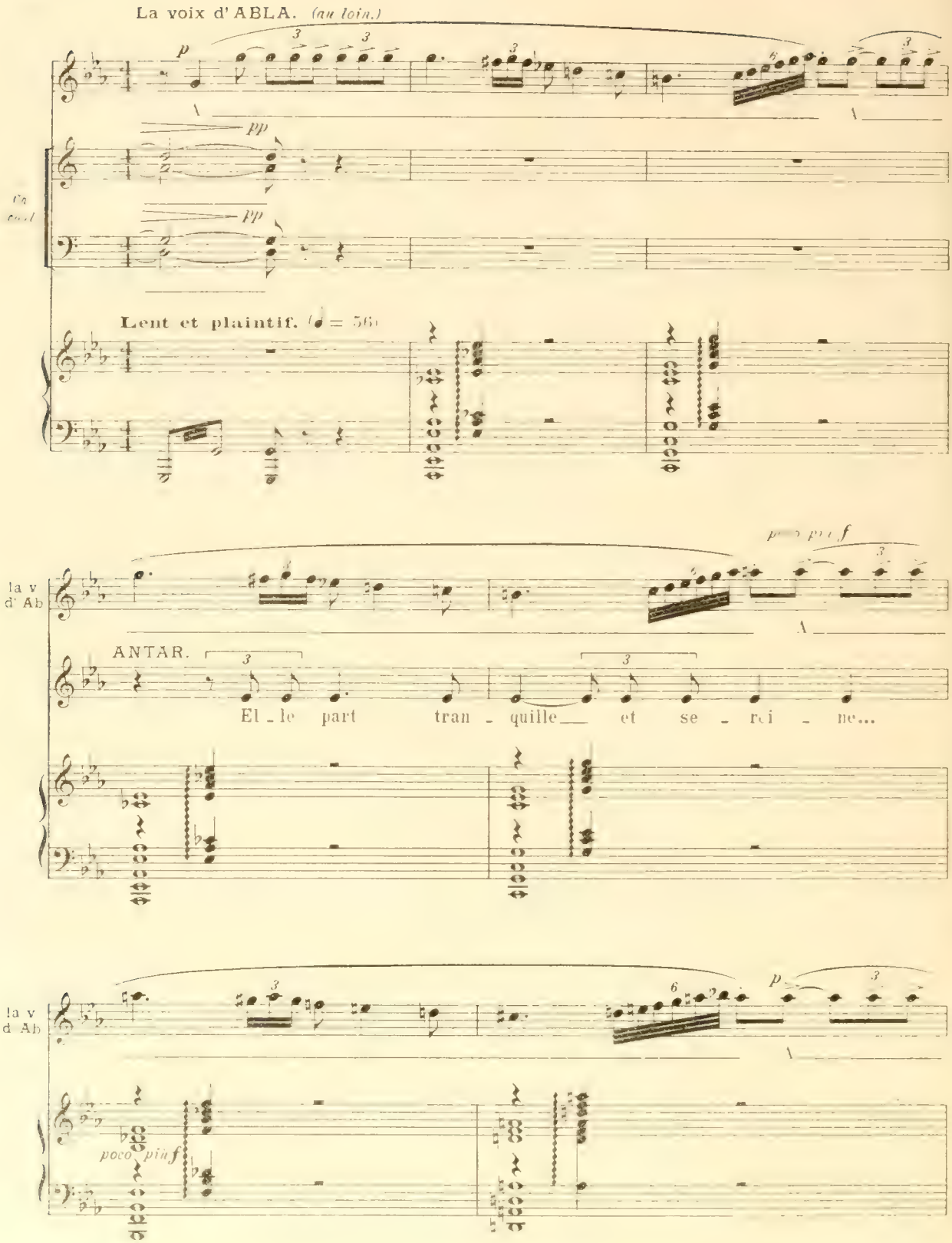
_tar le Vic_to_ri_eux! Vive Antar! Vive Antar!

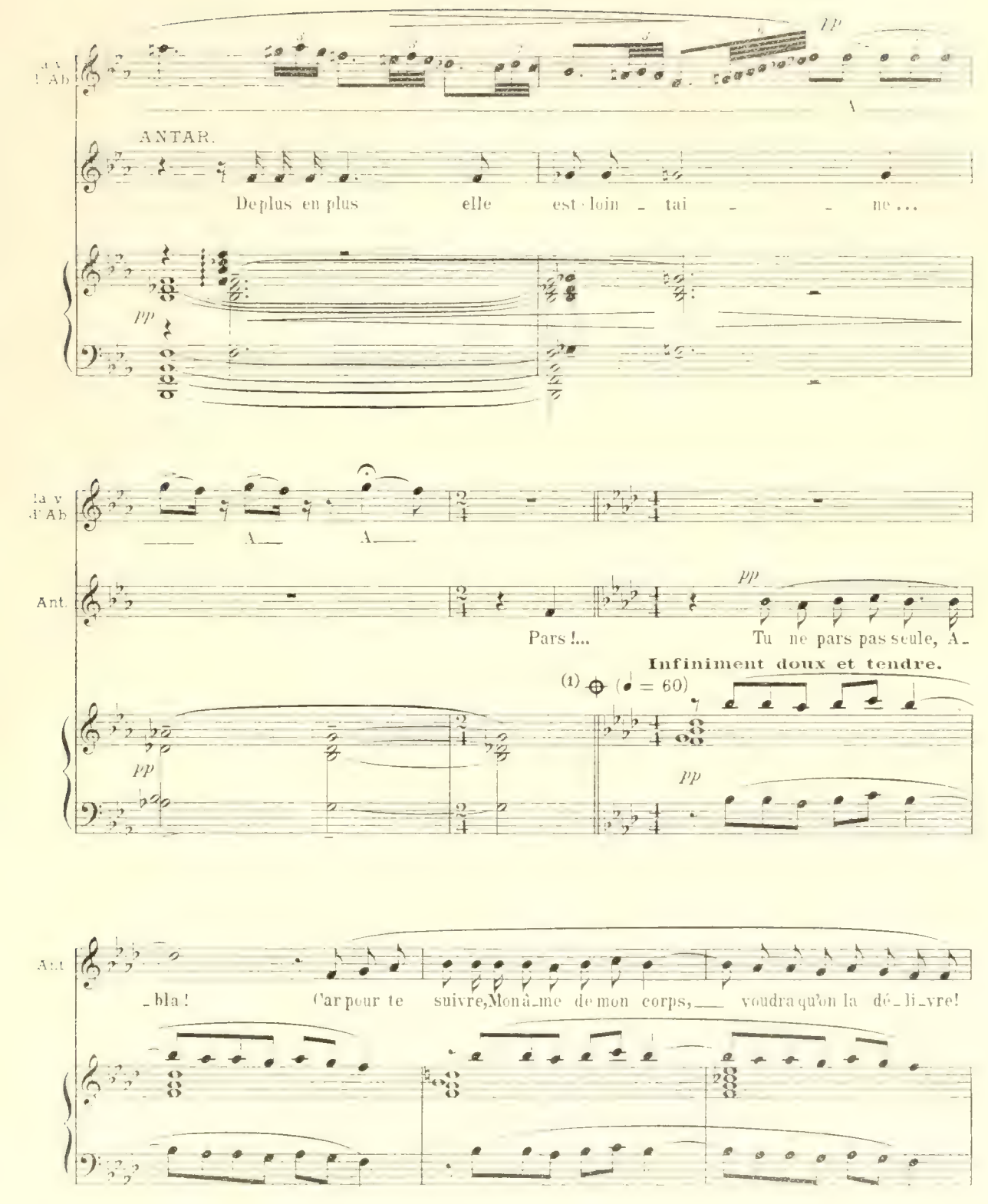
un peu.

Plus lent.

Mus. scène.

Orch.


La voix d'ABLA. (au loin.)
p
pp
pp
Lent et plaintif. (♩ = 56)
la v d'Ab
poco più f
ANTAR.
El - le part tran - quille et se - rei - ne...
la v d'Ab
p
poco più f



(1) ✠ *Au théâtre, on peut passer au signe ✠ Page 421*

Ant

Et je lui don_ne_rai _____ les heu_res et les jours Que de_puis notre en_fan_

Ant

_ce ont tis_sés nos a_mours, Pour les se_mer au_tour de

Animez un peu.

Ant

toi, de tel_le sorte Que ma vie, en lambeaux, te ser_vi_ra d'escor_te!..

Ant

Plus tard, _____ je veil_le_rai, sur vous tous, de plus haut.

Cédez un peu.

SCÈNE FINALE.

Ant

Mon bon Cheyboub, il faut la rejoin - dre au plus tôt...

Librement. **Au Mouv.t de marche**

il s'appuie sur son cheval

Ant

Allons! Je suis armé com - me pour la batail - le...

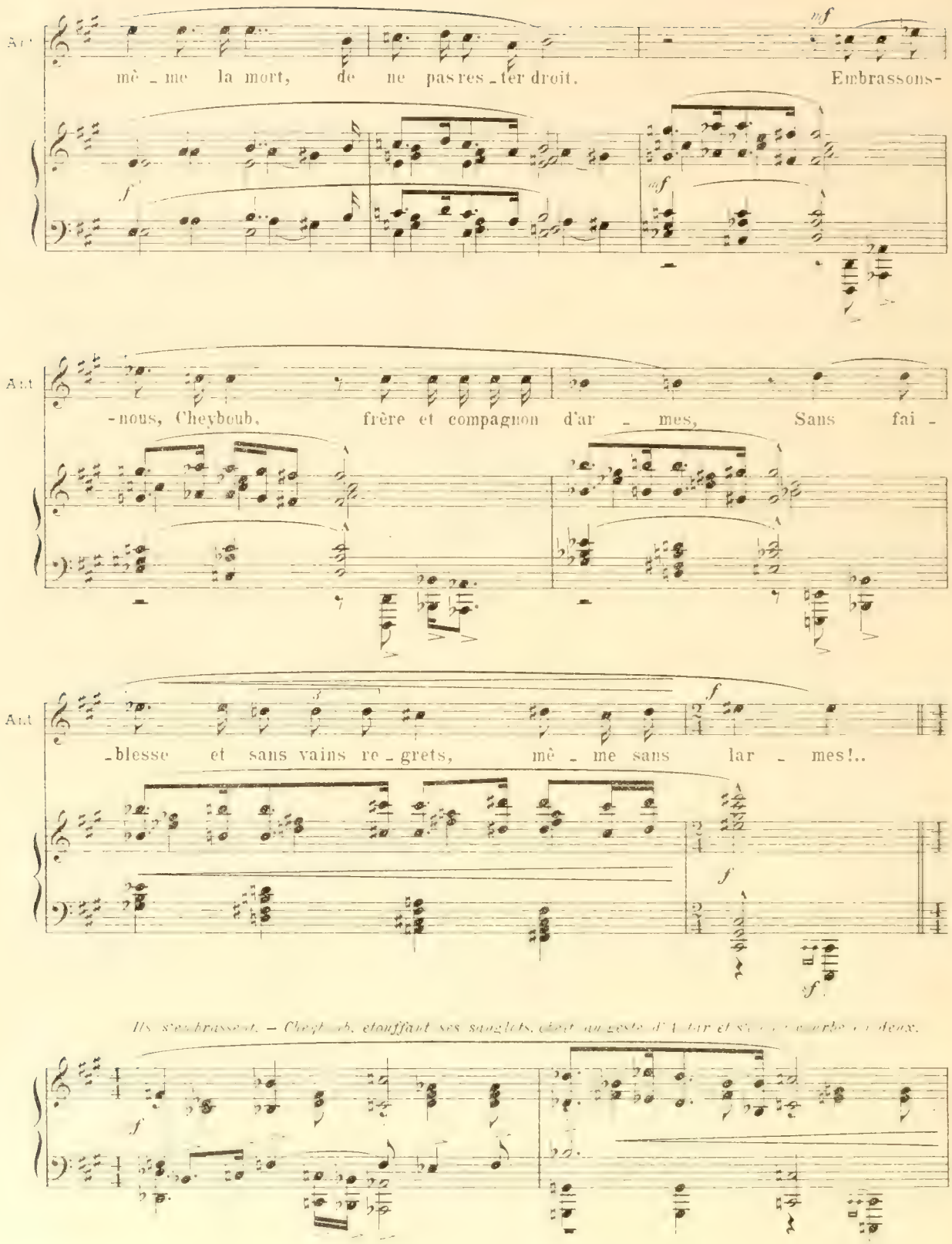
héroïque et funèbre. (morne et fier.)

Ant

C'est ma dernière... Il faut en guerrier que j'y ail - le. Et

Ant

puis, bar - de de fer, le corps n'a plus le droit. A - près


Ant
mè - me la mort, de ne pas res - ter droit. Embrassons-
mf
f
mf
Ant
-nous, Cheyboub, frère et compagnon d'ar - mes, Sans fai -
Ant
-blesse et sans vains re - grets, mè - me sans lar - mes!..
f
f
f
Ils s'embrassent. — Cheyboub, étouffant ses sanglots, obéit au geste d'Antar et s'incline courbé en deux.
f

8ª Lassa....

ANTAR, *seul, il s'adosse à un rocher*

Ah! mes for_ces man_quent...

Même mouvt. (sentiment de grandeur calme.)

8va (pesant.)

Ant. Mais j'en ai dou_blé les vô_tres... Nul de vous ne m'aura

Ant. vu faiblir... Nul de vous ne m'au_ra vu souffrir.

Un rayon de soleil

perce la brume et vient le frapper au visage.

Ant

f *ff*

Le so_leil!.. Le so_leil! Tu nais pour voir mou_

ff

Ant

_rir! Va, plu_tôt, vers les miens, so_leil, fais leur cor_

ff

Ant

_te_ge Et dis_leur que je les pro_tè_ge!

ff *ff*

Ant

più p

A_dieu! Rê_ve d'a_mour!.. A_

En animant un peu.

p

Ant

-dieu! Rê-ves d'a-ve-nir! A-dieu!

Ant

Ah! Je sens que le froid m'en-va-hit peu à peu... Quoi?.. C'est dé-

Au Mouv!.

Ant

-jà ton é-treinte, O mort! at-tends!..

Serrez un peu.

Cédez.

Ant

C'est moi qui t'é-treindrai sans crain-te, Mais à cheval et lance au

Au Mouv!.

Ant.

ff

poing, comme au - tre - fois, Quand je te con - traignais d'obé -

ff

Ant.

- ir à ma voix. Et que mon bras guidait ta marche aveugle et

fff

Il va d'un pas chancelant, tâtant l'air

Ant.

fol - le...

fff

de ses bras comme un aveugle, jusqu'à son cheval. Il y monte par un

ff

effort supreme.

Cédez un peu. (1)

Il est à cheval, tout droit, la lance au poing.

Très pur et très calme.

(♩ = 52)

ANTAR.

(extatique.)

Et main_te_nant, mon à _ me,

Animez un peu. (♩ = 80)

Alt.

ouvre tes ai _ les, vo _ le... Il sem _ ble que je dors d'un sommeil consci_

Cédez un peu.

(1) ⊕ *Au théâtre, on peut passer au signe* ⊕ *(début)*

Ant.

- ent...

Lent et mystérieux. (♩=66)

pp

Ant.

hagard.

p

Je vois un vol d'oi - seaux qui vient de l'O - ri -

p

Ant.

mf

- ent!.. Il s'ap - pro-che, il m'en-tou - re...

serrez un peu.

mf

Ant.

Il passe et puis re - pas - se!.. Mais

p

Cédez.

cresc.

sf

Ant.

c'est ma vi - e, ma vie en - tiè - re qui m'en - la - ce Comme un lin-ceul, des

Très calme. (♩=56)

pp

p *expressif.*

Ant

jours que j'ai vé - cus, tis - sé. Jours de rê - ve! Jours d'a - mour!.. Le pas -

dolce.

Ant.

_ sé se dé_rou_le... Je vois où mon lin_ceul commen_ce... Oh! _

Même mouv^t. (d'une émotion grave et douce.)

Ant.

_ vos fils sont de soie et d'or, j'ai_ de l'or_ fan_ ce! Seuls,

Cédez.

Ant.

Vous ê_tes ainsi, bril_lants et purs, seuls?.. Seuls!.. C'est donc

Un peu modéré. (♩ = 76)

Librement.

Ant.

nous qui tissons, nous - mê - mes, nos lin - ceuls!.. C'est donc

Ant.

nous qui tissons, nous-mê - mes, nos lin - ceuls!.. C'est bien le

Un peu plus lent. ♩ = 66

Ant.

mort! La mort, de ses doigts, le re-pli - e...

Ant.

El - le m'ense-ve - lit dans les plis de ma vi - e!..

Cédez un peu.

dans un suprême effort.)

Ant

Reste im - mo - bile, Ab - jar... Il

Au Mouv.t de marche héroïque et funèbre.

(presque parlé.)

Ant

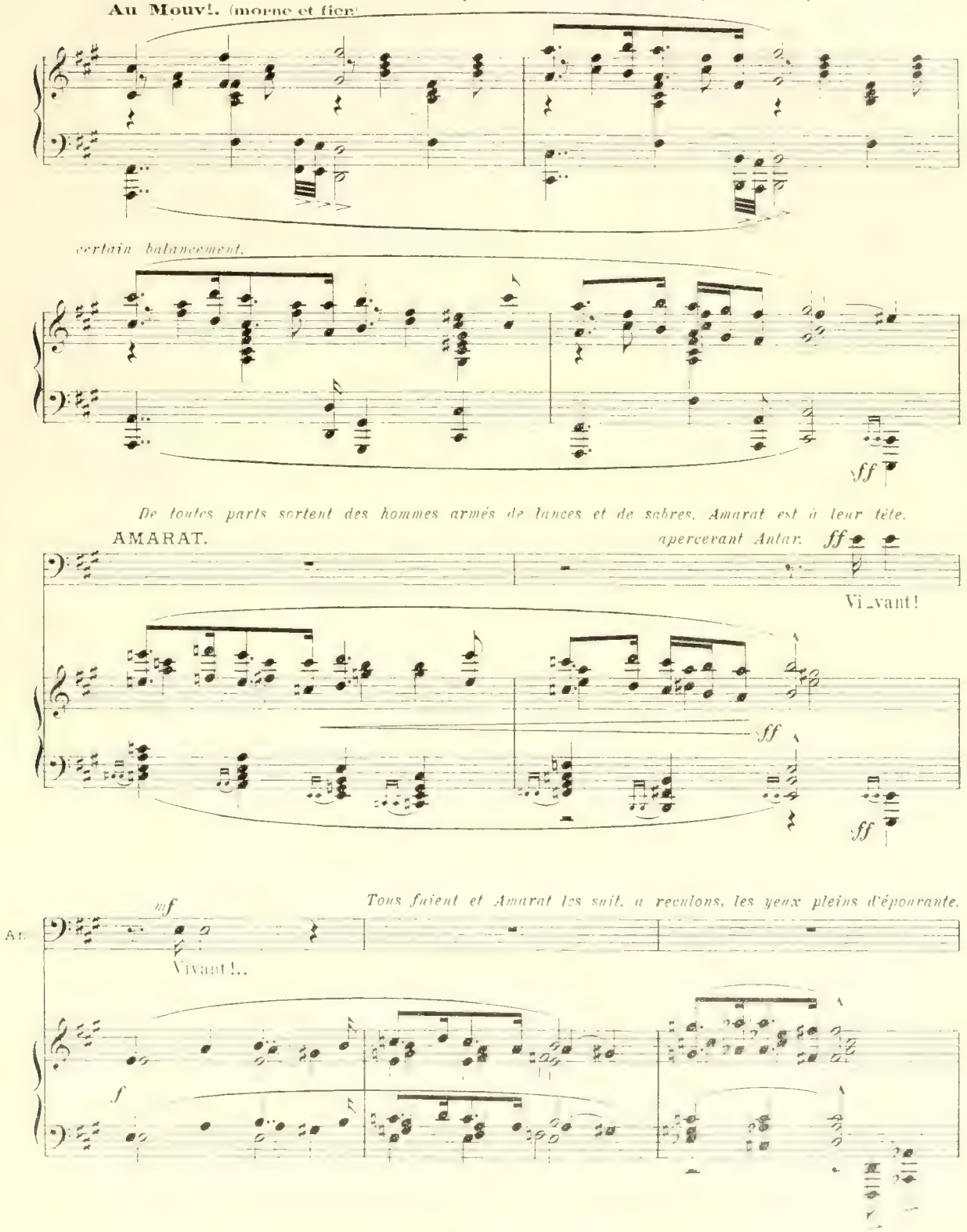
faut qu'enar - rivant... L'enne - mi... voie An - tar... prêt...

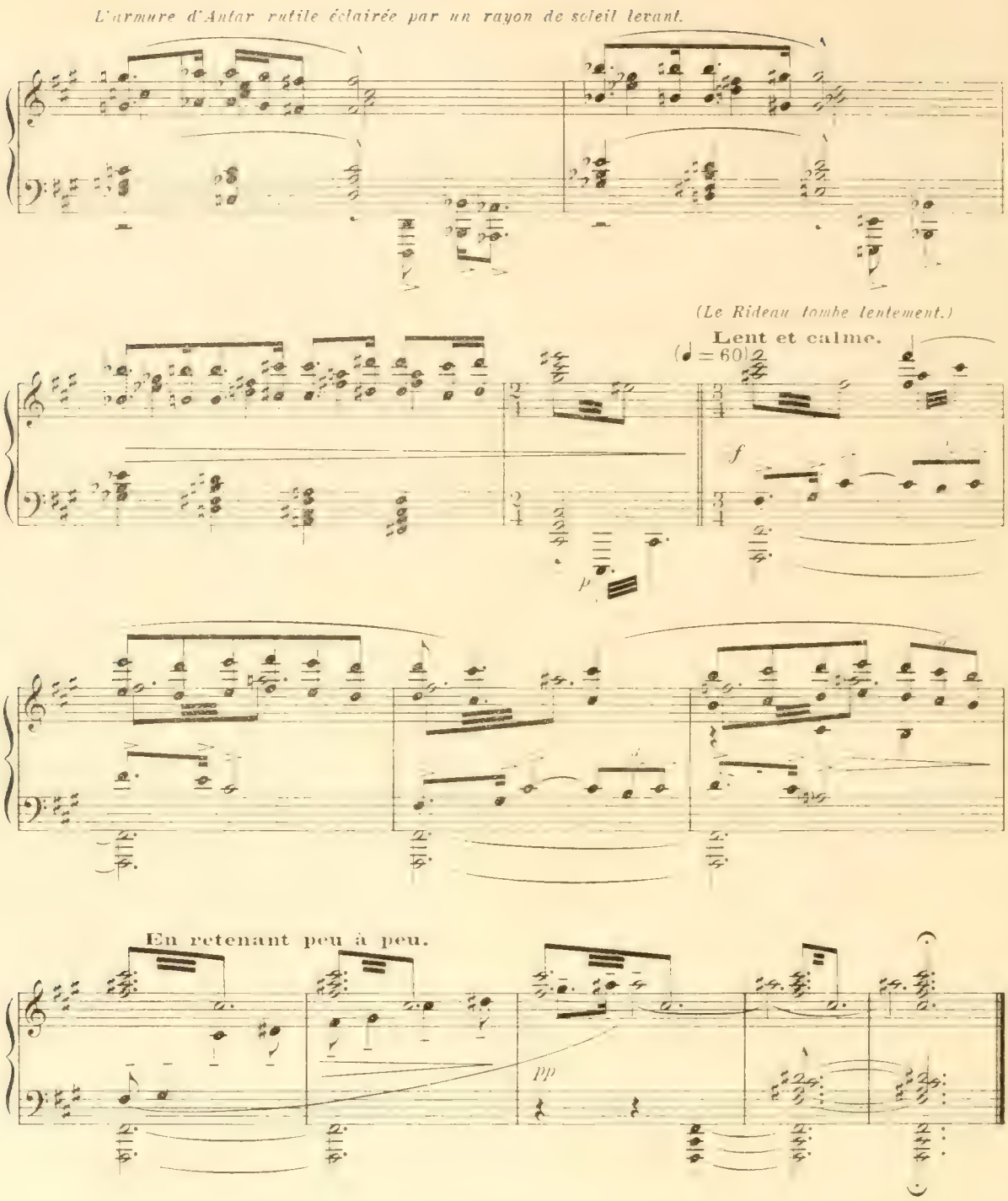
En serrant.

Son dernier souffle s'exhale. *La tête s'incline, mais le corps reste droit, appuyé d'un*

Ant

Cédez un peu.


côté sur le rocher, de l'autre sur la lance, qui, en fléchissant sous le poids du corps, lui donne un
Au Mouv!. (morne et fier)
certain balancement.
ff
De toutes parts sortent des hommes armés de lances et de sabres. Amarat est à leur tête.
AMARAT.
apercevant Antar.
ff
Vi_vant!
ff
ff
Tous fuient et Amarat les suit, a reculons, les yeux pleins d'épouvante.
mf
Ar.
Vivant!..
f



L'armure d'Antar rutile éclairée par un rayon de soleil levant.

(Le Rideau tombe lentement.)

Lent et calme.

(♩ = 60)

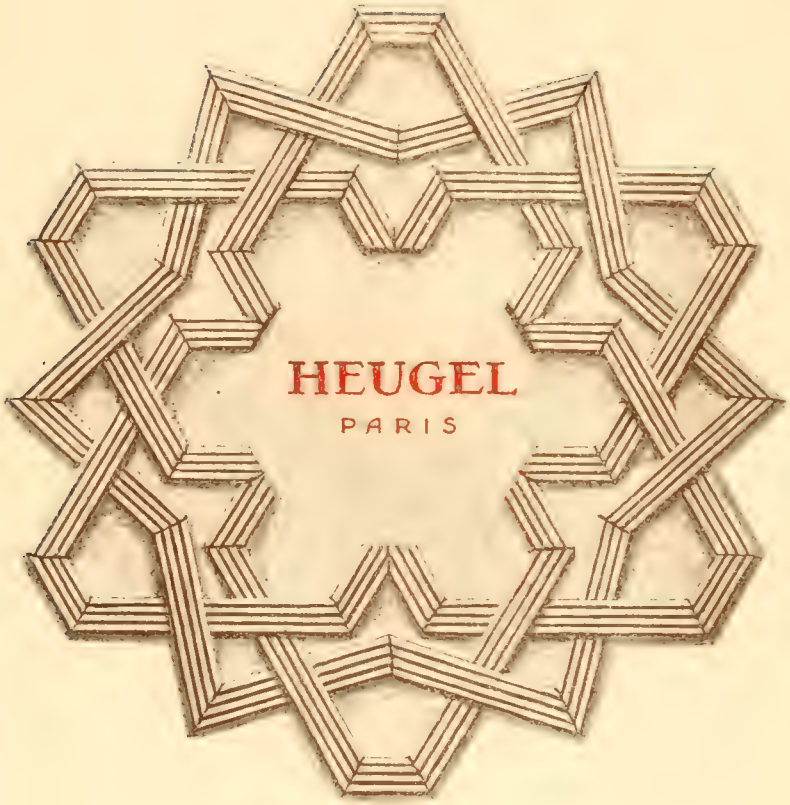
f

p

En retenant peu à peu.

pp

FIN.


HEUGEL
PARIS